



Rilevamento, elaborazione, output e gestione
dei dati di ispezione delle reti fognarie

Versione: 3.9
Data: 26.03.2025

WinCan SA, Irisweg 12, CH-3280 Murten, Tel. +41 (0)26 672 37 37, Fax +41 (0)26 672 37 38

www.wincan.com

1	Introduzione	4
1.1	Requisiti di sistema.....	5
1.2	Uso di WinCan VX nei veicoli TV.....	6
1.3	Uso di WinCan VX in ufficio.....	6
2	Installazione.....	7
2.1	Impostazioni della lingua.....	8
3	Licenza.....	9
3.1	Licenza locale.....	9
3.2	Licenza di rete.....	9
3.3	Verifica della licenza.....	10
3.4	Aggiornamento della licenza	10
3.5	Utilizzo della stessa licenza su altri computer.....	11
4	Registrazione al database del sistema.....	12
5	Impostazioni del programma	13
5.1	Predefinite.....	13
5.2	Generale.....	14
5.3	Riproduzione vocale	16
5.4	Comandi di tastiera	16
5.5	Live video	17
5.6	Generatore di testo	19
5.7	WinCan Web.....	25
5.8	Mappe tematiche.....	27
5.9	Plugin.....	27
5.10	Citi	27
5.11	Blocco file.....	28
5.12	Proxy	28
5.13	Rinominare file media:	29
6	Schermata principale di WinCan VX.....	30
6.1	Barra delle schede.....	32
6.2	Impostazioni delle finestre.....	33
7	Lavorare ai progetti.....	35
7.1	Creare nuovi progetti	35
7.1.1	Procedura guidata	39
7.2	Importare progetti esistenti.....	40
7.3	Il project manager.....	41
7.3.1	Accesso rapido a progetti esistenti	43
7.4	Chiudere un progetto.....	45
7.5	Ricaricare un progetto.....	45
8	Assegnare i partecipanti a un progetto	46
9	Registrare sezioni e ispezioni	48
9.1	Ispezioni multiple.....	49
9.2	Unire ispezioni interrotte.....	51
10	Registrare osservazioni e danni	54
10.1	Inserire parametri aggiuntivi.....	55
10.2	Classificazione dei danni.....	56

11	Registrare condotte laterali (allacciamenti o satelliti).....	57
12	Registrare pozzetti (nodi)	59
13	Digitalizzazione dei video.....	62
14	Finestra video	63
14.1	Registrare e riprodurre videoclip	63
14.2	Scattare foto.....	65
14.3	Visualizzare le foto.....	66
14.4	Segnalare i punti di danno nell'immagine.....	67
14.5	Importare videoclip e foto.....	68
14.6	Eliminare videoclip e foto.....	69
14.7	Definire nomi dei file per foto e videoclip.....	69
15	Gestione della scrittura dati (OSD).....	70
15.1	Configurazione della barra OSD.....	70
16	Strumenti di gestione di programma e di progetto.....	72
17	Strumenti per l'edizione di banca dati.....	73
18	Filtrare i record	74
18.1	Filtro automatico.....	74
18.2	Filtro avanzato.....	75
18.3	Esportare i dati filtrati	75
19	Cercare e sostituire i dati.....	76
20	Ordinare i record.....	77
21	Output dei dati.....	78
21.1	Stampare rapporti di ispezione	78
21.2	Stampare rapporti di ispezione con colori di classificazione.....	80
21.3	Stampare rapporti di ispezione con grafica di tubo in colore	81
21.4	Stampare rapporti di ispezione con i punti di allaccio	82
21.5	Distribuire i dati su DVD o disco rigido.....	84
21.6	Visualizzazione dei dati da parte del committente.....	87
22	Conversione dei progetti	89
23	Unire più progetti.....	92
23.1	Unione di progetti, impostazioni.....	95
24	Generatore di lista	97
25	Editor di pagine di rapporto	100
25.1	Nozioni di base.....	102
25.2	Spostare ed eliminare oggetti.....	103
25.3	Modificare oggetti.....	104
25.4	Aggiungere un campo	105
26	Appendice: Dispositivi supportati per la scrittura dati	108

1 Introduzione

Il Software WinCan VX per il rilevamento di danni alle tubature, l'ispezione di sezioni, allacciamenti e pozzetti è disponibile in 3 pacchetti. Il **modulo base** di *WinCan VX Entry* fornisce tutte le funzioni di base di un software di ispezione fognaria. In aggiunta il cliente può acquistare ulteriori funzioni, disponibili nei moduli estesi *WinCan VX Advanced* e *WinCan VX Expert*.

Modulo	VX Entry	VX Lite	VX Advanced	VX Expert	VX Office
Ispezioni di sezione	✓	✓	✓	✓	✓
Stampa di rapporto	✓	✓	✓	✓	✓
Programma di visualizzazione dati	✓	✓	✓	✓	✓
Tutte le lingue & standard	✓	✓	✓	✓	✓
Map Entry	✓	✓	✓	✓	✓
Assistente foto	✓	✓	✓	✓	✓
Programma di disegno	✓	✓	✓	✓	✓
Meta DB	✓	✓	✓	✓	✓
SQL & Oracle DB	✓	✓	✓	✓	✓
Ispezioni multiple	✓	✓	✓	✓	✓
Classificazione dei danni	✓	✓	✓	✓	✓
MPEG 1		✓	✓	✓	
MPEG 2 & 4			✓	✓	
Misurazioni con sensori			✓	✓	✓
Convalida dei dati			✓	✓	✓
Ispezioni SAT				✓	✓
Ispezioni di pozzetto				✓	✓
Generatore di rapporto				✓	✓
ArcGIS, Map				✓	
Pianificazione di risanamento				✓	

1.1 Requisiti di sistema

WinCan VX è supportato esclusivamente su macchine WINDOWS. Di seguito sono riportati i requisiti di base relativi alla versione del sistema operativo e all'hardware:

Software:

Sistema operativo (LOCALE): Windows 10 o 11 (Versioni PRO, 64 bit)

OPPURE

Sistema operativo (SERVER): Windows Server 2003, 2008, 2008-R2, 2012, 2012-R2

Gli ultimi aggiornamenti di Windows devono essere installati!

Hardware:

Processore: INTEL Core i5, 3.0 GHz o superiori.

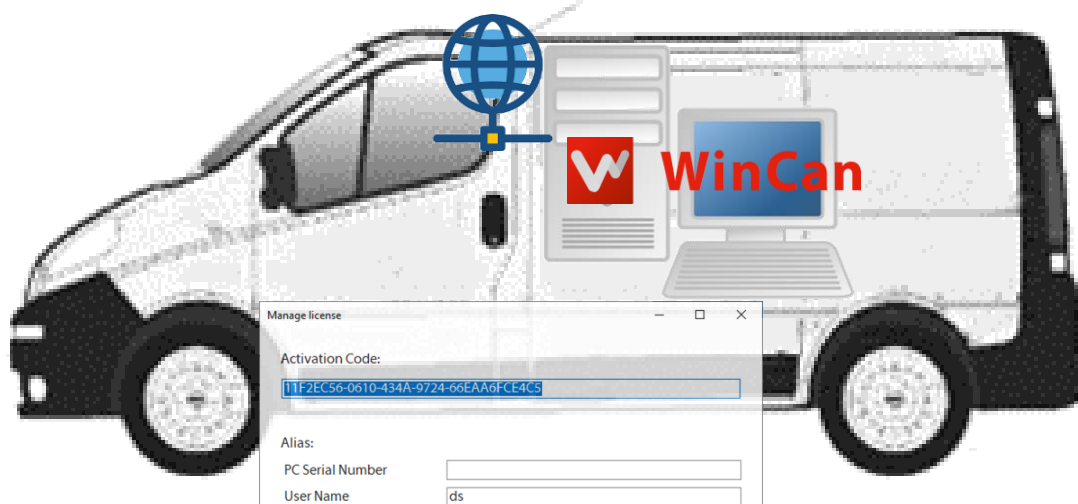
Scheda grafica: NVIDIA GForce Serie 9 o superiori (Possibilità di distribuzione del segnale su più schermi).

RAM: 8 GByte o più.

Schede di acquisizione immagini: scheda VITEC (PCI o PCI-Express), MobileCap124 (dispositivo USB) o qualsiasi scheda per la digitalizzazione basata su WDM.

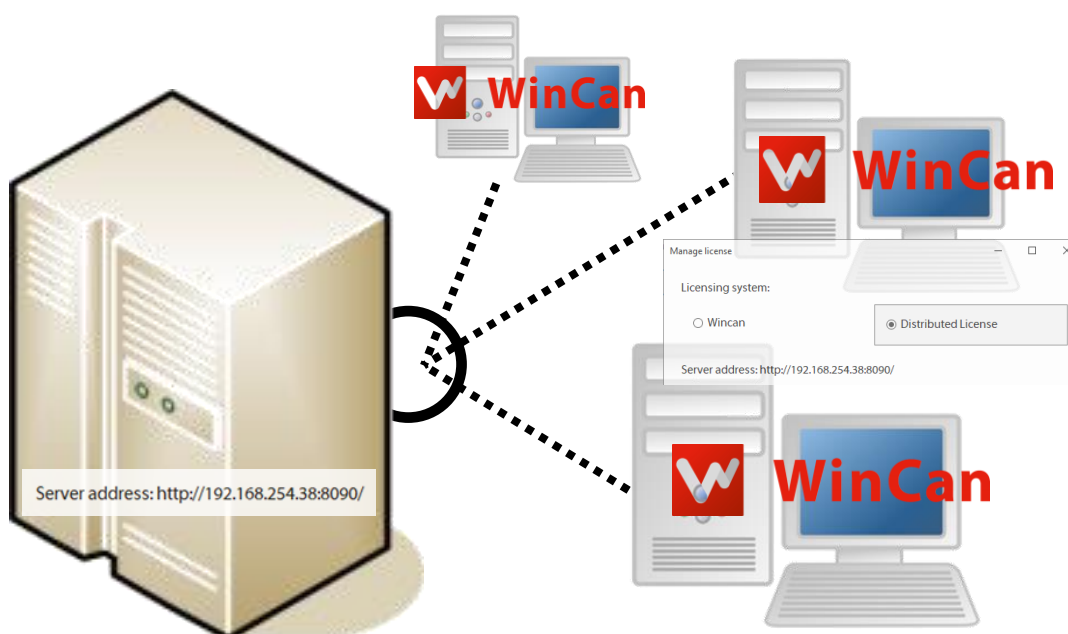
1.2 Uso di WinCan VX nei veicoli TV

Si tratta esclusivamente di installazioni per singolo utente. Ciascun PC presente nel veicolo deve essere installato, concesso in licenza e configurato singolarmente, poiché i singoli veicoli TV solitamente non riconoscono apparecchiature di telecamere e dispositivi di scrittura dei dati diversi. La licenza viene concessa tramite una licenza software locale, inserendo un codice di licenza assegnato individualmente. **Il computer deve disporre della connessione a Internet:**



1.3 Uso di WinCan VX in ufficio

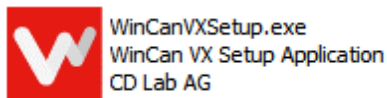
WinCan VX viene sia installato che fornito di licenza su ogni PC dell'ufficio (client) singolarmente. La licenza viene concessa tramite una licenza software locale o tramite un server licenze interno che l'amministratore del dominio deve prima configurare su un server di rete:



A volte le grandi aziende o le amministrazioni cittadine lavorano con sistemi di server specializzati e database come MSSQL o ORACLE. WinCan VX può anche essere integrato in tali sistemi. È possibile trovare ulteriori informazioni a riguardo nel documento *Installazione Server SQL per WinCan VX*.

2 Installazione

Il pacchetto di installazione *WinCanVX_Setup.exe* si trova nel CD di installazione o può essere scaricato dal sito web www.wincan.com (Download).



- Riavviare il computer e connettersi come **utente con diritti d'amministratore** o come **amministratore locale**.
- Fare doppio clic sul file di installazione sopra riprodotto per avviare l'installazione. Se i requisiti di sistema sono soddisfatti l'installazione si avvierà immediatamente, altrimenti verrà visualizzato un relativo messaggio di avviso.
- Seguire tutte le istruzioni nella procedura guidata e confermare ogni passaggio cliccando su *Avanti*.



- Se WinCan VX è stato installato correttamente verrà visualizzato il seguente messaggio. Fare clic su *Esci* e riavviare il PC.



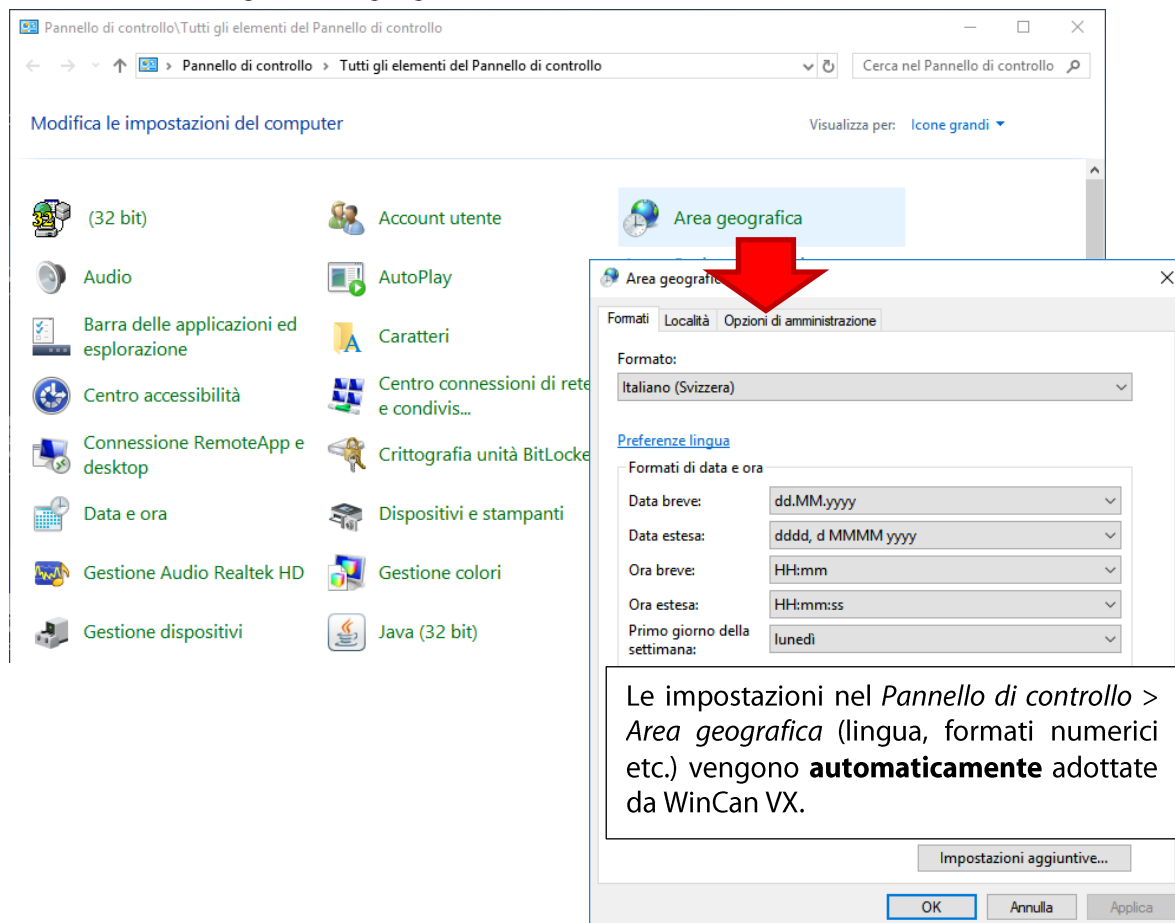
L'installazione del programma è completa.

I file richiesti dal programma si trovano nelle due sotto-cartelle:

- C:\Programmi (x86)\CDLAB
- C:\Utenti\Pubblica\Documenti pubblici\CDLAB

2.1 Impostazioni della lingua

Usando il corrispondente simbolo sul desktop, aprire il *Pannello di controllo* e impostare lingua e formati numerici nella categoria *Area geografica*:



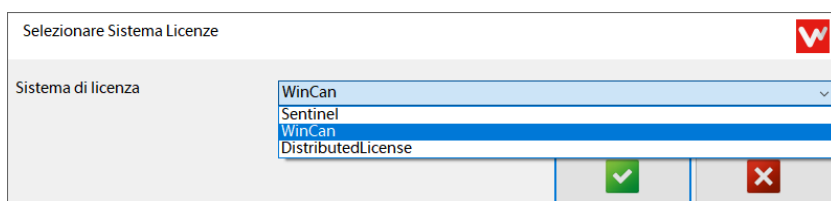
3 Licenza

Dopo l'installazione il software deve essere concesso in licenza, con una distinzione tra licenza locale (sistema di *licenza WinCan*) e licenza di rete (sistema di *licenza Distributed license*). In entrambi i casi ha bisogno di una connessione Internet.

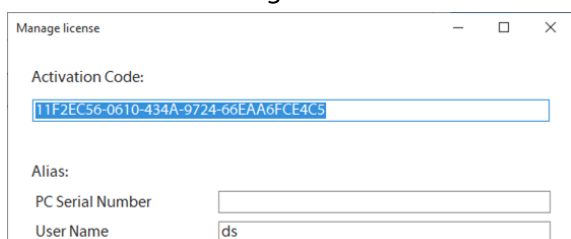
3.1 Licenza locale

I seguenti passaggi descrivono il processo di acquisizione della licenza su computer a utente singolo in veicoli TV o uffici. La licenza verrà concessa tramite un codice di licenza assegnato individualmente (concessione della licenza software).

- Installare WinCan VX e avviare il programma.
- Attivare il sistema di concessione delle licenze di *WinCan* dal menu *Generale > Gestisci licenze > Seleziona Sistema Licenze*:



- Riavviare WinCanVX, selezionare il menu *Generale > Gestisci licenze > Aggiorna licenza* e copiare il codice di licenza assegnato individualmente nel relativo campo di testo:

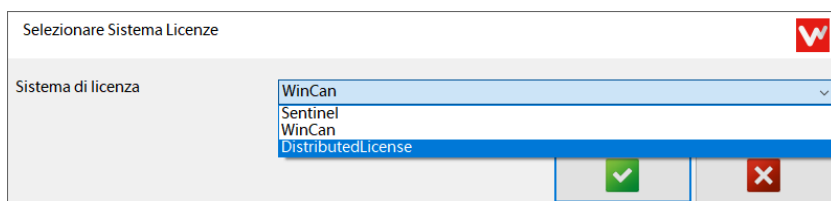


- Sul lato destro della finestra principale viene confermata la validità della licenza. Le funzionalità di programma acquistate di WinCan VX vengono abilitate nel PC per utente singolo:

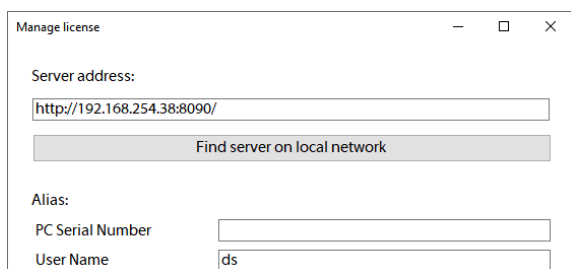
3.2 Licenza di rete

Se si desidera utilizzare WinCan VX su diversi computer CLIENT connessi a una rete locale, occorre ottenere una licenza di rete. I computer SERVER e CLIENT (PC fissi o portatili) su cui WinCan VX è stato installato devono trovarsi nella stessa sottorete. La procedura di attivazione della licenza prevede i seguenti passaggi:

- Richiedere all'amministratore del dominio di configurare il server licenze interno. Le istruzioni a riguardo sono riportate al seguente indirizzo:
<https://cdlabdev.atlassian.net/wiki/spaces/FAQ/pages/711819369/WinCan+VX+License+Server+Requirements+and+Installation>
- Installare poi WinCan VX su tutti i computer CLIENT in rete.
- Attivare il sistema di concessione delle licenze *Distributed License* dal menu *Generale > Gestisci licenze > Selezione Sistema Licenze*:



- Riavviare WinCan VX, selezionare il menu *Generale > Gestisci licenze > Aggiorna licenza* e inserire l'indirizzo IP del server licenze nel relativo campo di testo:



- Sul lato destro della finestra principale verrà confermata la validità della licenza. Il server licenze sbloccherà le funzionalità del programma acquistate sul numero selezionato di computer nella rete locale. È possibile estendere in qualsiasi momento le licenze ad altri computer.

3.3 Verifica della licenza

Il sistema controlla che la licenza sia valida purché sia attivo il collegamento a Internet in background.

Ricordarsi di collegare a Internet il computer dei furgoni almeno una volta al mese, riavviando poi WinCanVX.

Dopo un paio di secondi, sopra l'indicazione di data e ora del sistema, viene visualizzato il messaggio *La licenza è stata aggiornata*.

WinCanVX può essere usato tranquillamente per un altro mese senza controllare tutti i giorni la licenza.

3.4 Aggiornamento della licenza

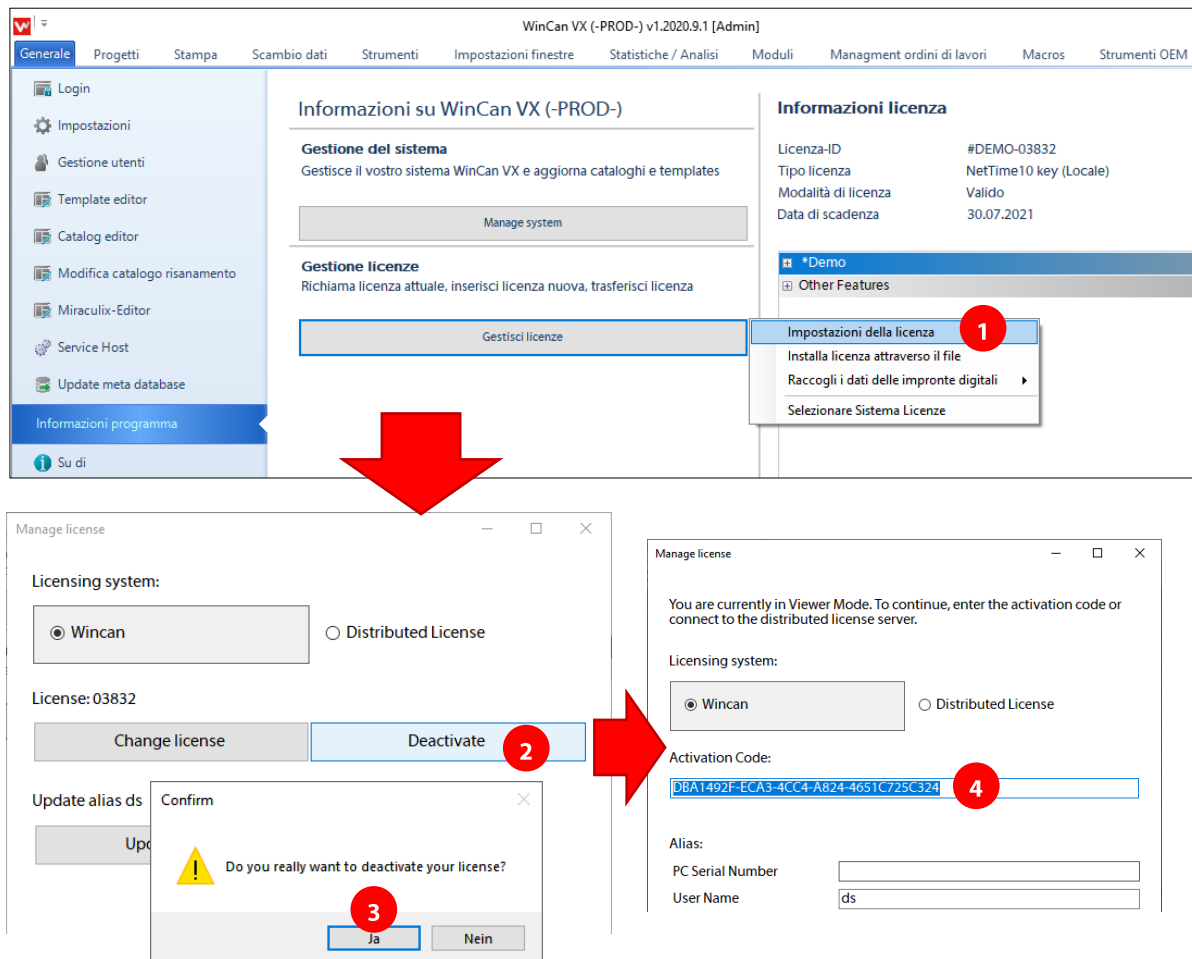
Se si desidera integrare il software con funzioni/moduli aggiuntivi, inviare l'ordine tramite e-mail a sales@wincan.com. L'amministrazione di CDLab sbloccherà le funzioni desiderate direttamente tramite Internet.

Controllare quindi la connessione a Internet e riavviare WinCanVX. Dopo un paio di secondi, sopra l'indicazione di data e ora del sistema verrà di nuovo visualizzato il messaggio *La licenza è stata aggiornata*.

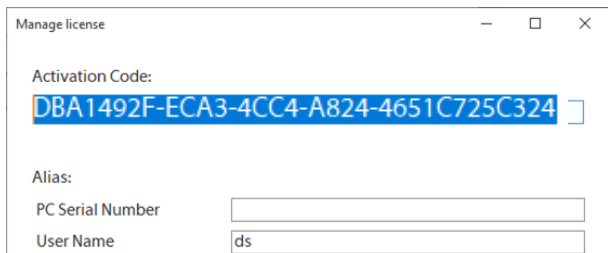
Dal menu *Generale > Informazioni sul programma* sulla parte destra della finestra principale è possibile controllare se il modulo software appena acquistato è stato attivato.

3.5 Utilizzo della stessa licenza su altri computer

Per scollegare la licenza dal computer in uso (**Computer 1**) e riutilizzarla su un altro computer, quando la connessione a Internet è attiva è possibile selezionare il menu *Generale > Gestisci licenze* e scegliere *Impostazioni della licenza* (1), poi nella finestra di dialogo che verrà visualizzata selezionare il pulsante *Disattiva* (2):

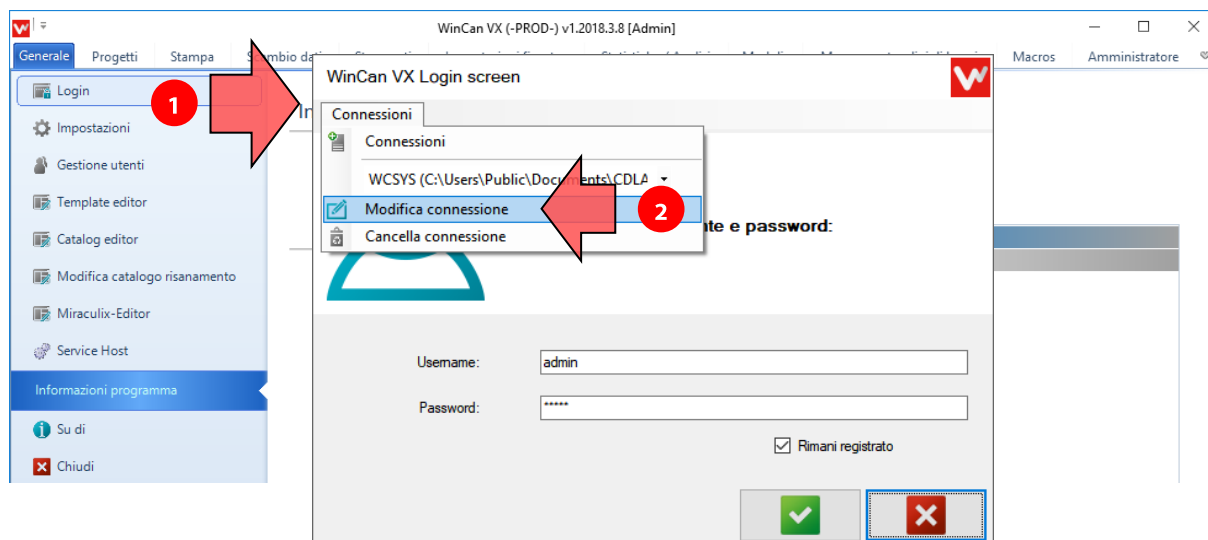


- Confermare il messaggio di avviso che comparirà (3)
- Copiare (Ctrl + C) il **codice appena creato** (4) in un file di testo (Ctrl + V) e chiudere la finestra di dialogo.
- Copiare il file di testo su un supporto dati portatile e passare al **Computer 2**.
- Inserire il supporto dati portatile, aprire il file di testo, selezionare il codice di attivazione e copiarlo negli appunti (Ctrl + C).
- Selezionare il menu *Generale > Gestione licenze > Aggiorna licenza* e incollare il codice di attivazione nel campo di testo della finestra di dialogo sottostante (Ctrl + V):

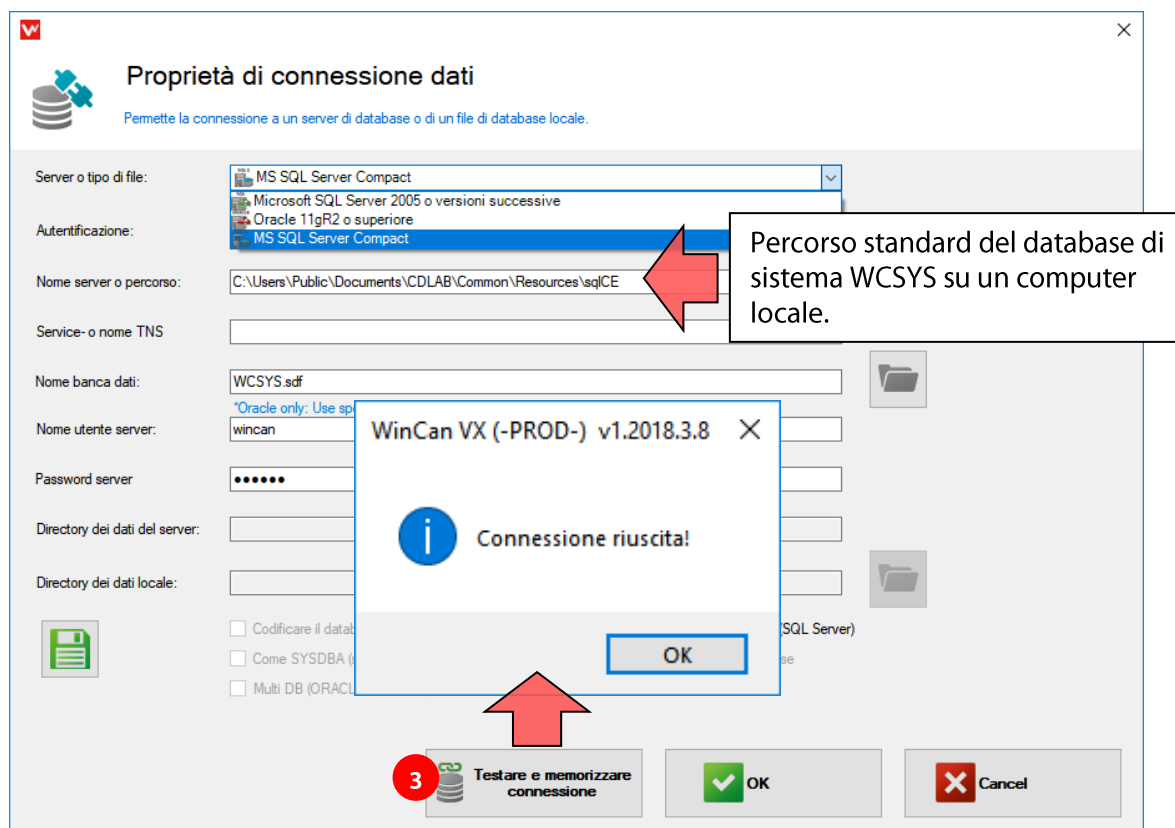


4 Registrazione al database del sistema

All'avvio di WinCan VX, la schermata iniziale con l'accesso diretto all'elenco di tutti i progetti aperti di recente viene visualizzata automaticamente. Il programma accede al database di sistema WCSYS o come **amministratore** (Nome utente = *admin*; password = *admin*) o come **operatore** (Nome utente = *operator*; password = *operator*). Questi due account utente vengono creati automaticamente durante l'installazione di WinCan VX:



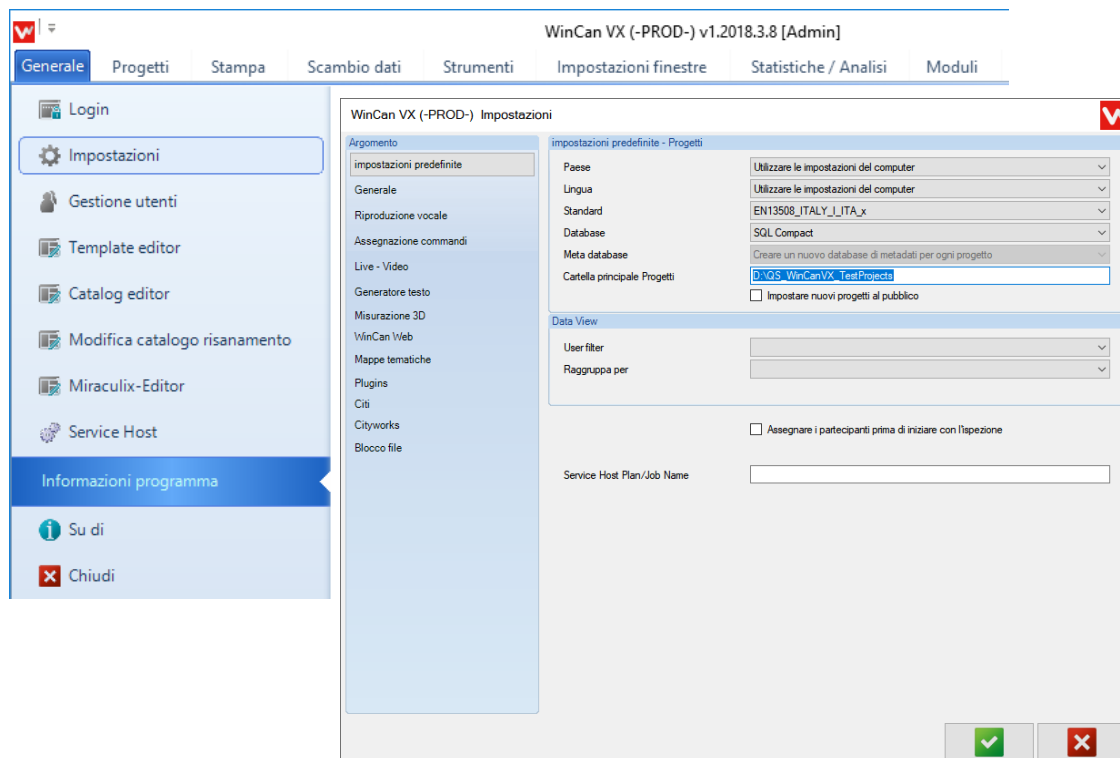
Se però un utente lavora all'interno di un server SQL, dovrà accedere con il proprio account utente personale (1). In questo caso, i comandi nella finestra di dialogo di accesso consentono di stabilire una nuova connessione al database di sistema WCSYS o di modificare una connessione esistente (2):



Controllare la connessione (3) dopo aver inserito tutti i parametri richiesti. Ciò garantirà la possibilità di creare e modificare progetti locali o tramite il server.

5 Impostazioni del programma

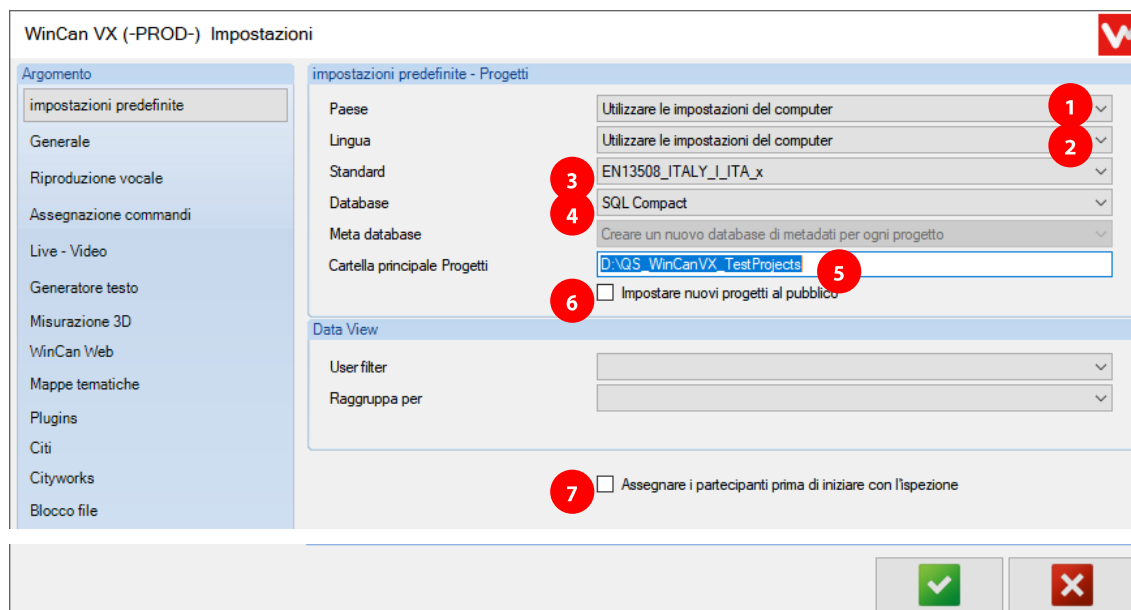
L'utente può personalizzare l'ambiente del programma tramite il comando *Generale > Impostazioni*. La finestra di dialogo corrispondente fornisce le categorie necessarie suddivise in varie opzioni, alcune delle quali sono già state attivate automaticamente.



Nelle pagine seguenti sono spiegate in maggior dettaglio le singole categorie con le opzioni in esse contenute.

5.1 Predefinite

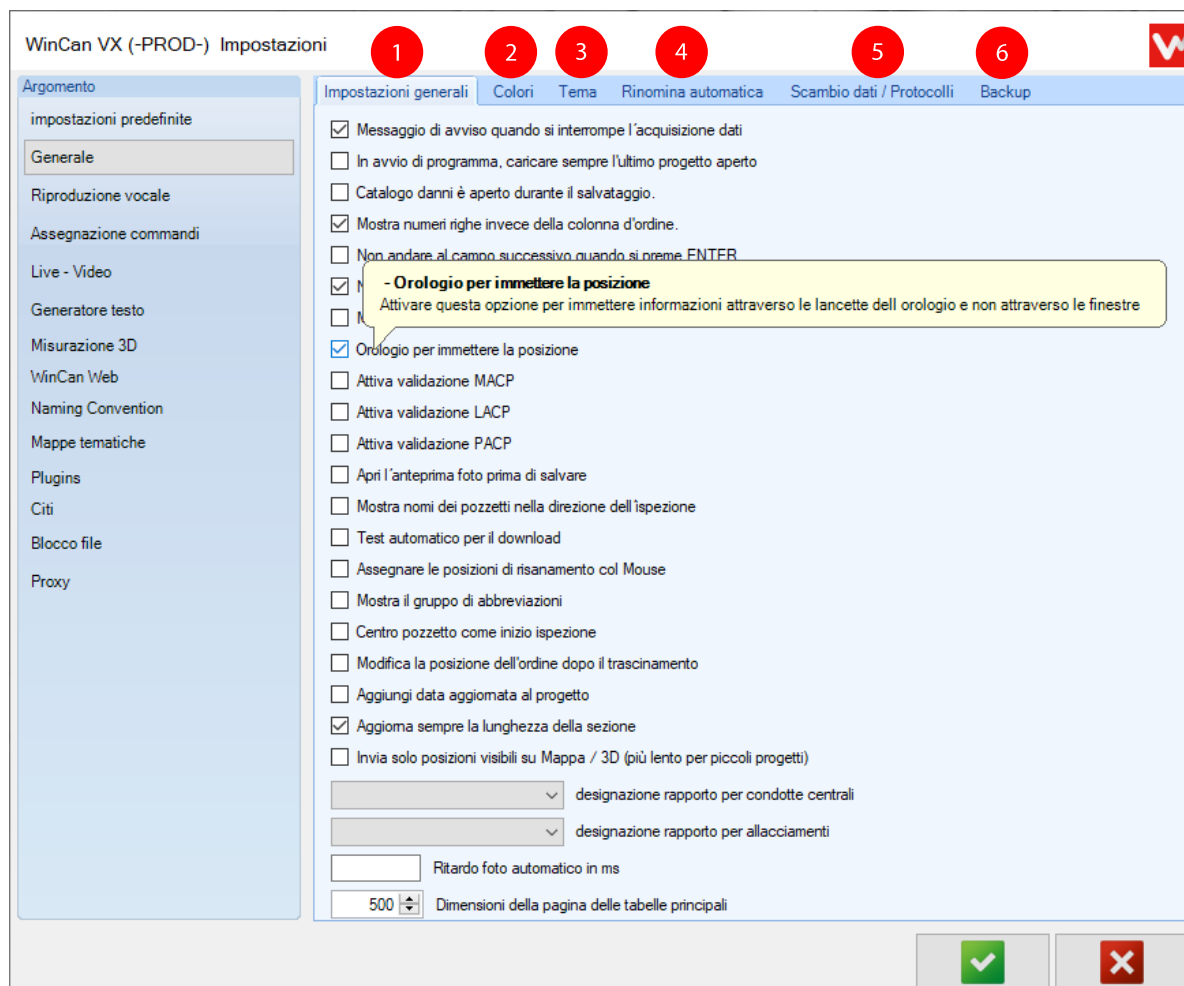
Questo menu presenta le impostazioni predefinite per i progetti.



1. In questa sezione è possibile definire le impostazioni internazionali. Si consiglia di mantenere le impostazioni del computer.
2. In questa sezione è possibile selezionare la lingua in cui vengono creati i progetti. Si consiglia di mantenere le impostazioni del computer.
3. In questa sezione, specificare lo standard di registrazione preferito (modello e catalogo), che verrà proposto automaticamente per i nuovi progetti, ma può essere modificato in qualsiasi momento durante la creazione del progetto.
4. In questa sezione, selezionare il tipo di database preferito (SQL Compact per singoli progetti).
5. In questa sezione, definire il percorso in cui dovranno essere salvati i progetti.
6. Se questa opzione è attivata, i progetti sono accessibili a tutti.
7. Questa opzione stabilisce se i partecipanti al progetto devono essere registrati subito dopo la creazione di un nuovo progetto. Nel caso in cui si voglia iniziare prima l'ispezione, lasciarla disattivata.

5.2 Generale

Questa categoria include nella scheda *Impostazioni generali* (1) alcune opzioni che nella maggior parte dei casi devono essere attivate prima dell'effettiva acquisizione dei dati e della rilevazione dei danni. Posizionare il puntatore del mouse sul testo per avere una breve descrizione dell'operazione corrispondente:



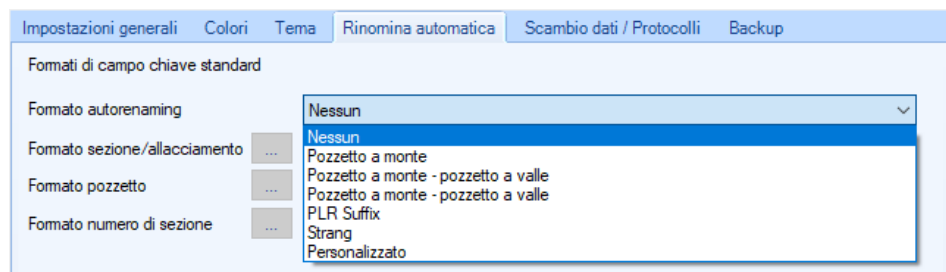
Seguirà una breve descrizione delle altre schede (dalla 2 alla 6) di questa categoria.

Colori (2): questa sottocategoria permette all'utente di scegliere i colori desiderati dello sfondo per i campi del database.

Tema (3): fare clic su questa scheda per sostituire l'immagine standard dello sfondo di WinCanVX.

Rinomina automaticamente (4): definire in questa sottocategoria i campi del database che dovranno comporre il nome delle sezioni e del pozzetto. Scegliere se usare i modelli di nomi predefiniti (ad es. *Pozzetto superiore – Pozzetto inferiore*) o se creare un modello di nome definito dall'utente.

Fare clic su *Kein* (Nessuno) per disattivare l'assegnazione automatica dei nomi:



Scambio di dati/Protocolli (5): questa sottocategoria contiene le impostazioni per lo scambio dei dati. Riguarda ad esempio la stampa o anche esportazioni specifiche per alcuni paesi.

Per impostazione predefinita, gli oggetti non ispezionati non vengono stampati. Inoltre sezioni, allacciamenti domestici e pozzetti possono essere raggruppati o stampati in serie.

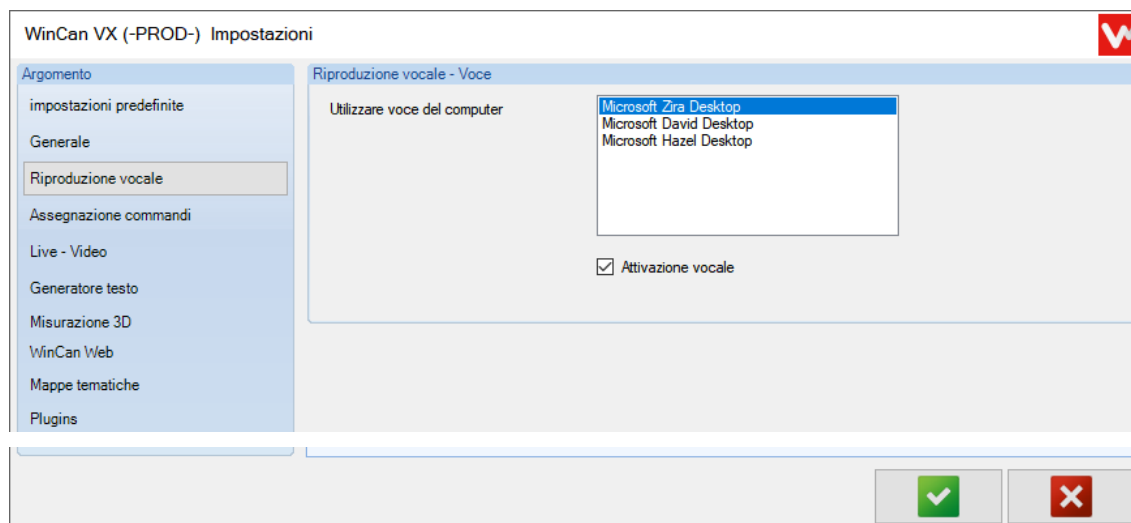
Backup (6): questa importante sottocategoria permette di salvare automaticamente tutte le impostazioni effettuate in WinCanVX sul computer in uso. Le seguenti informazioni vengono salvate in background all'avvio del programma:

- Impostazioni del programma (Generale, Assegnazione comandi, Live-Video, Generatore testo, ecc.)
- Tutte le disposizioni delle finestre definite dall'utente
- Tutte le impostazioni di stampa
- Tutti i dati relativi ai partecipanti al progetto (cliente, responsabile progetto, ditta appaltatrice, operatori e attrezzature)
- Logo dell'azienda

Il backup può essere effettuato in qualsiasi momento anche sul computer in uso o su altri computer. In seguito, dopo la reinstallazione di WinCanVX non sarà necessario procedere alla configurazione manuale.

5.3 Riproduzione vocale

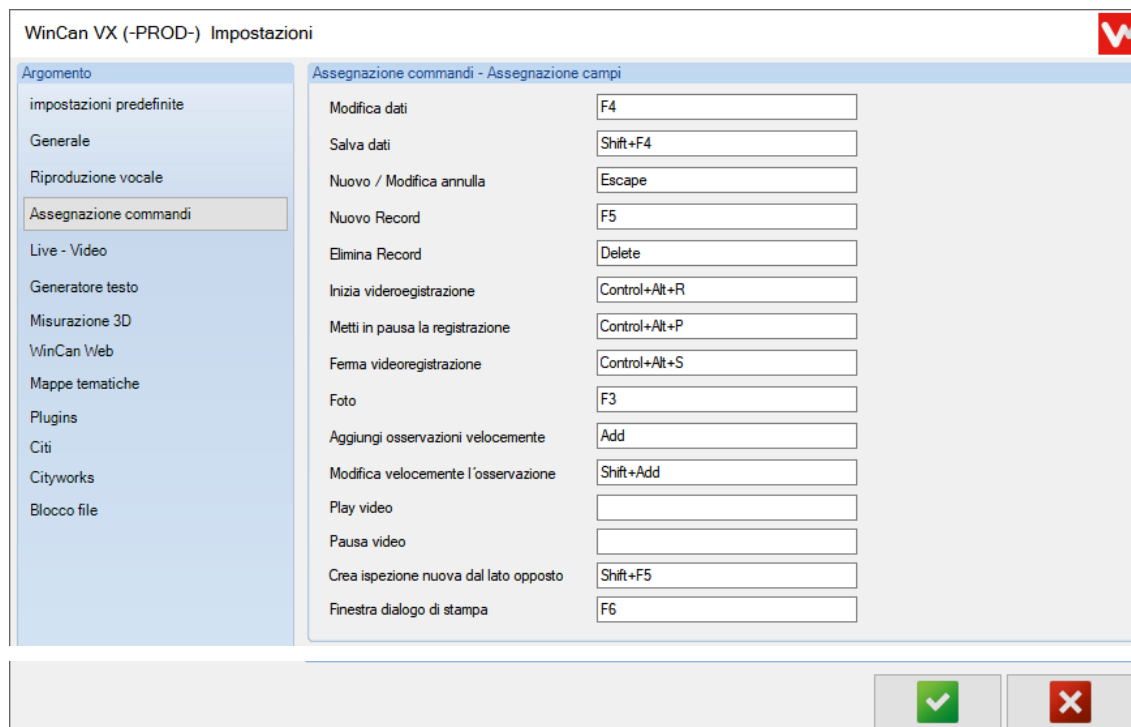
Questa impostazione consente di attivare la riproduzione vocale delle osservazioni registrate.




Se la casella *Attivazione vocale* è spuntata, le osservazioni di un progetto vengono letti all'utente dalla voce del computer selezionata.

5.4 Comandi di tastiera

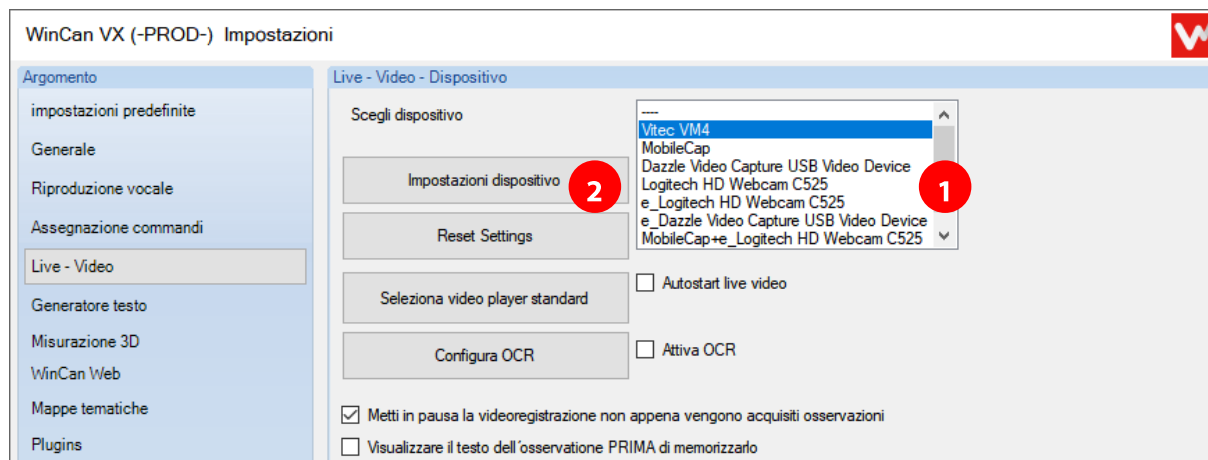
In questa finestra è possibile impostare delle abbreviazioni con cui è possibile eseguire i comandi utilizzati più di frequente durante l'acquisizione del progetto usando una specifica combinazione di tasti.



Le abbreviazioni non supportate da *Microsoft Windows* non possono essere impostate. Si consiglia di utilizzare al massimo 2 tasti alla volta. È possibile cancellare le voci con il tasto 

5.5 Live video

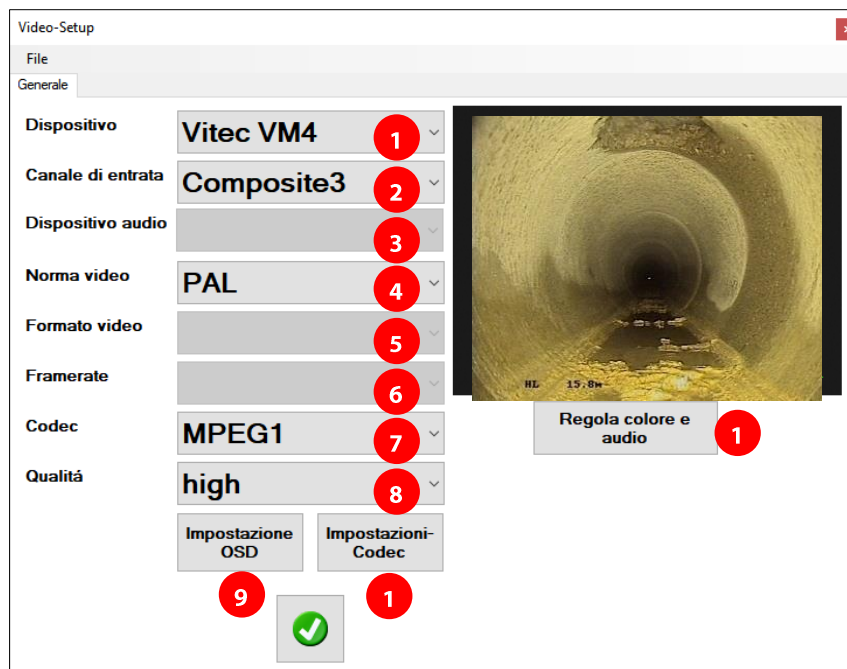
Questa categoria consente l'accesso al segnale video inviato dalla videocamera tramite un digitalizzatore. L'opzione *Autostart live video* visualizza automaticamente all'apertura di un progetto l'immagine fornita dalla videocamera SENZA avviare la registrazione. Se la videocamera non è accesa, l'area del video rimane nera, significa che non c'è segnale.



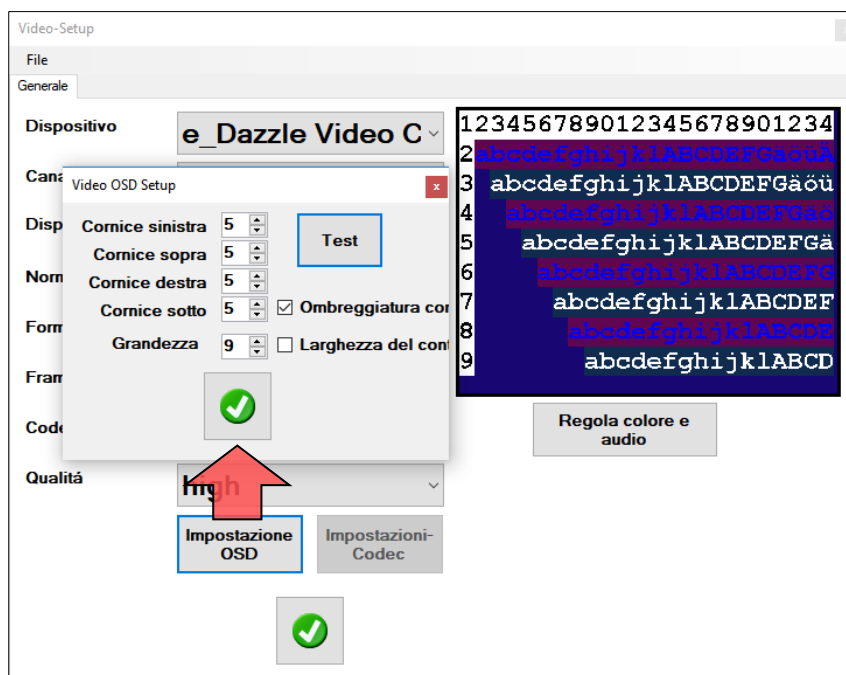
1. Questo campo visualizza tutti i digitalizzatori installati sul computer in grado di codificare il segnale video proveniente da una videocamera. WinCan VX supporta i seguenti tipi di dispositivi: scheda VITEC, Sensoray 2253 o un dispositivo WDM (ad es. DFG/USB2pro).



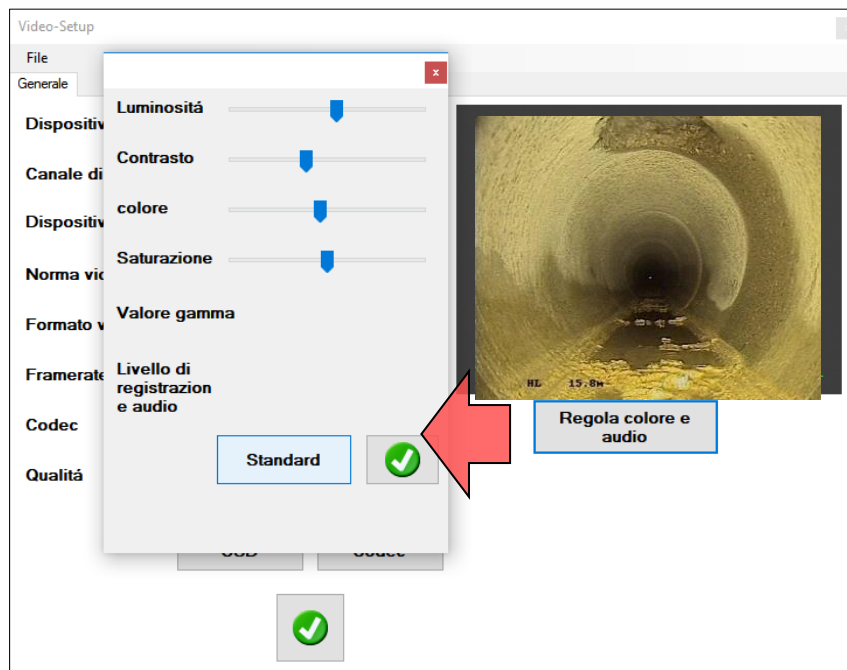
2. Il comando *Impostazioni dispositivo* apre un'altra finestra di impostazioni (configurazione video) che consente impostazioni specifiche per il digitalizzatore selezionato in (1).



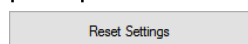
1. Selezione del digitalizzatore. Questo è collegato sia al computer che alla sorgente del segnale (videocamera), direttamente o indirettamente (tramite un dispositivo di inserimento dati).
2. Selezione del canale di input. Questa selezione dipende dalla sorgente del segnale video.
3. Nel campo *Dispositivo audio* è possibile selezionare un dispositivo eventualmente disponibile per la trasmissione del suono.
4. Nel campo *Standard video* è possibile selezionare lo standard video (PAL, NTSC). La selezione dipende dalla sorgente del segnale video.
5. Nel campo *Formato video* è possibile selezionare la risoluzione dell'immagine video (dipende dalla sorgente del segnale video).
6. Nel campo *Frame rate* è possibile stabilire il valore in base alla sorgente del segnale video.
7. Nel campo *Codec* è possibile selezionare in quale formato vengono salvate le registrazioni in base al digitalizzatore utilizzato. Se il segnale viene inviato tramite una scheda Vitec o MobileCap, l'utente può registrare in formato MPEG1, 2 o in MPEG4.
Quando si utilizza un dispositivo WDM, questo appare due volte nella selezione del dispositivo (ad esempio *Logitech Webcam 300* e *e_ Logitech Webcam 300*). Per una registrazione di pari durata, il primo offre file video molto più grandi (formato AVI) rispetto al secondo con il prefisso *e_*. Quest'ultimo abilita anche la memorizzazione nel formato salvaspazio MPEG1 con la licenza attivata.
8. Nel campo *Qualità* è possibile scegliere fra 4 diversi livelli di qualità video (low, medium, high e very high). Con un più alto livello di qualità aumenta anche la grandezza dei file video.
9. Il comando *Impostazioni OSD* apre la finestra delle impostazioni per l'inserimento del testo tramite il software. Nella finestra di dialogo *Impostazioni OSD video* è possibile impostare la larghezza dei cornici. Ulteriori impostazioni dipendono dal digitalizzatore. Il comando *Test* consente di visualizzare un'anteprima dell'immagine con il testo. Fare clic sul tasto verde OK per salvare le impostazioni:



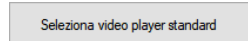
- Il comando *Impostazioni codec* è abilitato o disabilitato a seconda della sorgente video e della selezione del codec. Ad esempio, se si seleziona il codec comunemente utilizzato per MPEG1, 2 o 4, non sarà più possibile effettuare impostazioni in questo campo.
- Tramite il comando *Regola colore e audio* è possibile regolare immagine e suono.



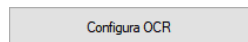
Tutte le impostazioni vengono salvate facendo clic sul pulsante verde OK. Si tornerà poi di nuovo nella vista principale della configurazione con ulteriori comandi (pag. 18).



Ripristina le impostazioni della scheda video.



Commutazione del lettore video (*DirectShow* <-> *Elecard* <-> *GStreamer*) in caso di problemi durante la riproduzione video.



Impostazioni OCR (*Optical Character Recognition*) per il riconoscimento dei valori numerici nei video e nelle foto di ispezione e per trasferirli nei campi del database appropriati.

5.6 Generatore di testo

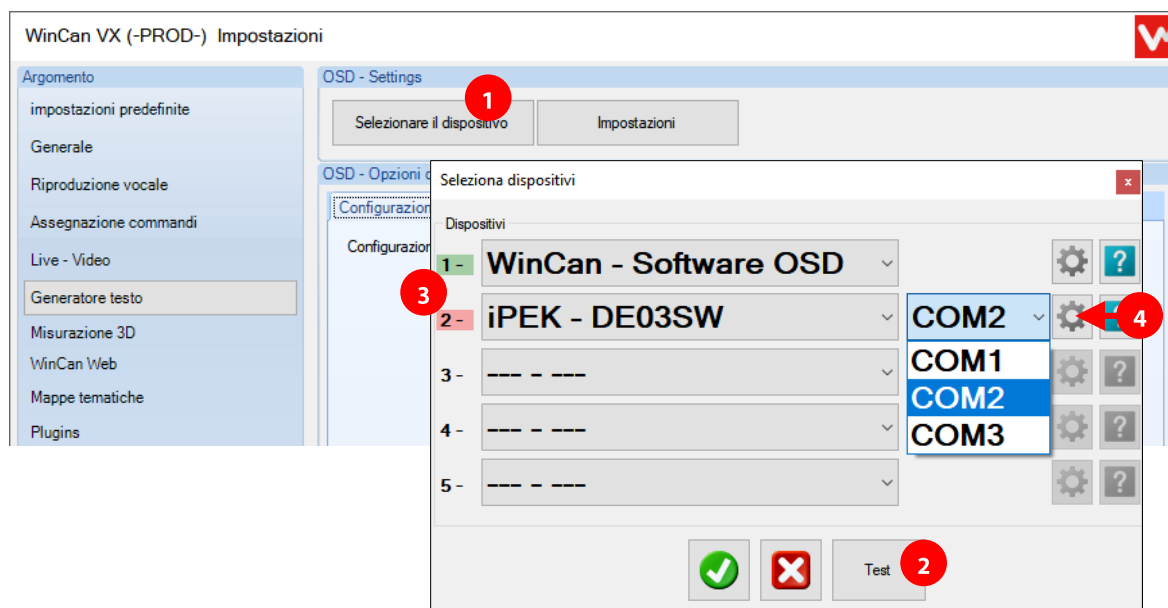
WinCan VX consente il controllo diretto di numerosi dispositivi di inserimento dati (generatori di testo/dispositivi OSD), che a loro volta devono essere collegati al computer tramite un'interfaccia RS232. Questo permette di inserire sia i dati rilevati in WinCan che i parametri specifici del dispositivo (oggetti OSD come indicazione della distanza, data, ora, pendenza, temperatura ecc.). Nella maggior parte dei casi, la connessione tramite il computer e il generatore di testo viene effettuata tramite il cavo di comunicazione RS232 fornito dal produttore del dispositivo.



Se il computer non dispone di una connessione RS232, si dovrà collegare il generatore di testo al computer tramite un adattatore USB di serie a una porta USB libera. Tali adattatori sono disponibili in commercio assieme al driver associato.

Impostazioni del programma

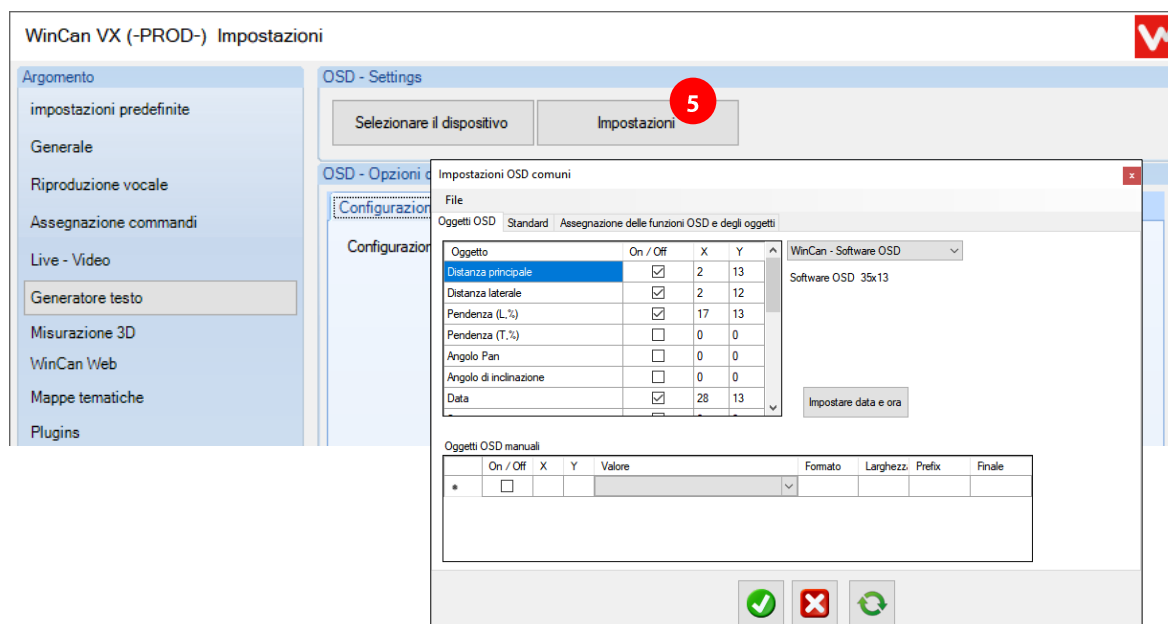
Le impostazioni di base per il controllo da parte del software WinCan VX dei vari dispositivi sono contenute nelle impostazioni generali del programma. Selezionare il comando *Generale > Impostazioni* e selezionare la categoria *Generatore testo*:



Facendo clic sul comando *Seleziona il dispositivo* (1) si aprirà l'elenco di tutti i generatori di testo (dispositivi OSD) attualmente supportati da WinCan VX. È possibile azionare contemporaneamente fino a 5 dispositivi, e a ciascun dispositivo deve essere assegnata la **porta COM** corrispondente. Verificare la connessione tra il generatore di testo e il computer facendo clic sul pulsante *Test* (2). Se la connessione è riuscita, il numero in VERDE del dispositivo si accenderà, altrimenti resterà ROSSO (3).

Le funzioni specifiche del dispositivo possono essere attivate tramite il pulsante con la ruota dentata (4).

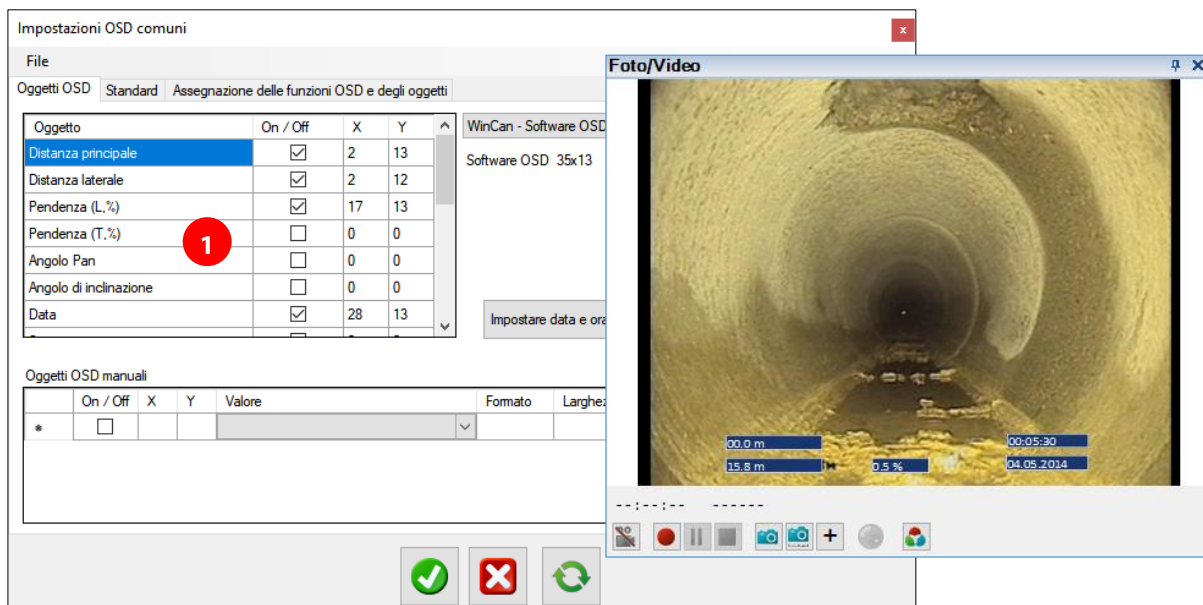
Il comando *Impostazioni* (5) consente la configurazione personalizzata dell'inserimento del testo:



Nella seguente finestra di dialogo, la scheda *Oggetti OSD* consente di visualizzare e posizionare i parametri specifici del dispositivo (oggetti OSD) utilizzando una matrice XY virtuale (X=orientamento orizzontale, Y=orientamento verticale).

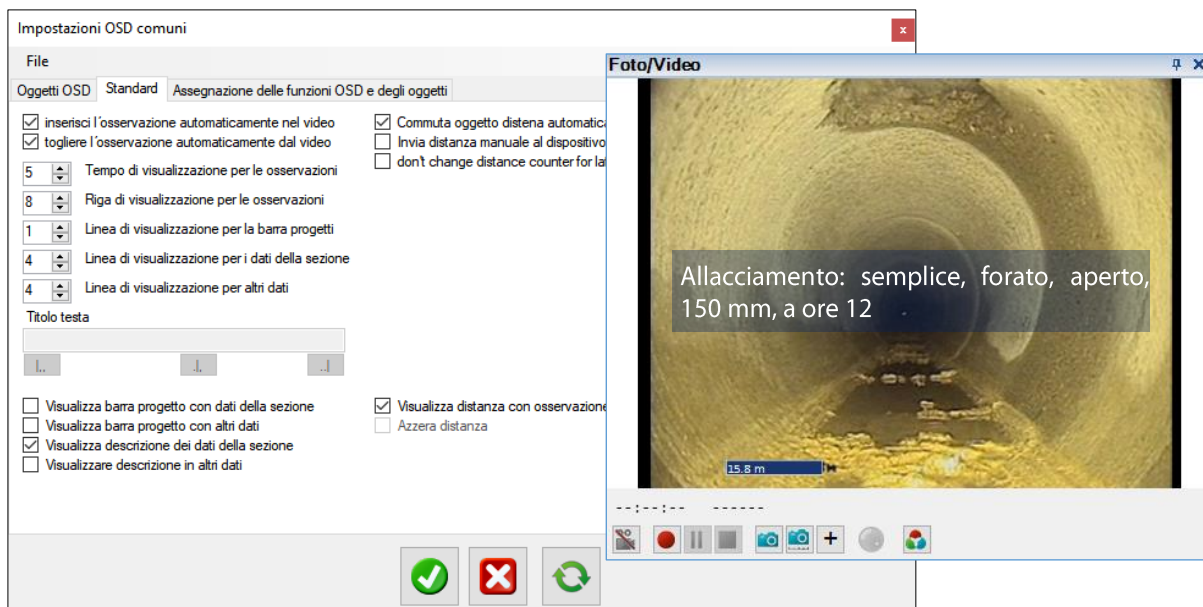
Impostazioni del programma

A destra dell'elenco degli oggetti OSD forniti dal dispositivo corrente (1) vengono visualizzati il nome del dispositivo e il numero supportato di caratteri (ad esempio Xmax=50) e le righe (Ymax=17), per poter spostare un oggetto sull'immagine video:



Oltre agli oggetti OSD specifici del dispositivo, l'utente può anche visualizzare nell'immagine video gli oggetti OSD da lui definiti.

La scheda *Standard* nella stessa finestra di dialogo consente di configurare la visualizzazione dello spazio di lavoro, di visionare il testo e i dati di sezione. Immettendo un numero di righe, l'utente stabilisce da quale riga, misurata dalla parte superiore dello schermo, verrà visualizzato il blocco di testo corrispondente sull'immagine video:



Nell'esempio dato, il testo d'osservazione viene visualizzato per 5 secondi sull'ottava riga sotto il bordo superiore della finestra video.

La scheda *Assegnazioni delle funzioni OSD degli oggetti* gestisce la comunicazione in un ambiente di lavoro con più generatori di testo:

Funzione	Dispositivo standard	Dispositivo alternativo
Funzioni OSD	1	1
Oggetti OSD	1	1
Reset posizione pan clock	1	1
Imposta posizione Hub	1	1
Operazione Sat on/off	1	1
Scansione radiale on/off	1	1
Disattivare l'allarme	1	1
Laserscan start/stopp	1	1

Valore	Dispositivo standard	Dispositivo alternativo
Distanza principale	2	1
Distanza laterale	1	1
3.distanza	1	1
Distanza principale totale	1	1
Pendenza (L.%)	2	1
Pendenza (T.%)	1	1
Angolo Pan	1	1
Angolo di rotazione	1	1

Ripristina funzioni Riprendere dal Riprendere dal Ripristina Valori Riprendere dal Riprendere dal

1 - WinCan - Software OSD
2 - iPEK - DE03SW
3 - ---
4 - ---
5 - ---

✓ ✗ ↺

È ora possibile definire il proprio profilo di visualizzazione per ciascun dispositivo. Questo conterrà tutte le informazioni sulle funzioni e sui valori da visualizzare, che in alcuni casi potranno essere trasmesse solo tramite l'uno o l'altro tipo di dispositivo. WinCan VX supporta la comunicazione fino a un massimo di 5 dispositivi contemporaneamente.

I comandi della scheda consentono di definire le corrispondenti informazioni da visualizzare nella maschera di lavoro e nei dati della sezione. WinCan VX fornisce una configurazione predefinita dei dati da visualizzare nella finestra foto/video sotto il nome *Standard_[Lingua]* (1) specifica per ogni paese:

WinCan VX (-PROD-) Impostazioni

Argomento: impostazioni predefinite, Generale, Riproduzione vocale, Assegnazione comandi, Live - Video, **Generatore testo**, Misurazione 3D, WinCan Web, Mappe tematiche, Plugins, Citi

OSD - Settings: Selezionare il dispositivo, Impostazioni

OSD - Opzioni di sovrapposizione: Configurazioni, Maschera di lavoro, Dati della sezione

Configurazione attiva attuale: Standard_ITALIAN (1)

Nuovo (2), Copia (3), Importare (4), Cancella (5)

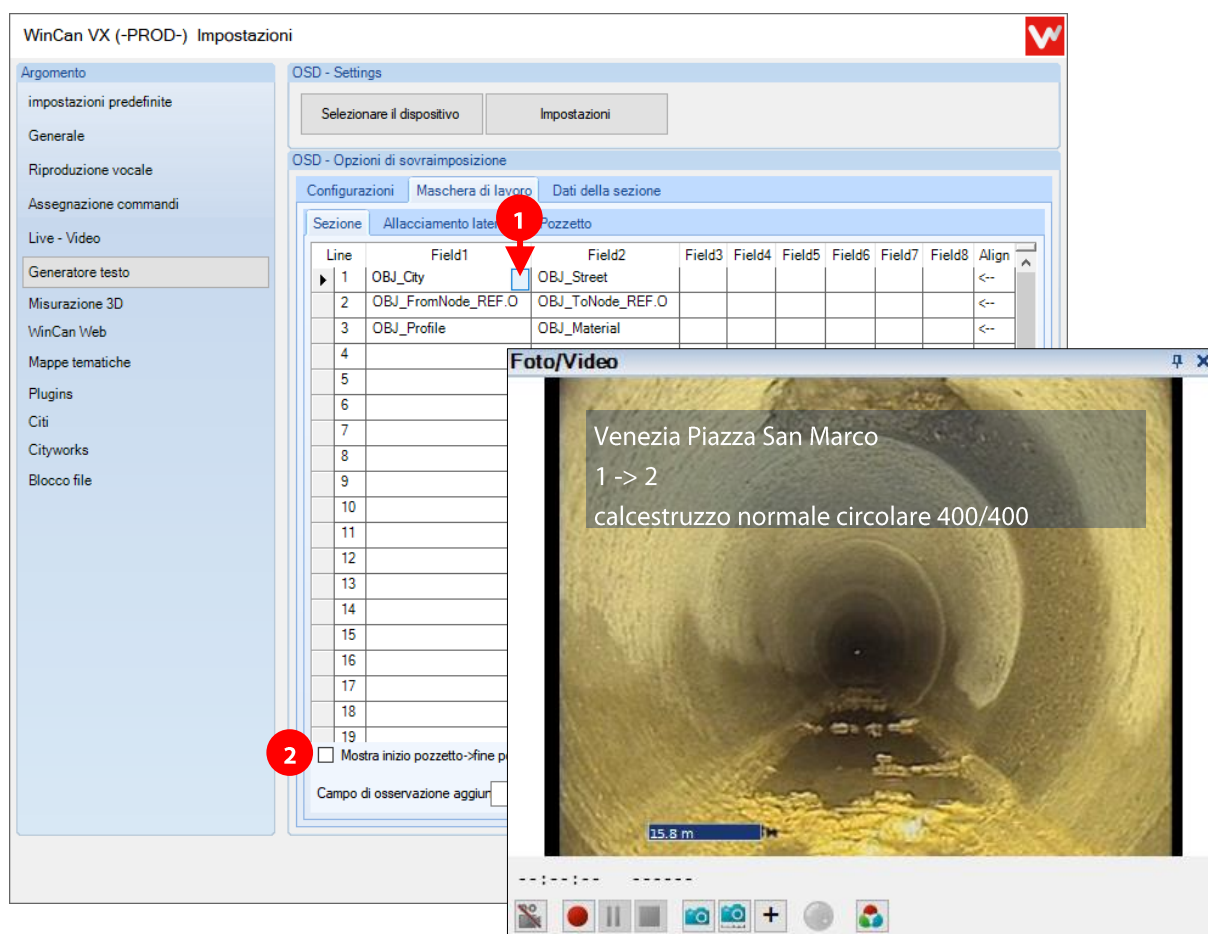
✓ ✗

2. È possibile definire una nuova configurazione di visualizzazione e salvarla con un nome specifico in qualsiasi momento utilizzando questo comando. È necessario però selezionare da sé i campi del database che contengono il contenuto desiderato!

3. Il comando *Copia* copia la configurazione esistente in una nuova e rispetta le impostazioni date precedentemente. Il nome della nuova configurazione può essere assegnato dall'utente.
4. Utilizzando il comando *Importare*, l'utente può importare e riutilizzare una configurazione esistente (formato XML) da un'altro computer locale.
5. Facendo clic sul comando *Cancella* si eliminerà in modo irreversibile la configurazione corrente.

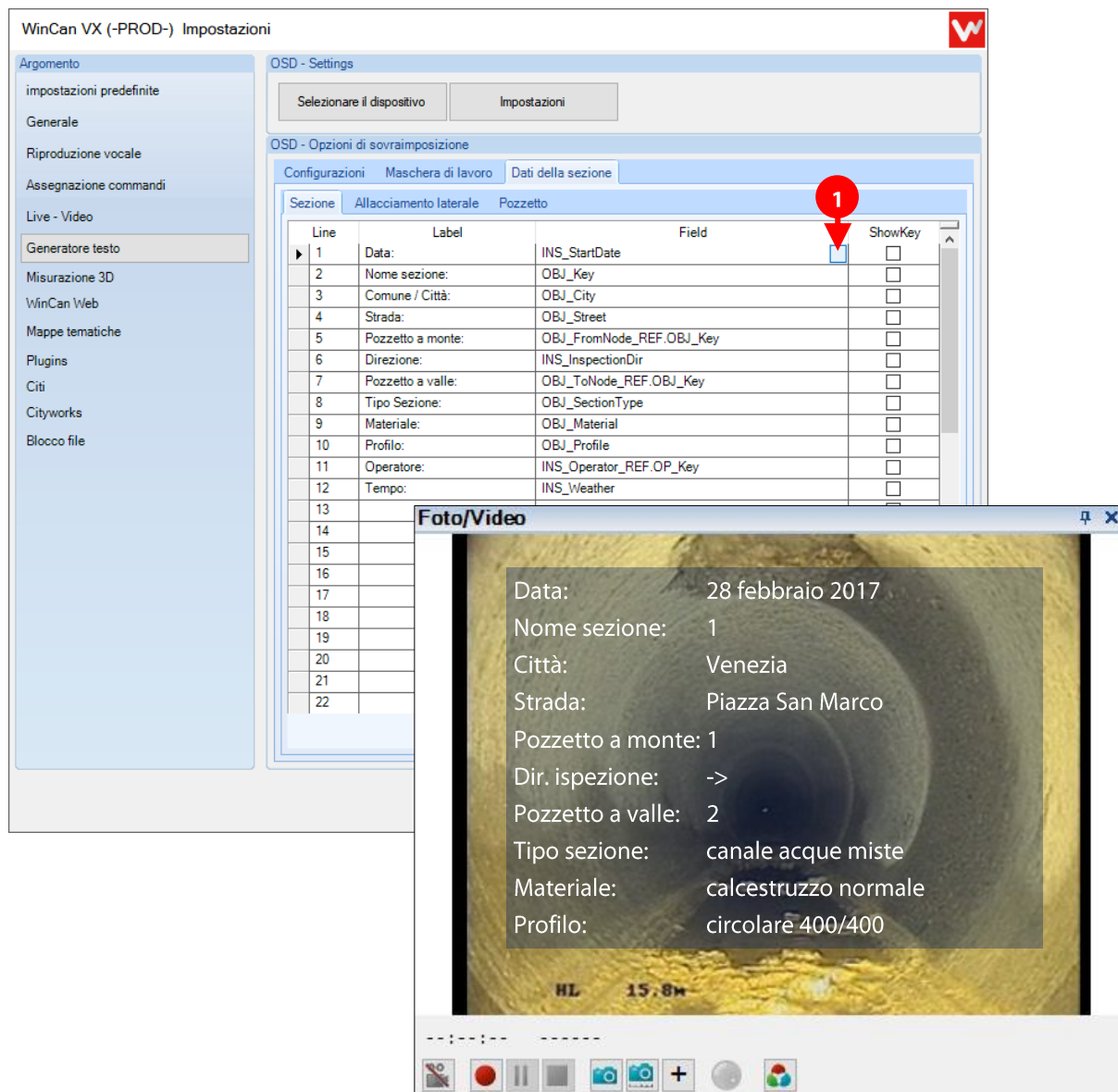
Per **maschera di lavoro** si intende una testata personalizzata, lunga di solito fino a 3 righe, che viene visualizzata nella parte superiore dell'immagine video per tutto il video quando l'operatore fa clic sul pulsante con lo stesso nome nella **barra OSD**.

Fare clic in ciascuna cella della tabella (1) per selezionare il campo del database il cui contenuto dovrà essere visualizzato nella posizione corrispondente all'interno della maschera di lavoro. Per la configurazione WinCan VX mette a disposizione fino a 8 campi per riga e fino a 20 righe:



Se i pozzetti devono essere visualizzati rispetto alla **direzione di ispezione** e non rispetto alla direzione del flusso, è necessario attivare la casella di controllo (2) sotto la tabella.

I **dati della sezione** comprendono tutti i campi con informazioni di base definite dall'utente sulla posizione corrente. L'operatore può visualizzarli grazie al pulsante con lo stesso nome nella barra OSD all'inizio dell'ispezione, in modo simile ai titoli di testa di un film, per una determinata durata. WinCan VX mette a disposizione 22 righe per la configurazione dei dati della sezione:



WinCan VX (-PROD-) Impostazioni

Argomento

- impostazioni predefinite
- Generale
- Riproduzione vocale
- Assegnazione comandi
- Live - Video
- Generatore testo
- Misurazione 3D
- WinCan Web
- Mappe tematiche
- Plugins
- Citi
- Cityworks
- Blocco file

OSD - Settings

Selezionare il dispositivo Impostazioni

OSD - Opzioni di sovrapposizione

Configurazioni Maschera di lavoro Dati della sezione

Linea	Label	Field	ShowKey
1	Data:	INS_StartDate	<input type="checkbox"/>
2	Nome sezione:	OBJ_Key	<input type="checkbox"/>
3	Comune / Città:	OBJ_City	<input type="checkbox"/>
4	Strada:	OBJ_Street	<input type="checkbox"/>
5	Pozzetto a monte:	OBJ_FromNode_REF.OBJ_Key	<input type="checkbox"/>
6	Direzione:	INS_InspectionDir	<input type="checkbox"/>
7	Pozzetto a valle:	OBJ_ToNode_REF.OBJ_Key	<input type="checkbox"/>
8	Tipo Sezione:	OBJ_SectionType	<input type="checkbox"/>
9	Materiale:	OBJ_Material	<input type="checkbox"/>
10	Profilo:	OBJ_Profile	<input type="checkbox"/>
11	Operatore:	INS_Operator_REF.OP_Key	<input type="checkbox"/>
12	Tempo:	INS_Weather	<input type="checkbox"/>
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			

Foto/Video

Data: 28 febbraio 2017
Nome sezione: 1
Città: Venezia
Strada: Piazza San Marco
Pozzetto a monte: 1
Dir. ispezione: ->
Pozzetto a valle: 2
Tipo sezione: canale acque miste
Materiale: calcestruzzo normale
Profilo: circolare 400/400

HL 15.8m

Fare clic sulla terza colonna della tabella (1) per selezionare il campo del database il cui contenuto dovrà essere visualizzato nella posizione corrispondente all'interno dei dati della sezione. Tutte le impostazioni e le regolazioni per l'inserimento dei dati vengono infine confermate cliccando sul pulsante verde OK



5.7 WinCan Web

Questa categoria viene utilizzata per gestire tutte le impostazioni riguardanti il modulo web WinCan, un'interfaccia software che consente l'accesso ai progetti WinCanVX via internet. I dati dell'utente sono memorizzati nella scheda *Profilo utente*.

The screenshot shows the 'WinCan VX (-PROD-) Impostazioni' window. On the left is a sidebar with a tree view under 'Argomento' containing: impostazioni predefinite, Generale, Riproduzione vocale, Assegnazione comandi, Live - Video, Generatore testo, Misurazione 3D, WinCan Web (highlighted), Mappe tematiche, Plugins, and Citi. The main area is titled 'WinCan Web' and has a 'Carica' button and 'Registrato come d.steiner@wincan.com' with an 'Esci' button. Below this are tabs: 'Profilo utente' (selected), 'Configurazione utente', 'Profilo ditta', 'Gestione', and 'Conto'. The 'Profilo utente' tab contains fields for: Nome (Daniel), Cognome (Steiner), Telefono (empty), E-Mail (d.steiner@wincan.com with a 'Modificare' button), Funzione (empty), Reparto (empty dropdown), and Foto (empty). At the bottom right are 'Salva' and 'Cancella' buttons. A status bar at the very bottom has a green checkmark and a red X icon.

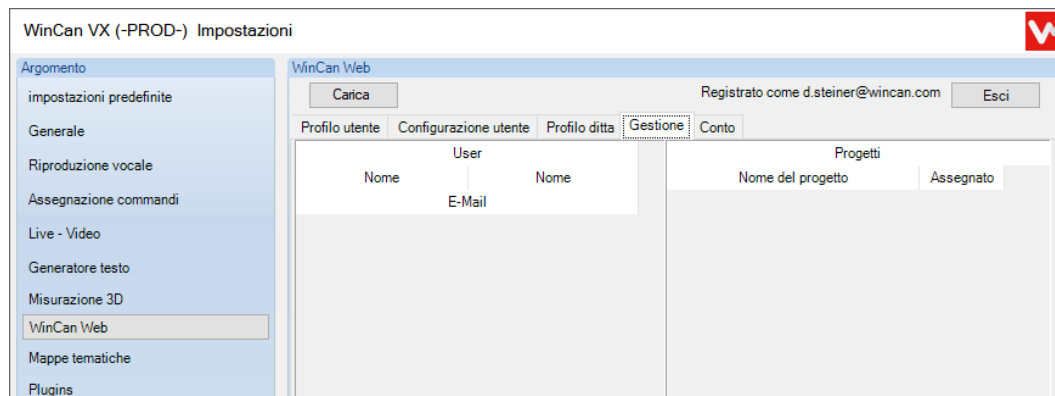
La scheda *Configurazione utente* memorizza le impostazioni del Paese dell'utente, quali lingua, formato data e valuta.

The screenshot shows the 'WinCan VX (-PROD-) Impostazioni' window with the 'Configurazione utente' tab selected. It shows settings for: Lingua (en-US), Formato data (dd/MM/yyyy), and Valuta (USD). Below these are four checkboxes: 'RSS-Feed' (checked), 'Nota spazio esistente' (checked), 'Upload Exchange folder' (unchecked), and 'Upload Exchange media files' (unchecked). At the bottom right are 'Save' and 'Discard' buttons.

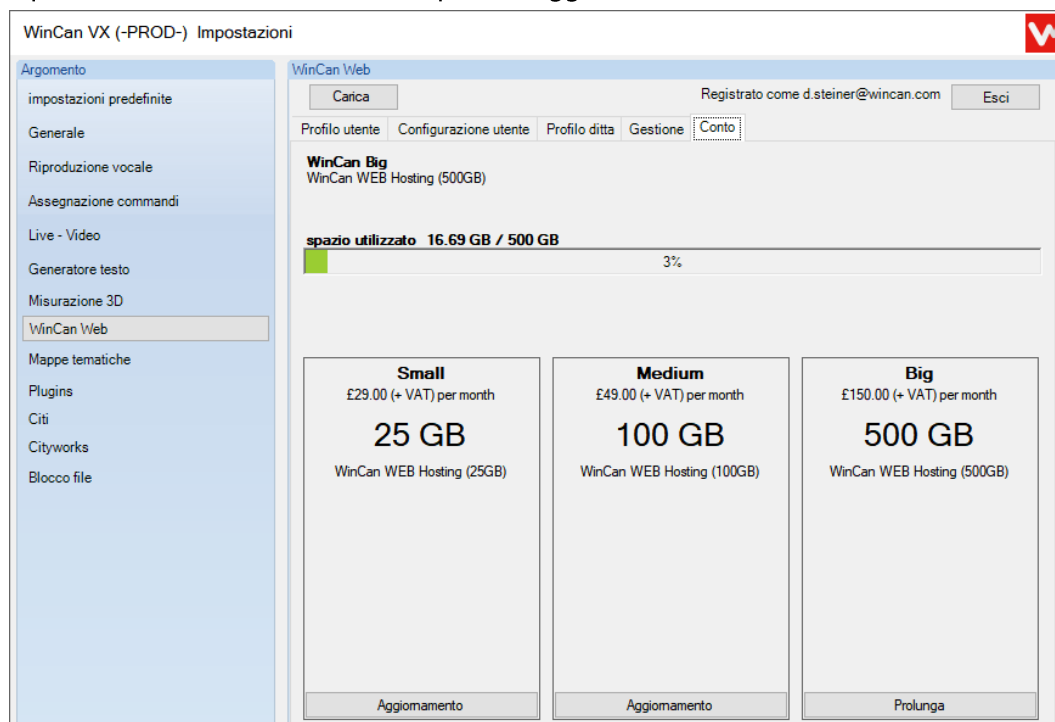
I dati dell'azienda sono memorizzati nella scheda *Profilo ditta*:

The screenshot shows the 'WinCan VX (-PROD-) Impostazioni' window with the 'Profilo ditta' tab selected. It contains fields for: Nome azienda (cdlab), Indirizzo aziendale (empty), CAP (empty), Sede azienda (empty), Sede (Paese) ditta (empty), Numero di telefono aziendale (empty), Indirizzo e-mail dell'azienda (d.steiner@wincan.com), Sito internet (empty), and Slogan ditta (empty). At the bottom is an unchecked checkbox 'Crea collegamento progetto dopo il caricamento' and 'Salva' and 'Cancella' buttons.

La scheda *Gestione* consente sia di mandare inviti agli utenti che di gestire i progetti:

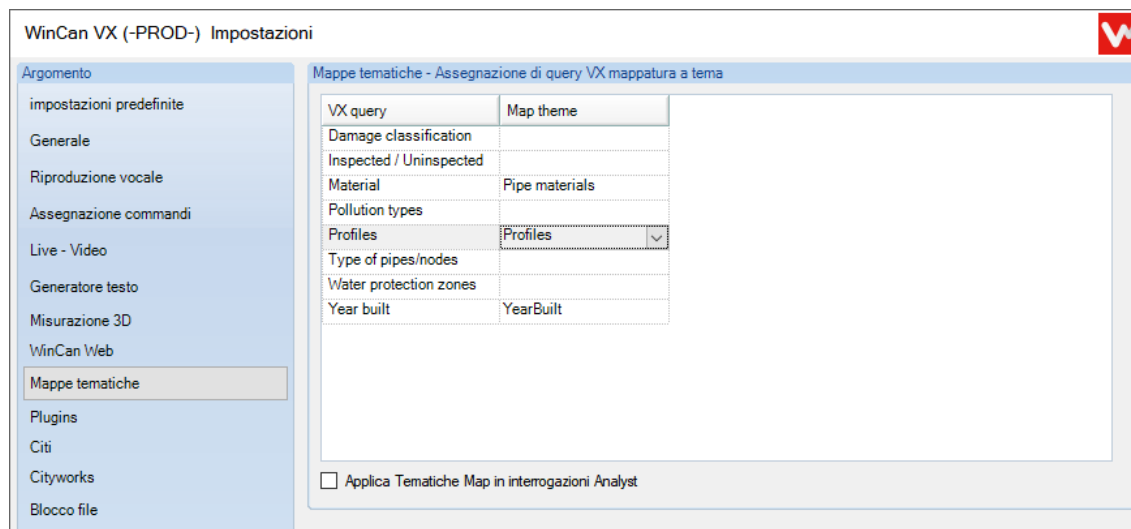


La scheda *Conto* mostra di quanto spazio WinCan Web dispone attualmente. All'interno di questa scheda è possibile anche selezionare uno spazio maggiore.



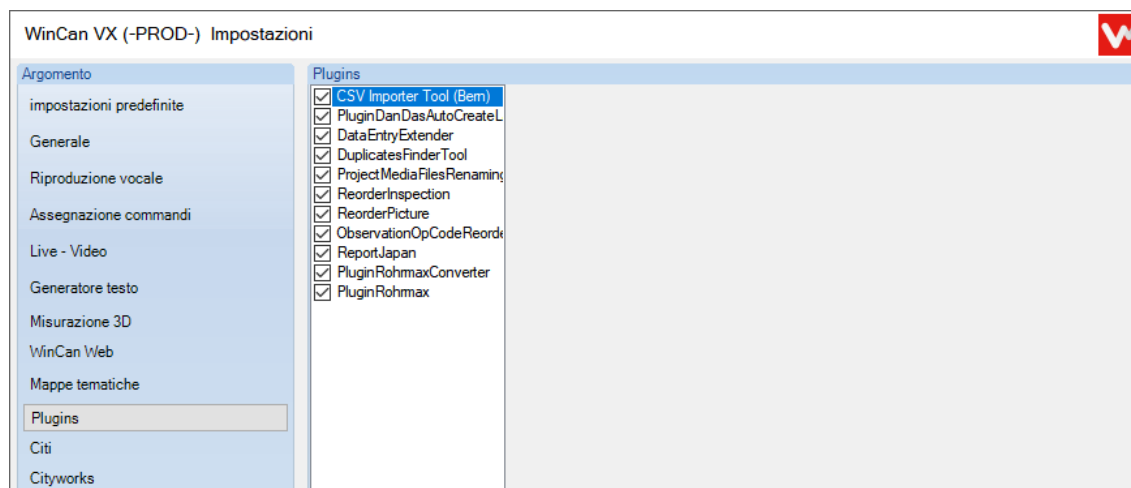
5.8 Mappe tematiche

Le impostazioni in questa categoria associano le query VX, emesse tramite *statistiche e analisi*, al software Map-VX. La rappresentazione tematica in Map-VX è quindi adattata alla richiesta (diversi diametri del tubo, materiali del tubo, aree di salvaguardia delle acque, classificazione dei danni, ecc.) formulata dalla query.



5.9 Plugin

Questa categoria elenca tutti i plugin disponibili. Si tratta di diversi adattamenti del programma specifici per il cliente o per il Paese, che non fanno parte del pacchetto standard e possono essere attivati o disattivati a seconda delle esigenze.



5.10 Citi

Attraverso questo menu è possibile stabilire una connessione con i progetti tramite il software Citi. Il nome del server è *localhost*. Il pulsante dopo la voce *Directory principale per i progetti Citi* stabilisce da quale directory di origine vengono importati i progetti Citi. È possibile importare solo progetti interi!

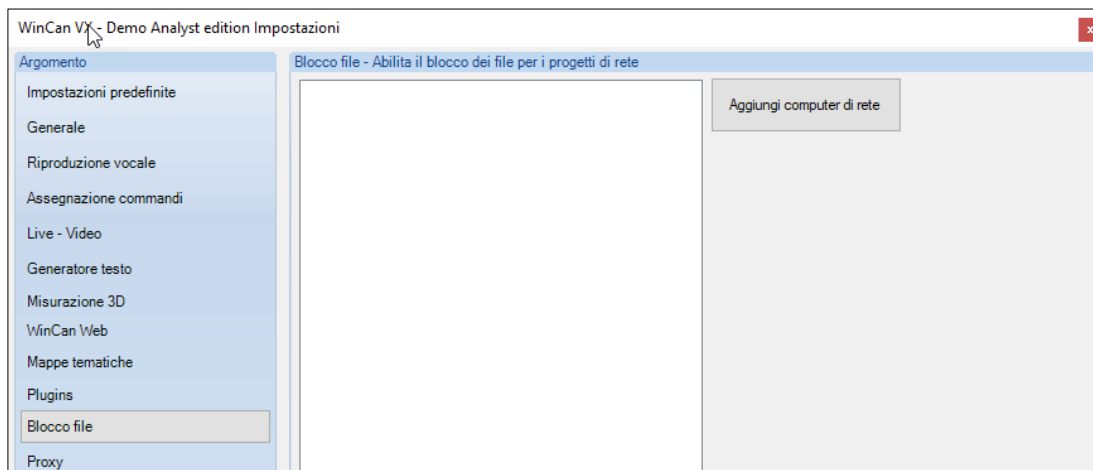
Nota:

Questa categoria è importante solo per i **clienti tedeschi** che hanno acquistato WinCan VX e vogliono importare i progetti esistenti creati con il software *Citi*.

5.11 Blocco file

Quando si attiva il blocco file per l'unità del server in cui si trovano i progetti, WinCan creerà una copia temporanea del database del progetto sul disco rigido locale.

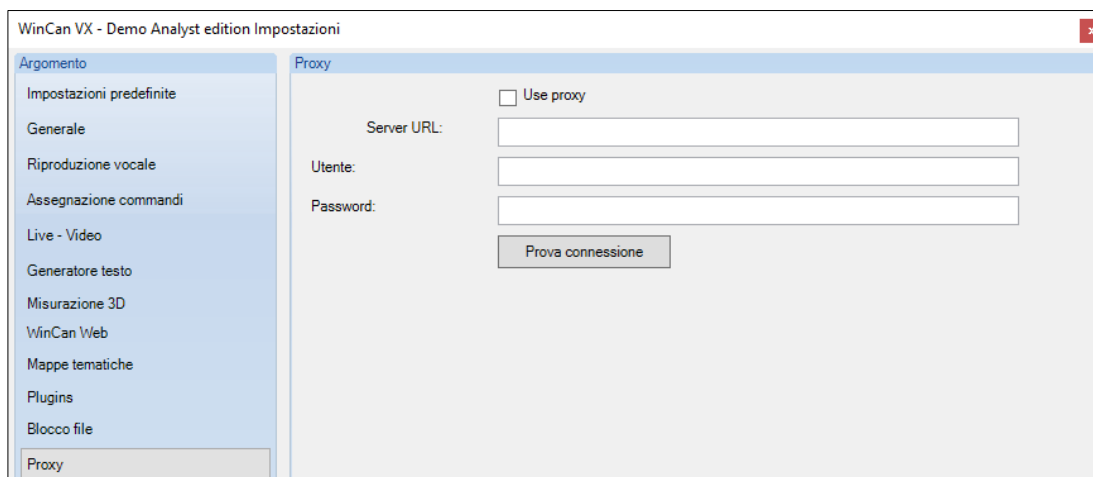
In questo modo si velocizza l'accesso ai dati da modificare e si impedisce ad altri utenti di accedere al progetto su cui si sta lavorando: un messaggio di avviso apparirà sullo schermo.



Appena si chiude il progetto, gli altri utenti dell'ambiente di rete possono riaprirlo e modificare i dati sulla loro postazione di lavoro.

5.12 Proxy

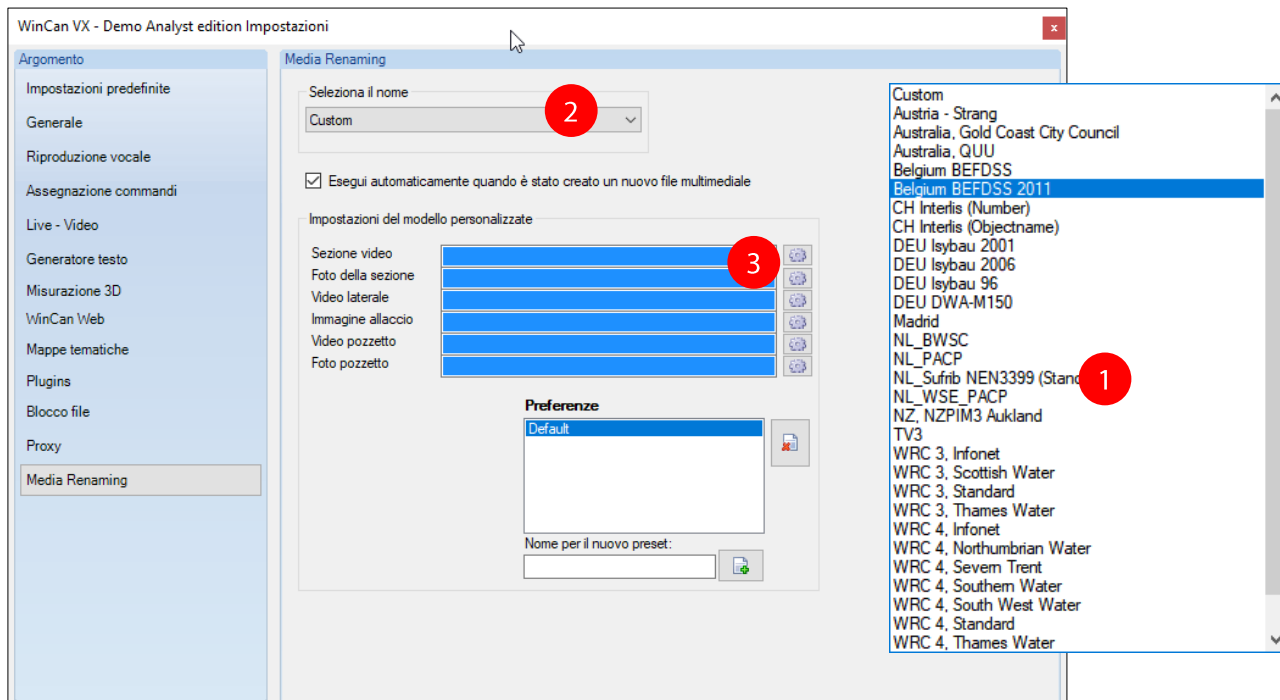
Impostare l'indirizzo IP, il nome utente e la password del server proxy per eseguire un trasferimento automatico dei dati dai veicoli al file server situato in ufficio. Le impostazioni del proxy possono essere attivate o disattivate in qualsiasi momento:



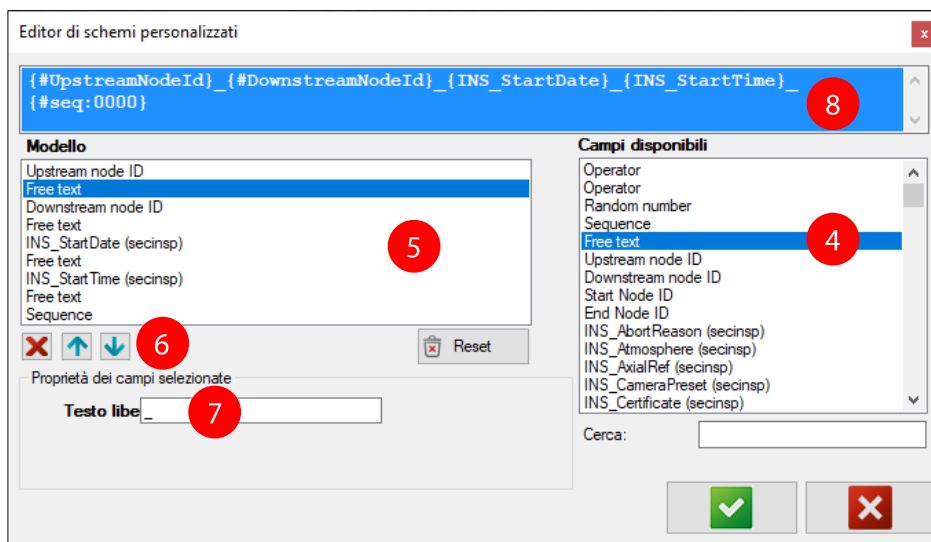
5.13 Rinominare file media:

WinCanVX supporta tutti i modelli di norme noti specifici per i paesi per i nomi di video e foto.

Dall'elenco a discesa selezionare un modello di norme (1) oppure selezionare la voce *Custom* (2) e fare clic sul simbolo della ruota (3) per definire un modello di nomi per i file di video e foto delle sezioni e dei pozzetti:



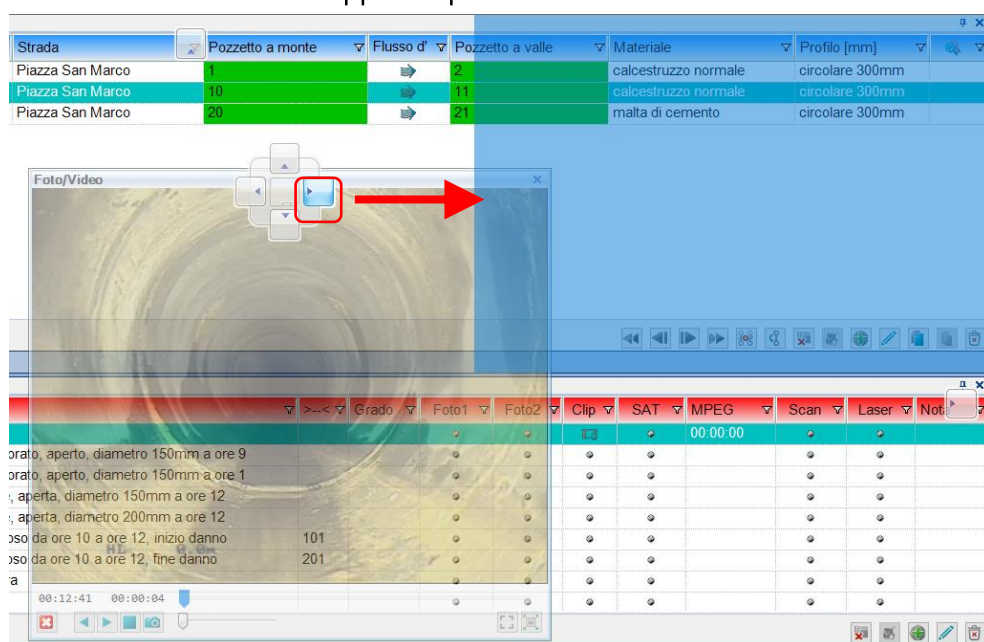
In un'altra finestra di dialogo è possibile combinare tra loro i contenuti dei campi selezionati del database:



Fare doppio clic sul campo disponibile (4); il contenuto verrà visualizzato nel nome del file. Verrà quindi spostato nell'elenco a discesa a sinistra (5). Per modificare la sequenza dei campi, utilizzare i pulsanti a freccia (6). Per migliorare la leggibilità, è possibile integrare altri campi di testo libero (7) nel modello del nome.

Infine occorre applicare gradualmente il nuovo modello dei nomi (8) ai file multimediali dei rispettivi gruppi di oggetti (sezioni, allacciamenti, pozzetti): selezionare il menu *Modificare > Rinomina file video/foto*. Se la combinazione di campi selezionata non genera un nome univoco del file, alcuni videoclip o alcune foto non verranno rinominati né sovrascritti. Sarà possibile correggere il modello dei nomi.

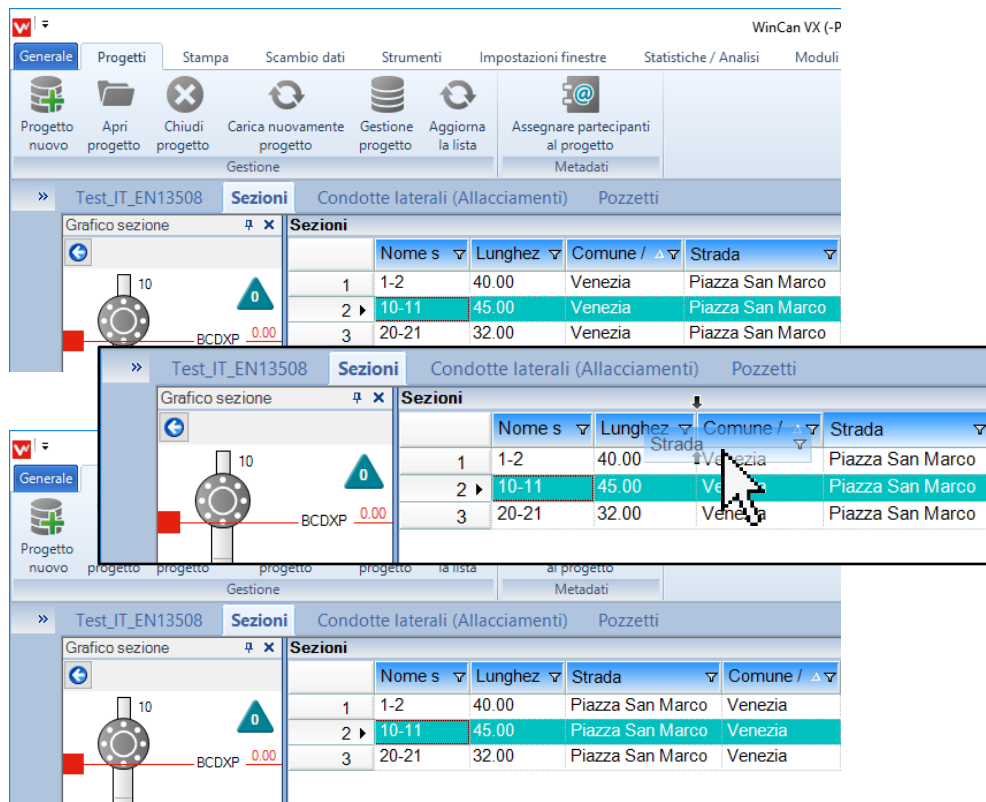
Utilizzando i pulsanti freccia e un'area di destinazione evidenziata in blu, lo spostamento guidato indicherà dove si fermerà la finestra appena il pulsante sinistro del mouse verrà rilasciato:



In questo modo è possibile posizionare la finestra del video su un secondo schermo e ingrandirla.

Una volta trovata la finestra desiderata per il rilevamento di sezioni, allacciamenti o pozzetti, questa disposizione può essere facilmente salvata nella scheda *Impostazioni della finestra* di tabulazione per le future sessioni di WinCan VX.

È possibile anche spostare le singole colonne all'interno della tabella di sezione e osservazione DIRETTAMENTE in un'altra posizione tenendo premuto il tasto sinistro del mouse. Le frecce di delimitazione che appaiono automaticamente indicano la posizione in cui verrà posta la colonna appena si rilascerà il pulsante del mouse:

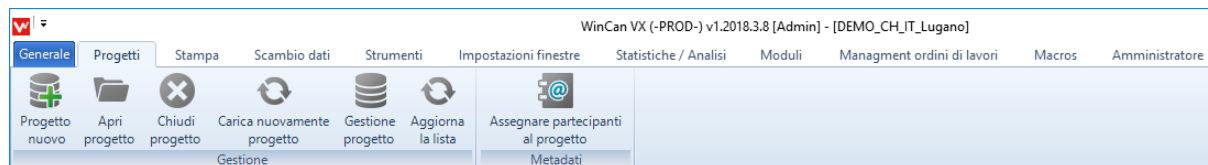


Attenzione:

Attualmente **non** è ancora possibile salvare come parte del profilo utente la redistribuzione delle colonne e le modifiche della loro larghezza.

6.1 Barra delle schede

I comandi di programma di WinCanVX sono ora raggruppati in una barra divisa in 8 categorie (schede). I comandi e le funzioni del programma contenuti nella barra possono essere richiamati rapidamente facendo clic sui pulsanti corrispondenti:

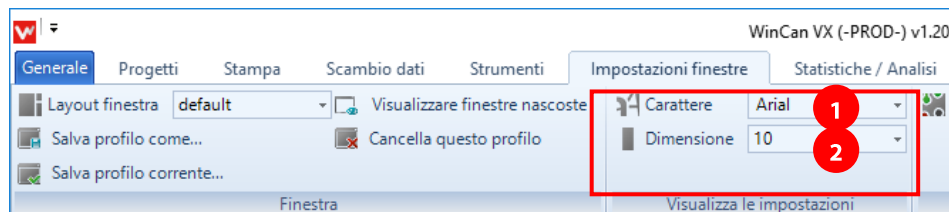


Segue una breve descrizione del contenuto di ogni categoria:

- **Generale:** Impostazioni generali del programma e accesso alle funzioni per la gestione di utenti, directory, licenze, modelli, ecc.
- **Progetti:** Creazione di nuovi progetti e gestione dell'accesso a progetti esistenti.
- **Stampa (Printing):** Funzioni per la gestione della stampa. I dati possono essere stampati direttamente sotto forma di un rapporto di ispezione standard o come sommario in forma di tabella basato su una query (generatore di lista).
- **Scambio dati (DataExchange):** Funzioni per l'importazione e l'esportazione di dati. WinCan VX è in grado di importare determinate strutture di file in determinati formati (XML, TXT, ecc.) o di pubblicare i dati di ispezione acquisiti nel formato desiderato (XML, TXT, ecc.).
- **Strumenti:** Funzioni per l'inserimento, l'elaborazione e l'output dei dati di progetto.
- **Impostazioni finestre:** Memorizzazione di una specifica disposizione di finestre per l'utente e definizione del carattere e della sua dimensione nel testo visualizzato nella schermata principale.
- **Statistiche / Analisi:** Funzioni per la valutazione approfondita dei dati di progetto raccolti.
- **Moduli:** Accesso ai dispositivi di misurazione specifici della telecamera e ai moduli per l'elaborazione (carto)grafica dei dati di progetto acquisiti.
- **Management ordini di lavori:** strumenti per pianificare lavori nell'area di risanamento
- **Macros:** Registrazione di una serie di comandi singoli e memorizzazione di questi come un solo comando nuovo.
- **Amministratore:**

6.2 Impostazioni delle finestre

Questa scheda contiene i comandi per mostrare e nascondere le finestre, e l'elenco di caratteri (1) e dimensioni dei caratteri (2) installati in Windows. Questi ultimi consentono di adattare in modo intuitivo il carattere e la dimensione del testo nelle schermate di inserimento:

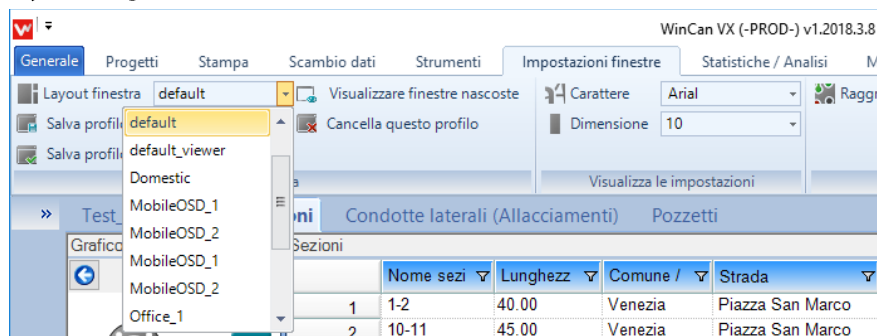


Il termine *layout di finestra* permette di personalizzare le singole finestre, colonne e larghezze delle colonne. Questo layout di finestra o profilo utente può essere modificato a piacimento e salvato sotto un nuovo nome, in modo che sia sempre disponibile per le sessioni future.

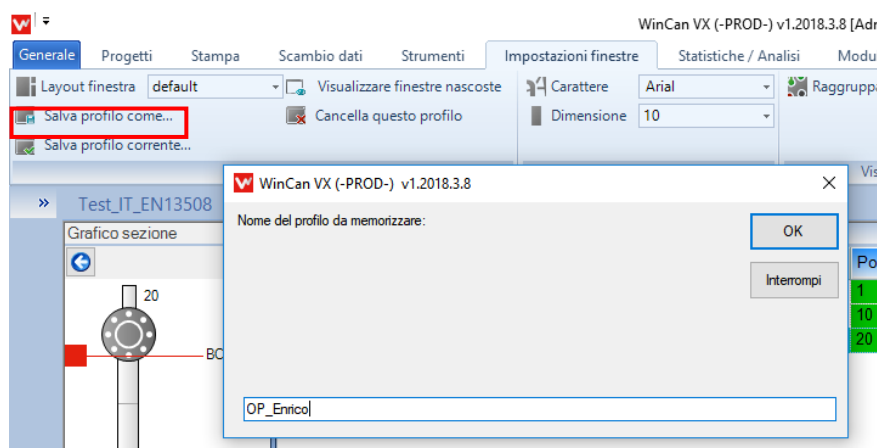
Ogni utente dispone di almeno 3 combinazioni di finestre **predefinite**:

- *(default)*: Visualizzazione standard con barra OSD sullo schermo per operatori di veicoli TV.
- *default_office*: Visualizzazione standard senza barra OSD per gli utenti che utilizzano WinCan VX in ufficio.
- *default_viewer*: Visualizzazione standard senza barra OSD per i clienti che possono utilizzare WinCan VX solo in modalità di visualizzazione.

Se la disposizione delle diverse aree di lavoro è stata modificata troppo o se alcune aree sono state nascoste per errore, la selezione di una visualizzazione standard (ad esempio *default*) ripristinerà rapidamente il layout originale:

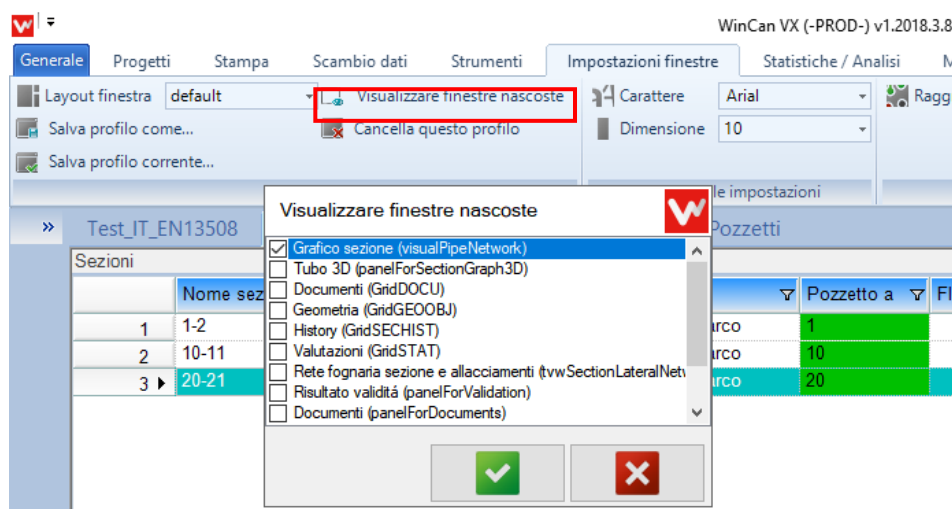


È possibile salvare il layout attuale della finestra **direttamente** o con un **nuovo nome**. Quest'ultimo consente di inserire un nome per il nuovo layout di finestra:



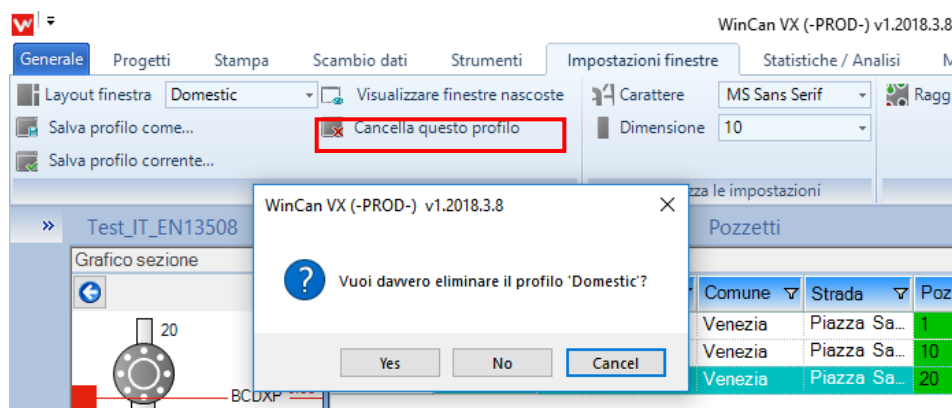
Il nuovo layout di finestra sarà disponibile nell'elenco *Layout finestra*.

Il comando *Mostra finestre nascoste* consente all'utente di visualizzare le finestre nascoste e spostarle usando il posizionamento guidato.



Attivare spuntandola la casella di controllo accanto al nome della finestra e confermare questa impostazione con il pulsante verde OK.

Se un layout di finestra esistente non è più necessario, è possibile selezionarlo dalla barra del profilo utente e quindi rimuoverlo utilizzando il comando *Elimina questo profilo*:



L'eliminazione di un layout di finestra esistente deve essere confermata in ogni caso. Se l'utente ha effettuato l'eliminazione per errore, può annullarla utilizzando i pulsanti *No* o *Annulla*.

7 Lavorare ai progetti

Subito dopo l'avvio di WinCan VX, verrà visualizzata una finestra di accesso che chiederà di immettere l'account utente (nome utente e password). Una volta effettuato l'accesso, verrà visualizzata la schermata principale di WinCan VX vuota e la scheda *Progetti* si aprirà automaticamente:

7.1 Creare nuovi progetti

Fare clic sul simbolo *Nuovo progetto* nella scheda *Progetti* per creare un nuovo progetto:



Si aprirà poi la procedura guidata:

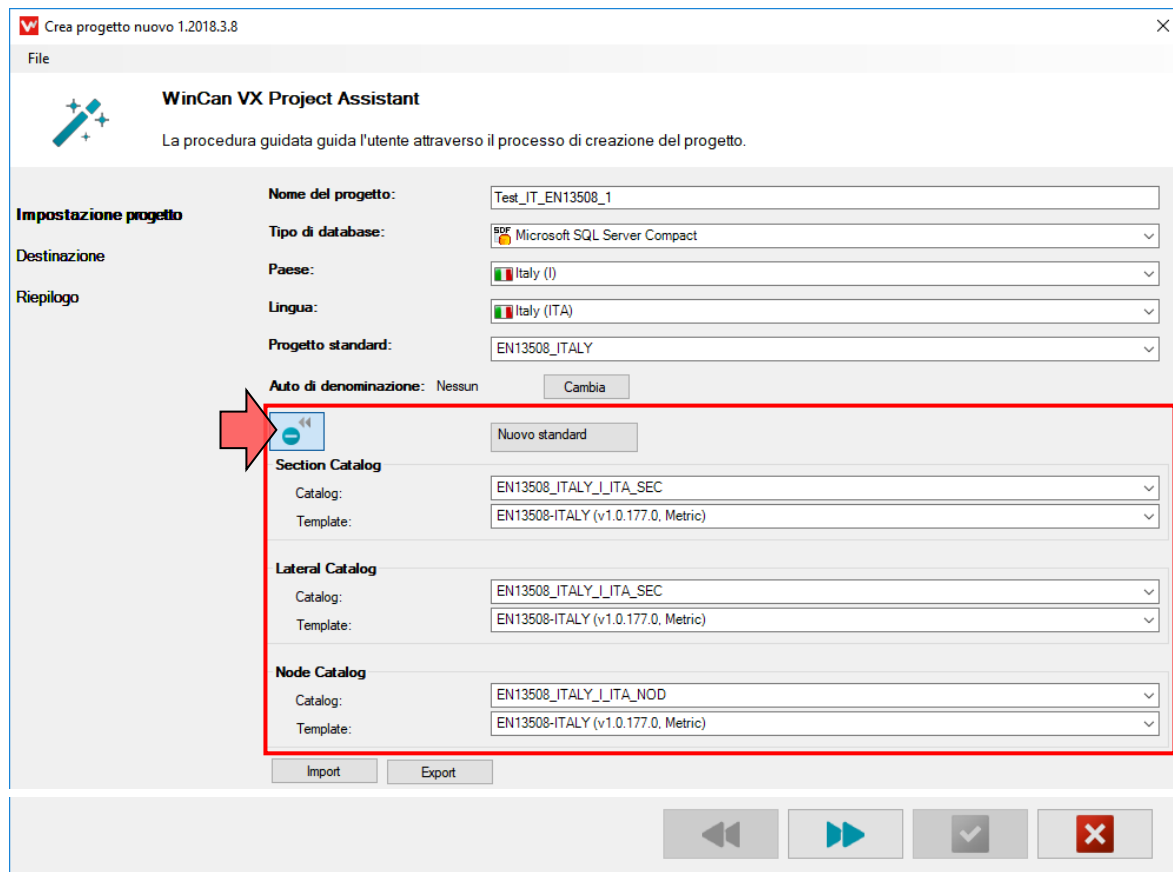
Immettere un nome personalizzato per il progetto nella riga (1). WinCan suggerisce la data in modo automatico nel formato anno-mese-giorno. È possibile sovrascrivere o estendere questo nome.

Selezionare quindi il tipo di database (2): *Microsoft SQL Server Compact* viene utilizzato sempre per progetti locali, a differenza dei database di server.

L'impostazione del Paese e della lingua (3) viene ripresa direttamente dal sistema operativo, come specificato nelle impostazioni di base, e non deve essere modificata.

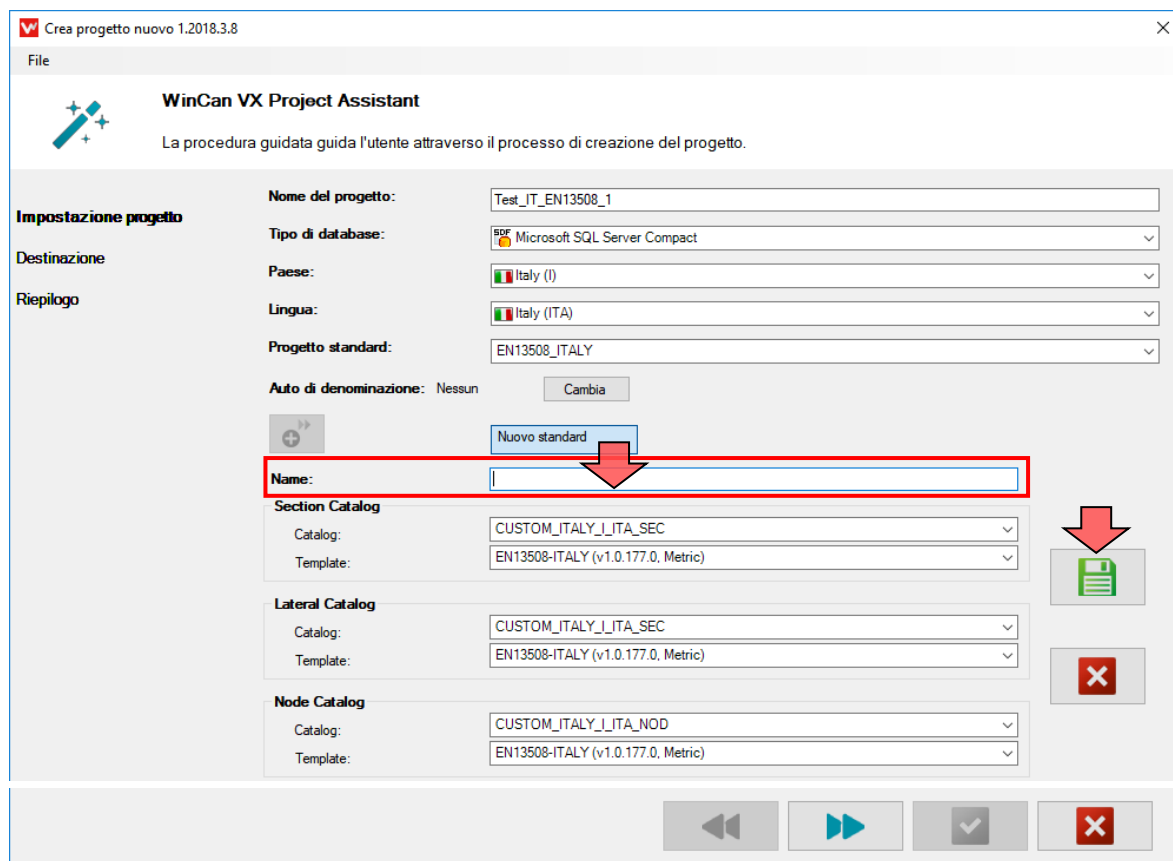
Nella riga *Standard di progetto* (4) può essere assegnato al progetto uno standard di rilevazione dei danni. WinCanVX suggerisce solo gli standard di rilevazione dei danni applicabili per il Paese o la regione precedentemente selezionati.

Il pulsante **More options (Altre opzioni)** apre il menu di impostazioni avanzate per impostare diversi standard di progetto:



The screenshot shows the 'WinCan VX Project Assistant' window with the 'Impostazione progetto' (Project Settings) tab selected. A red arrow points to the 'Nuovo standard' (New standard) button, which is located next to the 'Auto di denominazione' (Automatic naming) dropdown. The 'Nuovo standard' button is highlighted with a red box. Below this, the 'Section Catalog', 'Lateral Catalog', and 'Node Catalog' sections are visible, each with 'Catalog' and 'Template' dropdowns. The 'Catalog' dropdowns are set to 'EN13508_ITALY_I_ITA_SEC', 'EN13508_ITALY_I_ITA_SEC', and 'EN13508_ITALY_I_ITA_NOD' respectively. The 'Template' dropdowns are all set to 'EN13508-ITALY (v1.0.177.0, Metric)'. The 'Import' and 'Export' buttons are at the bottom of the settings area.

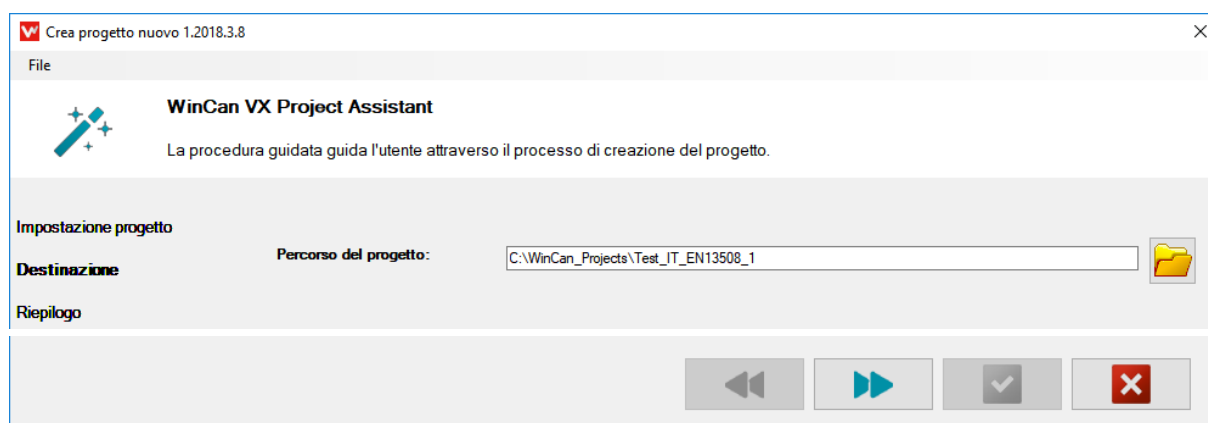
Il pulsante *Nuovo standard di progetto* consente all'utente di creare diversi standard di progetto e salvarli con un nuovo nome a scelta.



The screenshot shows the 'WinCan VX Project Assistant' window with the 'Impostazione progetto' (Project Settings) tab selected. A red arrow points to the 'Nuovo standard' (New standard) button, which is located next to the 'Auto di denominazione' (Automatic naming) dropdown. The 'Nuovo standard' button is highlighted with a red box. Below this, the 'Name' input field is highlighted with a red box. The 'Section Catalog', 'Lateral Catalog', and 'Node Catalog' sections are visible, each with 'Catalog' and 'Template' dropdowns. The 'Catalog' dropdowns are set to 'CUSTOM_ITALY_I_ITA_SEC', 'CUSTOM_ITALY_I_ITA_SEC', and 'CUSTOM_ITALY_I_ITA_NOD' respectively. The 'Template' dropdowns are all set to 'EN13508-ITALY (v1.0.177.0, Metric)'. The 'Import' and 'Export' buttons are at the bottom of the settings area.

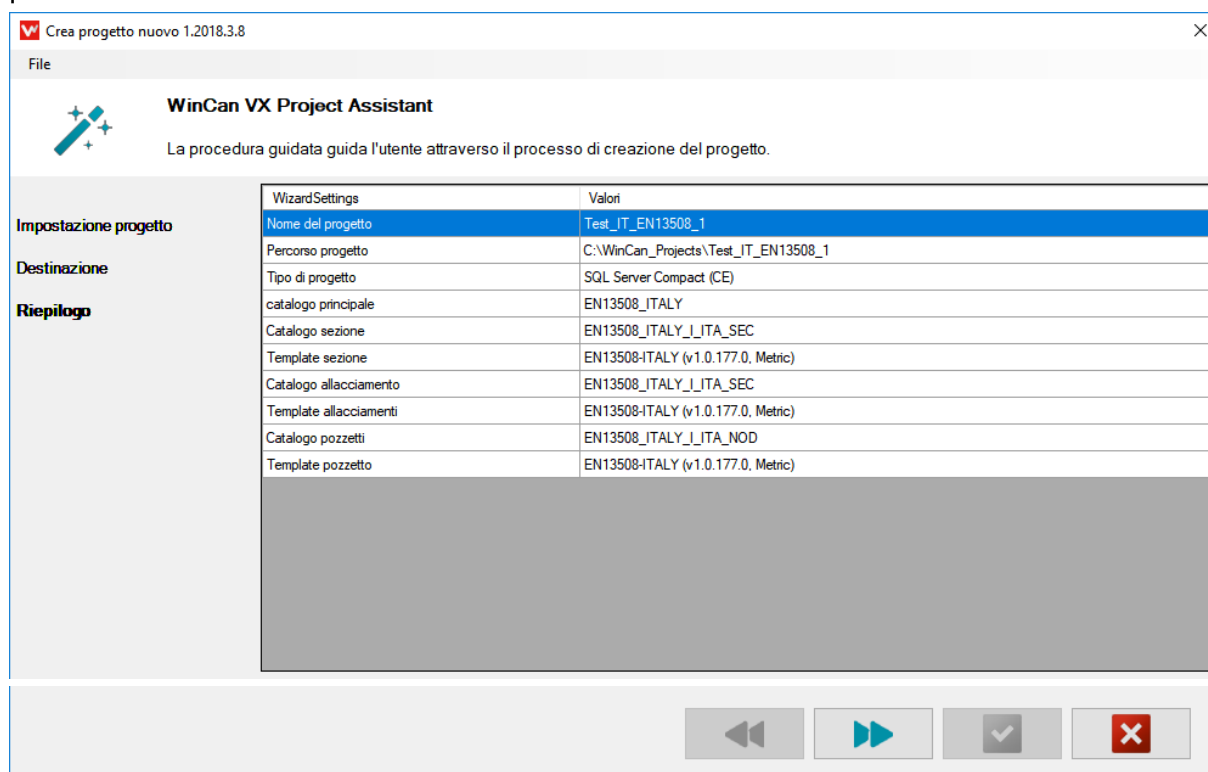
Lavorare ai progetti

Il pulsante *Avanti* porta al passaggio successivo nella procedura guidata, in cui è possibile stabilire se il progetto dovrà essere salvato nel percorso predefinito o in un altro percorso (directory).

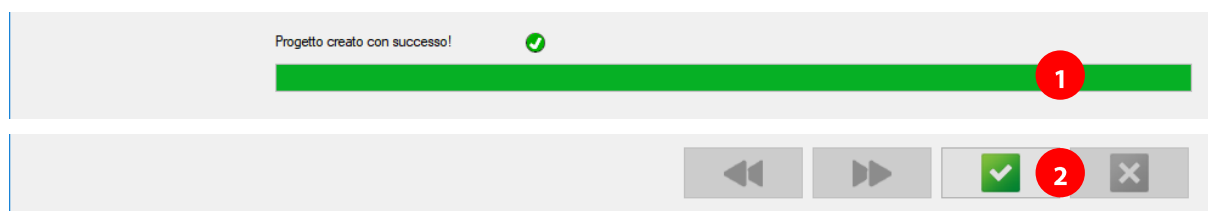


L'utente può specificare una nuova directory di destinazione facendo clic sull'icona della cartella .

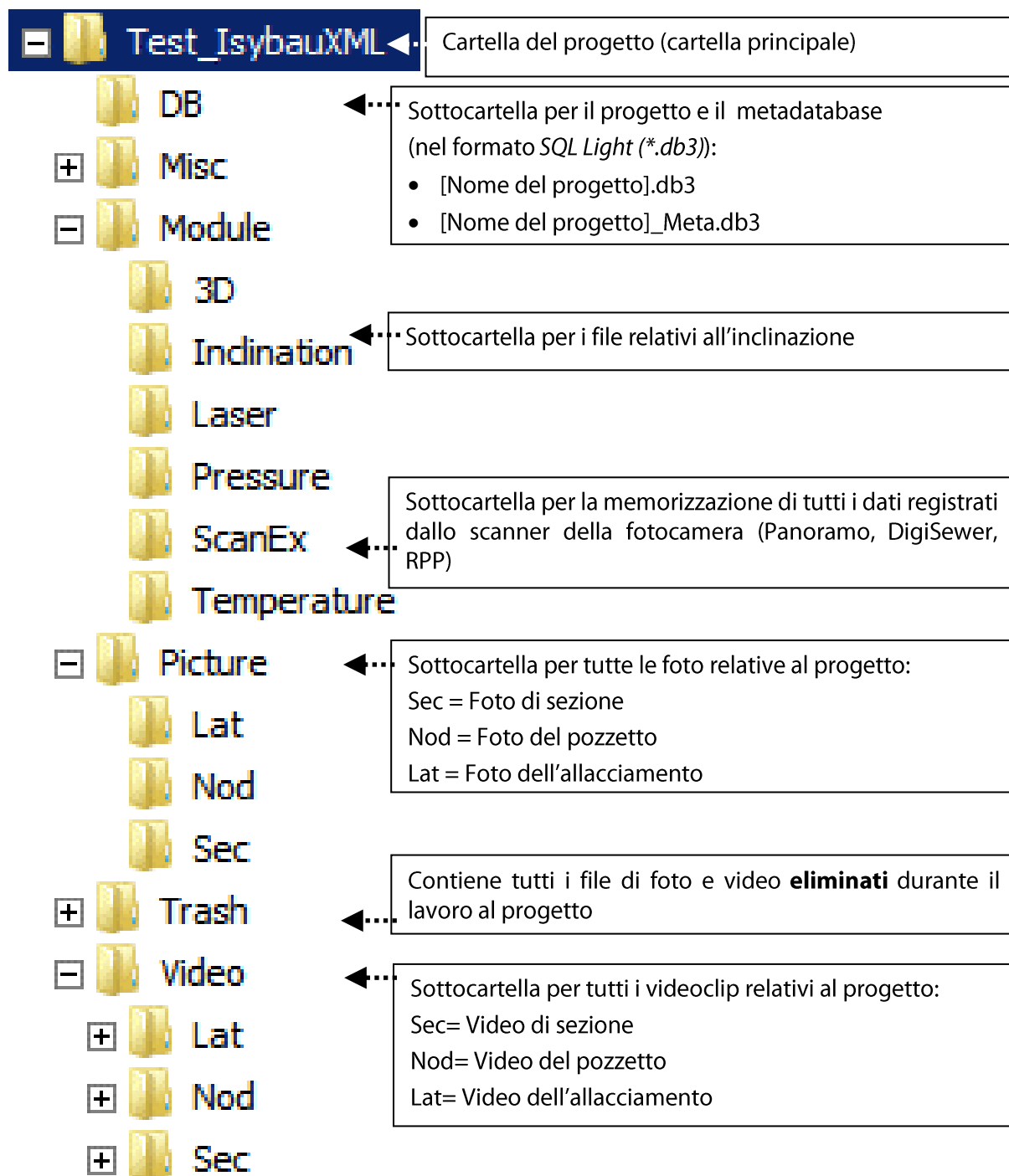
Facendo clic su *Avanti*, la procedura guidata visualizzerà il riepilogo delle impostazioni selezionate in precedenza:



Un ultimo clic sul pulsante *Avanti* creerà tutte le directory e i file di progetto, come indicato da una barra di avanzamento (1). Se questo processo si verifica senza errori, verrà visualizzato il messaggio sottostante e l'utente potrà chiudere la procedura guidata facendo clic sul pulsante verde OK (2):



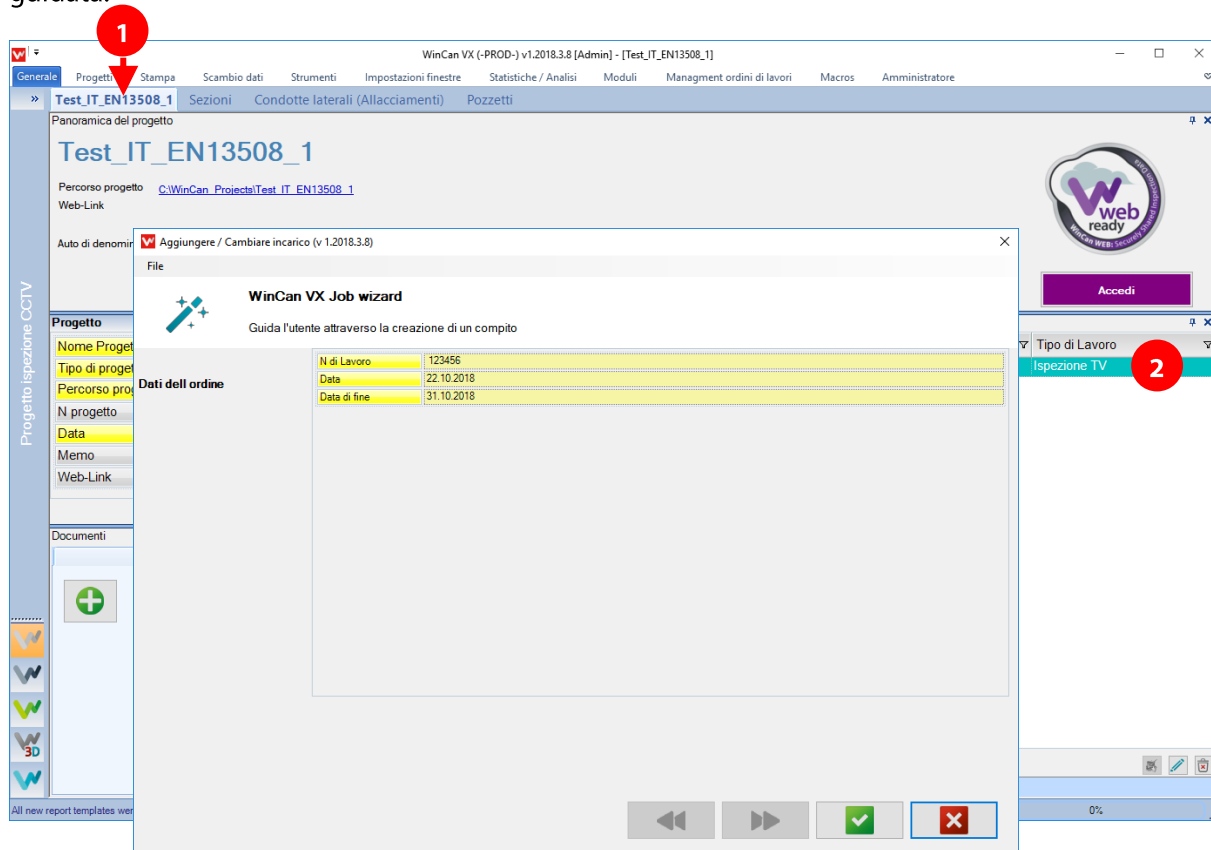
WinCan VX crea automaticamente un progetto con una struttura predefinita nella cartella di destinazione C:\WinCan_Projects. Di seguito sono descritte le **sottocartelle** più importanti di un progetto WinCan:



Si consiglia vivamente di dividere l'hard disk in 2 partizioni: L'unità C: \ (circa 100 GByte) è riservata all'installazione del sistema operativo e del software utente (ad es. WinCan VX), mentre l'unità D: \ (o E: \) viene utilizzata per salvare i progetti WinCan.

7.1.1 Procedura guidata

Dopo aver creato la struttura e il database del progetto, la procedura guidata inizia automaticamente a inserire ulteriori informazioni quali il numero identificativo del lavoro, il numero del lavoro, lo scopo, la data, ecc. L'utente potrà successivamente richiamare questa finestra di dialogo tramite la panoramica del progetto (1). Facendo doppio clic sulla riga dell'ordine corrispondente (2), si aprirà di nuovo la procedura guidata:



Lo standard EN13508 utilizzato in Italia, Francia, Germania, Austria e Svizzera (VSA) richiede ulteriori informazioni nei campi gialli seguenti:

- Il campo *Numero del lavoro* è specifico del Paese. A seconda del Paese, è consentito solo l'inserimento di numeri.
- I campi *Inizio lavoro* e *Fine lavoro* sono campi in cui è possibile memorizzare solo una data.

Un **nuovo progetto può essere suddiviso in più lavori/ordini**, per cui nella maggior parte dei casi un progetto corrisponde a un solo lavoro o ordine.

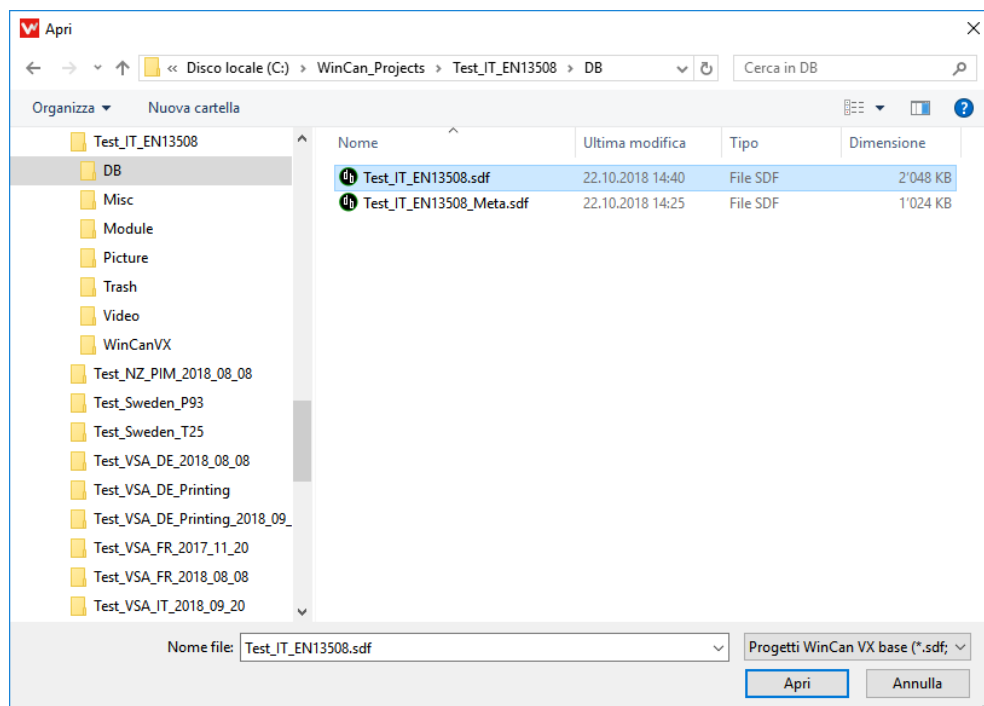
Se tutti i campi sono compilati correttamente, l'utente può concludere il processo cliccando sul pulsante *Esci* e consegnare il progetto al cliente.

7.2 Importare progetti esistenti

Con WinCan VX è possibile importare progetti esistenti per modificarli. Le lingue e gli standard nazionali corrispondenti sono stati installati e le licenze corrispondenti sono state attivate sul Dongle:



Il comando *Apri progetto* (1) aprirà la finestra di dialogo di Windows, dove sarà possibile cercare il percorso del progetto desiderato. Aprire infine la sottocartella DB nella cartella del progetto. In essa l'utente troverà 2 database:



Per accedere ai dati del progetto, è necessario aprire sempre il file *[Nome del progetto].sdf*.

Il database *[Nome del progetto]_Meta.sdf* contiene solo i dati di indirizzo dei partecipanti assegnati al progetto.

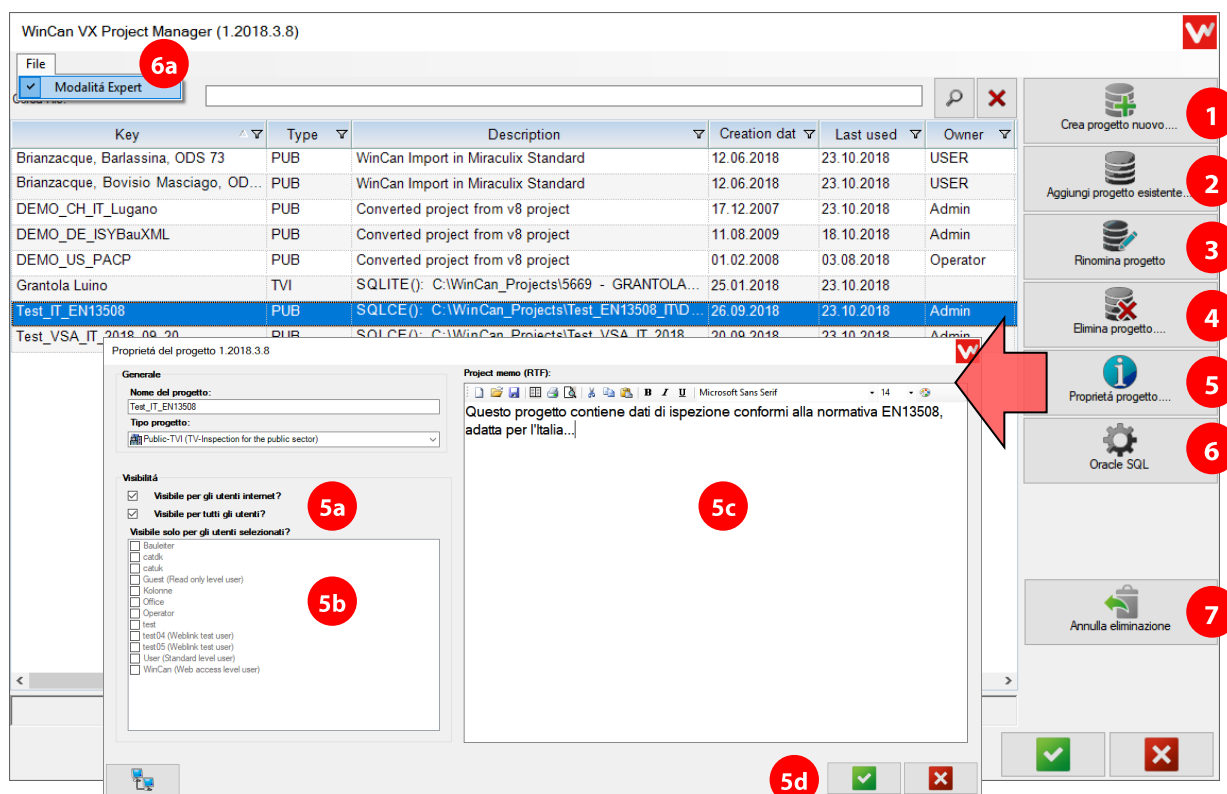
Una volta che il progetto sarà stato aperto, apparirà nell'elenco dei progetti della schermata principale a sinistra e nel project manager.

7.3 Il project manager

Con WinCan VX l'utente può gestire i progetti da una finestra con l'aiuto del project manager. È possibile accedere al project manager tramite la barra dei menu e la scheda *Progetti* con il comando *Gestione progetti*:



La finestra di dialogo *Gestione progetti* fornisce all'utente le seguenti opzioni:



1. Creare nuovi progetti con l'aiuto della procedura guidata
2. Aggiungere progetti esistenti memorizzati sul disco rigido locale o su un'unità di rete all'elenco di progetti corrente
3. Rinominare i progetti selezionati
4. Eliminare i progetti selezionati dall'elenco corrente: i progetti **non** verranno eliminati dal drive corrispondente
5. Richiamo della finestra delle proprietà del progetto selezionato: questa finestra di dialogo aggiuntiva consente di controllare la regolamentazione di accesso al progetto selezionato. Se l'opzione *Visibile per tutti gli utenti* (5a) è disattivata, è possibile stabilire nel campo sottostante (5b) per quale gruppo di utenti il progetto dovrà essere disponibile.
La parte destra della finestra di dialogo (5c) viene utilizzata per registrare e formattare commenti di qualsiasi lunghezza sul progetto.
Facendo clic sul pulsante OK (5d) verranno salvate tutte le modifiche alle proprietà del progetto.

- Istituzione dell'accesso ai database del server centrale (SQL, Oracle). Questa opzione è disponibile solo in modalità esperto (6a)
- Ripristinare le voci eliminate: facendo clic su questo comando si aprirà la seguente finestra di dialogo che permetterà all'utente di ripristinare gli elementi eliminati o eliminarli definitivamente.

Annulla Eliminazione										
Sezioni Condotta laterali Pozzetti										
Object Name	Type	Length	Material	Profile	Trash	Undo-Point	User	Workstation	State	
1-2		40.00	AG	A	Trash	2018-10-23	Admin	CLMUPC18	Marked	
10-11		45.00	AG	A	Trash	2018-10-23	Admin	CLMUPC18	Marked	
20-21		32.00	AF	A	Trash	2018-10-23	Admin	CLMUPC18	Marked	

Annulla Eliminazione										
Sezioni Condotta laterali Pozzetti										
Object Name	Type	Length	Material	Profile	Trash	Undo-Point	User	Workstation	State	
20	Pozzetto di ispezione	4.80			Trash	2018-10-23	Admin	CLMUPC18	Marked	
21	Pozzetto di ispezione	5.20			Trash	2018-10-23	Admin	CLMUPC18	Marked	

Annulla eliminazione
 Cancella definitivamente

L'utente deve contrassegnare con un clic gli elementi da ripristinare. È possibile contrassegnare tutti gli elementi allo stesso tempo tramite il pulsante  o al contrario annullare la selezione con il pulsante .


Facendo clic sul pulsante verde OK si aprirà un menu con i seguenti comandi:

- Annulla eliminazione*: ripristina gli elementi.
- Cancella definitivamente*: elimina definitivamente gli elementi del database.

Entrambi i comandi dovranno essere confermati di nuovo in una finestra di avviso.

La casella di ricerca nella parte superiore della finestra di dialogo *Gestione progetti* consente di cercare i progetti nel caso in cui l'elenco contenga un numero elevato di voci. Scrivere una parte del nome del progetto (1) in questo campo e fare clic sul simbolo della lente di ingrandimento (2):

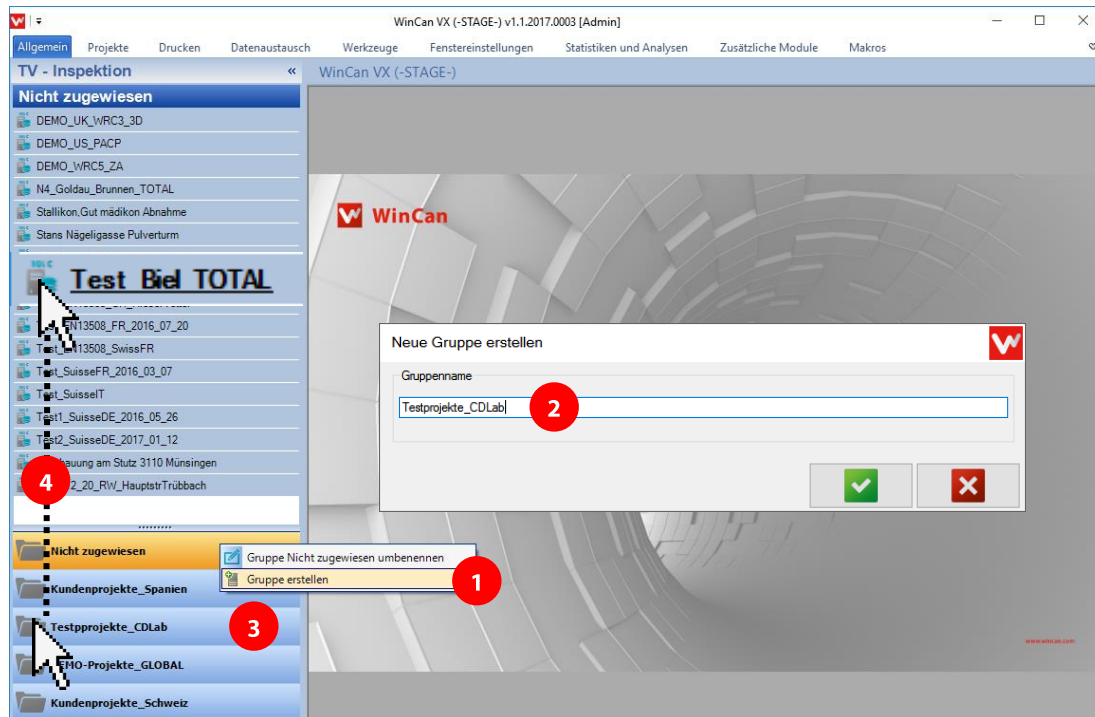
WinCan VX Project Manager (1.2018.3.8)						
File						
Cerca File:		Lugano				
Key	Type	Description	Creation da	Owner	Last used	
Brianzacque, Barlassina, O...	PUB	WinCan Import in Miraculix Standard	12.06.2018	USER	23.10.2018	
Brianzacque, Bovisio Masci...	PUB	WinCan Import in Miraculix Standard	12.06.2018	USER	23.10.2018	
DEMO_CH_IT_Lugano	PUB	Converted project from v8 project	17.12.2007	Admin	23.10.2018	
DEMO_DE_ISYBauXML	PUB	Converted project from v8 project	11.08.2009	Admin	18.10.2018	

WinCanVX selezionerà il primo progetto contenente la stringa inserita (3). È possibile cancellare la voce ricercata utilizzando il pulsante a destra della lente d'ingrandimento .

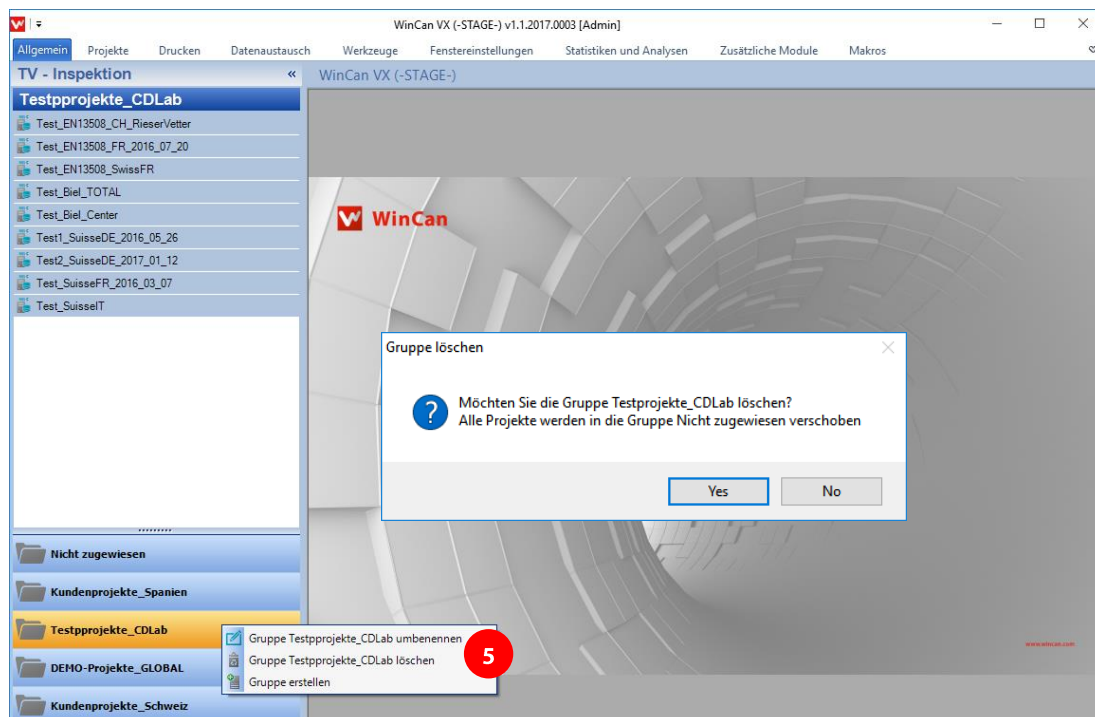
7.3.1 Accesso rapido a progetti esistenti

La schermata principale di WinCan consente anche l'accesso rapido ai progetti elencati nel project manager. In questa visualizzazione, i progetti esistenti possono essere raggruppati in modo chiaro e logico: fare clic con il tasto destro del mouse sulla cartella predefinita *Non assegnati (Unassigned)*, creare (1) e rinominare (2) un numero qualsiasi di cartelle aggiuntive (gruppi) e trascinare i rispettivi progetti dall'elenco direttamente nella cartella desiderata (3).

Assicurarsi di posizionare il puntatore esattamente sul simbolo del progetto (4):

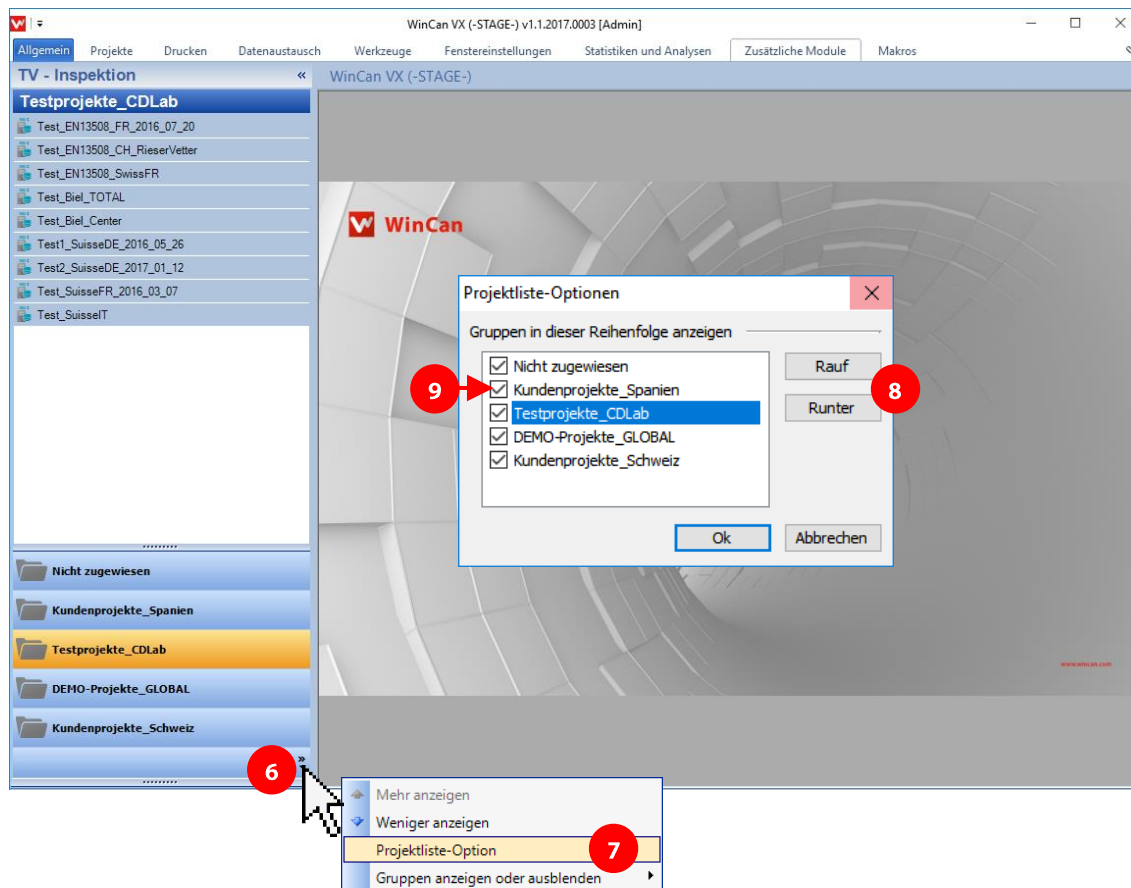


Le cartelle esistenti possono essere spostate, eliminate o rinominate tramite il menu di scelta rapida (5). Se una cartella viene eliminata, WinCan sposta automaticamente i progetti esistenti nella cartella predefinita *Non assegnati (Unassigned)*.

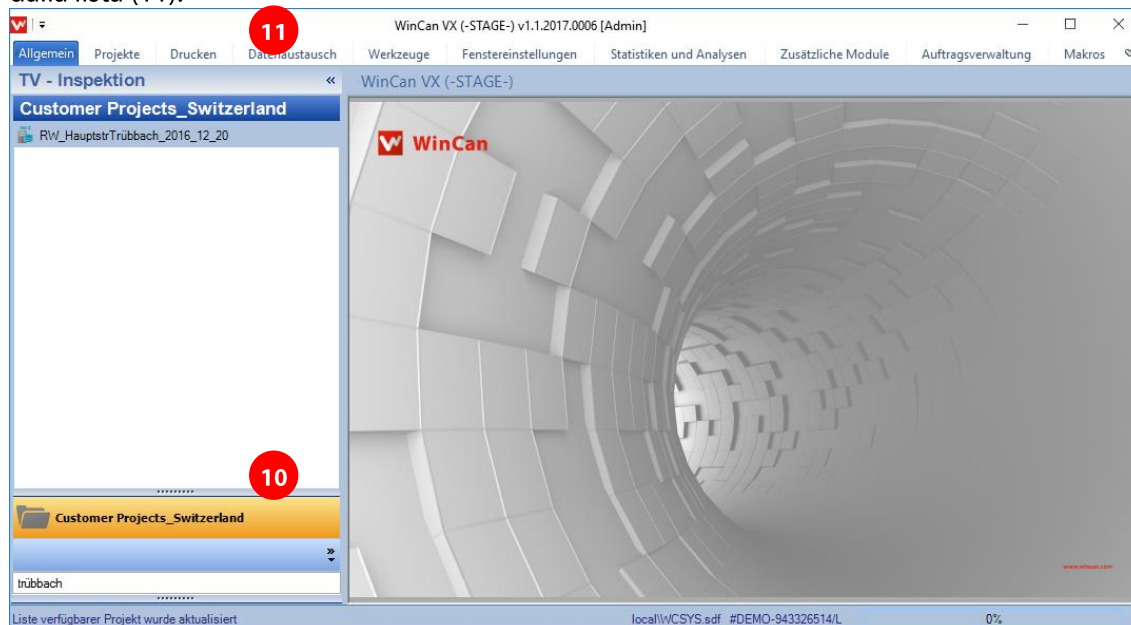


Lavorare ai progetti

In fondo alla lista delle cartelle c'è anche un pulsante freccia (6) che comprende un altro gruppo di comandi. Selezionare il comando *Opzioni elenco progetti* (7) per modificare l'ordine delle cartelle (8) o nascondere alcune (9).



Per richiamare rapidamente un progetto specifico basta inserire una parte del nome del progetto nella casella di ricerca (10) sotto l'elenco dei gruppi. WinCan filtrerà i progetti corrispondenti direttamente dalla lista (11):



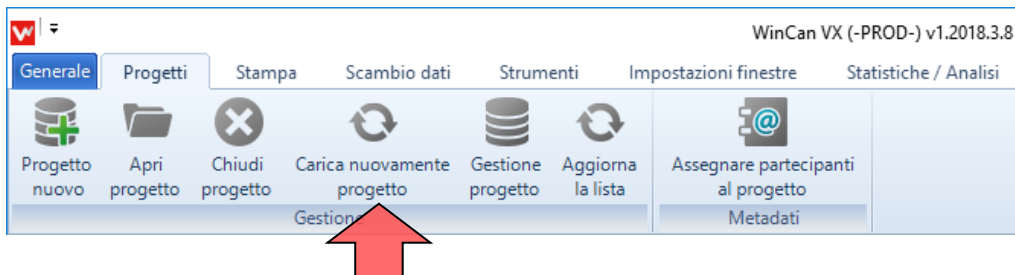
7.4 Chiudere un progetto

Il comando *Chiudi il progetto* chiude il progetto corrente e salva tutte le modifiche nelle rispettive directory. Il programma WinCanVX rimane aperto ed è possibile caricare un nuovo progetto più velocemente:



7.5 Ricaricare un progetto

Il comando *Ricarica il progetto* aggiorna la visualizzazione di un progetto già aperto. Può capitare, ad esempio, che non tutti i nuovi record vengano visualizzati direttamente dopo aver creato ispezioni multiple o unito i dati di diversi progetti.

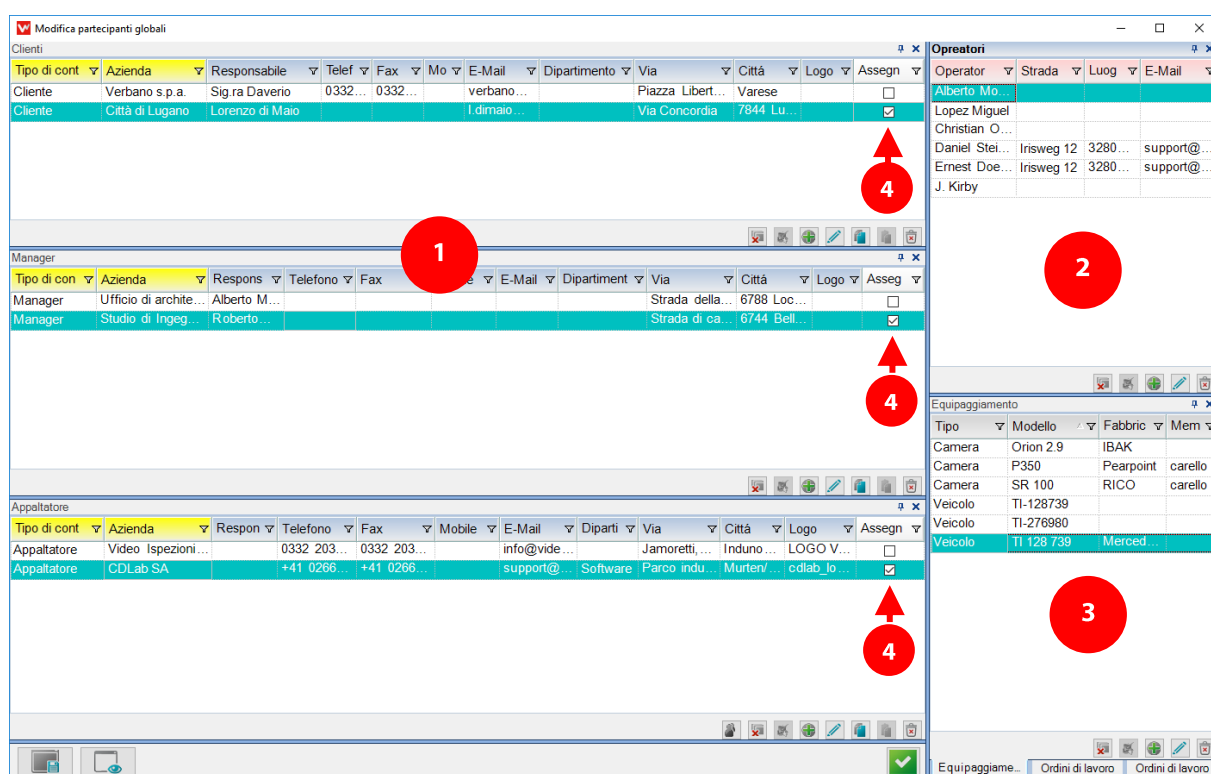


8 Assegnare i partecipanti a un progetto

Il comando *Assegna partecipante al progetto* consente l'accesso ai dati dell'indirizzo del cliente, del responsabile del progetto e dell'imprenditore (società di ispezione), che possono quindi essere assegnati al progetto corrente:



L'area sinistra della finestra principale (1) è divisa in tre sezioni per raggruppare separatamente **clienti**, **responsabili del progetto** e **imprenditori**. È inoltre possibile registrare indipendentemente anche risorse operative quali personale (operatori), veicoli TV (2) e tipi di videocamera (3):



Tutti e cinque gli ambiti di lavoro dispongono di un gruppo di pulsanti standard nell'angolo in basso a destra:



= Crea un record



= Modifica il record



= Elimina il record selezionato

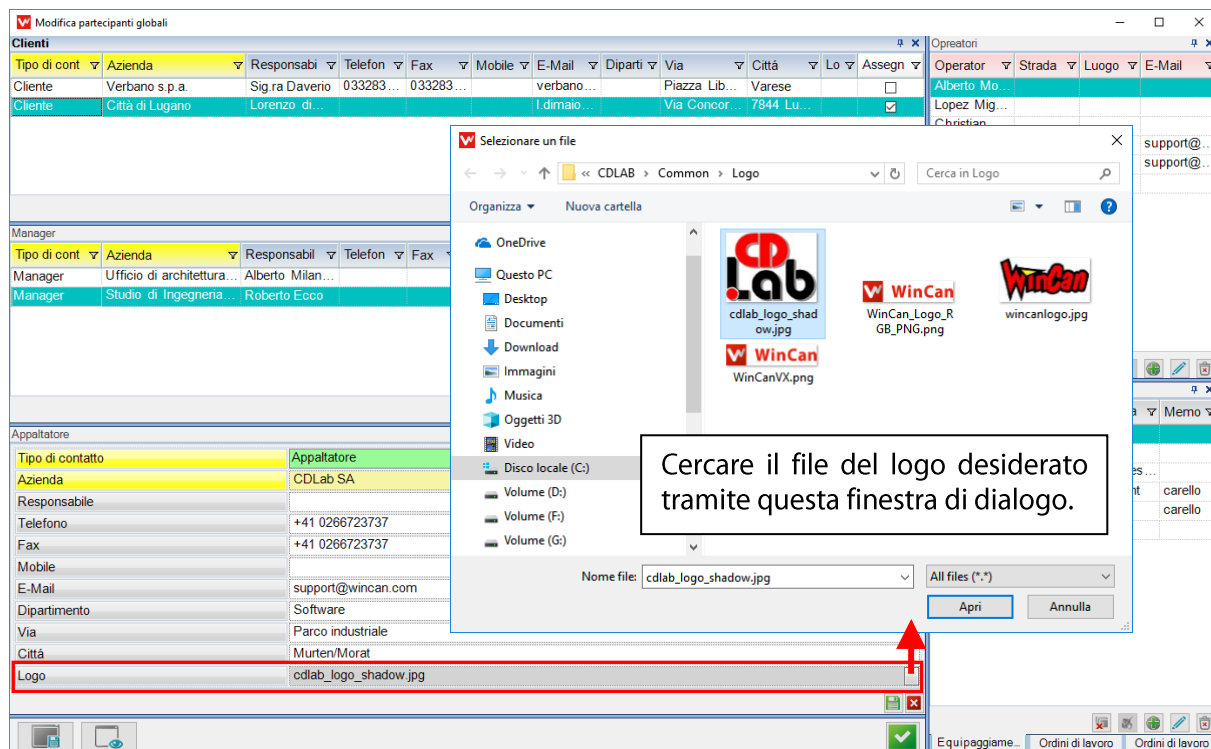


= Imposta il record come predefinito

Tutti i dati dei partecipanti sono gestiti in un database separato (Global META-DB) sotto forma di singole tabelle e possono essere riassegnati a ogni nuovo progetto o nuovo lavoro. Per assegnare un indirizzo al progetto corrente, fare clic sulla casella di controllo corrispondente nella colonna *Assegna* (4). Gli indirizzi assegnati vengono copiati automaticamente sul META-DB locale ([Nome del progetto]_Meta.sdf).

È possibile aprire i record facendo doppio clic sul record corrispondente o usando il pulsante 

Nella modalità di modifica si compilano tutti i dati degli indirizzi per il cliente, il manager e l'appaltatore. Questi vengono automaticamente assegnati al progetto corrente. Facendo clic sul pulsante sul lato destro della linea del logo si aprirà la finestra di dialogo di Windows, in cui bisognerà specificare il percorso del file per il logo dell'appaltatore:



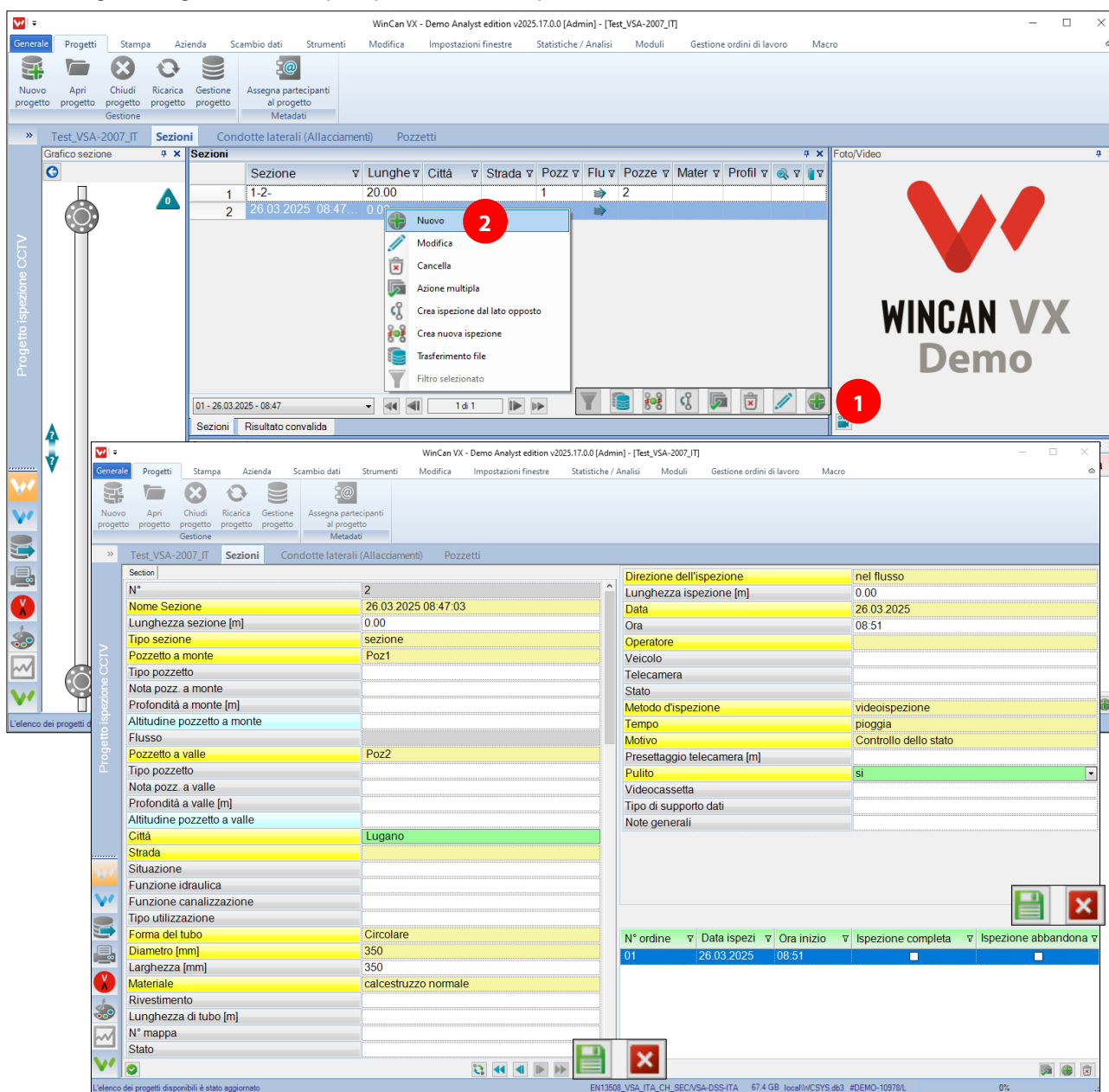
Facendo clic sul simbolo del dischetto nell'angolo in basso a destra della schermata di inserimento, si salverà il record di dati modificato e si tornerà alla visualizzazione elenco.


Nota relativa ai loghi:

Se un logo è allegato all'indirizzo dell'imprenditore, questo apparirà su ogni pagina di rapporto nell'angolo in alto a sinistra. Se l'indirizzo di un cliente viene fornito con un logo, questo apparirà solo sulla copertina. I loghi collegati all'indirizzo del responsabile del progetto non si troveranno in nessuna pagina del rapporto.

9 Registrare sezioni e ispezioni


Nei progetti realizzati con WinCan VX i dati registrati riguardano le **sezioni**, gli **allacciamenti** e i **pozzetti**. Ciascuna di queste 3 categorie contiene a sua volta i propri dati di ispezione e osservazioni. Per lavorare sui dati, in ogni categoria l'utente può passare da una panoramica alla schermata di inserimento:




Fare clic sul pulsante  nella barra dei simboli (1) del pannello **Sezioni** per creare una **nuova** sezione o scegliere lo stesso comando dal menu contestuale (2).

Nella visualizzazione successiva è possibile inserire tutti gli specifici dati di sezione e ispezione. Utilizzare il tasto Tab o il mouse per passare al campo successivo. Alcuni campi contengono elenchi (ad es. *Materiale*) e formati di input (ad es. *Data di ispezione*) predefiniti per facilitare la registrazione dei dati.


È possibile richiamare rapidamente le sezioni **esistenti** facendo doppio clic sulla rispettiva linea per modificarle nella schermata di inserimento.

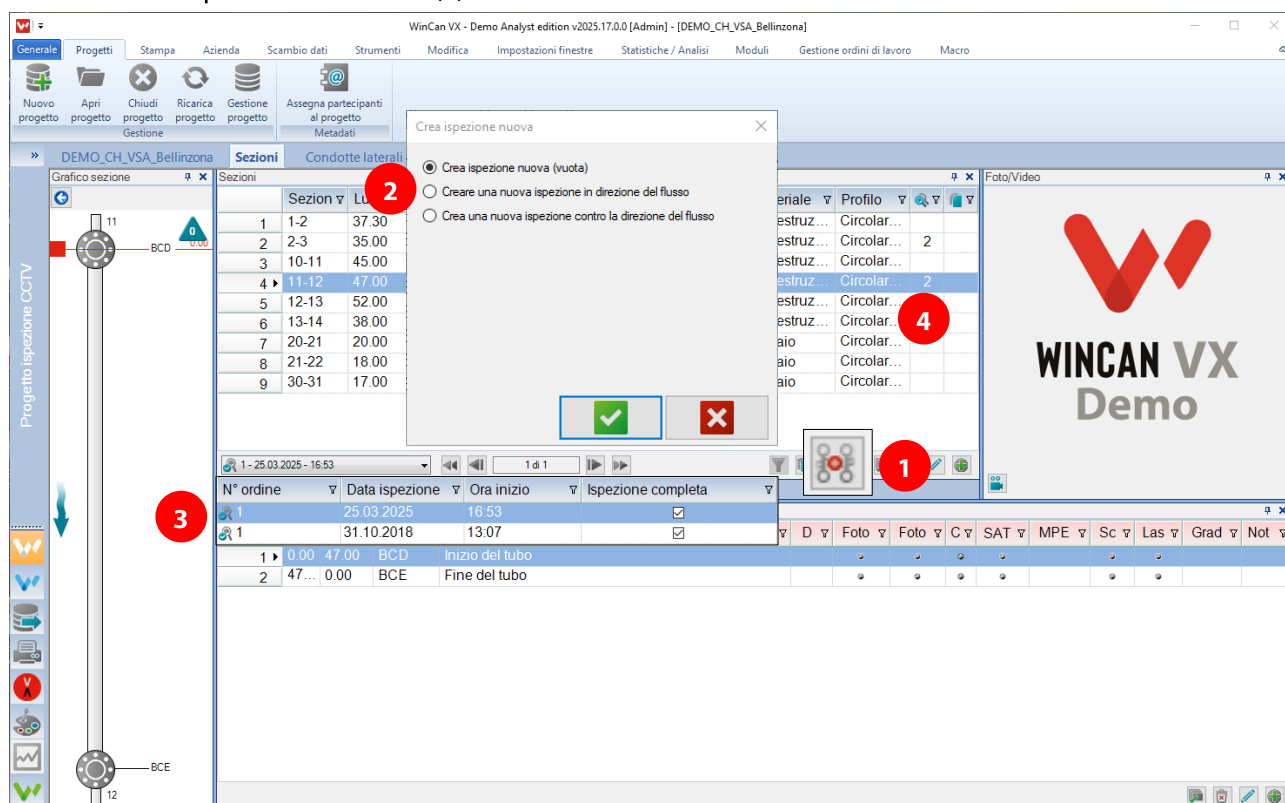
Salvare infine le modifiche utilizzando il pulsante del dischetto  nell'angolo in basso a destra della schermata di inserimento. Si tornerà nella panoramica.

Il modo più rapido per **eliminare** sezioni, ispezioni o osservazioni selezionati è tramite il comando *Elimina* o tramite il pulsante  nell'angolo in basso a destra dell'area di lavoro corrispondente.

I colori predefiniti dei campi nella schermata principale sono BLU (Campi di sezione) o ROSSO (Campi di osservazione). I campi contrassegnati in GIALLO sono campi obbligatori che devono essere riempiti. I colori dei campi possono essere modificati in qualsiasi momento in *Generale > Impostazioni*.

9.1 Ispezioni multiple

In linea di principio, le sezioni, gli allacciamenti e i pozzetti possono essere ispezionati **più volte**, per cui NON è necessario reinserire i rispettivi dati. Contrassegnare la sezione desiderata o l'allacciamento nella panoramica e assegnare direttamente una nuova ispezione facendo clic sul pulsante  (1). Nella finestra di dialogo seguente, sarà già stata contrassegnata l'opzione desiderata, che dovrà essere confermata facendo clic sul pulsante verde OK (2):

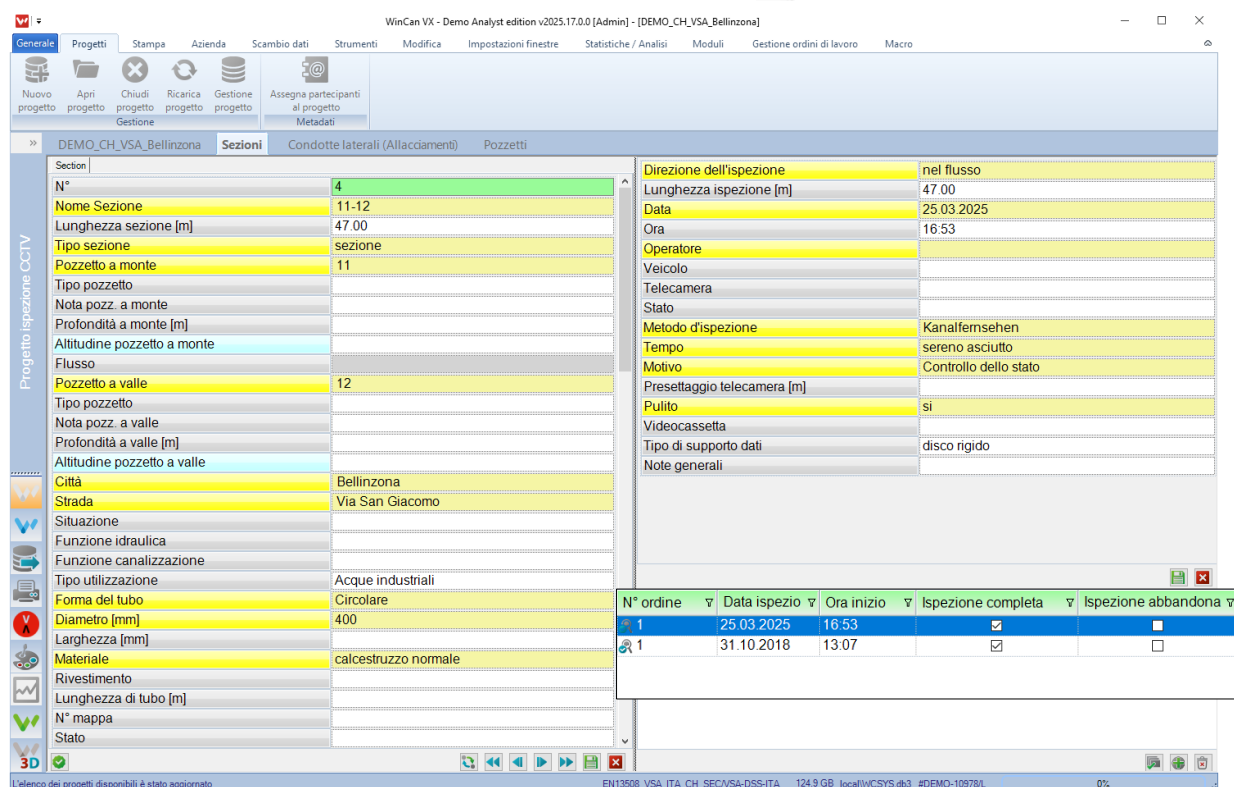


Un rilievo ripetuto può essere eseguito nella stessa direzione dell'originale o nella direzione opposta. La maggior parte delle informazioni dell'intestazione della sezione rimarrà la stessa per ogni rilievo, con le uniche modifiche probabili che saranno data e ora (WinCan VX lo farà automaticamente) e direzione dell'ispezione (questa sarà inserito automaticamente secondo la configurazione dall'utente).

Se una data sezione presenta diverse ispezioni, queste possono anche essere richiamate tramite una casella di riepilogo visualizzata nell'angolo in basso a sinistra dell'elenco delle sezioni (3). Le sezioni ispezionate più volte sono contrassegnate dal simbolo della lente d'ingrandimento in una colonna aggiuntiva (4).

Le ispezioni ripetute vengono generalmente eliminate nella schermata di inserimento, dove vengono visualizzate anche in una tabella di riepilogo posta sotto la finestra di ispezione.

Selezionare l'ispezione da cancellare lì e fare clic sul pulsante  :



N° ordine	Data ispezione	Ora inizio	Ispezione completa	Ispezione abbandona
1	25.03.2025	16.53	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1	31.10.2018	13.07	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

È possibile aggiungere a una stessa sezione tanti ispezioni che si vuole. Ogni ispezione soddisfa uno scopo specifico, come spiega l'esempio seguente:

- Ispezione 1: **Ispezione standard** per la registrazione iniziale dei danni, che viene creata automaticamente con un nuovo oggetto (sezione, allacciamento o pozzetto) appena l'utente passa alla schermata di inserimento.
- Ispezione 2: Controllo delle condizioni dopo il risanamento (ispezione successiva al risanamento).
- Ispezione 3: Controllo delle condizioni dopo X anni...

Nota:

Questo modello operativo è utilizzato principalmente dalle istituzioni che gestiscono i dati di ispezione delle fognature tramite un **database centrale**.

Al contrario, le ditte di ispezione che usano veicoli TV di solito registrano nell'ambito dei successivi controlli di una stessa sezione sia i **dati della sezione** che quelli dell'**ispezione** in un **nuovo progetto**, in modo che ogni sezione presenti una sola ispezione.

9.2 Unire ispezioni interrotte

Se la videocamera incontra un ostacolo insormontabile mentre scorre lungo la condotta, è necessario interrompere l'ispezione e riavviarla dall'altro lato. Questo crea 2 ispezioni parziali che l'utente dovrà unire in un'ispezione completa. Questo processo, supportato da WinCan VX, è descritto di seguito in tutte le sue fasi:

WinCan VX (-PROD-) v1.2019.7.6 [Admin] - [DEMO_VSA_Bellinzona]

Generale | Progetti | Stampa | Scambio dati | Strumenti | Impostazioni finestre | Statistiche / Analisi | Moduli | Management ordini di lavori | Macros | Strumenti OEM | Amministratore

DEMO_VSA_Bellinzona | Sezioni | Condotte laterali (Allacciamenti) | Pozzetti

Grafico sezione

Sezio	Lungh	Città	Strada	Pozzetto a	Flusso	Pozzetto a	Materiale	Profilo
1	1-2	37.30	Bellinzona	Strada di San...	1	2	calcestruzzo norm...	Circolare 30...
2	2-3	23.70	Bellinzona	Strada di San...	2	3	calcestruzzo norm...	Circolare 30...
3	10-11	45.00	Bellinzona	Via San Giaco...	10	11	calcestruzzo norm...	Circolare 40...
4	11-12	47.00	Bellinzona	Via San Giaco...	11	12	calcestruzzo norm...	Circolare 40...
5	12-13	52.00	Bellinzona	Via San Giaco...	12	13	calcestruzzo norm...	Circolare 35...
6	13-14	38.00	Bellinzona	Via San Giaco...	13	14	calcestruzzo norm...	Circolare 35...
7	20-21	20.00	Bellinzona	Via Biasca	20	21	acciaio	Circolare 25...
8	21-22	18.00	Bellinzona	Via Biasca	21	22	acciaio	Circolare 25...
9	30-31	17.00	Bellinzona	Via Biasca	30	31	acciaio	Circolare

Osservazioni

m +	m -	Codic	Osservazione	DC	Foto 1	Foto 2
1	0.00	BCD	Inizio del tubo			
2	10.00	BCADA	Allacciamento forato a ore 11			
3	14.00	BBBZ	Altri depositi attaccati, constatazione sul giunto da ore 12 a ore 12			
4	15.00	BCAZA	Altro tipo di allacciamento a ore 12			
5	16.80	BDCZ	Interruzione dell'ispezione, constatazione sul giunto da ore 12 a ore 12			

Lunghezza non ispez

Inserire come d'abitudine sezioni e ispezioni e iniziare a registrare i danni. Non appena la fotocamera per qualche motivo si bloccherà nella tubatura, sarà necessario inserire il testo **Interruzione dell'ispezione** (1):

Fare clic direttamente sul pulsante (2): WinCan VX copierà ora tutti i dati della prima ispezione in quella nuova e cambierà automaticamente la direzione di ispezione.

WinCan VX (-PROD-) v1.2019.7.6 [Admin] - [DEMO_VSA_Bellinzona]

Generale | Progetti | Stampa | Scambio dati | Strumenti | Impostazioni finestre | Statistiche / Analisi | Moduli | Management ordini di lavori | Macros | Strumenti OEM | Amministratore

DEMO_VSA_Bellinzona | Sezioni | Condotte laterali (Allacciamenti) | Pozzetti

Grafico sezione

Sezio	Lungh	Città	Strada	Pozzetto a	Flusso	Pozzetto a	Materiale	Profilo
1	1-2	37.30	Bellinzona	Strada di San...	1	2	calcestruzzo norm...	Circolare 30...
2	2-3	23.70	Bellinzona	Strada di San...	2	3	calcestruzzo norm...	Circolare 30...
3	10-11	45.00	Bellinzona	Via San Giaco...	10	11	calcestruzzo norm...	Circolare 40...
4	11-12	47.00	Bellinzona	Via San Giaco...	11	12	calcestruzzo norm...	Circolare 40...
5	12-13	52.00	Bellinzona	Via San Giaco...	12	13	calcestruzzo norm...	Circolare 35...
6	13-14	38.00	Bellinzona	Via San Giaco...	13	14	calcestruzzo norm...	Circolare 35...
7	20-21	20.00	Bellinzona	Via Biasca	20	21	acciaio	Circolare 25...
8	21-22	18.00	Bellinzona	Via Biasca	21	22	acciaio	Circolare 25...
9	30-31	17.00	Bellinzona	Via Biasca	30	31	acciaio	Circolare

Osservazioni

m +	m -	Codic	Osservazione	DC	Foto 1	Foto 2
1	0.00	BCD	Inizio del tubo			
2	5.00	BCCAY	Curvatura a sinistra			
3	12.00	BDDA	Livello dell'acqua, flusso chiaro, livello d'acqua: 10%; Inizio	A01		
4	15.00	BDDA	Livello dell'acqua, flusso chiaro, livello d'acqua: 10%; Fine	B01		
5	17.00	BDCA	Interruzione dell'ispezione, ostruzione, constatazione sul giunto da ore 12 a...			

Lunghezza non ispez

Avviare ora l'ispezione dall'altro lato. Non appena la videocamera avrà raggiunto il punto in cui è stato interrotto il primo controllo parziale, inserire di nuovo il testo **Interruzione dell'ispezione** (3).

WinCan VX visualizza entrambe le parti delle ispezioni nella casella di riepilogo (4)

Sezio	Lungh	Città	Strada	Pozzetto a	Flusso	Pozzetto a	Materiale	Profilo
1-2	37.30	Bellinzona	Strada di San...	1	⇒	2	calcestruzzo norm...	Circolare 30...
2-3	23.70	Bellinzona	Strada di San...	2	⇒	3	calcestruzzo norm...	Circolare 30...
3	10-11	45.00	Bellinzona	Via San Giaco...	10	⇒	11	calcestruzzo norm...
4	11-12	47.00	Bellinzona	Via San Giaco...	11	⇒	12	calcestruzzo norm...
5	12-13	52.00	Bellinzona	Via San Giaco...	12	⇒	13	calcestruzzo norm...
6	13-14	38.00	Bellinzona	Via San Giaco...	13	⇒	14	calcestruzzo norm...
7	20-21	20.00	Bellinzona	Via Biasca	20	⇒	21	acciaio
8	21-22	18.00	Bellinzona	Via Biasca	21	⇒	22	acciaio
9	30-31	17.00	Bellinzona	Via Biasca	30	⇒	31	acciaio

N° ordine	Data ispezione	Ora inizio
1	31.10.2018	13:05
1	20.12.2019	15:21

Creare quindi una nuova ispezione premendo il comando *Strumenti* > *Unisci le ispezioni interrotte* per riunire le ispezioni parziali delle sezioni corrispondenti:

Il software rileverà automaticamente le sezioni con ispezioni parziali da riunire nel progetto corrente. Selezionare le sezioni usando la casella di controllo adiacente (5).

Sezioni	Pozzetto a monte	Pozzetto a valle	Direzione 1	Lunghezza 1	Direzione 2	Lunghezza 2	Somma totale dell'ispezione	Lunghezza nuova	Direzione nuova
2-3	2	3	->	16.80	<-	17.00	33.80	35.00	->

Attivare sempre l'opzione *Calcolare automaticamente nuova lunghezza*, così che la lunghezza ispezionata della sezione selezionate verrà calcolata dal software (6a). Altrimenti, è possibile anche immettere nel campo *Lunghezza nuova* (6b) i valori derivanti da una planimetria.

Il software calcolerà quindi la differenza tra la lunghezza ispezionata e la lunghezza effettiva della sezione e aggiungerà il risultato come una nuova ispezione nella casella di riepilogo (7):

The screenshot shows the WinCan VX software interface. On the left, a vertical diagram of a pipe section is labeled 'Progetto ispezione CCTV'. The main window displays the 'Sezioni' (Sections) table with columns: Sezi, Lunghez, Città, Strada, Pozzetto, Fluss, Pozze, Materiale, and Profilo. Below this, a detailed inspection record for section 1 is shown, including the order number, date, and start time. A red circle with the number 7 highlights the 'Ora inizio' (Start time) field.

Sezi	Lunghez	Città	Strada	Pozzetto	Fluss	Pozze	Materiale	Profilo
1-2	37.30	Bellinzona	Strada di S...	1	2	calcestruzzo n...	Circular...	
2-3	35.00	Bellinzona	Strada di S...	2	3	calcestruzzo n...	Circular...	2
3	10-11	45.00	Bellinzona	Via San Gia...	10	11	calcestruzzo n...	Circular...
4	11-12	47.00	Bellinzona	Via San Gia...	11	12	calcestruzzo n...	Circular...
5	12-13	52.00	Bellinzona	Via San Gia...	12	13	calcestruzzo n...	Circular...
6	13-14	38.00	Bellinzona	Via San Gia...	13	14	calcestruzzo n...	Circular...
7	20-21	20.00	Bellinzona	Via Biasca	20	21	acciaio	Circular...
8	21-22	18.00	Bellinzona	Via Biasca	21	22	acciaio	Circular...
9	30-31	17.00	Bellinzona	Via Biasca	30	31	acciaio	Circular...

N° ordine	Data ispezione	Ora inizio
1	31.10.2018	13:05
1	20.12.2019	15:21
1	20.12.2019	15:21

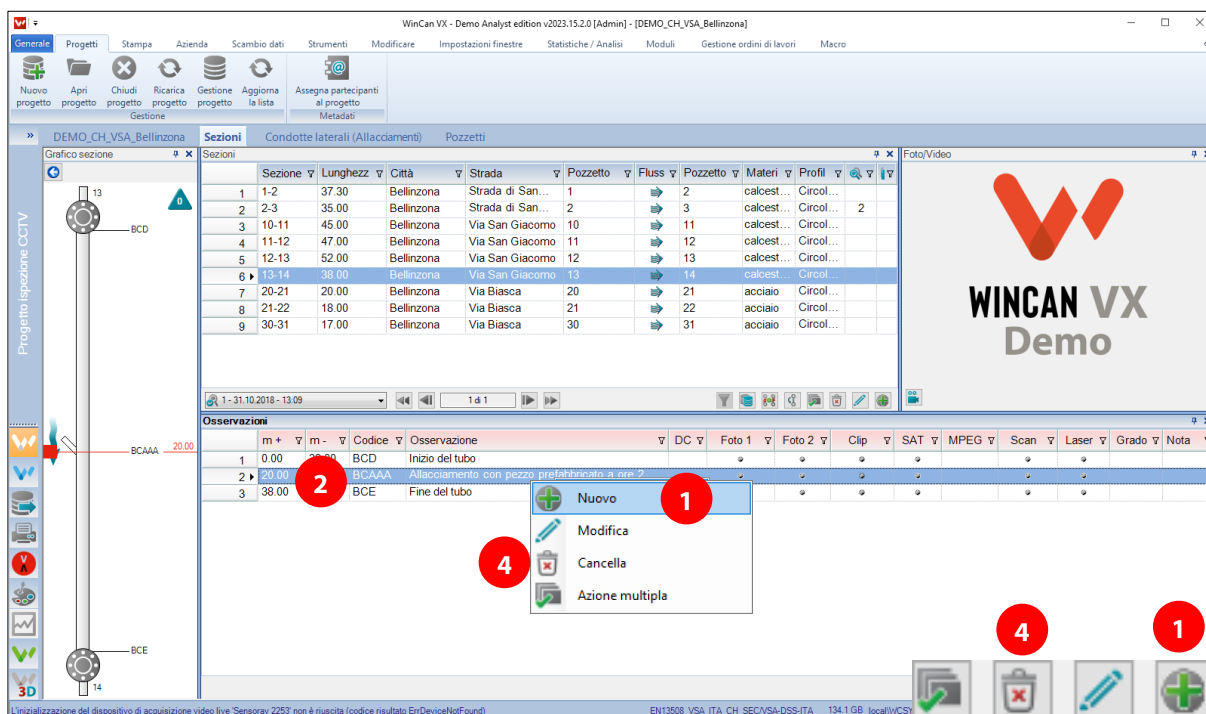
Dal momento che l'ispezione assemblata contiene già tutte le osservazioni (danni), è possibile eliminare ora entrambe le ispezioni parziali interrotte:

The screenshot shows the WinCan VX software interface. On the left, a vertical diagram of a pipe section is labeled 'Progetto ispezione CCTV'. The main window displays the 'Ispezioni' (Inspections) table with columns: N° ordin, Data ispezio, Ora inizi, Ispezione comple, and Ispezione abbandona. Below this, a detailed inspection record for section 1 is shown, including the order number, date, and start time. A red circle with the number 7 highlights the 'Ora inizio' (Start time) field.

N° ordin	Data ispezio	Ora inizi	Ispezione comple	Ispezione abbandona
1	31.10.2018	13:05	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
1	20.12.2019	15:21	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
1	20.12.2019	15:21	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

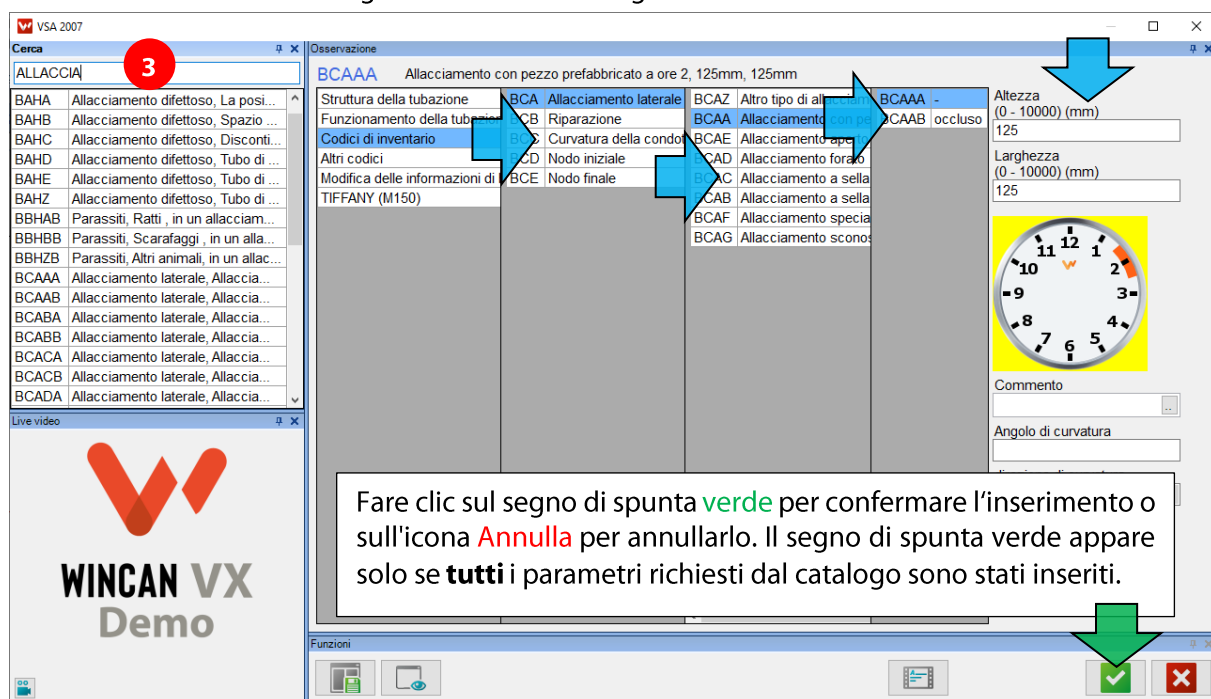
10 Registrare osservazioni e danni

In WinCan le nuove sezioni presentano sempre un'area di osservazione **vuota**:



Per creare una **nuova** osservazione, premere il pulsante corrispondente nell'angolo in basso a destra dell'area di osservazione (1) o utilizzare il comando del menu *Nuovo* (1). È possibile richiamare rapidamente le osservazioni **esistenti** facendo doppio clic sulla riga corrispondente (2). In entrambi i casi, per il progetto verrà aperto automaticamente un **catalogo di danni**. Passare alla categoria successiva usando il tasto Tab o il mouse per descrivere il danno nel modo più preciso possibile.

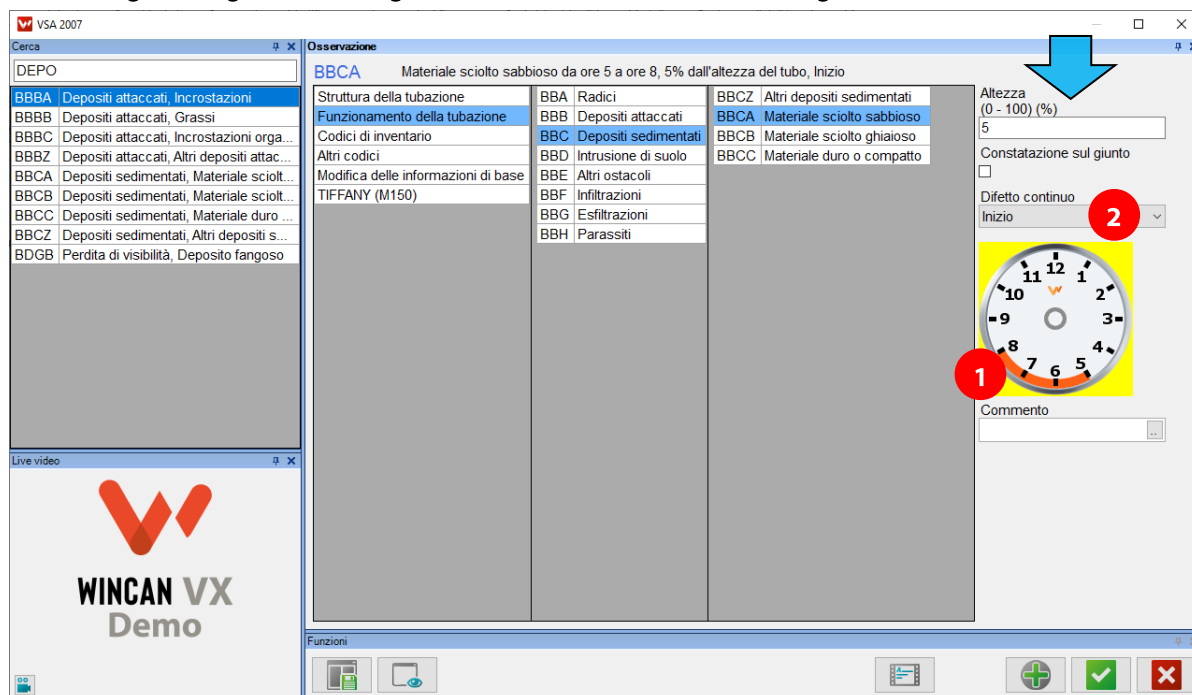
Gli utenti esperti possono inserire direttamente il codice di danno (ad es. BCAFA) nel campo codice (3) senza dover fare clic sulle singole sezioni del catalogo:



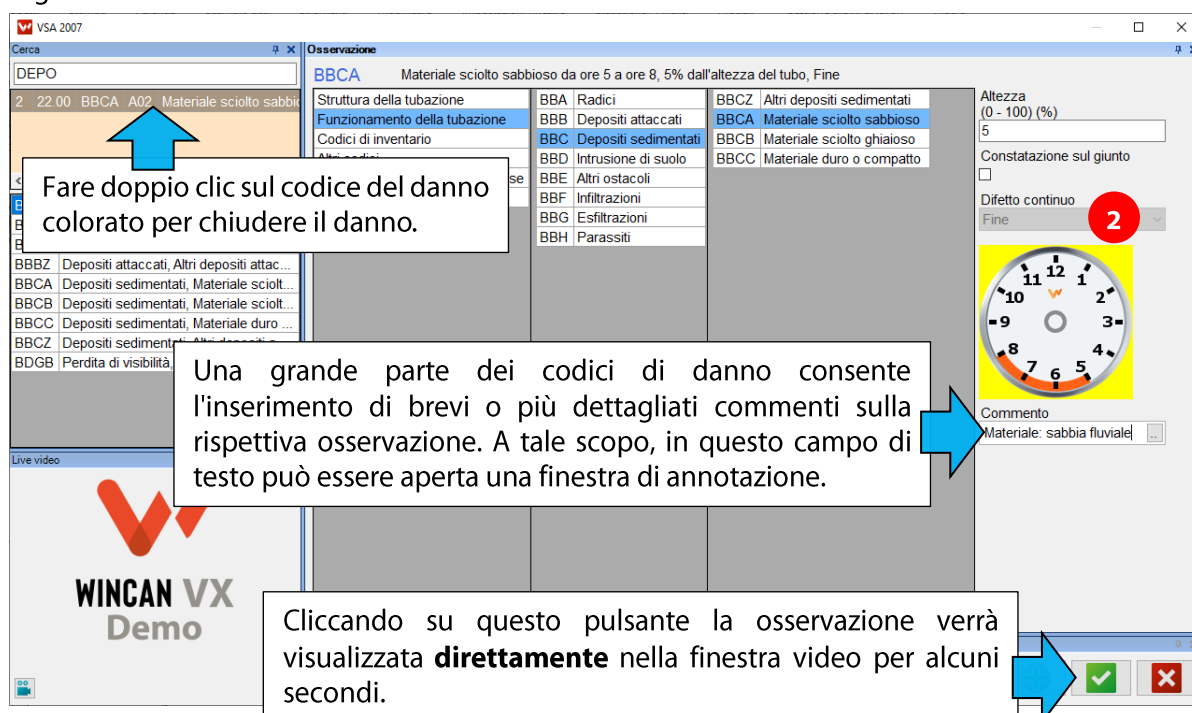
È possibile **eliminare** le osservazioni selezionati tramite il pulsante corrispondente nell'angolo in basso a destra della lista (4) o utilizzando il comando del menu di scelta rapida *Elimina*.

10.1 Inserire parametri aggiuntivi

Alcuni cataloghi di danni (ad es. EN-13508) richiedono l'inserimento di parametri aggiuntivi per confermare definitivamente la descrizione dell'osservazione. WinCan VX elenca questi campi di inserimento contrassegnati in giallo sul margine destro della finestra del catalogo:



È possibile descrivere la osservazione relativo alla circonferenza del tubo usando la posizione delle lancette dell'orologio (ad es. *ore 3 o dalle 5 alle 8*). Per selezionare una posizione della lancetta fare clic sul numero nel quadrante. Per circoscrivere un'area danneggiata, selezionare due posizioni del puntatore una dopo l'altra in senso orario (1). Se l'orologio non appare, occorrerà acquisire le posizioni del puntatore utilizzando i rispettivi campi di testo. Alcune osservazioni possono essere registrate come danni relativi al percorso. Inserire tramite il campo elenco corrispondente la voce **Inizio** (2) e le posizioni per la misurazione del danno. Nell'inserimento della successiva osservazione, la descrizione del danno comparirà automaticamente nella finestra del catalogo sopra l'elenco dei codici dei danni, finché l'utente non registrerà la **fine** del danno:

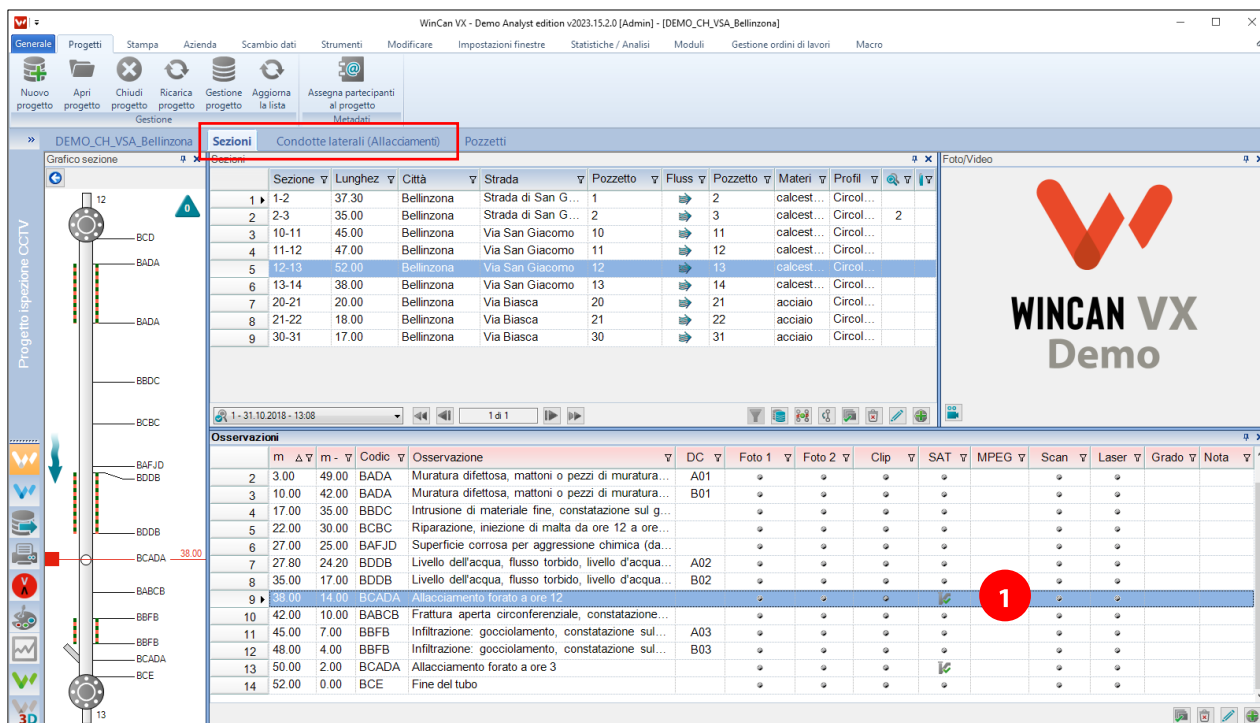


10.2 Classificazione dei danni

Alcuni standard eseguono la codifica automatica dei danni (ad es. VSA-2007, VSA-2019, EN-13508 (Italia)). La classificazione dei danni può anche essere eseguita manualmente. Aprire l'elenco delle classi di danno attraverso il campo *Gradi* nella tabella di osservazione e assegnare ad ogni danno il grado corrispondente.

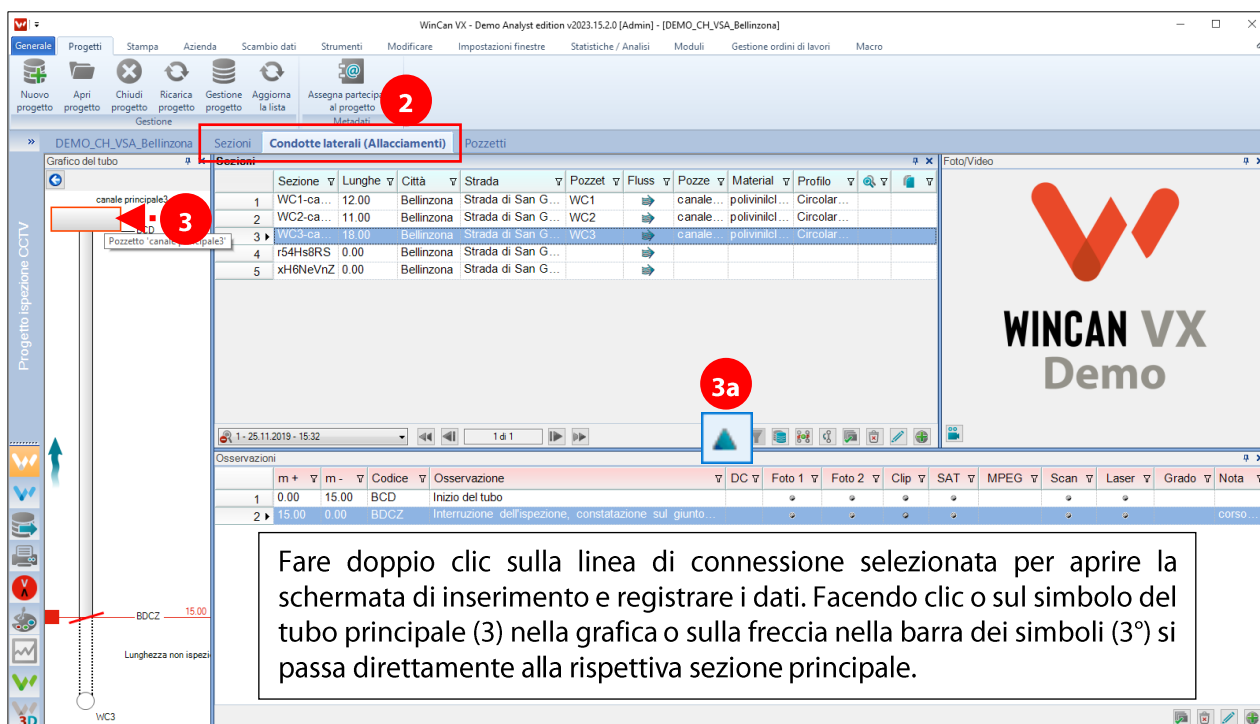
11 Registrare condotte laterali (allacciamenti o satelliti)

Le condotte laterali (allacciamenti) sono linee private collegate ai principali canali pubblici. WinCan VX elenca questi due tipi di canali separatamente. Appena un'ispezione è terminata o viene annullata, il programma chiede all'utente se le linee dei canali rilevate durante l'ispezione devono essere create automaticamente:



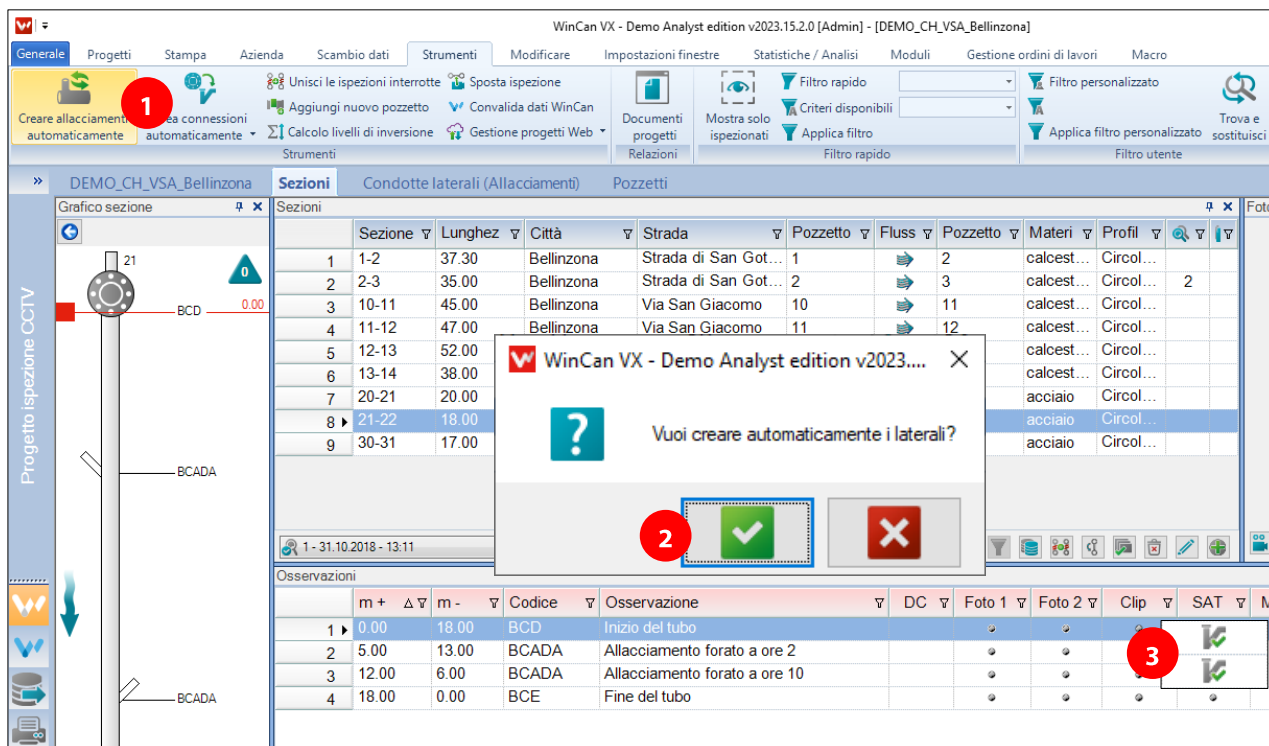
Facendo clic sul pulsante **Annulla** si completerà l'ispezione **senza** collegare le linee.

Qualsiasi collegamento tra l'allacciamento e la rete principale viene visualizzato nel campo SAT. Un clic sul simbolo (1) nella **colonna SAT** o nella rappresentazione grafica dei canali collega direttamente alla scheda **Allacciamenti** (2) e contrassegna ogni linea di allaccio collegata alla rete principale selezionata in precedenza:



Fare doppio clic sulla linea di connessione selezionata per aprire la schermata di inserimento e registrare i dati. Facendo clic o sul simbolo del tubo principale (3) nella grafica o sulla freccia nella barra dei simboli (3^a) si passa direttamente alla rispettiva sezione principale.

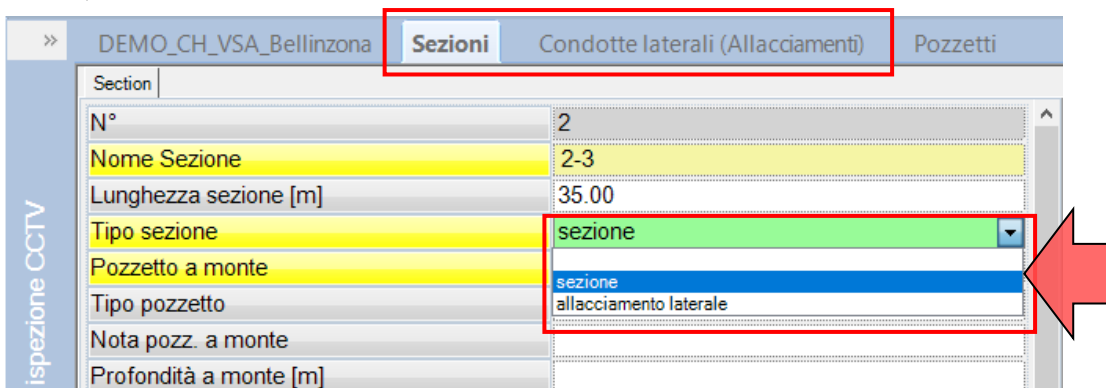
Se le connessioni domestiche dovessero essere create in un secondo momento, l'utente potrà farlo con l'aiuto del comando nella scheda *Strumenti* > *Creare allacciamenti automaticamente* (1). Nella successiva finestra di dialogo, sarà necessario confermare l'operazione (2):



Nella colonna SAT, il simbolo corrispondente (3) indica la nuova connessione tra il allacciamento e la sezione principale.

Importante:

Nella schermata di inserimento per i dati di sezione sono memorizzate due voci nel campo *Tipo sezione* (*OBJ_Type*):

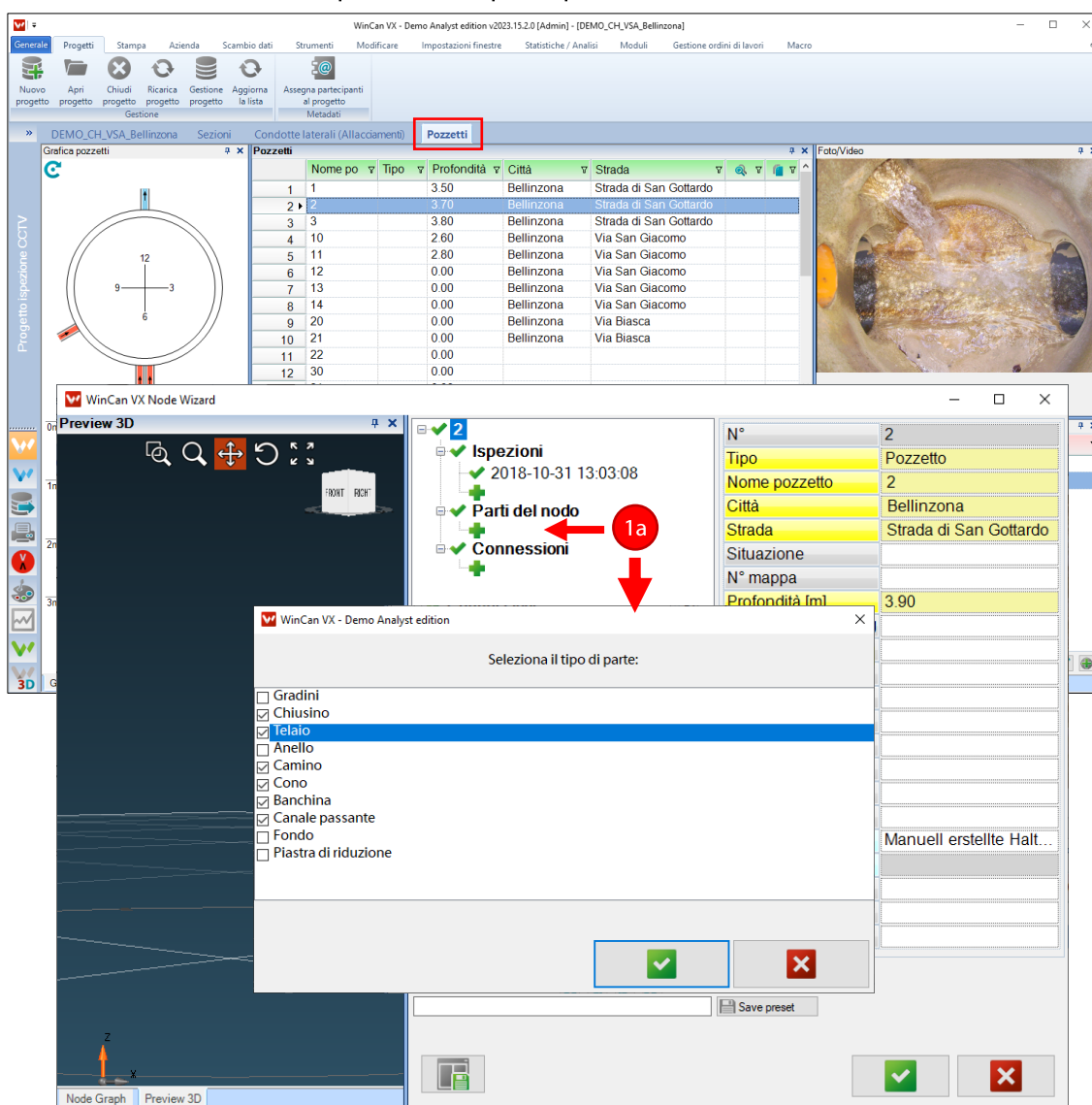


Se l'utente seleziona la voce *Sezione*, WinCan VX creerà un record nella categoria **Sezioni**, invece la selezione della voce *Allacciamento laterale* sposterà automaticamente il record nella categoria **Condotte laterali (Allacciamenti)**.

12 Registrare pozzetti (nodi)

Il gruppo di categorie dei pozzetti contiene la stessa vista a griglia delle sezioni e dei allacciamenti. I pozzetti a monte / a valle che definiscono l'inizio e la fine di una sezione di tubazione vengono creati automaticamente all'interno dello stesso progetto WinCanVX. I punti nodali possono essere qualsiasi punto iniziale o finale, compresi i pozzetti, i canali, le camere di ispezione, i pozzetti di raccolta e i collegamenti con altre tubazioni.

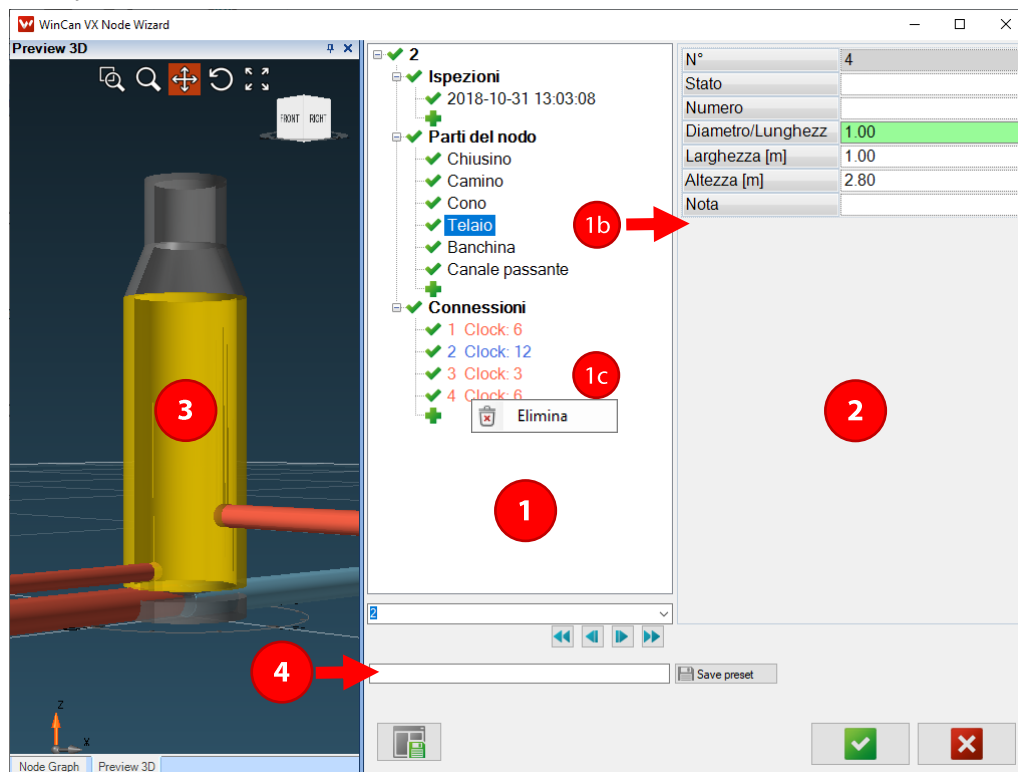
Per completare l'inserimento dei dati con la procedura guidata per i pozzetti, fare doppio clic su un record di pozzetto nella vista a griglia. Il programma apre una maschera di input che consente all'utente di creare parti di pozzetto, entrate e uscite utilizzando il grafico 3D come linea guida per l'inserimento dei dati. In questo modo l'utente può facilmente mantenere una visione d'insieme dei dati inseriti per uno specifico pozzetto ed è anche in grado di gestire e modificare i dati del pozzetto in modo diretto e intuitivo rispetto al modo classico, attraverso pannelli di input separati.



La parte **centrale** della procedura guidata (1) mostra i gruppi di dati (ispezioni, chiusini, ingressi e uscite) in ordine verticale. Iniziare a inserire i dati per ogni gruppo dall'alto verso il basso.

Fare doppio clic sull'icona PLUS corrispondente (1a) per creare nuovi elementi (ad esempio, parti di pozzetto). Il gruppo di dati parti mostra un elenco di tutte le parti di pozzetto disponibili in una finestra di dialogo separata, in modo da poter selezionare tutte le parti necessarie in una sola volta in caso di strutture complesse di pozzetti.

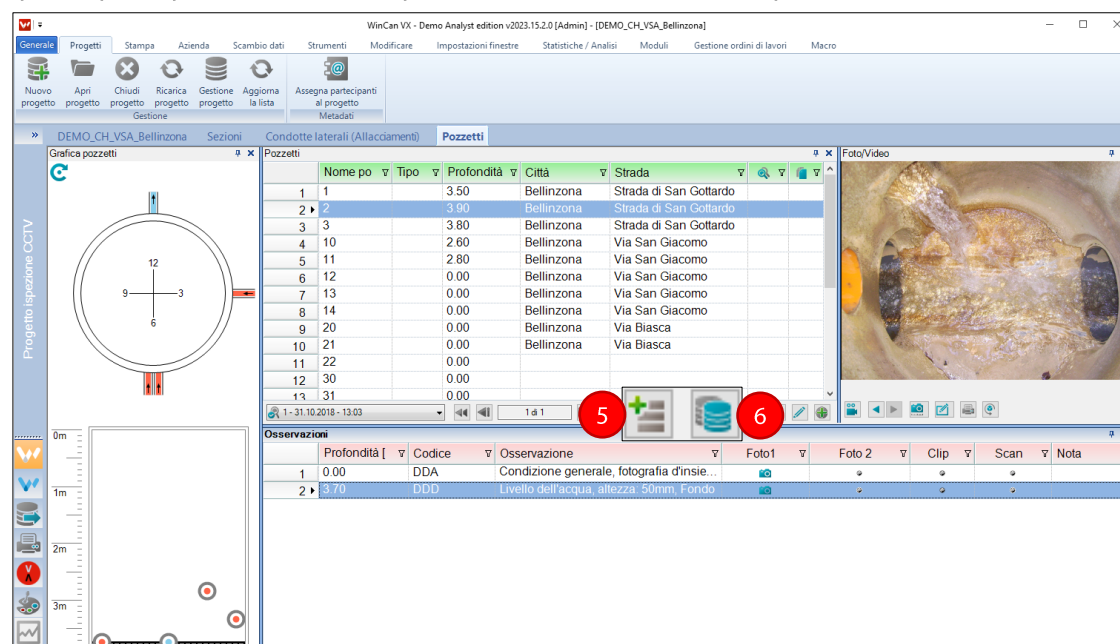
Facendo clic su un elemento esistente all'interno di un gruppo di dati, si apre la maschera di input corrispondente (1b) o si cancella un elemento tramite il comando del menu contestuale corrispondente (1c). Inoltre, è possibile spostare verso l'alto o verso il basso qualsiasi elemento del pozzetto tramite *Drag & Drop*:



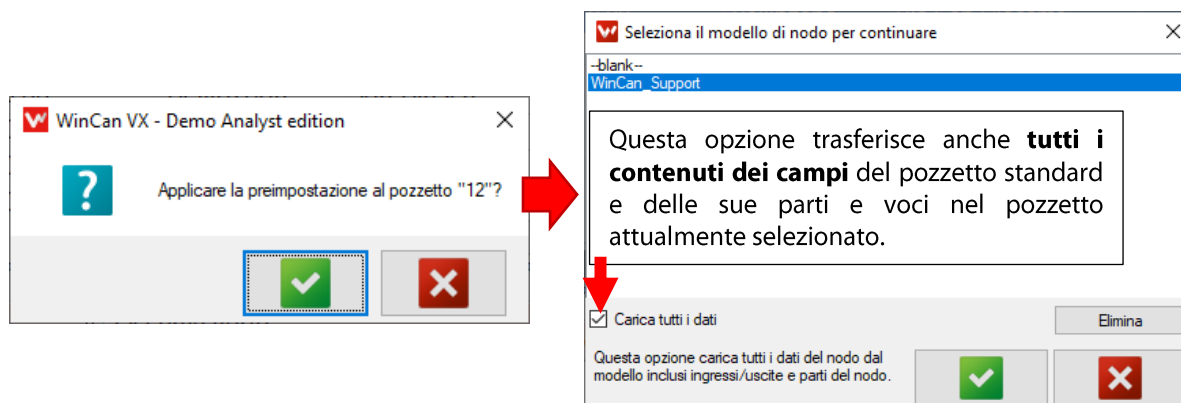
La parte **destra** della procedura guidata (2) mostra la maschera di input che è sempre collegata all'elemento attualmente selezionato.

La vista 3D nella parte **sinistra** della procedura guidata (3) visualizza la struttura del pozzetto, non appena sono state digitate le dimensioni della prima parte del pozzetto (coperchio, cono, camera).

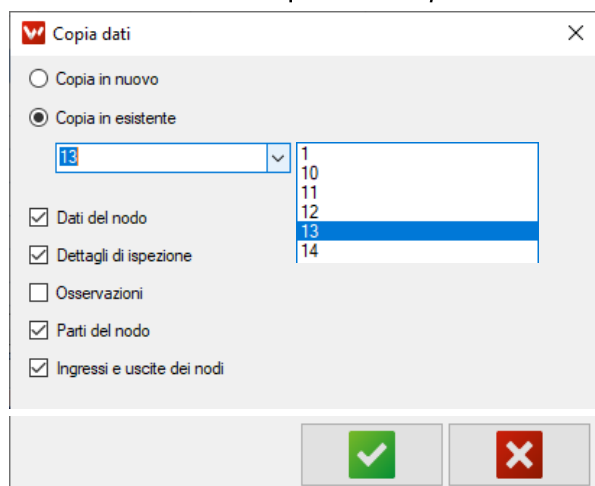
Se ci si rende conto che la maggior parte dei chiusini da ispezionare all'interno del progetto corrente sono uguali o simili per quanto riguarda la struttura e le dimensioni, è possibile salvare tutte le informazioni relative a un chiusino campione selezionato come una preimpostazione (4) denominata di conseguenza. L'inserimento dei dati per i nuovi pozzetti può quindi avvenire in modo rapido e semplice utilizzando questa preimpostazione (5) o copiando i dati direttamente dai pozzetti esistenti (6):



Evidenziare il pozzetto desiderato e fare clic sul pulsante Applica preimpostazione (5). Confermando i messaggi con i pulsanti verdi OK nelle finestre di dialogo sottostanti, i dati verranno copiati nel pozzetto attualmente selezionato, come definito nella preimpostazione (ad es. *WinCan_Support*).



D'altra parte, è possibile evidenziare un pozzetto e trasferirne i dati direttamente in un pozzetto nuovo o esistente utilizzando il pulsante *Copia dati* (6):



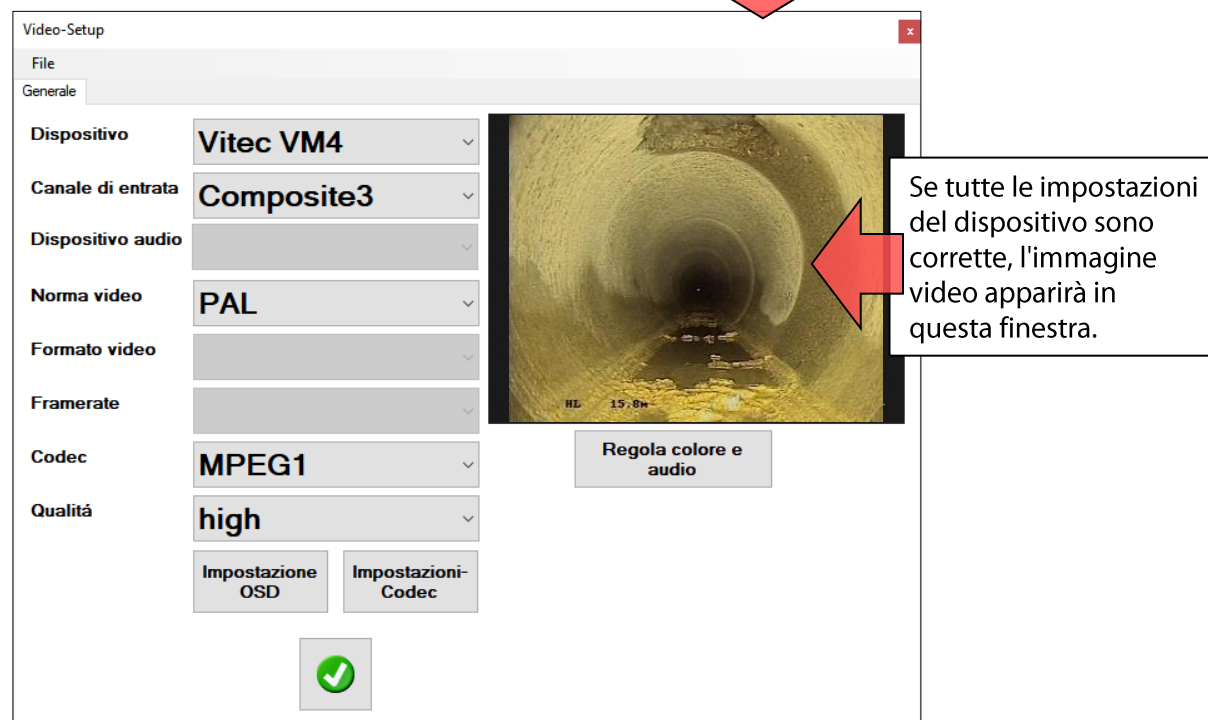
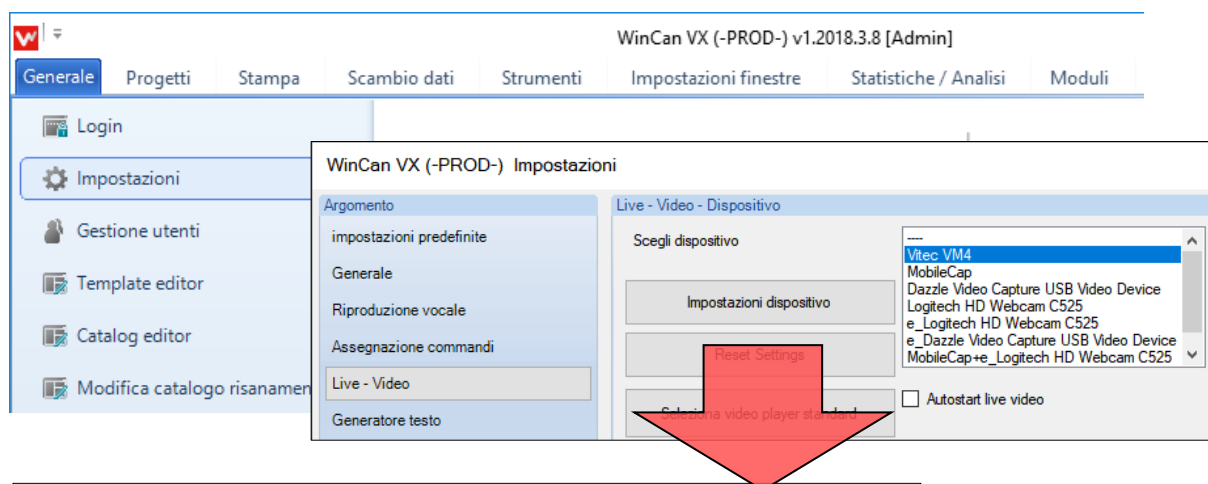
Confermare infine il trasferimento dei dati premendo il pulsante verde OK.

13 Digitalizzazione dei video

La registrazione/digitalizzazione di un segnale video avviene tramite una scheda interna (scheda PCI / PCI Express prodotta da VITEC (1)) o una scheda video MPEG esterna (Sensoray 2253) prodotta da SENSORAY (2). Sono supportate anche le schede di digitalizzazione basate su WDM disponibili in commercio (ad es. DFG/USB2pro (3)).



Il segnale video può provenire da una telecamera, da un videoregistratore o da un altro generatore di segnale. È possibile selezionare il digitalizzatore in *Generale > Impostazioni > LiveVideo*. Facendo clic su *Impostazioni dispositivo* si aprirà un'altra finestra di dialogo che consentirà di attivare il segnale della videocamera:



Si troverà una descrizione approfondita nel **capitolo 5.5**.

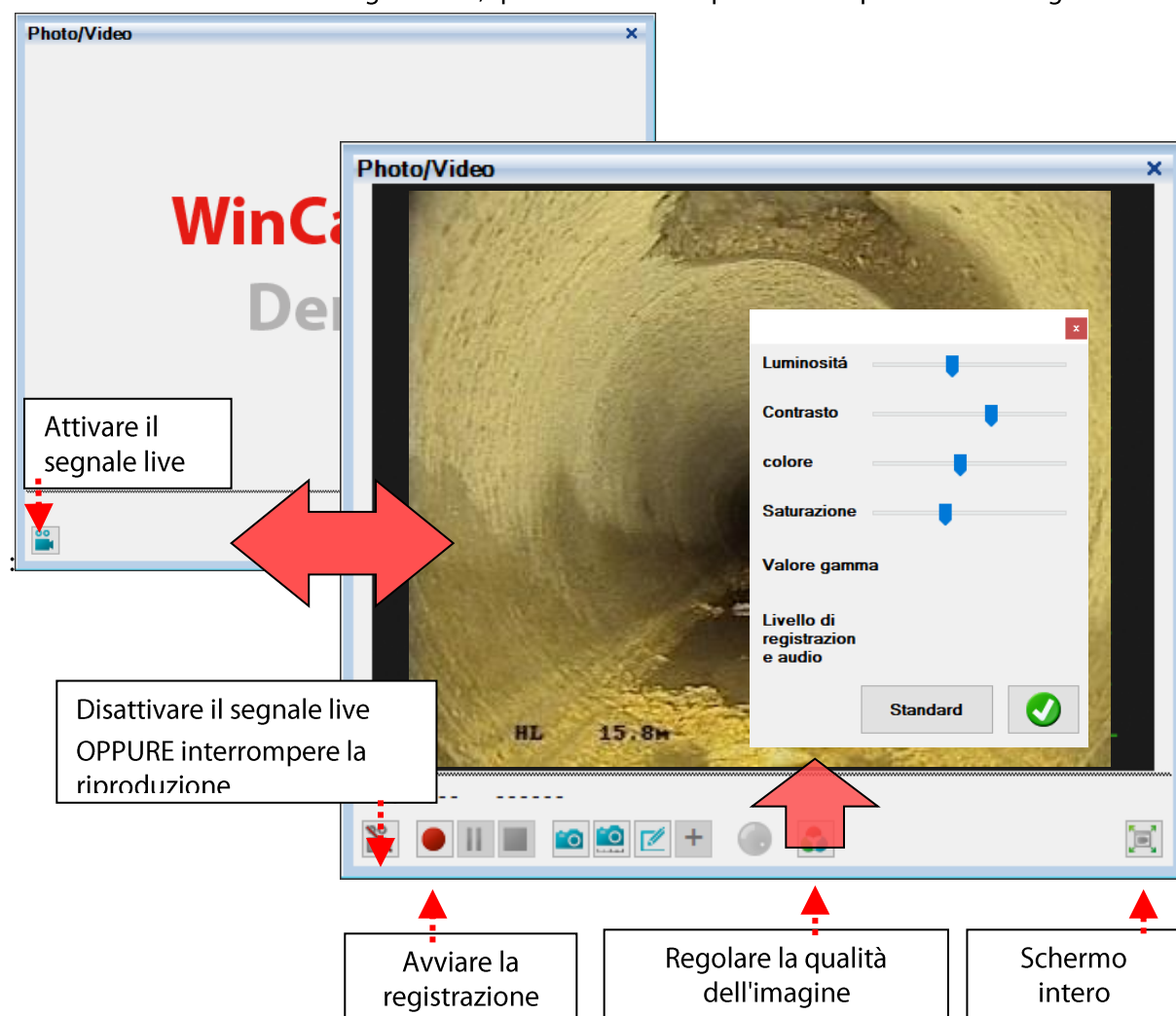
14 Finestra video

La finestra video si trova nell'angolo superiore destro della schermata principale dopo il primo avvio di WinCan VX. È possibile spostare questa finestra a piacimento e, ad esempio, ingrandirla su una seconda schermata. A videocamera spenta apparirà di default il logo di WinCan. La finestra video supporta tre diverse modalità di lavoro:

- **Modalità segnale della videocamera:** Visualizzazione e registrazione del segnale live di una videocamera di ispezione collegata.
- **Modalità videoclip:** Riproduzione dei **videoclip** registrati dalla videocamera collegata. Se i videoclip vengono registrati con sistemi esterni (ad esempio sistemi di videocamere con digitalizzazione video integrata o videoregistratori digitali collegati a una videocamera di ispezione) e successivamente **importati** in WinCan VX, il produttore del software NON può garantire che tali video possano essere sempre riprodotti.
- **Modalità foto:** Riproduzione diretta di **foto** scattate dalla fotocamera di ispezione collegata. Le foto scattate con una fotocamera digitale standard possono essere facilmente importate.

14.1 Registrare e riprodurre videoclip

Di default viene registrato 1 videoclip per sezione, che acquisisce l'intero rilevamento dei danni nella sezione corrente. Attivare il segnale live, quindi fare clic sul punto rosso per avviare la registrazione:

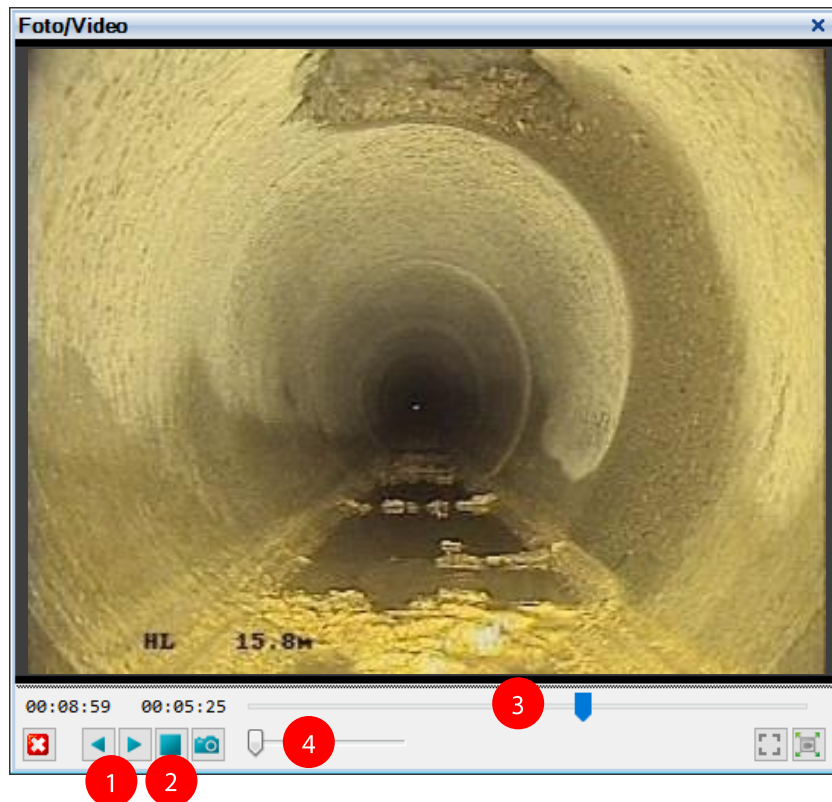


Durante la descrizione del danno effettuata con l'aiuto del catalogo, la registrazione verrà AUTOMATICAMENTE messa in pausa e riprenderà AUTOMATICAMENTE dopo che il danno sarà stato inserito. Prima di avviare la registrazione, verificare che questa **opzione** sia **attivata** nelle impostazioni generali del programma in *Generale > Impostazioni > Generale*.



- 1.) Fermare/terminare la registrazione
- 2.) Scattare foto direttamente dal segnale live o dal videoclip

I video vengono immediatamente salvati nella sottocartella *Video* del progetto e collegati di default al primo osservazione. Facendo doppio clic sull'icona della pellicola nella colonna *Film* si avvierà la riproduzione del filmato registrato:

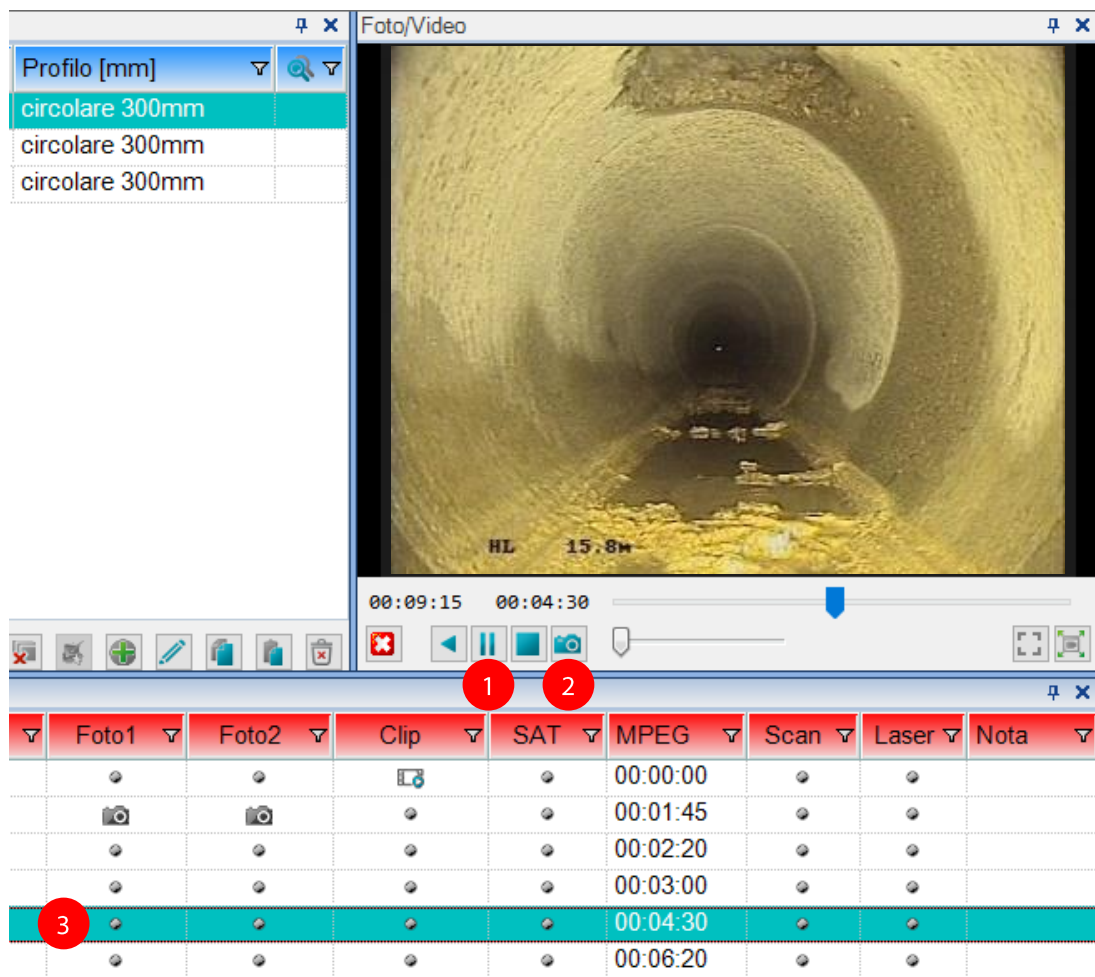


- 1.) Avanti/indietro nella riproduzione del videoclip
- 2.) Terminare la riproduzione
- 3.) Riprodurre il videoclip da un punto preciso
- 4.) Modificare la velocità di riproduzione

14.2 Scattare foto

Per ogni osservazione è possibile scattare due foto, sia dal segnale live corrente che da un videoclip esistente.

- Spostare la videocamera nella posizione indicata nella condotta OPPURE avviare la riproduzione di un videoclip già esistente.
- Fermare quindi la videocamera OPPURE mettere in pausa (1) il videoclip nel punto del danno. Creare una nuova osservazione relativo alla distanza attuale.
- Fare clic sul pulsante Foto (2) nella finestra del video o fare doppio clic sul punto grigio (3) nelle colonne *Foto1* e *Foto2* per scattare una foto dell'immagine corrente nel video:



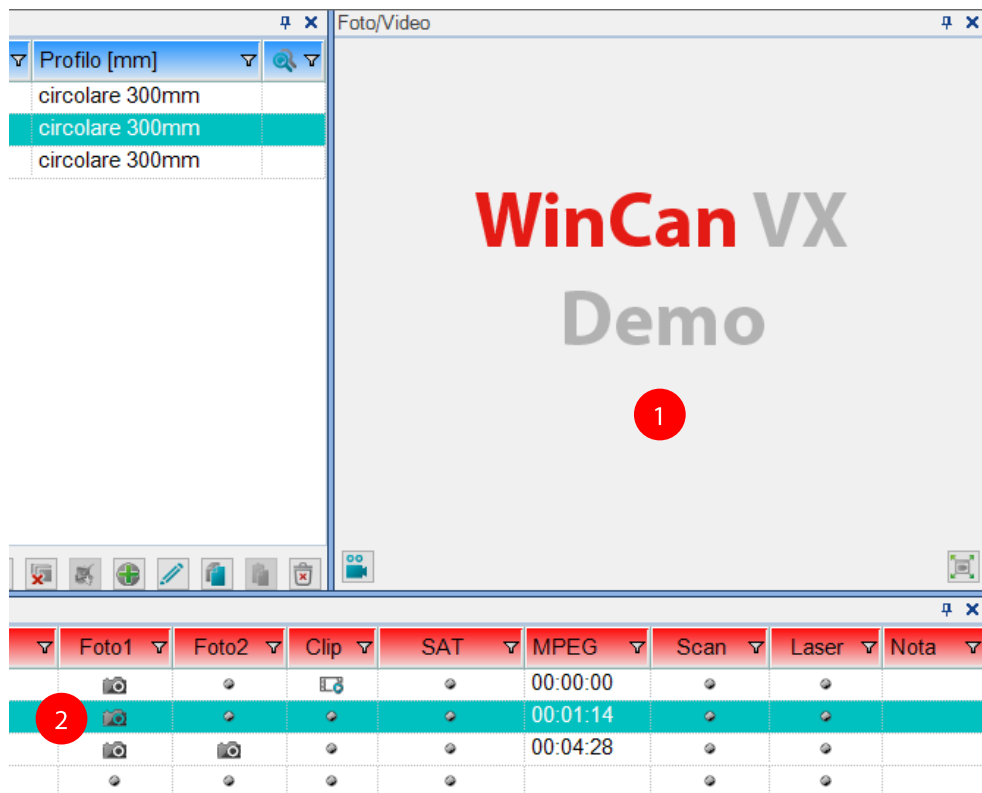
Le foto vengono immediatamente salvate nella sottocartella del progetto *Immagini* e collegate all'osservazione corrispondente.

Importante:

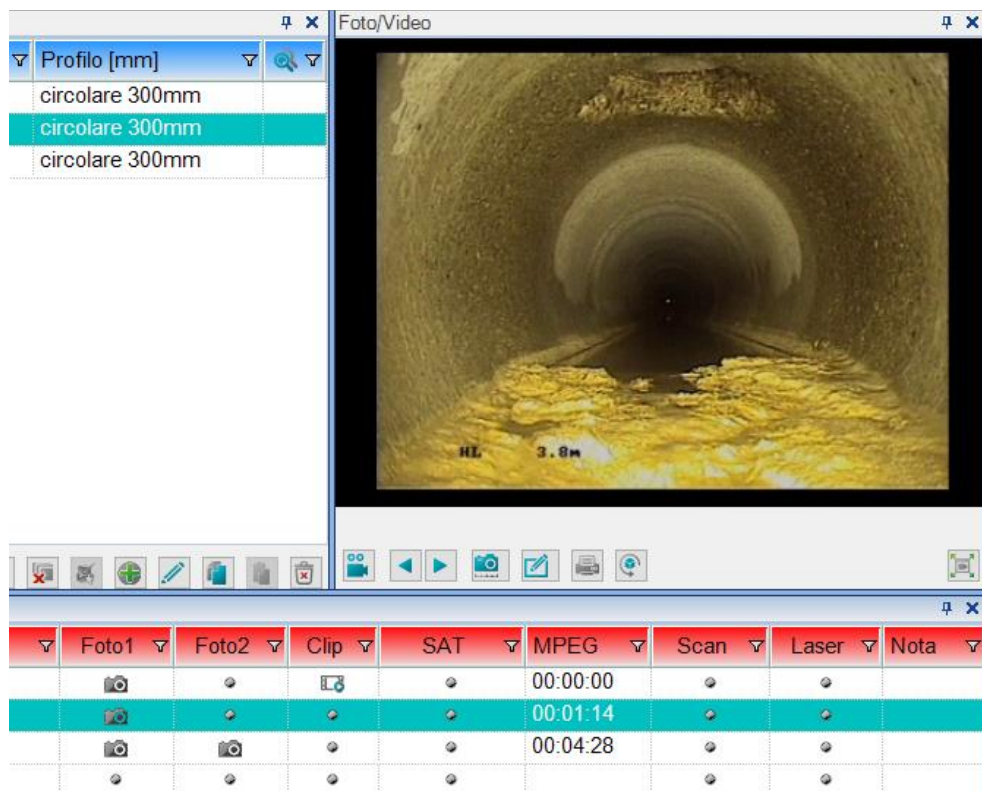
Per sostituire video o foto esistenti mentre è in corso un'ispezione è sufficiente fare doppio clic sul simbolo corrispondente a fotocamera è accesa e confermare il messaggio di avviso con Sì.

14.3 Visualizzare le foto


Prima di iniziare la visualizzazione di un'immagine nella finestra del video, spegnere sempre la videocamera in modo che venga visualizzato solo il logo WinCan (1):

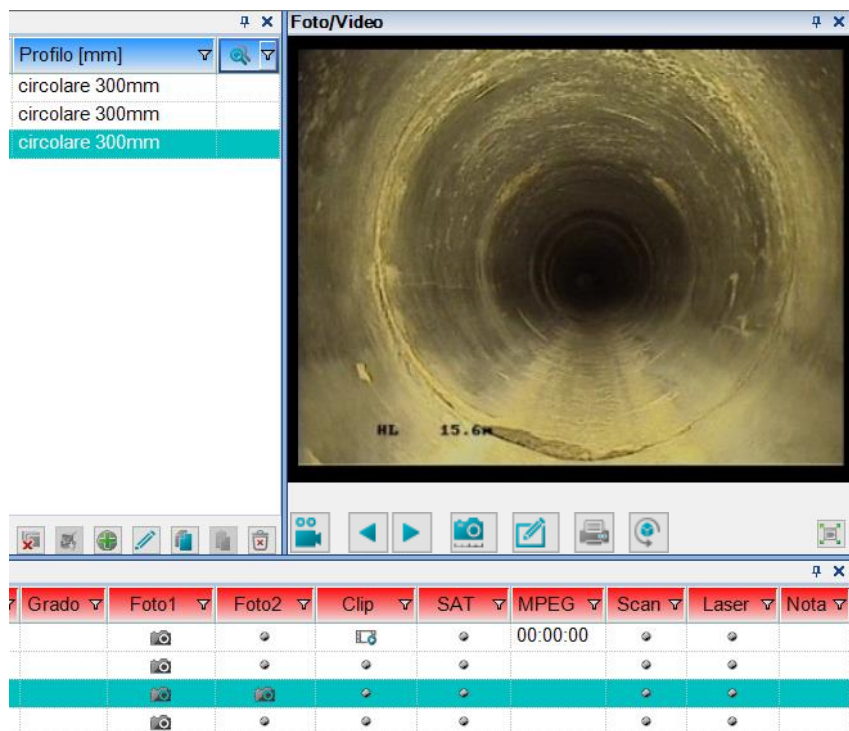


Facendo doppio clic sull'icona della foto corrispondente (2) nelle colonne *Foto1* o *Foto2*, verrà visualizzata l'immagine desiderata:

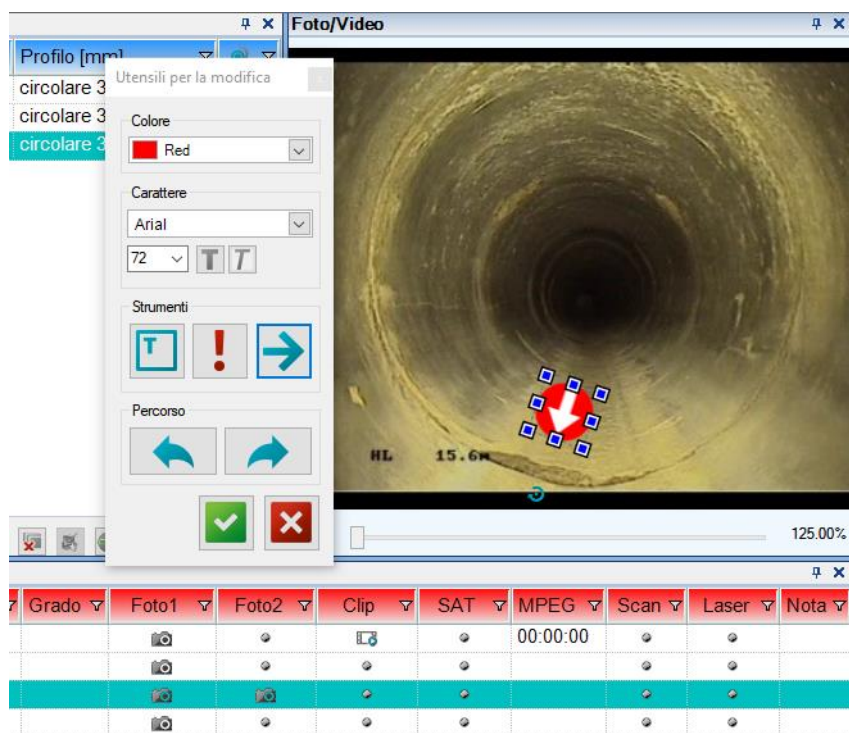


14.4 Segnalare i punti di danno nell'immagine

Aprire l'immagine con il danno e fare clic sul pulsante  per aprire la finestra di dialogo con gli strumenti di contrassegno:



Selezionare uno strumento di marcatura adatto e il suo colore e trascinarlo direttamente sull'immagine tenendo premuto il tasto sinistro del mouse. Ora lo strumento di marcatura può essere ruotato e spostato secondo necessità.



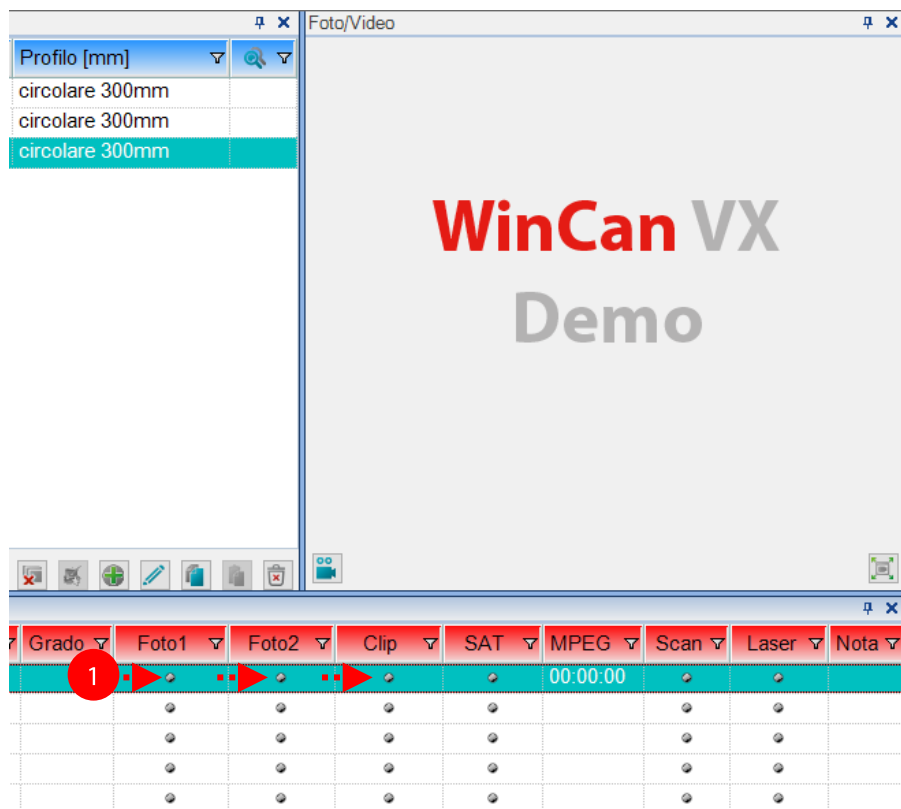
Appena si farà clic sul pulsante verde OK, l'immagine verrà salvata nuovamente, stavolta insieme al contrassegno.

Una segnalazione del danno già marcata non può essere rimossa dopo la memorizzazione.

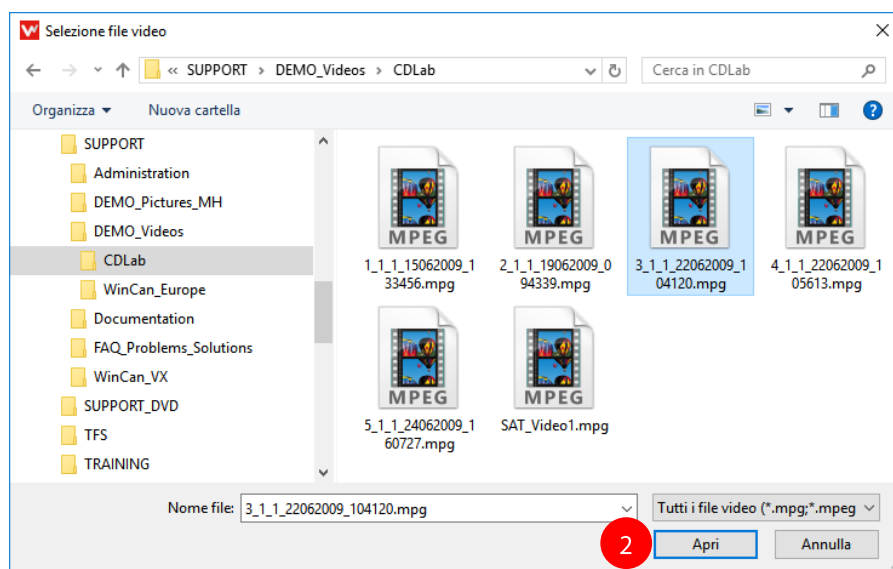
14.5 Importare videoclip e foto

I videoclip o le immagini registrati direttamente con **supporti esterni** (fotocamere digitali, chip di memoria, ecc.) possono essere facilmente importati nel progetto corrente.

Spegnere la videocamera e fare doppio clic su un punto grigio (1) nelle colonne *Foto1*, *Foto2* o *Film* all'interno della riga dell'osservazione a cui si desidera assegnare la registrazione:

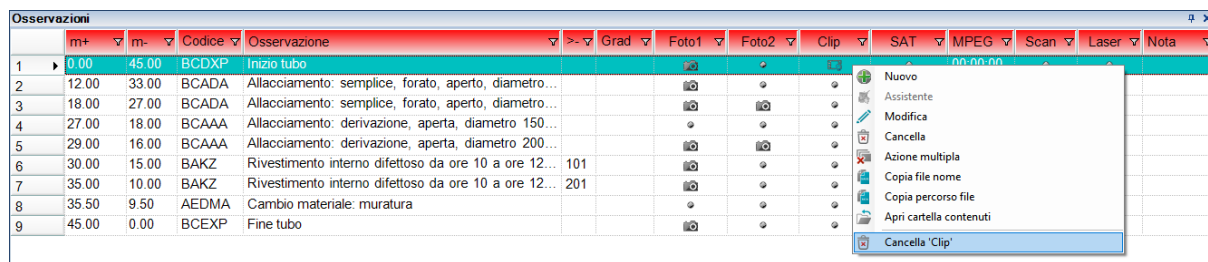


Nella seguente finestra di dialogo di Windows è possibile cercare e selezionare i video e le foto nella memoria del computer e importarli nel progetto corrente facendo clic sul pulsante *Apri* (2):



14.6 Eliminare videoclip e foto

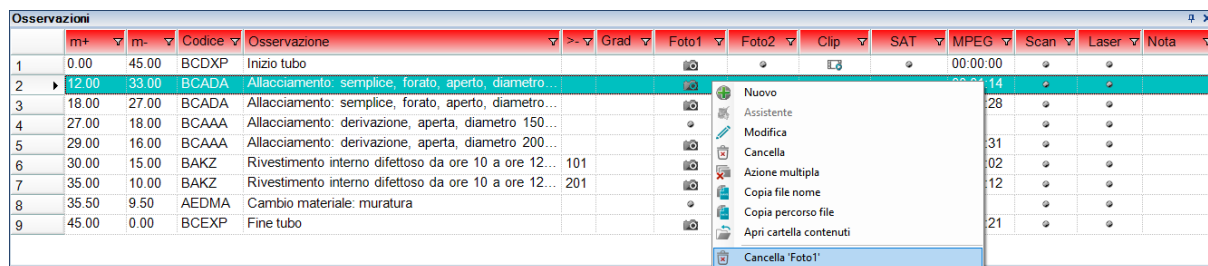
Evidenziare la riga dell'osservazione che contiene il **videoclip** da cancellare con il tasto destro del mouse e selezionare il comando del menu *Cancella clip*:



Importante:

Questo procedimento NON elimina i videoclip dal disco rigido ma li sposta nelle sottocartelle del progetto *\Trash\Video\Sec* (per i video della sezione) o *\Trash\Video\Node* (per i video dei pozzetti).

Evidenziare la riga dell'osservazione che contiene l'**immagine** da cancellare con il tasto destro del mouse e selezionare il comando del menu di contesto *Cancella foto1* o *Cancella foto2*:



Importante:

Questo procedimento NON elimina le foto dal disco rigido ma le sposta nelle sottocartelle del progetto *\Trash\Foto\Sec* (per le foto della sezione) o *\Trash\Foto\Node* (per le foto dei pozzetti).

14.7 Definire nomi dei file per foto e videoclip

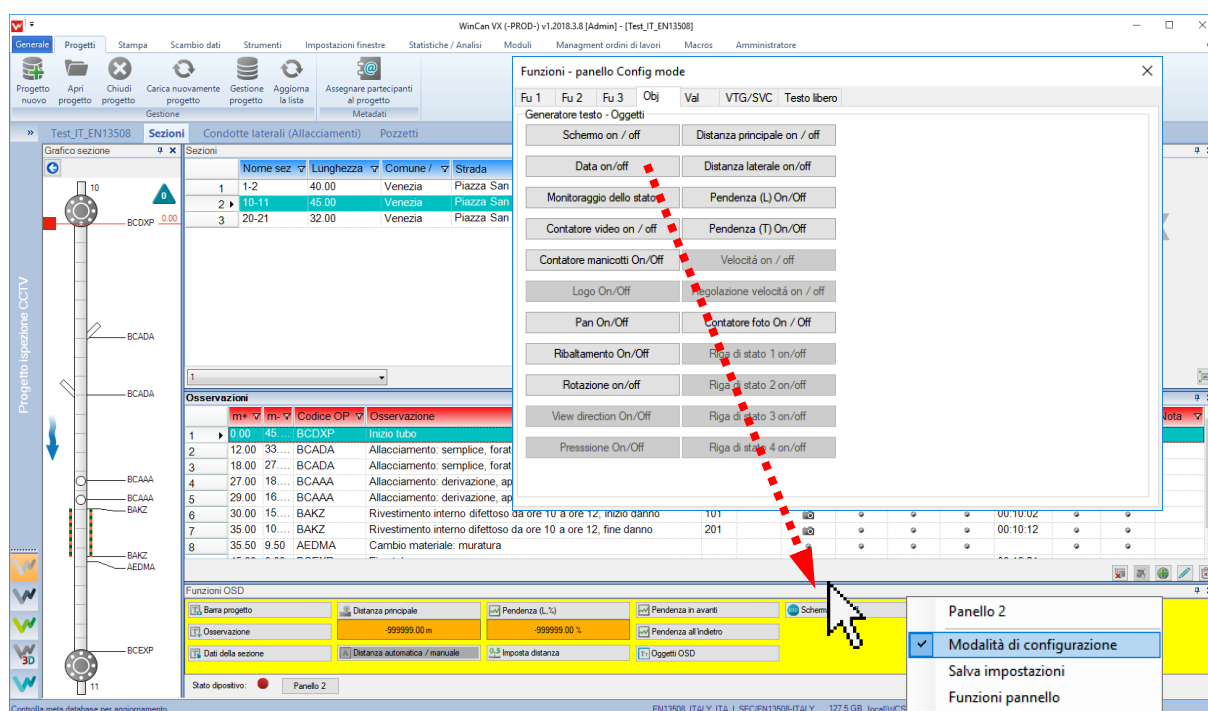
WinCan VX crea nomi dei file univoci durante l'acquisizione di videoclip e foto in background. Alcuni di questi nomi dei file multimediali possono essere definiti dall'utente. L'identificazione univoca dei file video e foto da parte del sistema operativo è comunque GARANTITA.

15 Gestione della scrittura dati (OSD)

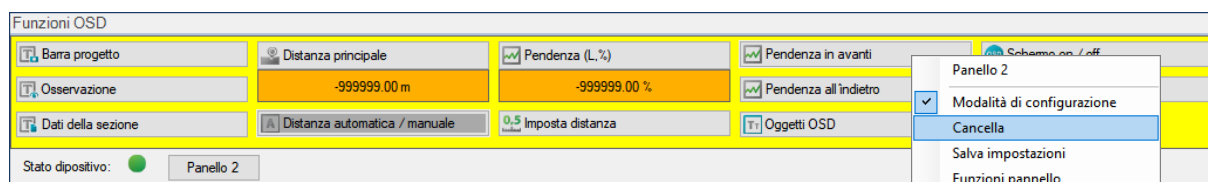
Tutti i prerequisiti e le impostazioni del programma per un controllo della scrittura dati tramite il software WinCanVX sono descritti in dettaglio nel **capitolo 4.3**. Di seguito si illustra come l'operatore può stabilire quali informazioni devono essere inserite, e come, durante la registrazione.

15.1 Configurazione della barra OSD

Se tutte le impostazioni del dispositivo e del software precedentemente descritte sono state attentamente controllate e regolate, l'operatore può controllare anche l'inserimento dei dati tramite il software WinCanVX, facendo attenzione che i rispettivi comandi si trovino nel pannello OSD della schermata principale. Fare clic con il tasto destro in un'area vuota della finestra OSD e attivare la *modalità di configurazione*: il colore di sfondo della finestra passerà da grigio a giallo e contemporaneamente le finestre di dialogo visualizzate elencheranno sotto forma di pulsanti tutte le funzioni OSD specifiche del dispositivo. Sarà possibile ora spostarli nella finestra OSD tenendo premuto il tasto sinistro del mouse.

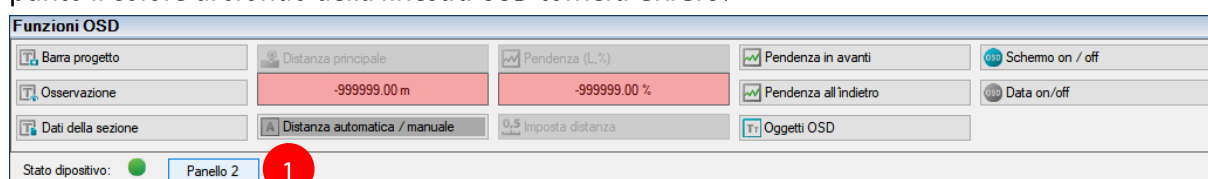


Selezionare il comando *Salva impostazioni* per salvare i pulsanti inseriti e la loro disposizione nel pannello OSD...

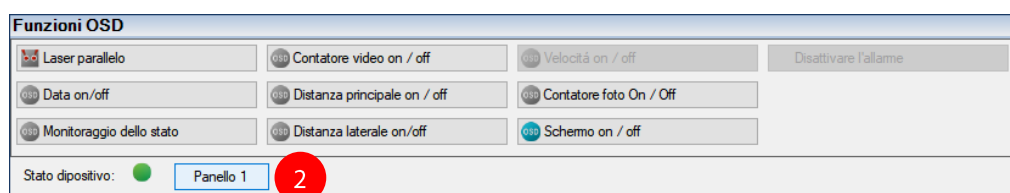


...oppure attivare di nuovo la modalità di configurazione, per rimuovere ad esempio dal pannello OSD una funzione che non è più necessaria utilizzando il comando *Cancella*.

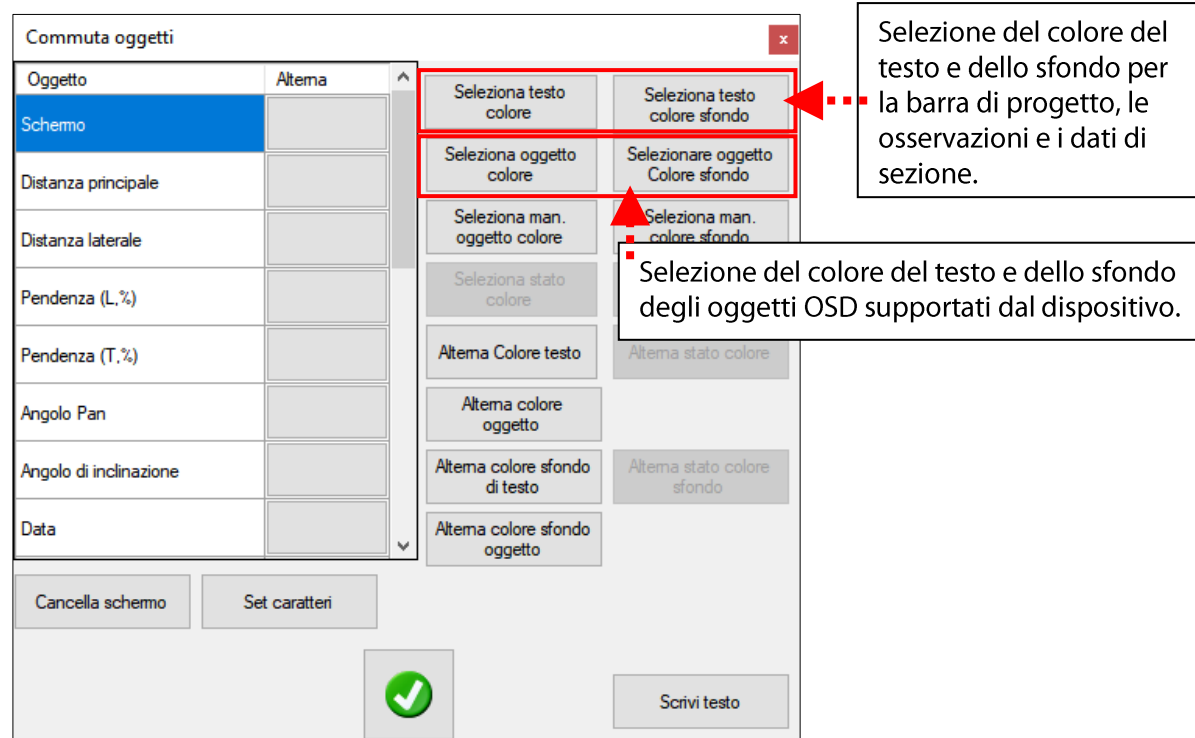
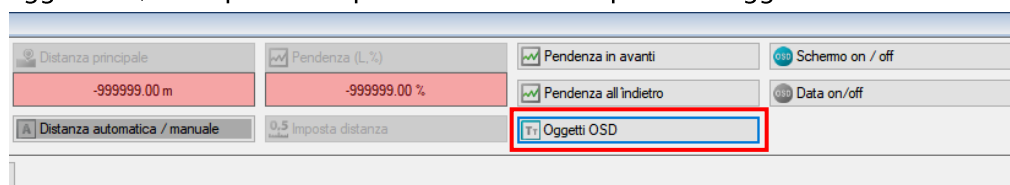
Uscire dalla modalità di configurazione premendo ripetutamente il comando corrispondente, a questo punto il colore di sfondo della finestra OSD tornerà GRIGIO:



Usando i pulsanti *Panello 2* (1) e *Panello 1* (2) è possibile passare da uno all'altro dei due gruppi standard di comandi nella finestra OSD:



I pulsanti per l'impostazione del colore del testo e dello sfondo del testo si trovano in una finestra di dialogo aggiuntiva, che è possibile aprire facendo clic sul pulsante Oggetti OSD:



Fare clic sui pulsanti sopra evidenziati per selezionare un colore per il testo e lo sfondo del testo da una tavolozza di colori predefiniti:



16 Strumenti di gestione di programma e di progetto

Oltre alle funzioni di base descritte nei capitoli precedenti, WinCan VX offre un paio di strumenti aggiuntivi per l'edizione di progetti e database, situati nelle schede Strumenti e Modifica. Nelle pagine seguenti viene fornita una breve descrizione di ciascun pulsante di comando.

Le descrizioni dei comandi utilizzati più di frequente sono indicate in grassetto.



1. Rilevare i codici OP per gli allacciamenti e creare un allacciamento collegato alla sezione nella posizione corrispondente.
2. Creare una laterale per ogni connessione di tubo al pozzetto (entrata e uscita)
3. **Unire due ispezioni abbandonate della stessa sezione in una nuova ispezione singola**
4. Inserire un nuovo pozzetto in una sezione esistente e dividerla in due sezioni separate
5. Calcolare l'altitudine del fondo di pozzetto sopra il livello del mare (importante per *WinCan 3D*)
6. Allegare l'ispezione di una sezione specifica a un'altra sezione
7. Eseguire lo strumento *WinCan Validator* per verificare la validità dei dati del progetto: il validatore elenca tutti gli errori/conflitti che l'utente deve risolvere prima di esportare i dati.
8. **Caricare progetti nel suo spazio di lavoro su WinCan Web CLOUD e gestire il caricamento dei progetti.**
9. **Allegare documenti (PDF, JPEG, PNG) al progetto corrente. I file corrispondenti verranno automaticamente copiati nella sottocartella di progetto \Misc\Docu.**
10. **Mostrare tutte le sezioni ispezionate (che contengono almeno un'osservazione).**
11. **Strumenti di filtraggio. Per più di dettagli, vedere i capitoli successivi**
12. **Comando di ricerca/sostituzione. Per più di dettagli, vedere i capitoli successivi**
13. Creare un salvataggio delle impostazioni correnti del programma. Il file di salvataggio verrà automaticamente creato nella cartella *C:\Utenti\DocumentiPublici\VXBackup*.
14. Ripristinare le impostazioni del programma sulla base di un file di backup esistente (ad esempio, dopo la reinstallazione di WinCan VX su un nuovo computer).
15. Creare una copia di salvataggio del progetto corrente.
16. **Avviare una sessione di TeamViewer per una rapida risoluzione dei problemi tramite un accesso remoto al computer da parte di un membro del gruppo di supporto WinCan.**
17. Aprire direttamente le cartelle di sistema importanti o avviare strumenti di diagnosi (ad esempio DebugMonitor) per registrare file di protocollo di errori specifici.

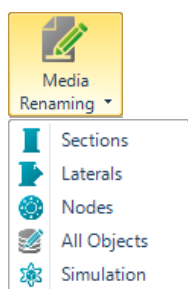
17 Strumenti per l'edizione di banca dati

Le descrizioni dei comandi utilizzati più di frequente sono indicate in grassetto.



1. Cancellare le coordinate esistenti degli oggetti per le sezioni e gli allacciamenti (cioè le coordinate dei punti iniziali e finali). Quando si riapre Map, i valori delle coordinate mancanti vengono ricalcolati dalle coordinate dei nodi corrispondenti (importante per i moduli *WinCan Map* e *WinCan 3D*).
2. Ricalcolare o esportare dati di inclinazione della sezione corrente
3. Collegare le sezioni ai pozzetti a monte / a valle corrispondenti senza spazi intermedi (importante per *WinCan 3D*).
4. **Ordinare le sezioni in ordine ascendente o scendente e reinizializzare il numero dell'ordine. Per più di dettagli, vedere i capitoli successivi.**
5. Re-initialize the sort order numbers without sorting the records.
6. Trasferire i dati della sezione o del pozzetto dal record precedente a quello attuale.
7. Eseguire una ricerca su tutte le sezioni all'interno del progetto corrente, trovare le ispezioni vuote (cioè: senza osservazioni) e cancellarle.
8. Cancellare i decimali non necessari in certi campi di valore
9. Assegnare un'ispezione di sezione a un ordine desiderato
10. Trovare i record duplicati nel progetto corrente, soprattutto dopo la riunione di diversi progetti di origine in un progetto di destinazione. Le sezioni con lo stesso nome di sezione e gli stessi nomi di pozzetti a monte / a valle vengono riconosciute come duplicati e possono essere eliminate. Creare sempre una copia di salvataggio del progetto prima di eseguire questa funzione!
11. Eseguire una ricerca su tutte le sezioni del progetto corrente e ordinare le ispezioni multiple in ordine scendente secondo la data di ispezione.
12. [Funzione speciale per i clienti dell'Austria](#)
13. **Rinominare i nomi dei file video e foto utilizzando modelli specifici per ogni paese o combinazioni di campi personalizzate.**

Cliccare su questo pulsante per applicare un modello di denominazione selezionato, passo dopo passo, al gruppo di oggetti corrispondente (ad es. sezioni, allacciamenti o pozzetti) o a tutti gli oggetti in una volta sola.



Se la combinazione di campi definita non genera nomi di file univoci, certi video clip e foto non verranno rinominati e quindi non verranno sovrascritti.

Basta modificare il modello di nome su *Generale > Impostazioni > Media Renaming* e ripetere la procedura di rinominazione

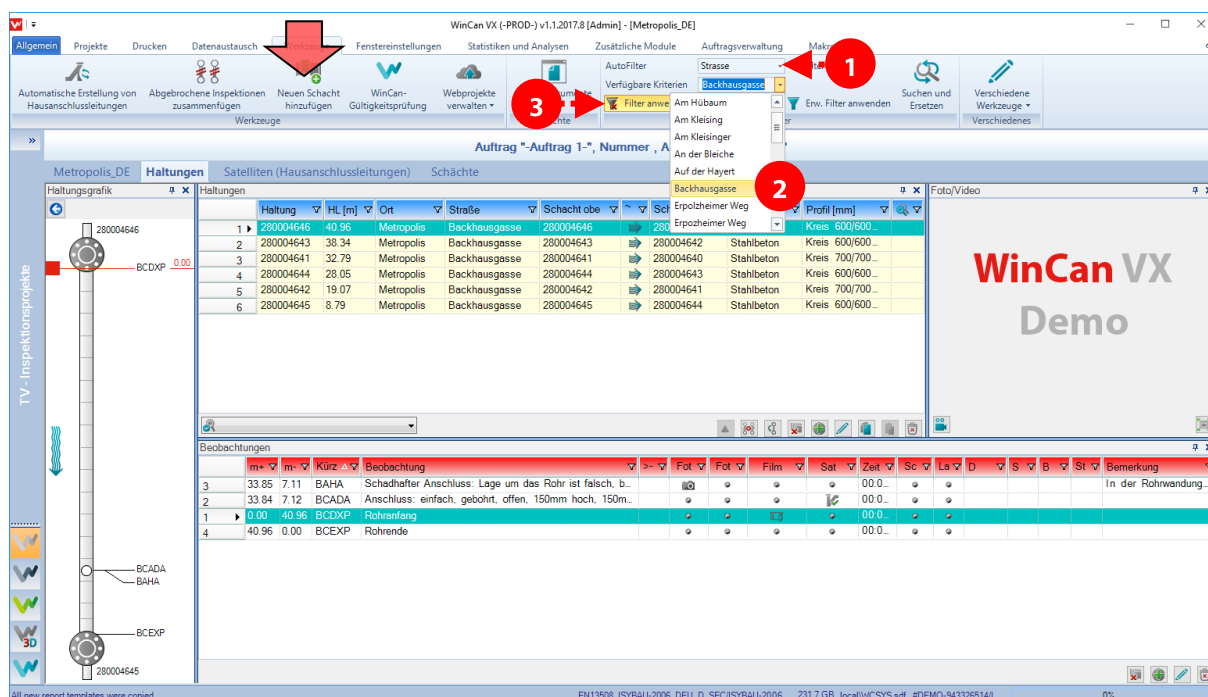
14. Accesso ai dati alla finestra di dialogo per definire i simboli dei pozzetti e dei punti di allacciamento per la stampa del rapporto: assegnare all'icona desiderata lo stesso testo già scritto nel campo per i nomi dei pozzetti a monte / a valle della maschera dei dati di sezione.

18 Filtrare i record

Se il progetto corrente contiene una grande quantità di dati, è possibile cercare facilmente i record desiderati utilizzando le funzioni di filtro integrate in WinCan VX. Una volta aperto il progetto, passare alla scheda *Strumenti*. Utilizzare il **filtro automatico** (filtro rapido) per una ricerca rapida dei record nel database del progetto, o il **filtro avanzato** (filtro personalizzato) per impostare query complesse, quindi avviare la ricerca.

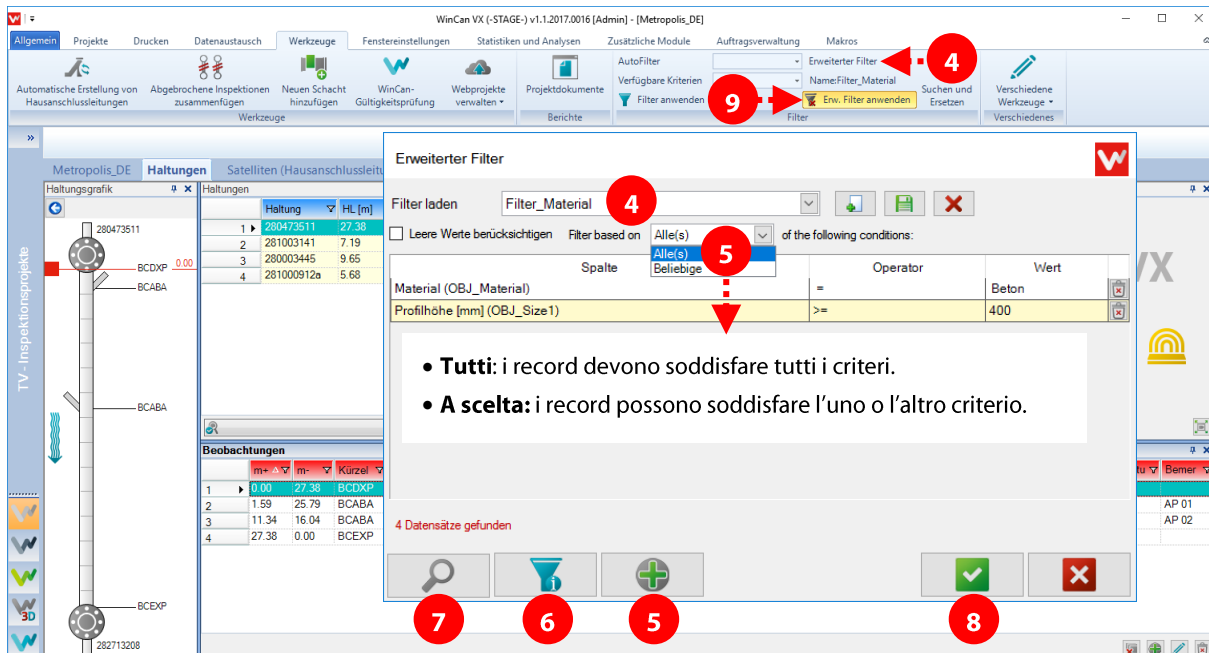
18.1 Filtro automatico

Il **filtro automatico** funziona con un elenco di campi predefinito (1) che fornisce automaticamente come criterio il testo precedentemente registrato dall'utente (2). Appena si farà clic sul pulsante *Applica filtro* (3), tutti i record che corrispondono al criterio del filtro verranno visualizzati direttamente nella panoramica ed evidenziati in giallo chiaro. Un secondo clic sul pulsante *Applica filtro* (3) inserirà di nuovo **tutti** i record:



18.2 Filtro avanzato

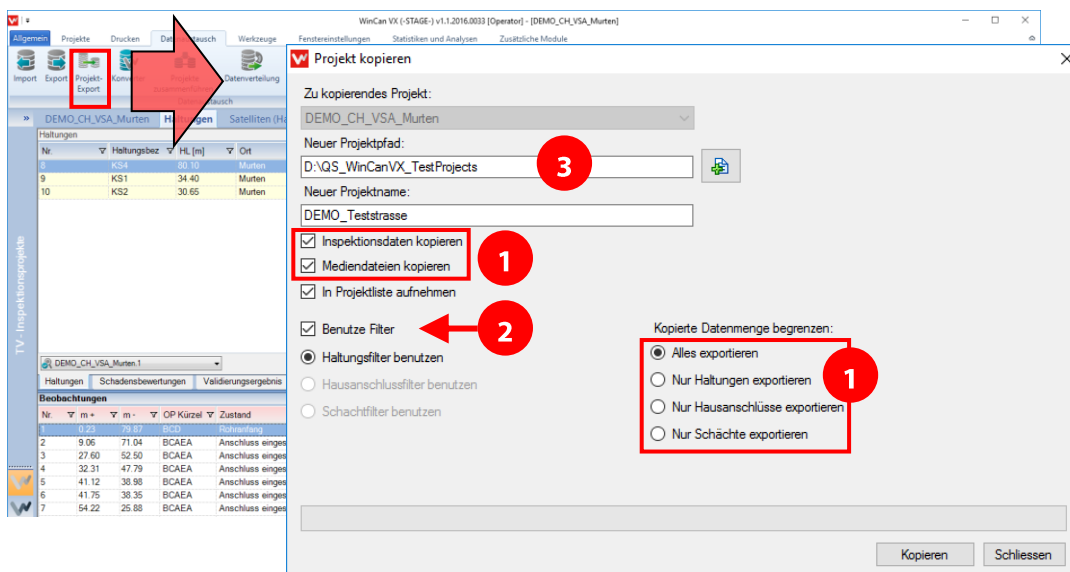
Il **filtro avanzato** (4) invece, offre all'utente la possibilità di combinare tra loro più criteri e quindi di interrogare il database in maniera più dettagliata. La query deve sempre essere prima salvata con un nome specifico (4a) prima che vengano definiti i criteri del filtro. È possibile aggiungere ulteriori criteri utilizzando il pulsante PIÙ (5).




Facendo clic sul pulsante del filtro (6) verrà visualizzato nella finestra di dialogo il numero di record trovati. Premere quindi il pulsante della lente di ingrandimento (7) per un'anteprima del risultato della ricerca e confermare con il pulsante verde OK (8): nella panoramica verranno ora visualizzati tutti i record che corrispondono ai criteri della query. Un clic ripetuto sul pulsante *Applica filtro avanzato* (9) visualizzerà di nuovo tutti i record.

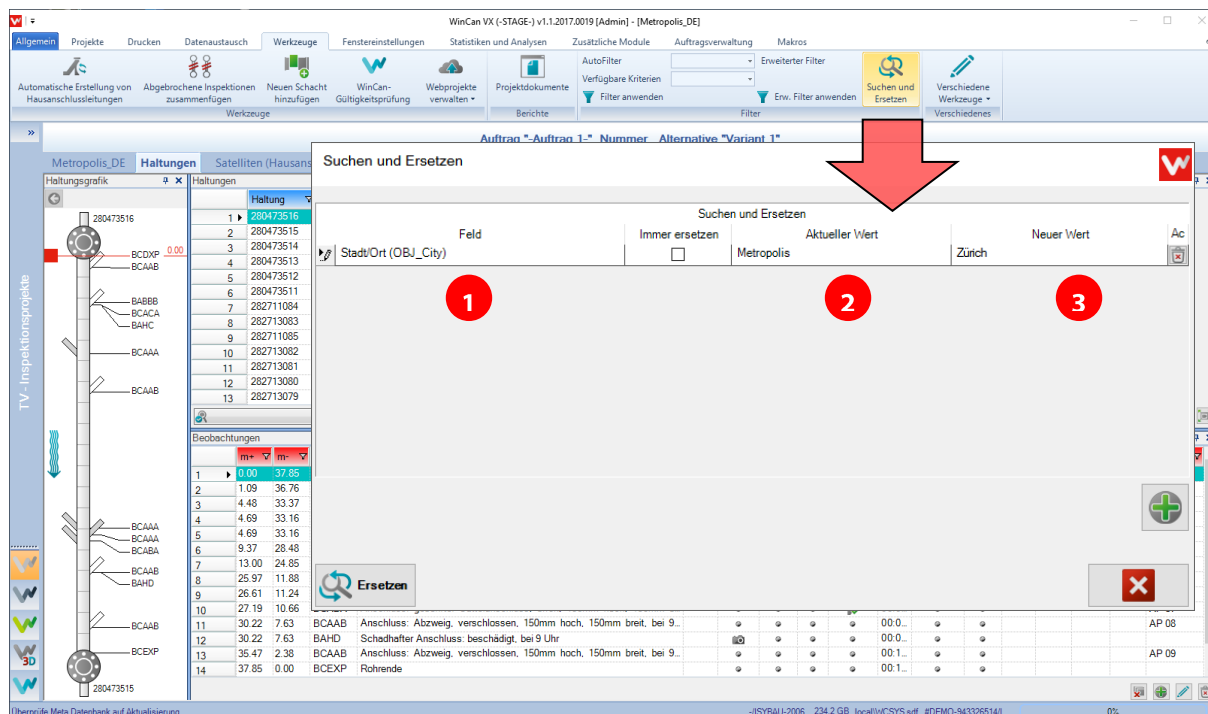
18.3 Esportare i dati filtrati

Il comando *Scambio dati > Esporta progetto* copia i dati filtrati in un nuovo progetto, che viene creato automaticamente in background. L'utente ha ora la possibilità di trasferire i dati precedentemente filtrati nel nuovo progetto, limitando il processo di copia a specifiche quantità di dati o tipi di dati (1). Se l'opzione *Usa filtro* è disattivata (2), verrà creata una copia 1: 1 del progetto corrente nella cartella di destinazione (3):



19 Cercare e sostituire i dati


Per correggere i dati registrati nel database, WinCan mette a disposizione la funzione *Trova e sostituisci*. Fare clic sul comando corrispondente nella scheda *Strumenti*, selezionare il campo con i dati da sostituire (1) e inserire il testo originale (2) e il nuovo testo (3) nelle rispettive colonne. Il comando  consente anche di aggiungere più campi a una ricerca. Fare clic sul pulsante SOSTITUISCI per eseguire il comando:

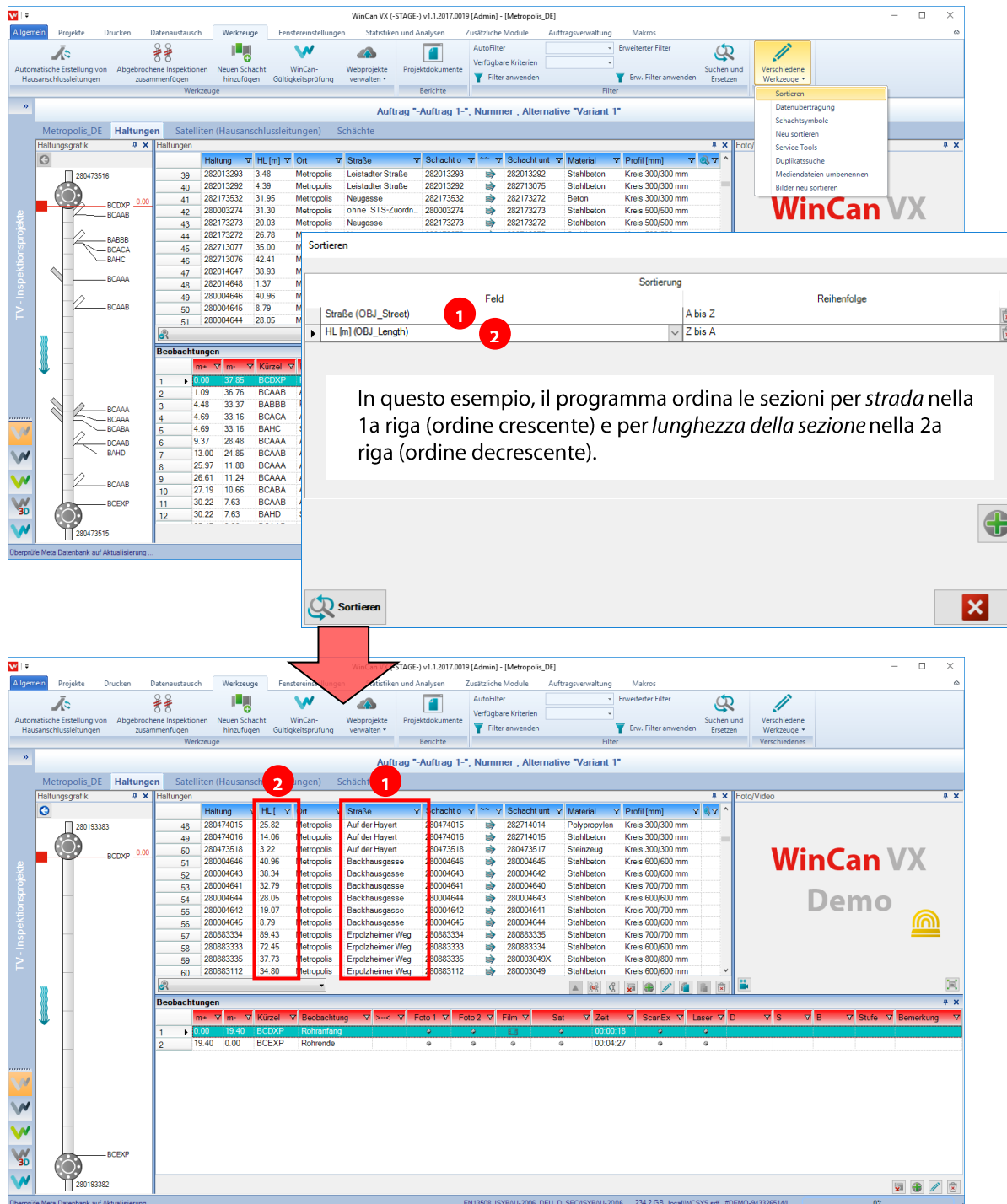


Se l'opzione *Sostituisci sempre* è abilitata, WinCan VX sostituisce il vecchio con il nuovo testo in **tutti** i record. Se si è in dubbio, disattivare questa opzione.

Se il contenuto di determinati campi deve essere sostituito solo per un determinato gruppo di sezioni, è possibile impostare un filtro preventivo. I dati cercati verranno così sostituiti dai nuovi dati **solo per le sezioni filtrate**.

20 Ordinare i record

Alcuni clienti (come gli uffici tecnici) preferiscono che i rapporti di ispezione vengano stampati in un ordine specifico. Il comando *Strumenti > Ordinare* apre una finestra di dialogo in cui l'utente può impostare l'ordine delle sezioni in base a criteri predefiniti. Facendo clic sul pulsante  verranno aggiunti nuovi criteri che saranno applicati secondo una gerarchia.



WinCan VX v1.1.2017.0019 [Admin] - [Metropolis_DE]

Sortieren

Sortierung

Reihenfolge

1 2

In questo esempio, il programma ordina le sezioni per strada nella 1a riga (ordine crescente) e per lunghezza della sezione nella 2a riga (ordine decrescente).

Sortieren

WinCan VX Demo

Metropolis_DE Haltungen Satelliten (Hausanschlüsse) Schächte

Haltung	HL [m]	Ort	Straße	Schacht o	Schacht unt	Material	Profil [mm]
280473516							
39	282013293	3.48	Metropolis	Leistadtter Straße	282013293	Stahlbeton	Kreis 300/300 mm
40	282013292	4.39	Metropolis	Leistadtter Straße	282013292	Stahlbeton	Kreis 300/300 mm
41	282173532	31.95	Metropolis	Neugasse	282173532	Beton	Kreis 300/300 mm
42	280003274	31.30	Metropolis	ohne STS-Zuord.	280003274	Stahlbeton	Kreis 500/500 mm
43	282173273	20.03	Metropolis	Neugasse	282173273	Stahlbeton	Kreis 500/500 mm
44	282173272	26.78	M		282173272		
45	282713077	35.00	M				
46	282713076	42.41	M				
47	282014647	38.93	M				
48	282014648	1.37	M				
49	280004646	40.96	M				
50	280004645	8.79	M				
51	280004644	28.05	M				

Beobachtungen

m+	m-	Kürzel
1	0.00	37.85 BCDXP
2	1.09	36.76 BCABA
3	4.48	33.37 BABBB
4	4.69	33.16 BCACA
5	4.69	33.16 BAHC
6	9.37	28.48 BCABA
7	13.00	24.85 BCABA
8	25.97	11.88 BCABA
9	26.61	11.24 BCABA
10	27.19	10.66 BCABA
11	30.22	7.63 BCABA
12	30.22	7.63 BAHD

Sortieren

WinCan VX Demo

Metropolis_DE Haltungen Satelliten (Hausanschlüsse) Schächte

Haltung	HL [m]	Ort	Straße	Schacht o	Schacht unt	Material	Profil [mm]
280193383							
48	280474015	25.82	Metropolis	Auf der Hayert	280474015	Polypropylen	Kreis 300/300 mm
49	280474016	14.06	Metropolis	Auf der Hayert	280474016	Stahlbeton	Kreis 300/300 mm
50	280473518	3.22	Metropolis	Auf der Hayert	280473518	Steinzeug	Kreis 300/300 mm
51	280004646	40.96	Metropolis	Backhausgasse	280004646	Stahlbeton	Kreis 600/600 mm
52	280004643	38.34	Metropolis	Backhausgasse	280004643	Stahlbeton	Kreis 600/600 mm
53	280004641	32.79	Metropolis	Backhausgasse	280004641	Stahlbeton	Kreis 700/700 mm
54	280004644	28.05	Metropolis	Backhausgasse	280004644	Stahlbeton	Kreis 600/600 mm
55	280004642	19.07	Metropolis	Backhausgasse	280004642	Stahlbeton	Kreis 700/700 mm
56	280004645	8.79	Metropolis	Backhausgasse	280004645	Stahlbeton	Kreis 600/600 mm
57	280883334	89.43	Metropolis	Erpolzheimer Weg	280883334	Stahlbeton	Kreis 700/700 mm
58	280883333	72.45	Metropolis	Erpolzheimer Weg	280883333	Stahlbeton	Kreis 600/600 mm
59	280883335	37.73	Metropolis	Erpolzheimer Weg	280883335	Stahlbeton	Kreis 800/800 mm
60	280883112	34.80	Metropolis	Erpolzheimer Weg	280883112	Stahlbeton	Kreis 600/600 mm

Beobachtungen

m+	m-	Kürzel	Beobachtung	Foto 1	Foto 2	Film	Sat	Zeit	ScanEx	Laser	D	S	B	Stufe	Bemerkung
1	0.00	19.40	BCDXP Rohranfang												
2	19.40	0.00	BCEXP Rohrende												

Dopo aver fatto clic sul pulsante *Ordina* nella finestra di dialogo, WinCanVX disporrà le sezioni di conseguenza. Lo stesso ordine verrà ripreso per la stampa dei rapporti di ispezione.

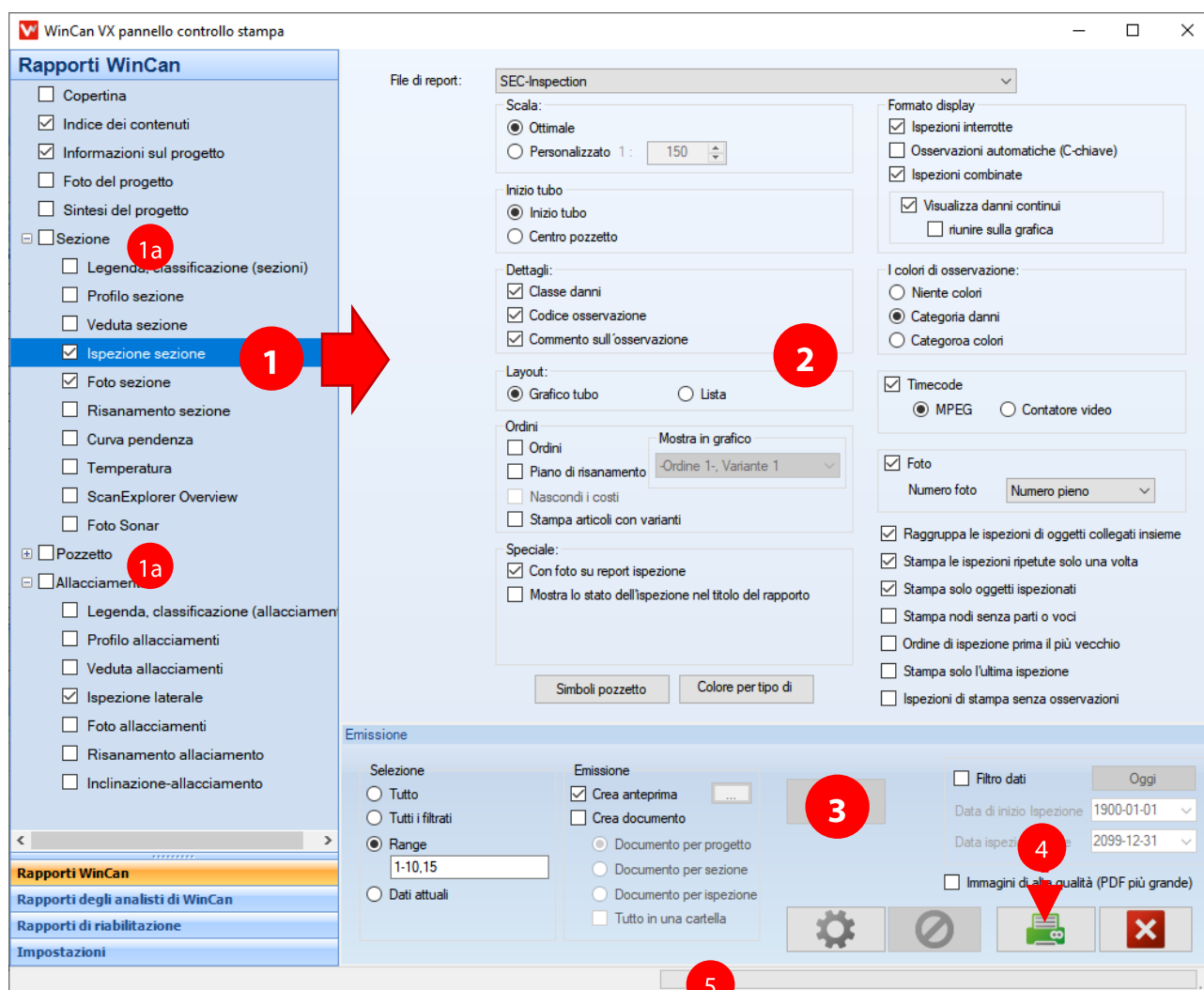
21 Output dei dati

Terminata la raccolta dei dati, l'utente può inviare i dati del progetto in varie forme, come descritto nel dettaglio in questo capitolo:

- Stampa diretta del rapporto di ispezione
- Salvataggio e invio elettronico del rapporto di ispezione come file PDF
- Masterizzazione dei dati del progetto su supporti di dati esterni tramite WinCan VX

21.1 Stampare rapporti di ispezione

Selezionare il comando *Stampa > Dialogo stampa* nella barra multifunzione per stampare i dati del progetto corrente nella forma desiderata. WinCan VX mette a disposizione fino a 26 tipi diversi di rapporti con le corrispondenti impostazioni predefinite.

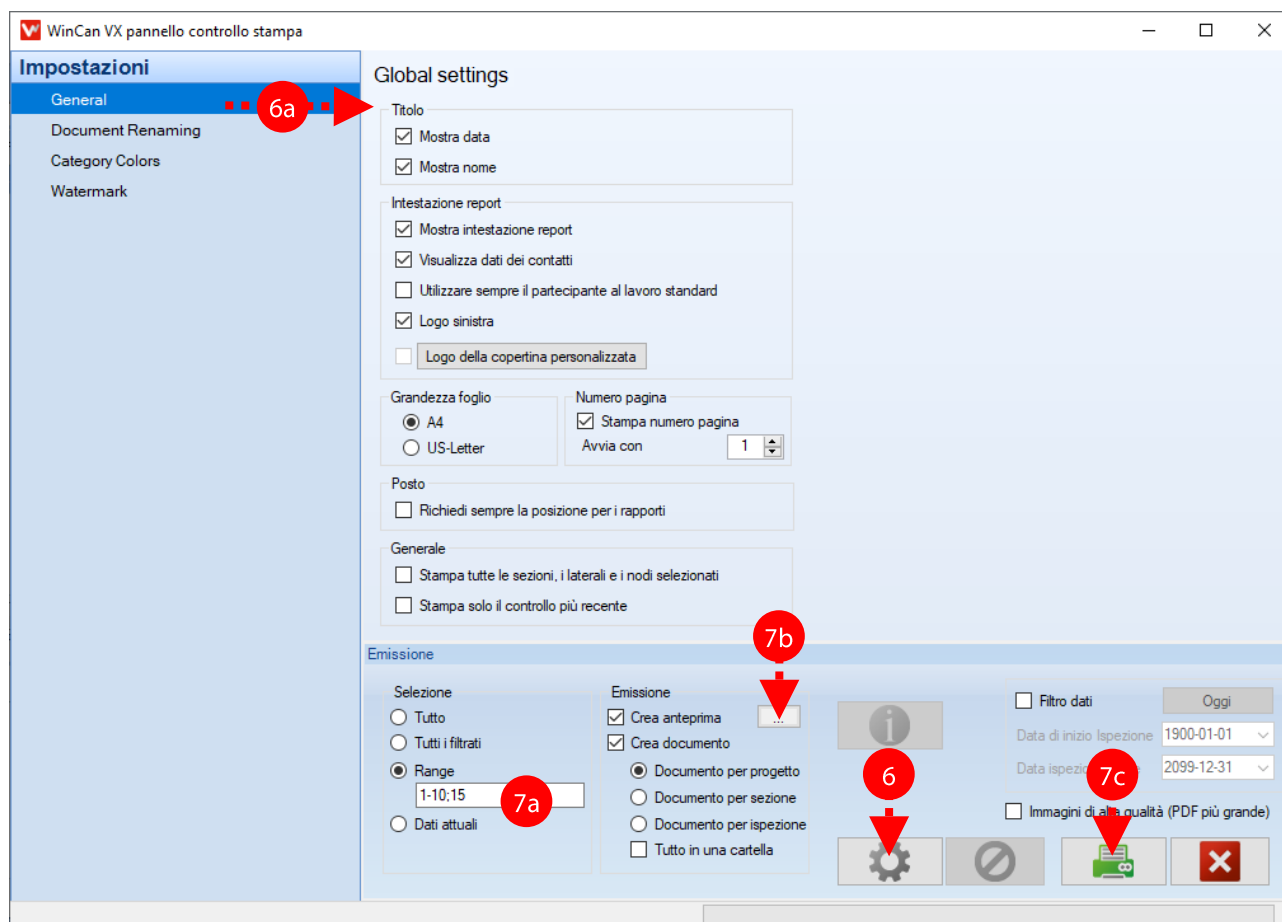


1. Questa sezione della finestra di dialogo raggruppa tutti i tipi di rapporto che WinCanVX mette a disposizione: aprire il gruppo principale selezionato (1a) per sezioni, pozzetti o allacciamenti, quindi selezionare il rapporto che si vuole stampare.
2. Questa sezione raggruppa le opzioni di stampa per il tipo di rapporto selezionato nell'area 1.
3. Questa sezione mostra tutte le opzioni di output per i tipi di rapporto selezionati.
4. Utilizzare il pulsante della stampante (4) per visualizzare l'anteprima di stampa dei rapporti selezionati o per pubblicare il rapporto di ispezione in formato PDF. A seconda delle dimensioni del progetto, la preparazione delle pagine potrebbe richiedere alcuni minuti. Una barra di avanzamento (5) nella barra di stato informerà l'utente sul procedere della preparazione.

Fare clic sull'icona dell'ingranaggio (6) a sinistra del pulsante della stampante per visualizzare un ulteriore gruppo di impostazioni *generali* di stampa (6a), che sono sempre abilitate o disabilitate di default.

Se si desidera stampare il rapporto di ispezione su carta intestata con un logo prestampato, è necessario **disattivare** tutte le opzioni nel gruppo *Intestazione rapporto*.

I loghi degli imprenditori che, a causa delle loro dimensioni, possono riempire la maggior parte dell'intestazione del rapporto, appaiono bene leggibili appena l'opzione *Visualizza dati dei contatti* viene **disattivata**:



La stampa di un gruppo di sezioni (ad es. "1-10") o di sezioni individuali (ad es. "1,5,10,15") viene effettuata selezionando l'opzione *Zona* (7a). I due modi di scrittura possono anche essere combinati.

Un rapporto in formato PDF verrà creato premendo il pulsante della stampante (7c) **dopo** aver selezionato l'opzione *Crea documento* > *Documento per progetto* e impostato la cartella di salvataggio del PDF (7b). Altrimenti il programma sceglie automaticamente la sottocartella `\\nome progetto\Misc\Docu` come standard.

21.2 Stampare rapporti di ispezione con colori di classificazione

Le osservazioni registrate nel rapporto di ispezione possono anche essere stampati a colori. Impostare il livello di danno nella tabella di osservazione nel campo *Grado* (1). È disponibile una scala predefinita con valori da 1 a 5.

Passare quindi alla finestra di dialogo di stampa e richiamare il tipo di rapporto *Legenda della classificazione dei danni* (2). È possibile cambiare a piacimento il colore della classe usando la tavolozza dei colori, che si apre facendo clic sul pulsante freccia (3) accanto al rispettivo campo.

Verificare inoltre che le classi di danno siano state inserite nel campo desiderato (4). La legenda così modificata è salvata automaticamente allo sfondo.

The screenshot displays the WinCan software interface. The top window shows a project overview with a table of sections (Sezioni) and a detailed table of observations (Osservazioni). The 'Osservazioni' table has columns for 'm+', 'm-', 'Codice', 'Osservazione', 'Grado', 'Foto1', 'Foto2', 'Clip', 'SAT', 'MPEG', 'Sca', 'Las', and 'Not'. A red circle (1) points to the 'Grado' column.

The 'WinCan Reports' dialog box is open, showing the 'SEC-LegendOfClassification' report. The left sidebar lists various report types, with 'Legenda, classificazione (sez.)' selected (2). The main area shows a list of defects and their corresponding damage classes. A color selection palette is visible, with a red circle (3) pointing to the color selection icon. The 'Campi grado' table lists damage classes, with 'OBS_RateValue' selected (4).

Nome sezio	Lunghezza	Comune / Cit	Strada	Pozzetto a mon	Flusso d'ac	Pozzetto a vall	Materiale	Profilo [mm]
1-2	40.00	Venezia	Piazza San Marco	1	2	1	calcestruzzo normale	circolare 300mm
2-10-11	45.00	Venezia	Piazza San Marco	10	11	11	calcestruzzo normale	circolare 300mm
20-21	32.00	Venezia	Piazza San Marco	20	21	21	malta di cemento	circolare 300mm

m+	m-	Codice	Osservazione	Grado	Foto1	Foto2	Clip	SAT	MPEG	Sca	Las	Not
0.00	45.00	BCDXP	Inizio tubo	1						00:00:00		
12.00	33.00	BCADA	Allacciamento: semplice, forato, aperto, diametro 150mm a...	1						00:01:14		
18.00	27.00	BCADA	Allacciamento: semplice, forato, aperto, diametro 150mm a...	1						00:04:28		
27.00	18.00	BCAAA	Allacciamento: derivazione, aperta, diametro 150mm a ore...	1								
29.00	16.00	BCAAA	Allacciamento: derivazione, aperta, diametro 200mm a ore...	1						00:07:31		
30.00	15.00	BAKZ	Rivestimento interno difettoso da ore 10 a ore 12, inizio da...	101	3					00:10:02		
35.00	10.00	BAKZ	Rivestimento interno difettoso da ore 10 a ore 12, fine danno	201	3					00:10:12		
35.50	9.50	AEDMA	Cambio materiale: muratura	2								
45.00	0.00	BCEXP	Fine tubo	1						00:10:21		

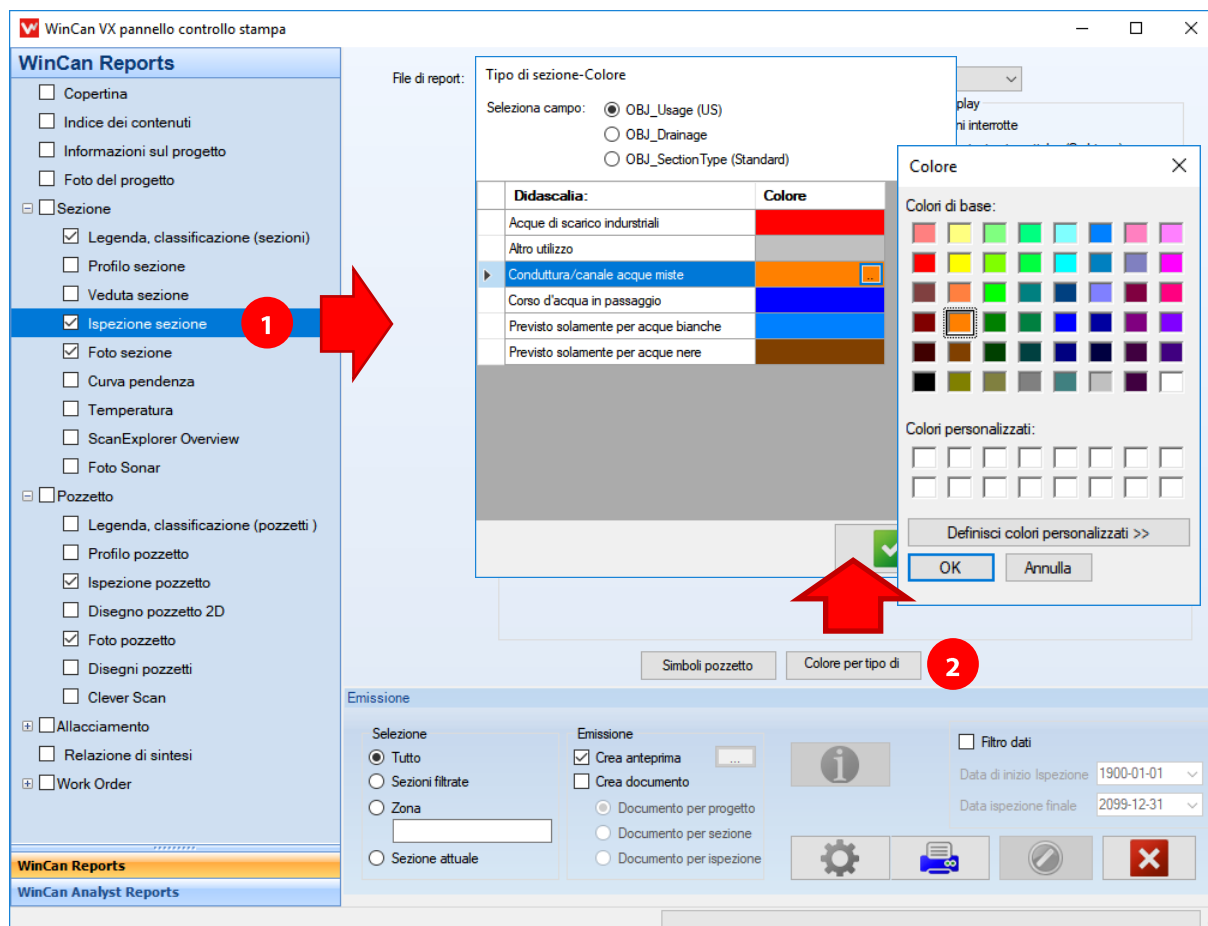
Name	IsSelected
OBS_GradeO	<input type="checkbox"/>
OBS_GradeS	<input type="checkbox"/>
OBS_GradeH	<input type="checkbox"/>
OBS_RateValue	<input checked="" type="checkbox"/>
OBS_Level	<input type="checkbox"/>

Aggiungere nuove classi di difetto alla legenda usando il pulsante . Cliccare sul icona per ripristinare la legende originale (standard).

21.3 Stampare rapporti di ispezione con grafica di tubo in colore

Molti standard funzionano con un elenco predefinito di voci nei campi *Tipo di sezione* e *Utilizzo della rete*, in cui ad ogni sezione deve essere associato un tipo di canale. Per evidenziare la grafica di tubo riportata nel rapporto di ispezione, l'utente può selezionare un colore specifico per ciascun tipo di canale. Per fare ciò, passare alla finestra di dialogo di stampa, richiamare il tipo di rapporto *Ispezione sezione* (1) e fare clic sul pulsante *Colore della sezione* (2) sotto le opzioni di stampa.

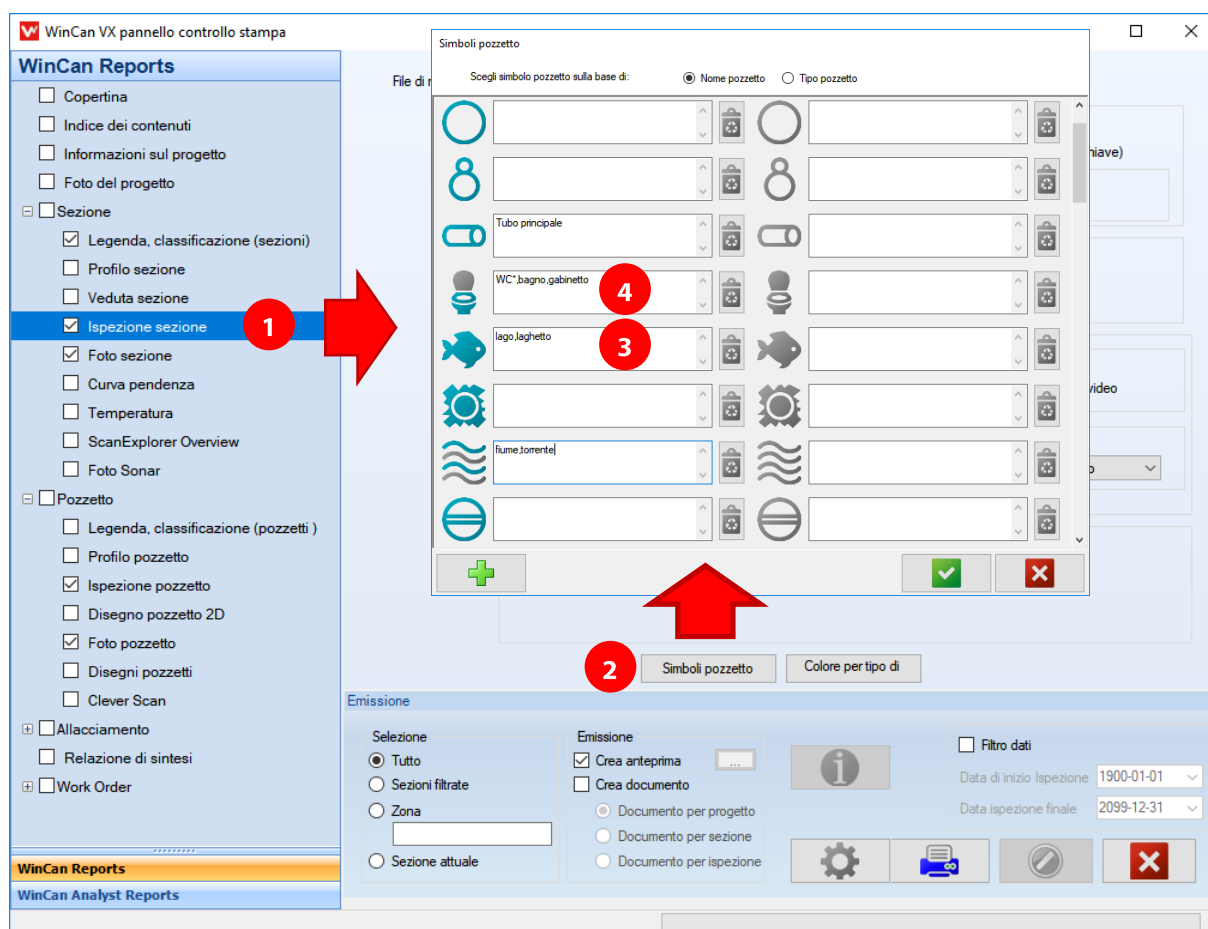
Assegnare ora a ciascun canale il colore da utilizzare per la rappresentazione della grafica di tubo nel rapporto di ispezione.



21.4 Stampare rapporti di ispezione con i punti di allaccio

Nella maggior parte dei casi, le categorie *Sezioni* e *Allacciamenti* contengono informazioni sui pozzetti. Tuttavia, per le reti che non mostrano il pozzetto nei due punti di connessione, occorre sostituire il simbolo standard del cerchio grigio con simboli più efficaci. È necessario considerare i seguenti punti:

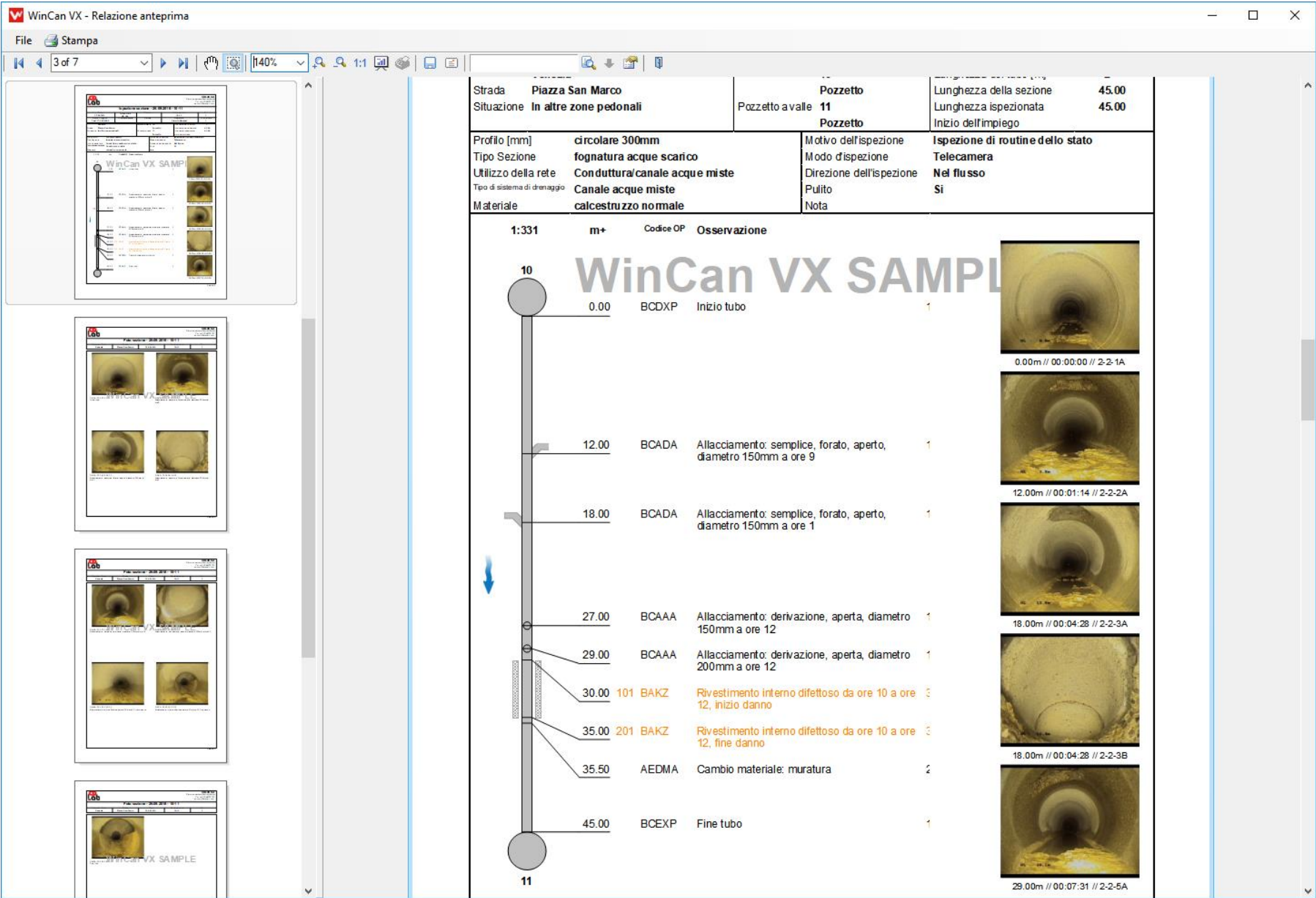
- Inserire il nome esatto del punto di connessione superiore (ad es. WC, lavabo, scarico della cucina, tetto, canale di scolo della piattaforma stradale, ecc.) e quello del punto di connessione inferiore (ad es. Canale principale, collettore, collettore di fanghi, fiume, lago, ecc.).
- Passare quindi alla finestra di dialogo di stampa, richiamare il tipo di rapporto *Ispezione della sezione* (1) e fare clic sul pulsante *Simboli dei tubi* (2).
- Nella casella di testo accanto al simbolo desiderato, inserire **lo stesso nome** già utilizzato nei campi *Pozzetti a monte/valle* o *Tipo di pozzetto*. Assicurarsi di aver **scritto correttamente** le voci registrate e salvarle cliccando sul pulsante verde OK. Più voci dovranno essere separate da una virgola (3):



Se si inserisce il carattere "*" (4), verranno riconosciute anche parti di voci presenti nei campi *Pozzetti a monte/valle* o *Tipo di pozzetto*: l'utente potrà numerare quindi i punti di connessione (WC1, WC2, WC3 ecc.). Il simbolo desiderato apparirà nel rapporto stampato.

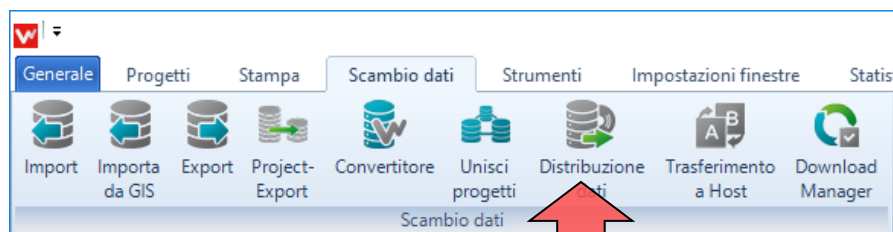
Nella pagina seguente è riportato un esempio di rapporto di ispezione standard stampato con WinCanVX.

Esempio di un rapporto di ispezione prodotto con WinCan VX:

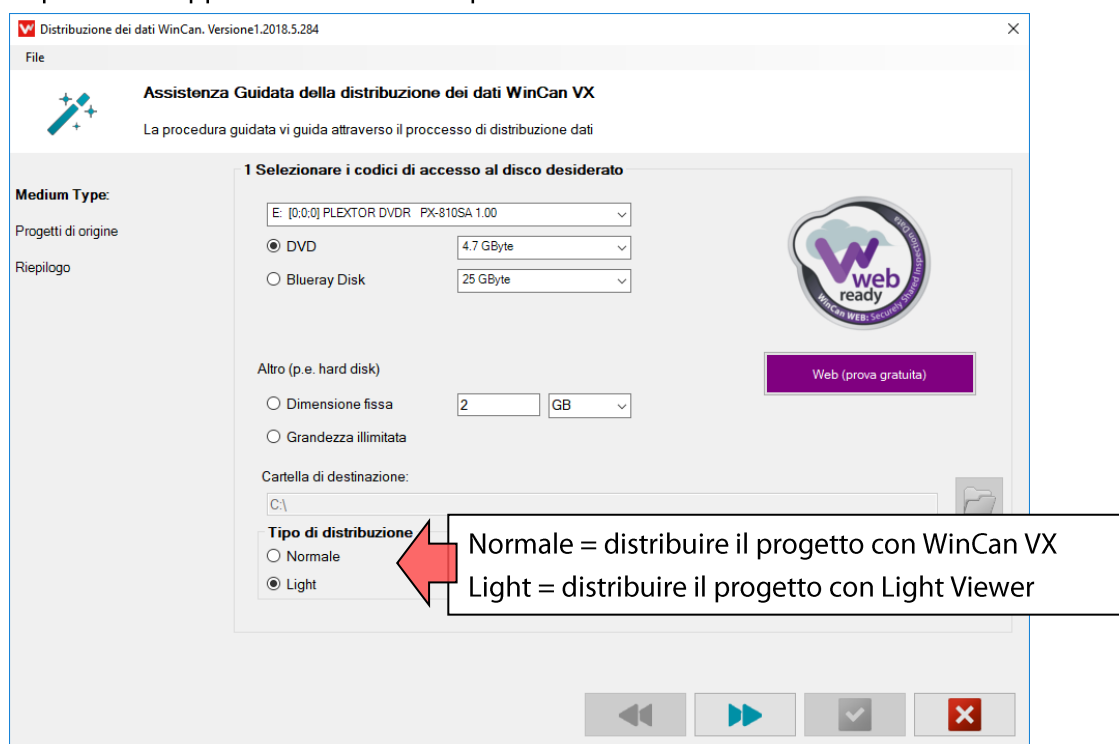


21.5 Distribuire i dati su DVD o disco rigido

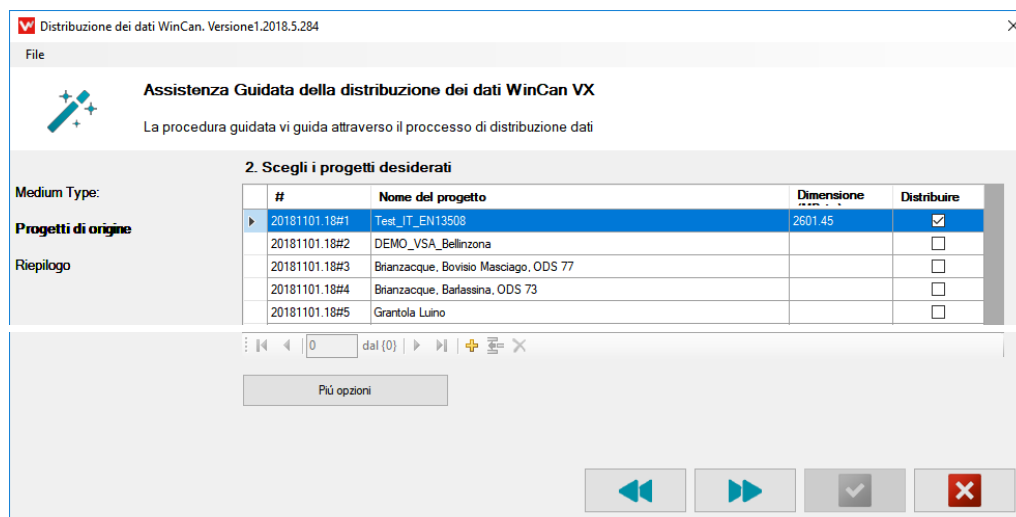
I dati di progetto registrati in WinCan VX possono essere memorizzati su DVD, hard disk mobili o chiavette USB. È possibile avviare il modulo del programma facendo clic su *Scambio dati > Distribuzione dati*. Una procedura guidata controllerà i singoli passaggi in modo che il progetto possa essere correttamente memorizzato in uno o più supporto dati in base alle sue dimensioni, masterizzato su DVD o copiato su hard disk mobili (o chiavette USB):



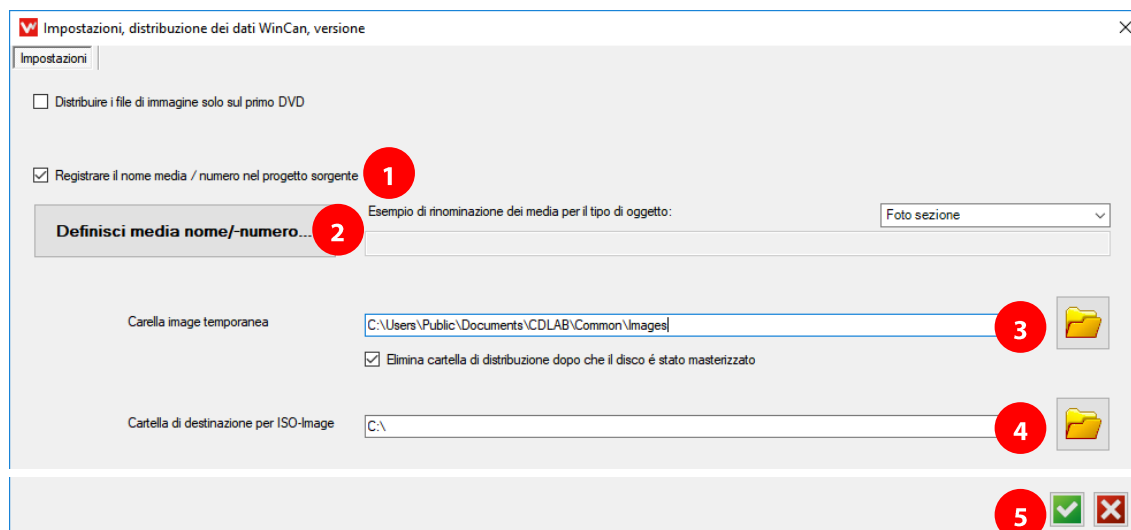
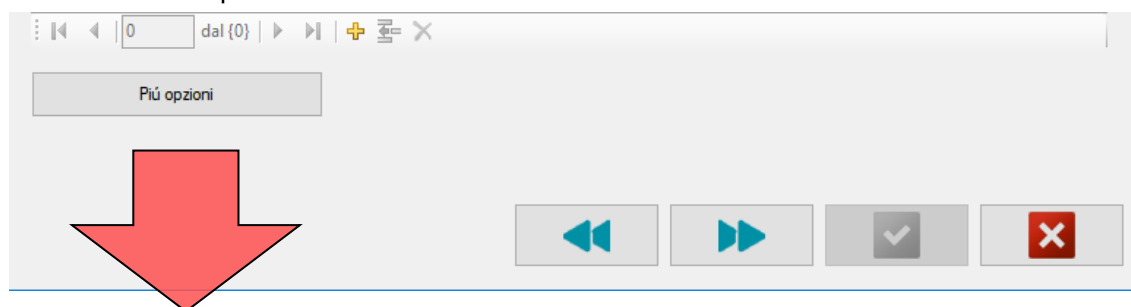
Impostare il supporto dati desiderato per la memorizzazione e fare clic su *Avanti*:



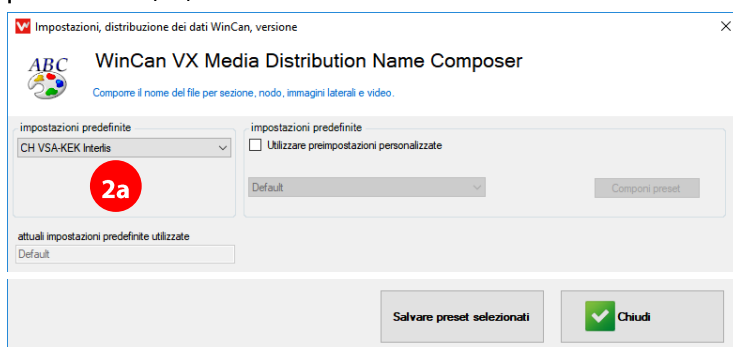
Selezionare quindi il progetto da memorizzare utilizzando la casella di controllo nella colonna *Distribuire* e fare clic su *Avanti*:



Il pulsante *Più opzioni* consente di aprire una finestra di dialogo aggiuntiva in cui è possibile apportare modifiche alle impostazioni di distribuzione:



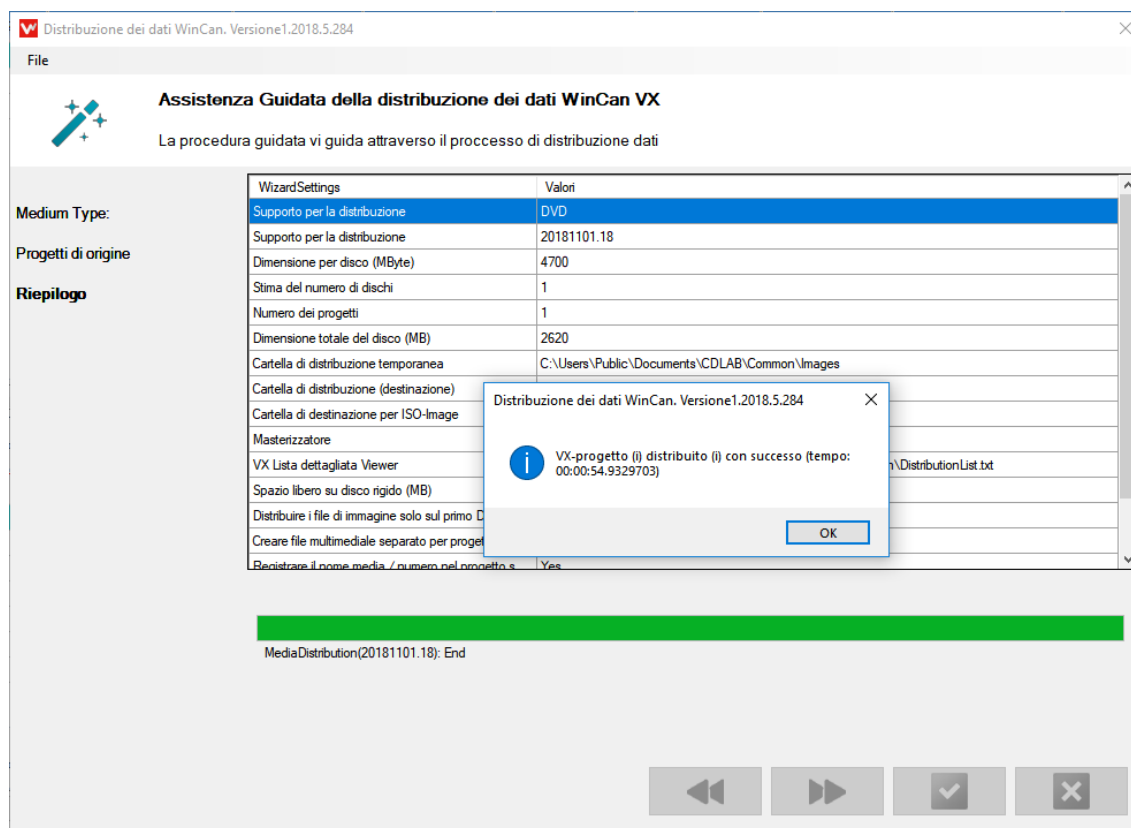
1. Se questa opzione è attiva, il programma scriverà il nome del supporto dati nel campo di ispezione corrispondente (*INS_VideoRef*).
2. Facendo clic su questo pulsante si aprirà un'altra finestra di dialogo che consente di personalizzare i nomi dei file di immagini e video. Si consiglia agli utenti inesperti di accettare le impostazioni predefinite (2a):



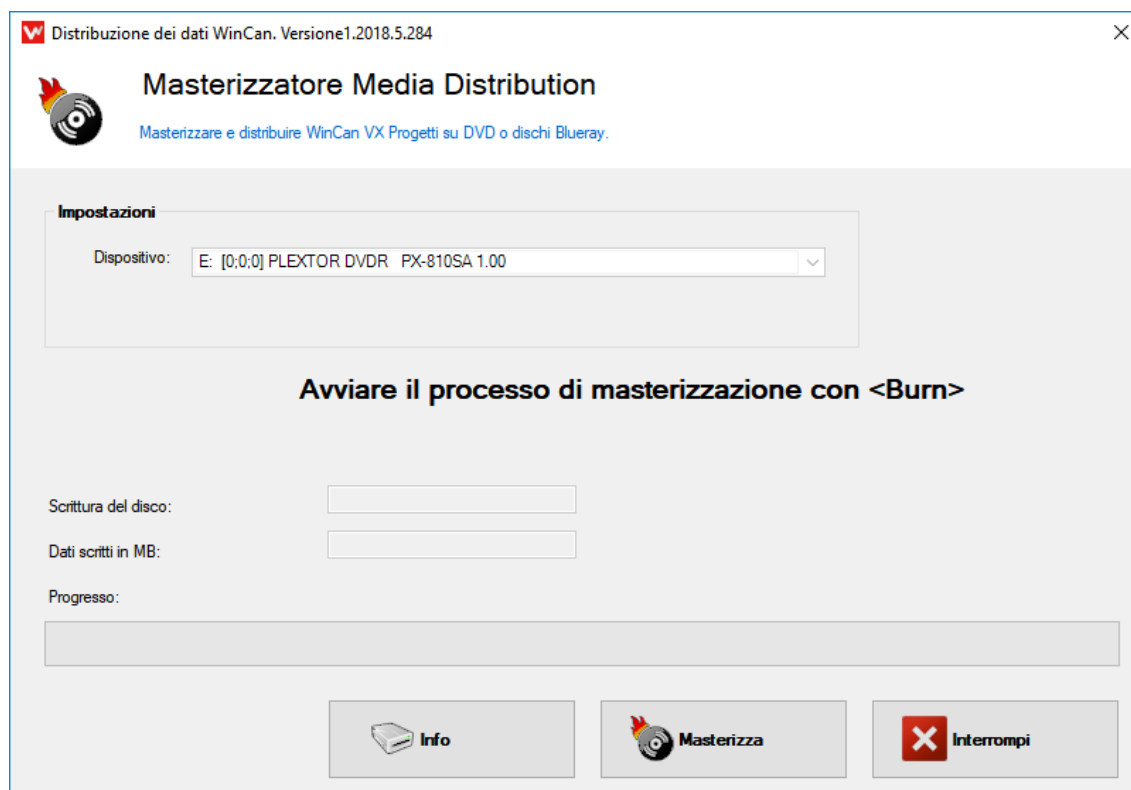
3. Fare clic sull'icona della cartella per specificare il percorso di salvataggio delle immagini temporanee. L'immagine dei dati da masterizzare viene creata di default nella cartella *C:\Users\Documenti pubblici\CDLAB\Common\Images* e masterizzata direttamente con WinCanVX.
4. Utilizzare l'icona della cartella per specificare il percorso di archiviazione dei dati da masterizzare sotto forma di file ISO (pacchetto di dati compressi). Questi potranno essere masterizzati in un secondo momento su un altro computer con qualsiasi software esterno.

Confermare infine tutte le impostazioni facendo clic sul pulsante verde (5) per tornare alla procedura guidata.

WinCan VX crea in background una copia dei dati da masterizzare nella cartella *Immagini temporanee*. Se il processo di masterizzazione si è verificato senza errori, verrà comunicato da un messaggio di conferma:



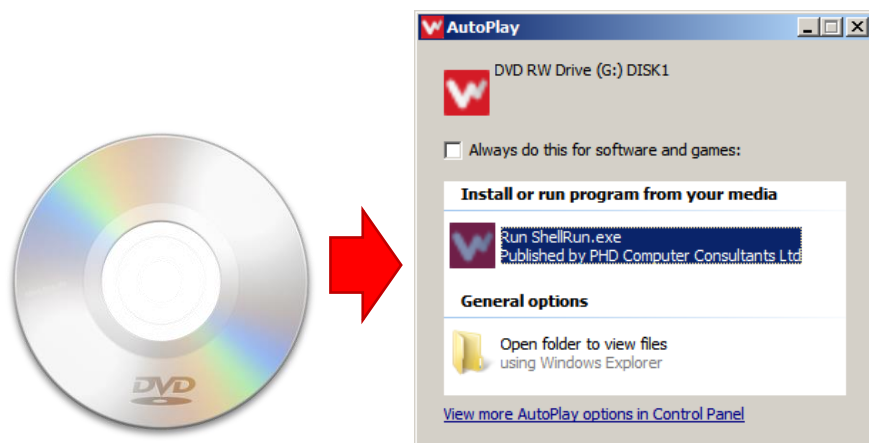
Il programma di masterizzazione viene avviato automaticamente subito dopo il completamento del processo di registrazione dei dati. Facendo clic sul pulsante *Masterizza* si avvierà la masterizzazione:



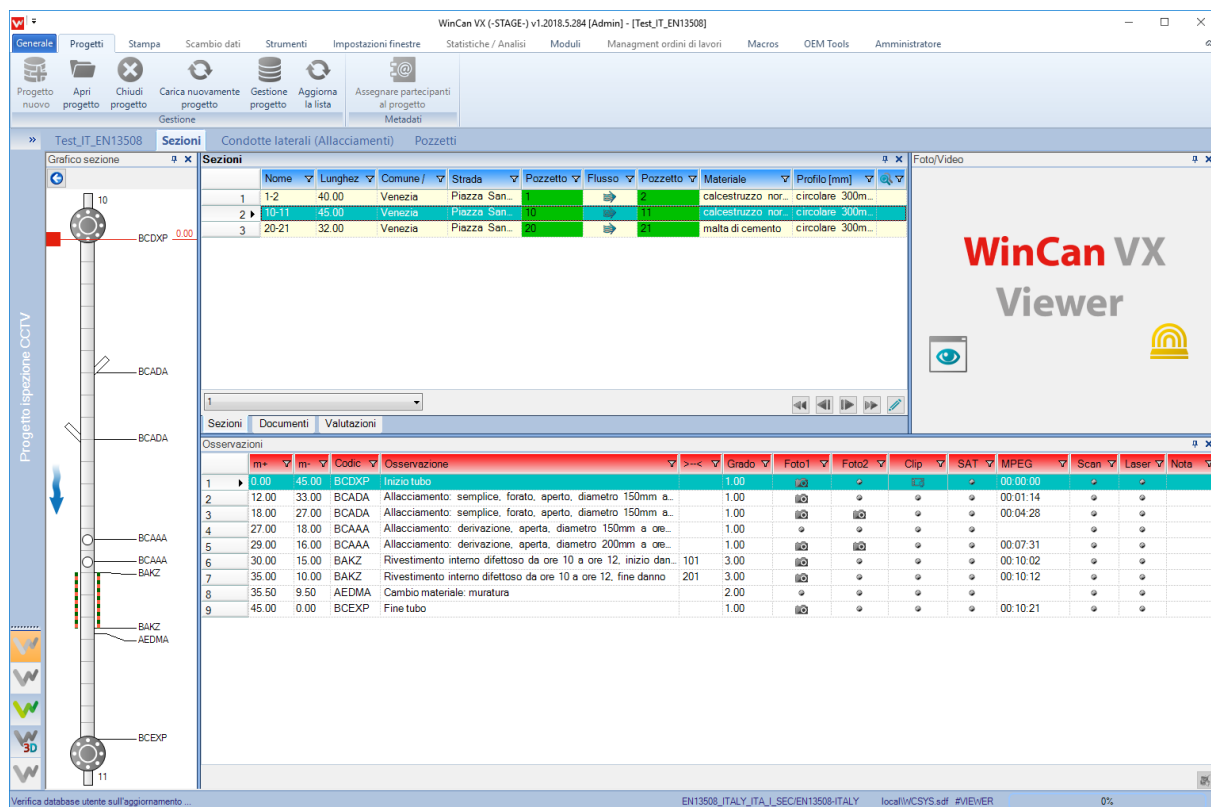
21.6 Visualizzazione dei dati da parte del committente

Il committente può visualizzare i dati del progetto registrati su un supporto dati esterno direttamente in WinCan VX da qualsiasi computer WINDOWS. Il software verrà avviato in modalità di visualizzazione (modalità VIEWER), che **non** richiede la licenza.

Dopo aver inserito il supporto dati, verrà visualizzato il seguente messaggio standard di WINDOWS:



Facendo clic sull'icona del programma si avvierà WinCan VX e sarà possibile visualizzare i dati del progetto direttamente in modalità di visualizzazione:




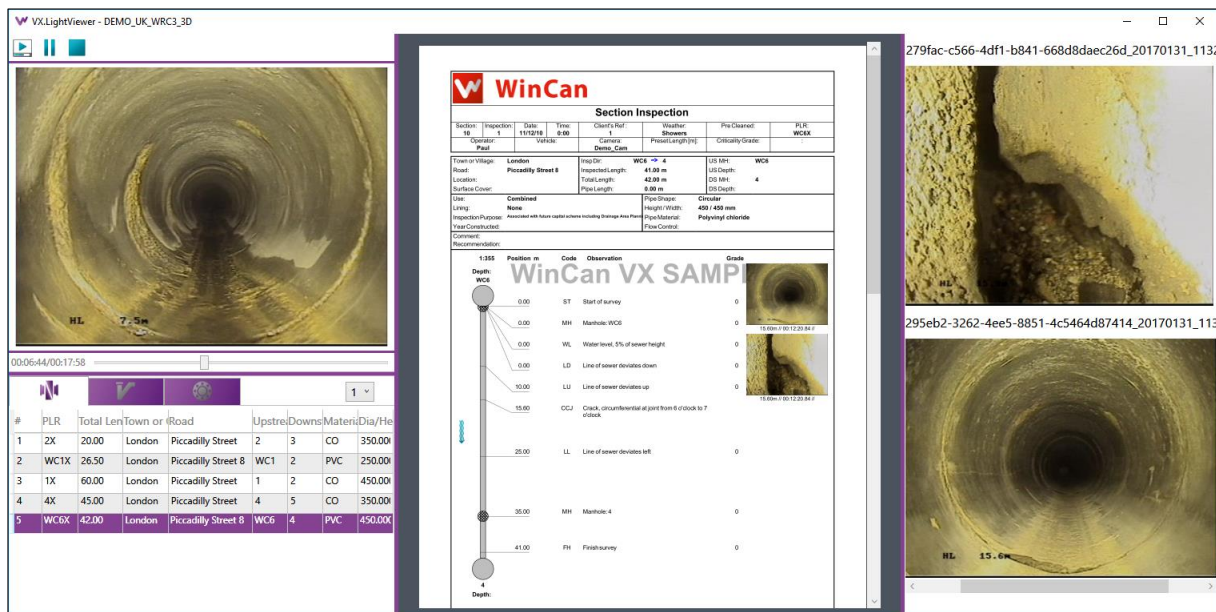
La modalità di visualizzazione blocca automaticamente tutte le funzioni del programma relative all'acquisizione e alla modifica dei dati. Nel caso in cui il committente (ad es. un ufficio tecnico o un ufficio municipale) dovesse lavorare sui dati dovrà acquistare la licenza per WinCan VX.

Se un progetto è stato masterizzato su DVD con WinCanVX, occorrerà aspettare circa 3 minuti per la visualizzazione della schermata principale e per il caricamento di tutti i dati.

Se l'utente aveva selezionato l'opzione light durante la procedura guidata, i processi di registrazione e di masterizzazione dei dati saranno nettamente più veloci. I dati del progetto verranno visualizzati tramite la nuova applicazione WinCan Light Viewer.

Questo software è limitato specificamente alle funzioni di base per garantire un accesso rapido ai dati del progetto essenziali. Appena il DVD sarà stato inserito nell'unità, WinCan Light Viewer si avvierà e dopo alcuni secondi mostrerà all'utente una schermata di visualizzazione divisa in tre colonne principali:

- La colonna di sinistra contiene il programma di riproduzione del videoclip per l'oggetto (sezione, allacciamento o pozzetto -> ) selezionato nella tabella sottostante.
- La colonna centrale mostra il rapporto di ispezione in formato PDF della sezione selezionata.
- La parte destra mostra tutte le foto scattate per la sezione selezionata.



The screenshot displays the WinCan Light Viewer application interface. The left panel shows a live video feed of a sewer inspection with a scale bar indicating 7.5m. The central panel displays a PDF report titled 'WinCan VX SAMP' with a table of inspection data. The right panel shows a grid of inspection photos, with one photo selected and displayed in a larger view.

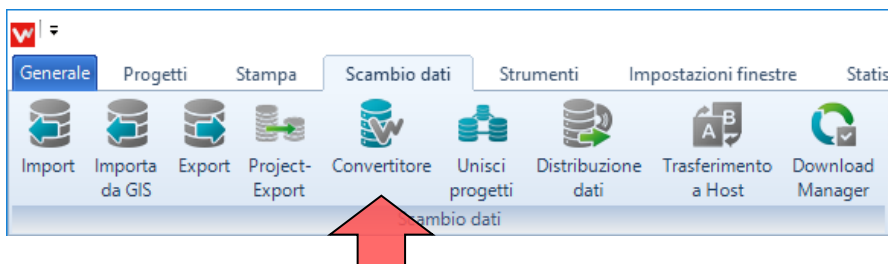
#	PLR	Total Len	Town or Road	Upstre	Downs	Materi	Dia/He
1	2X	20.00	London	Piccadilly Street	2	3	CO 350.00
2	WC1X	26.50	London	Piccadilly Street 8	WC1	2	PVC 250.00
3	1X	60.00	London	Piccadilly Street	1	2	CO 450.00
4	4X	45.00	London	Piccadilly Street	4	5	CO 350.00
5	WC6X	42.00	London	Piccadilly Street 8	WC6	4	PVC 450.00

Per le ragioni sopracitate, se un progetto è stato masterizzato su DVD con WinCan Light Viewer, non sarà possibile visualizzare tutti i tipi di dati.

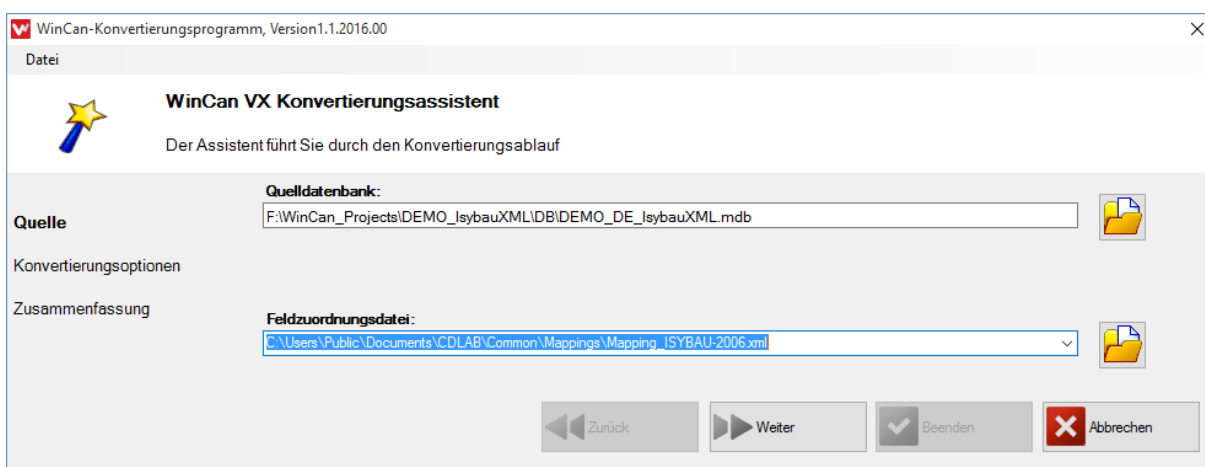
Se un utente desidera accedere ai dati relativi a scansioni dei tubi e delle deformazioni, rappresentazioni 3D di reti di collegamento, dati GIS, ecc., il progetto dovrà essere distribuito con WinCanVX.

22 Conversione dei progetti

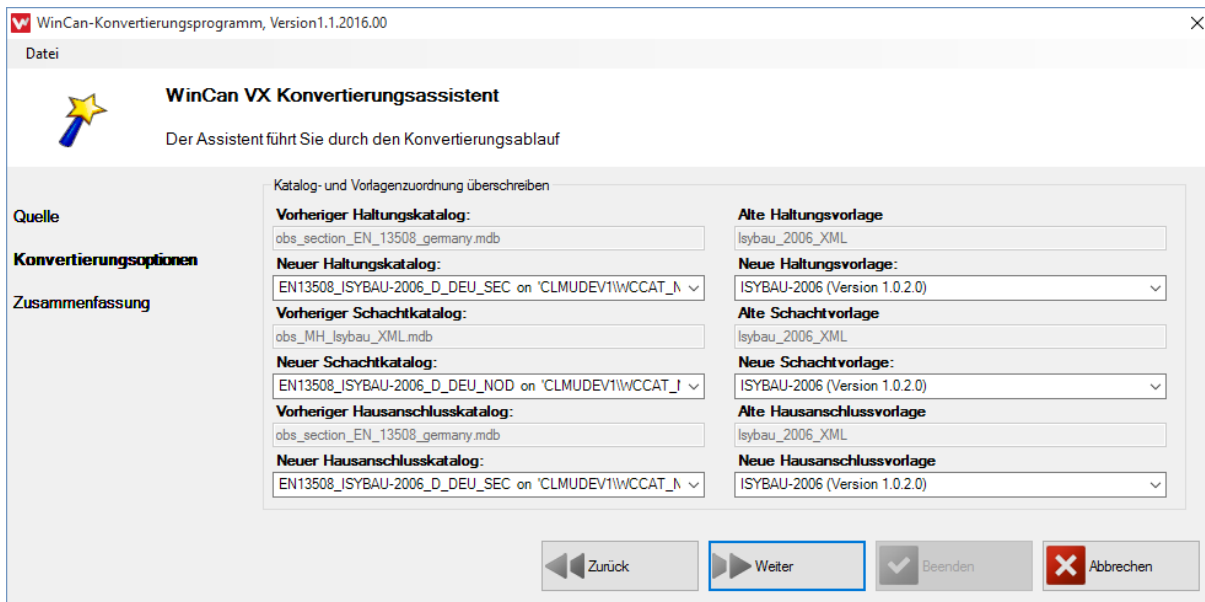
È possibile importare senza problemi in WinCan VX i progetti registrati con la precedente versione WinCan V8. Avviare il programma di conversione facendo clic su *Scambio dati > Convertitore*. Una procedura guidata consentirà di creare passo dopo passo il progetto VX compatibile con V8:



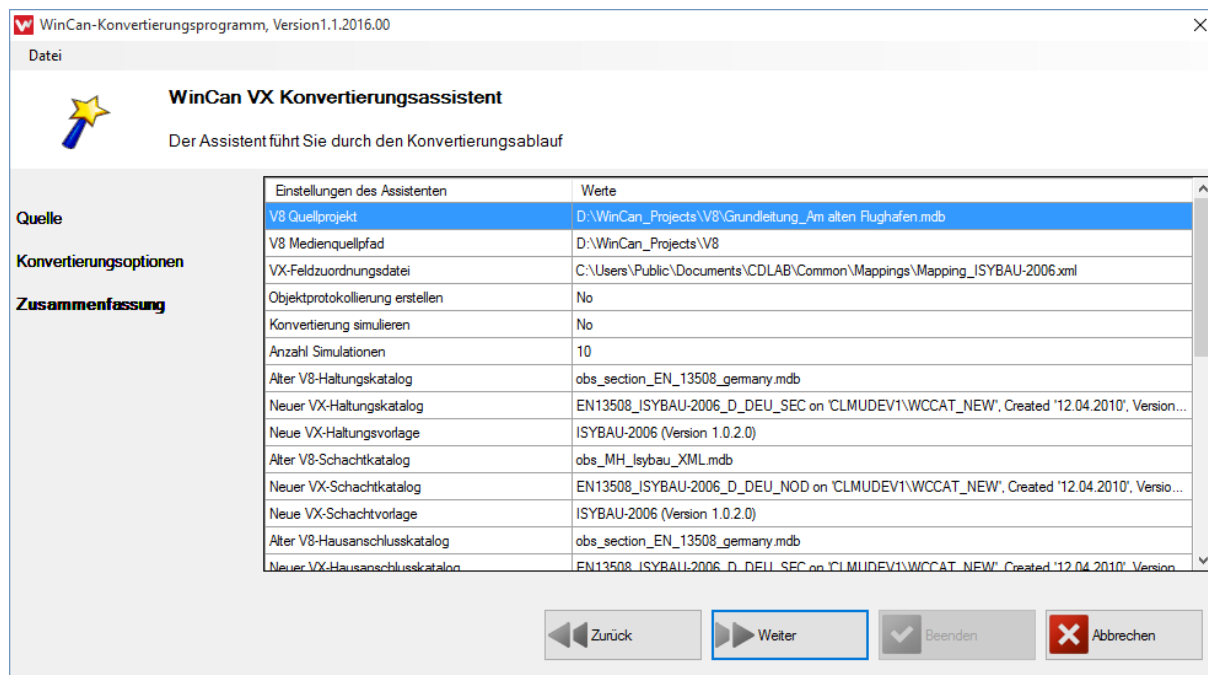
Inserire il percorso di origine del file di progetto V8 bak (file mdb) e il file di mappatura del campo utilizzato nel progetto V8 (ad es. Isybau-2006.xml) e fare clic su *Avanti*:



Immettere il modello utilizzato nel progetto V8 (ad es. Isybau -2006/XML) e fare clic su *Avanti*:



Confermare il riepilogo seguente facendo clic su **Avanti**:



WinCan-Konvertierungsprogramm, Version 1.1.2016.00

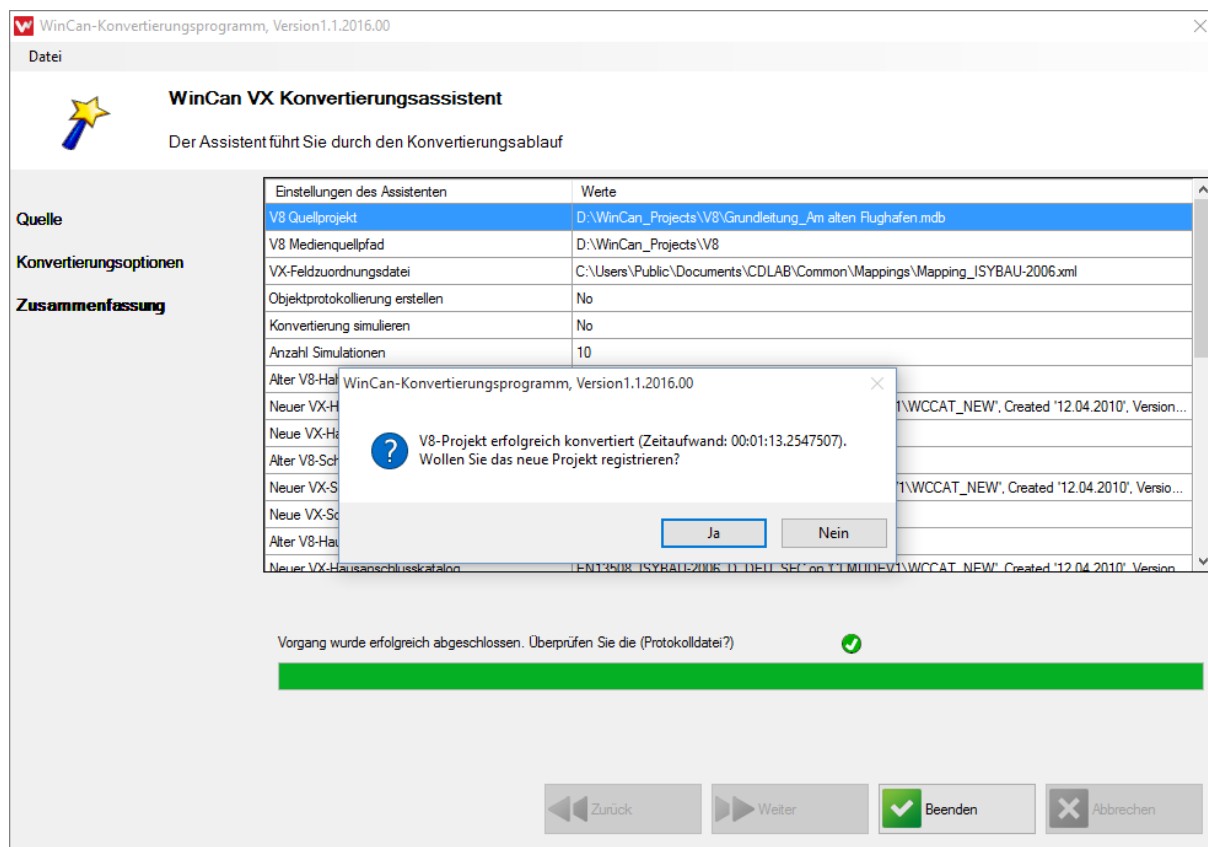
Datei

WinCan VX Konvertierungsassistent

Der Assistent führt Sie durch den Konvertierungsablauf

	Einstellungen des Assistenten	Werte
Quelle	V8 Quellprojekt	D:\WinCan_Projects\V8\Grundleitung_Am alten Flughafen.mdb
	V8 Medienquellpfad	D:\WinCan_Projects\V8
Konvertierungsoptionen	VX-Feldzuordnungsdatei	C:\Users\Public\Documents\CDLAB\Common\Mappings\Mapping_ISYBAU-2006.xml
	Objektprotokollierung erstellen	No
Zusammenfassung	Konvertierung simulieren	No
	Anzahl Simulationen	10
	Alter V8-Haltungskatalog	obs_section_EN_13508_gemany.mdb
	Neuer VX-Haltungskatalog	EN13508_ISYBAU-2006_D_DEU_SEC on 'CLMUDEV1\WCCAT_NEW', Created '12.04.2010', Version...
	Neue VX-Haltungsvorlage	ISYBAU-2006 (Version 1.0.2.0)
	Alter V8-Schachtkatalog	obs_MH_Isybaw_XML.mdb
	Neuer VX-Schachtkatalog	EN13508_ISYBAU-2006_D_DEU_NOD on 'CLMUDEV1\WCCAT_NEW', Created '12.04.2010', Versio...
	Neue VX-Schachtvorlage	ISYBAU-2006 (Version 1.0.2.0)
	Alter V8-Hausanschlusskatalog	obs_section_EN_13508_gemany.mdb
	Neuer VX-Hausanschlusskatalog	EN13508_ISYBAU-2006_D_DEU_SEC on 'CLMUDEV1\WCCAT_NEW', Created '12.04.2010', Version...

Il processo di conversione verrà ora avviato e il suo avanzamento sarà mostrato in una barra:



WinCan-Konvertierungsprogramm, Version 1.1.2016.00

Datei

WinCan VX Konvertierungsassistent

Der Assistent führt Sie durch den Konvertierungsablauf

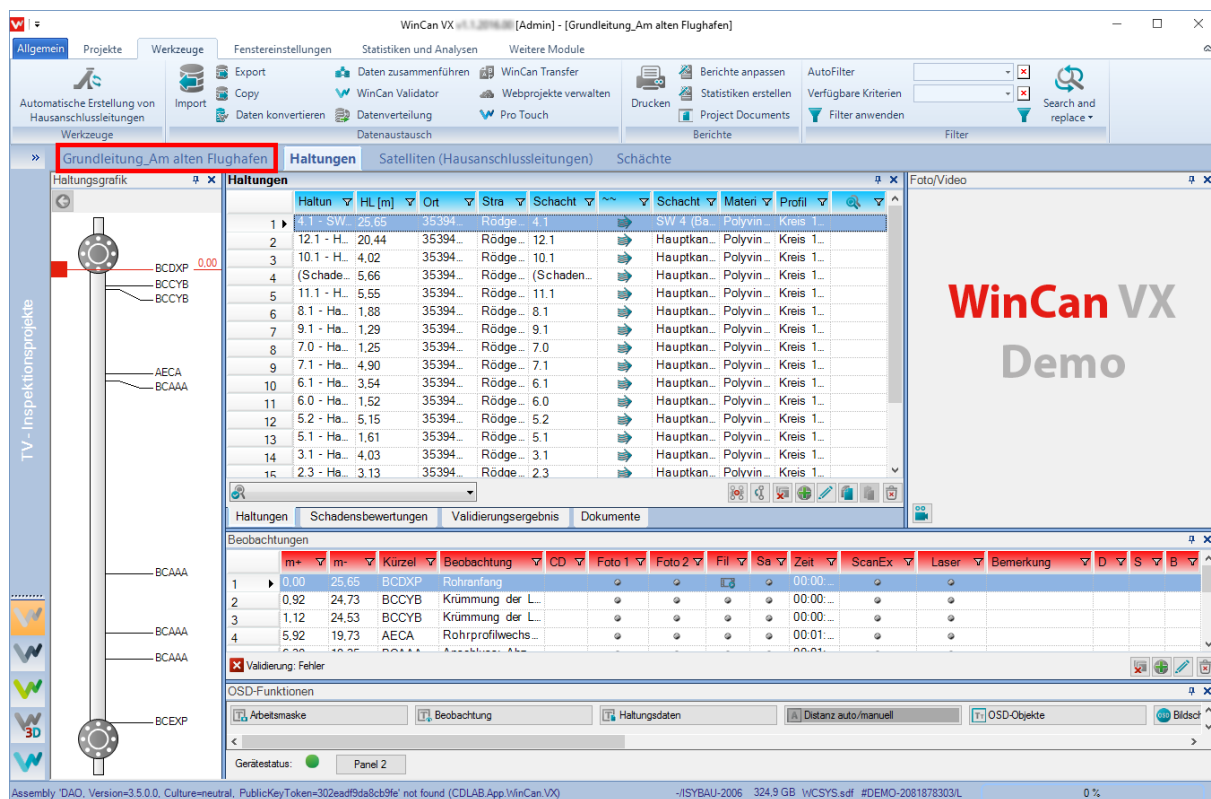
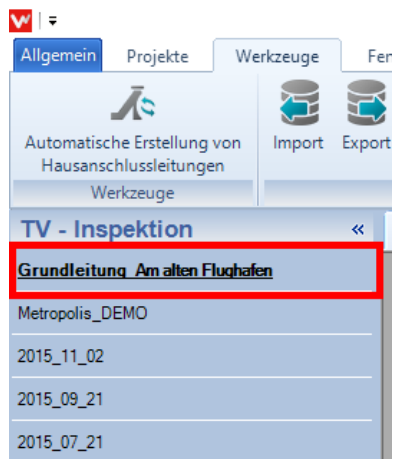
	Einstellungen des Assistenten	Werte
Quelle	V8 Quellprojekt	D:\WinCan_Projects\V8\Grundleitung_Am alten Flughafen.mdb
	V8 Medienquellpfad	D:\WinCan_Projects\V8
Konvertierungsoptionen	VX-Feldzuordnungsdatei	C:\Users\Public\Documents\CDLAB\Common\Mappings\Mapping_ISYBAU-2006.xml
	Objektprotokollierung erstellen	No
Zusammenfassung	Konvertierung simulieren	No
	Anzahl Simulationen	10
	Alter V8-Ha-	obs_section_EN_13508_gemany.mdb
	Neuer VX-H-	EN13508_ISYBAU-2006_D_DEU_SEC on 'CLMUDEV1\WCCAT_NEW', Created '12.04.2010', Version...
	Neue VX-H-	ISYBAU-2006 (Version 1.0.2.0)
	Alter V8-Sch-	obs_MH_Isybaw_XML.mdb
	Neuer VX-S-	EN13508_ISYBAU-2006_D_DEU_NOD on 'CLMUDEV1\WCCAT_NEW', Created '12.04.2010', Versio...
	Neue VX-S-	ISYBAU-2006 (Version 1.0.2.0)
	Alter V8-Ha-	obs_section_EN_13508_gemany.mdb
	Neuer VX-Ha-	EN13508_ISYBAU-2006_D_DEU_SEC on 'CLMUDEV1\WCCAT_NEW', Created '12.04.2010', Version...

Vorgang wurde erfolgreich abgeschlossen. Überprüfen Sie die (Protokolldatei?)

Dopo la conversione, è possibile utilizzare il pulsante **Sì** per registrare il progetto e uscire dal programma di conversione con il pulsante **Esci**.

Conversione dei progetti

Il progetto convertito apparirà immediatamente nell'elenco dei progetti di WinCan VX e potrà essere richiamato direttamente da lì:

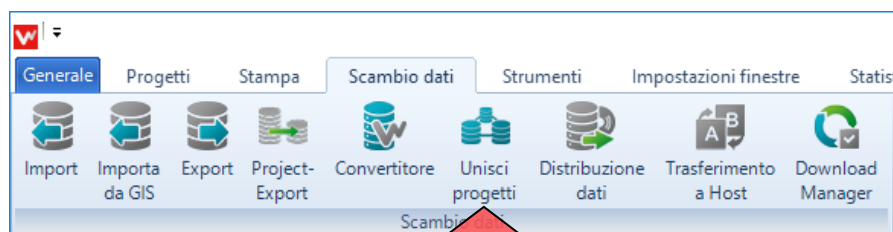


23 Unire più progetti

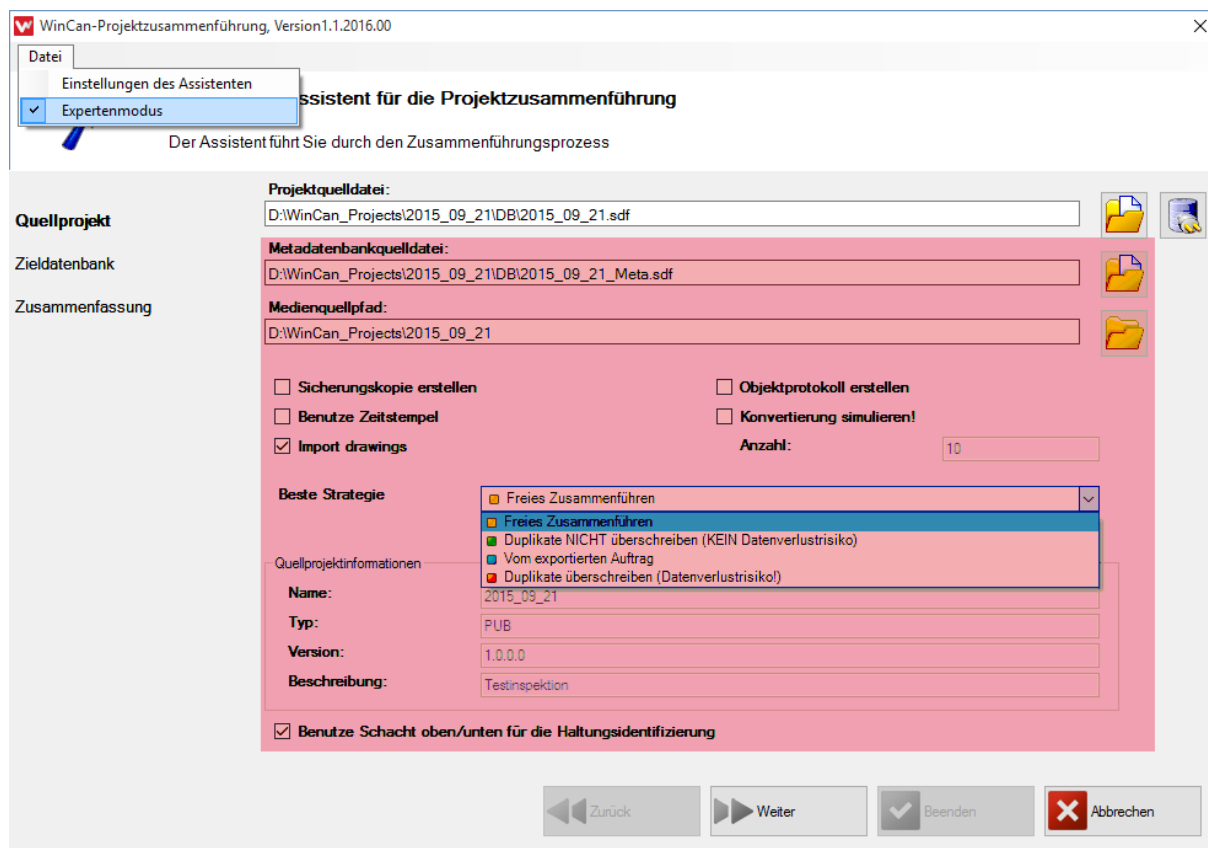
L'unione dei progetti consiste in un metodo di copia tramite cui il software WinCan VX unisce i dati di più progetti (progetti di origine) in un singolo progetto (progetto di destinazione), e rende disponibili varie opzioni. I progetti che si desidera unire devono sempre avere lo **stesso modello** e lo stesso **standard di danno**. In caso contrario, una successiva esportazione di dati specifici del Paese da parte del cliente (ufficio tecnico) produrrà risultati errati.

Si consiglia di copiare sempre i dati dei progetti di origine in un progetto di destinazione vuoto.

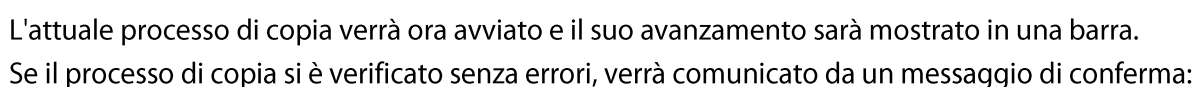
La funzione relativa può essere richiamata tramite il comando *Scambio dati > Unisci dati*:

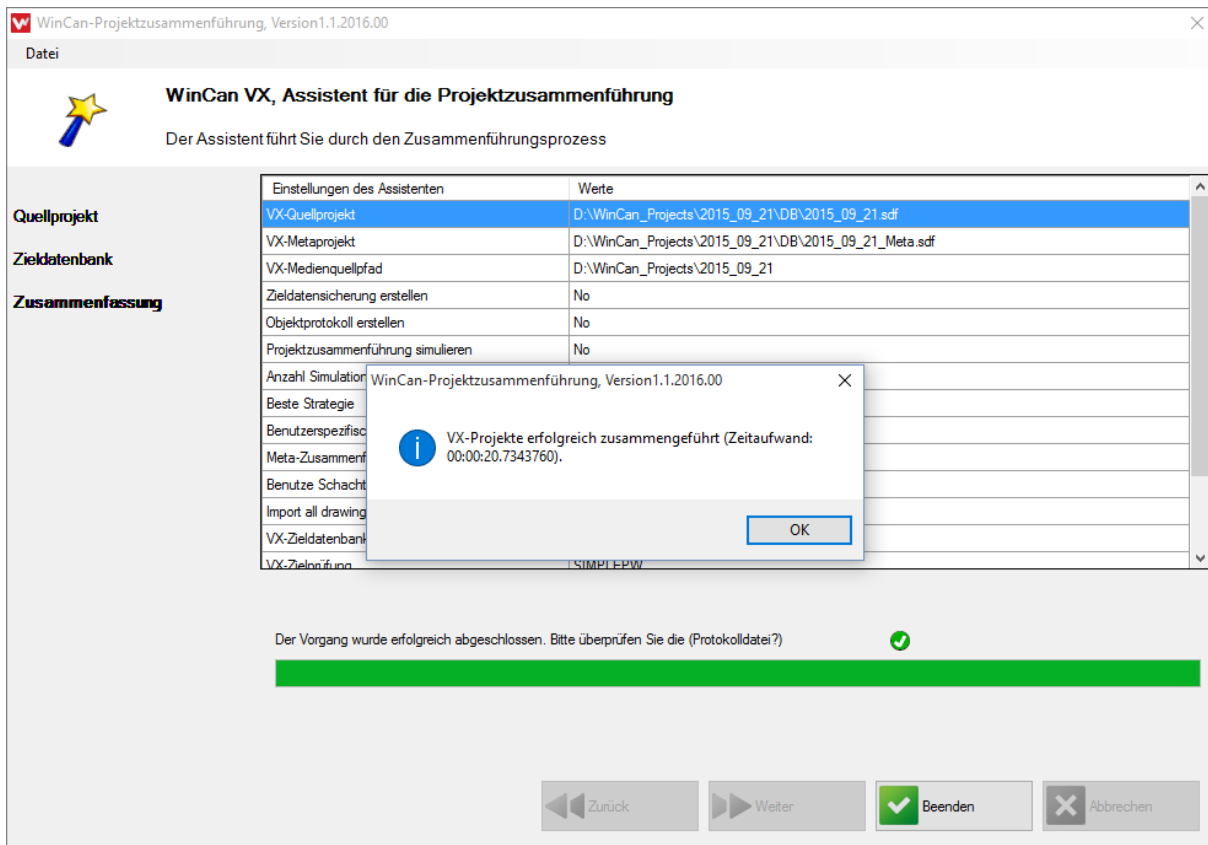


Si avvierà quindi una specifica procedura guidata in modalità standard. L'attivazione della modalità esperto tramite il comando *File* aprirà una schermata di inserimento estesa (contrassegnata in rosso):



Nella modalità standard comunemente utilizzata, è sufficiente specificare il percorso del file di origine del progetto. Le opzioni visibili in *modalità esperto*, così come le impostazioni generali nella procedura guidata (vedi capitolo 20) vengono impostate automaticamente in background.





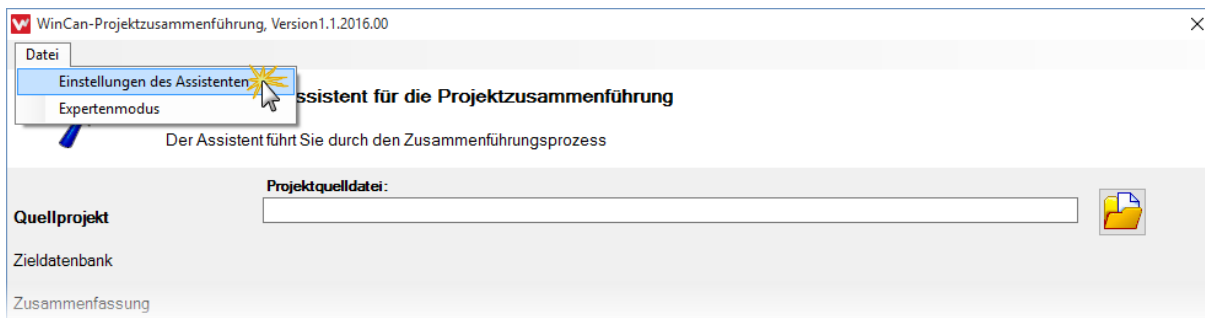
Dopo aver completato il processo, è possibile uscire dalla procedura guidata facendo clic sul pulsante *Esci* per visualizzare il risultato in WinCan VX.

23.1 Unione di progetti, impostazioni

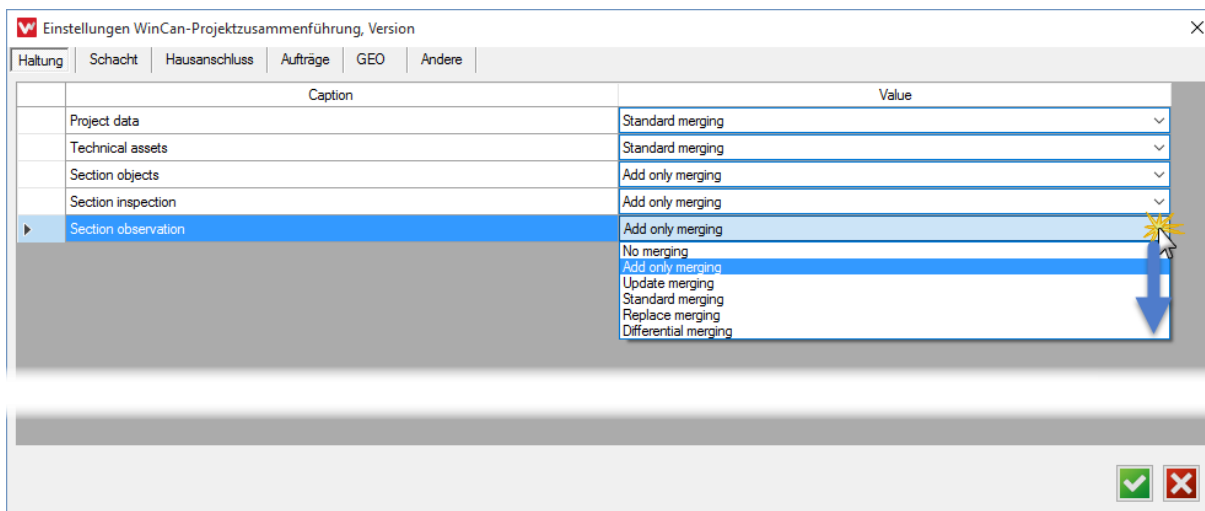
Il software WinCan VX copia i dati del progetto in forma di tabelle. Ciò consente all'utente di definire i metodi di copia preferiti per ogni tabella o gruppo di tabelle, come illustrano i seguenti esempi:

- Copiare solo i nuovi dati di ispezione (senza i relativi dati della sezione) E sovrascrivere i vecchi dati di ispezione.
- Copiare le sezioni **SENZA** i pozzetti associati.
- Copiare i pozzetti **SENZA** le sezione associate.

Il vantaggio di queste opzioni è il notevole risparmio di tempo nel caso in cui si debbano copiare grandi quantità di dati. Avviare la procedura guidata per l'unione dei progetti e fare clic su *File > Impostazioni*:



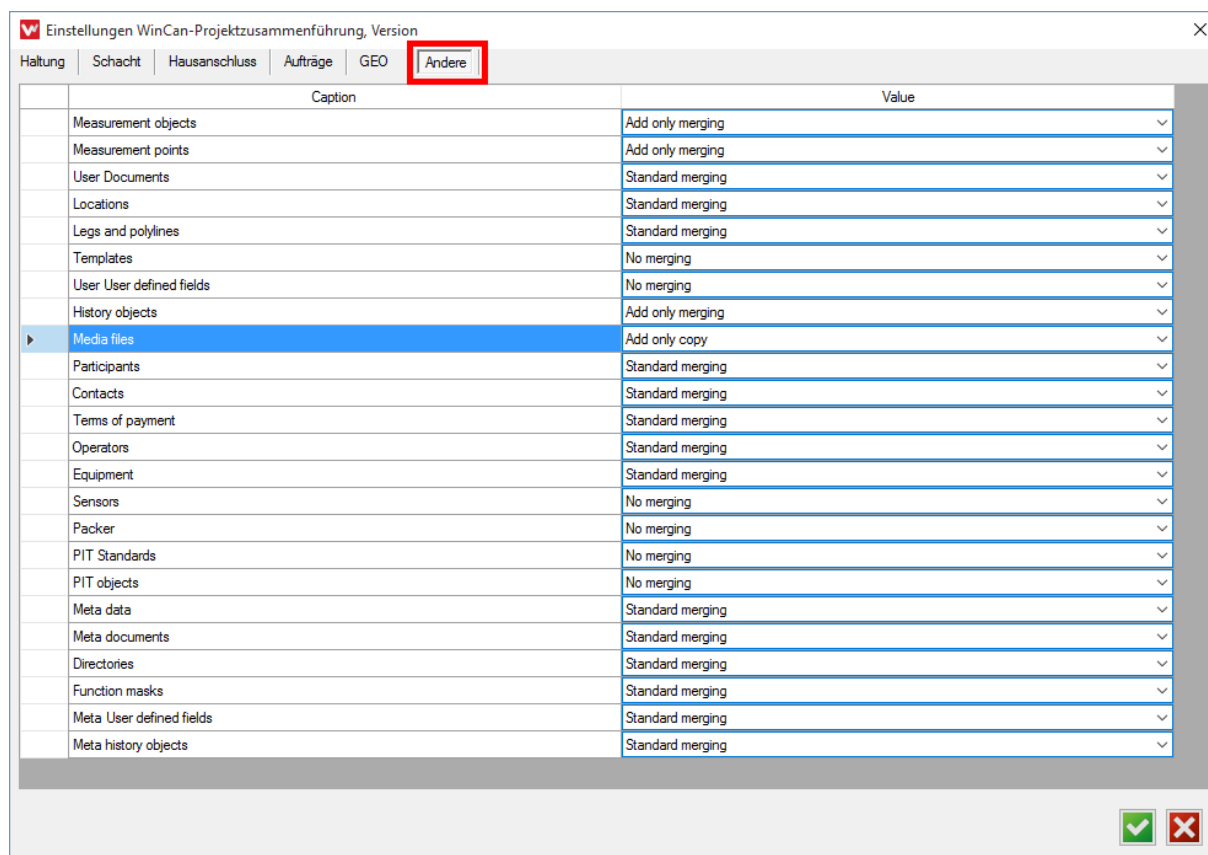
È ora possibile assegnare un metodo di copia specifico a **ciascuna** tabella del database, che viene richiamata tramite le schede corrispondenti, e stabilire come e se questi dati debbano essere copiati nel progetto di destinazione.



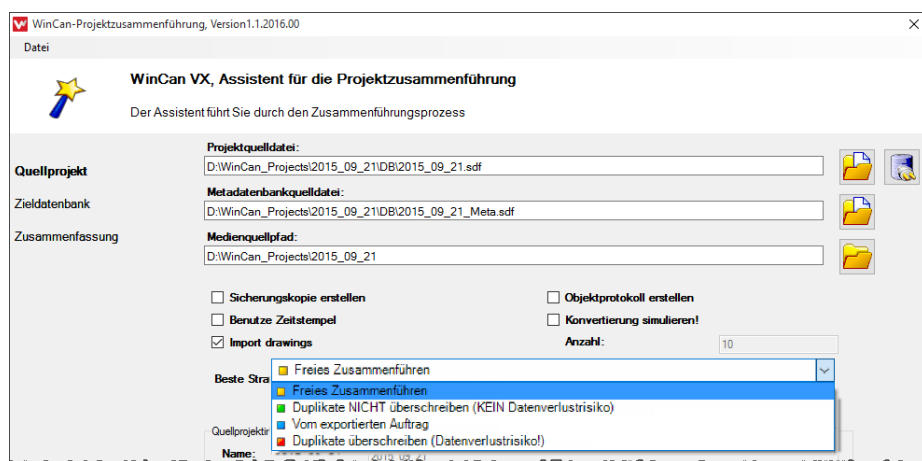
I singoli metodi di copia sono di seguito descritti:

- **No merging:** i dati della tabella selezionata **non** vengono copiati nel progetto di destinazione.
- **Add only merging:** questo metodo crea **sempre** un nuovo oggetto. Gli oggetti esistenti con lo stesso nome (sezioni, ispezioni) **non** vengono modificati o sovrascritti. Qualsiasi sezione presente in duplice copia dovrà essere cancellata manualmente dall'utente.
- **Update merging:** Gli oggetti esportati in precedenza vengono aggiornati o sovrascritti. I nuovi oggetti vengono sempre aggiunti. Questo metodo è utilizzato principalmente se si fa uso di veicoli.
- **Standard merging:** Tutti gli oggetti esistenti vengono sovrascritti. I nuovi oggetti vengono sempre aggiunti.
- **Differential merging:** Vengono copiati solo gli oggetti che sono stati creati o aggiornati in un secondo momento. Questo metodo non è attualmente ancora implementato.

La scheda *Altro* elenca ulteriori categorie di oggetti (come *templates* (modelli), *file multimediali* (foto e video)), a cui l'utente può assegnare un metodo di copia specifico:



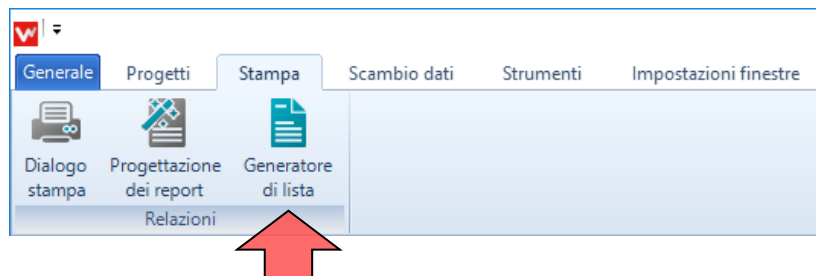
Le modifiche dirette a queste assegnazioni predefinite dovrebbero essere effettuate solo da utenti esperti, in modo da evitare il rischio di un aumento degli errori durante la copia. Per minimizzare il rischio di errori durante l'unione di progetti, l'utente dispone delle 4 seguenti strategie di copia, che possono essere facilmente richiamate in *modalità esperto* nella procedura guidata di unione dei progetti:



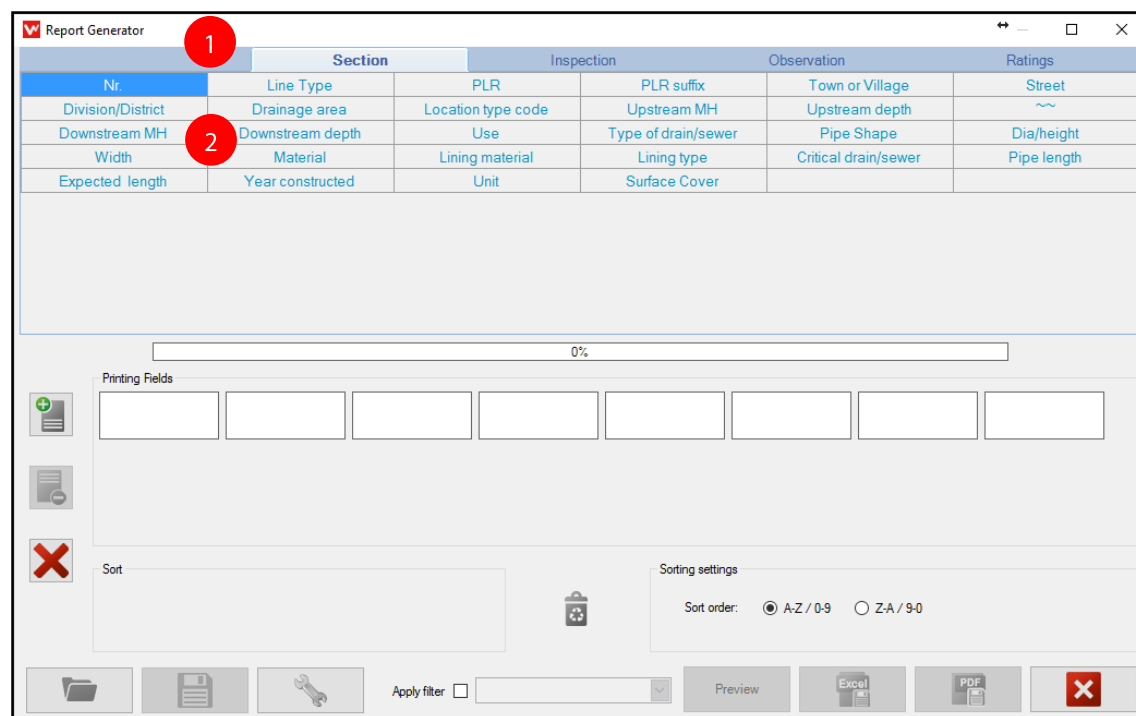
24 Generatore di lista

Il generatore di lista consente all'utente di estrarre i contenuti di campi specifici dal database del progetto, che possono essere riassunti come tabella piatta e stampati direttamente come documento PDF o esportati in un file EXCEL per ulteriori analisi. Gli operatori usano spesso questo strumento per distribuire un rapporto giornaliero o settimanale incentrato sulla lunghezza totale delle sezioni ispezionate in un determinato periodo di tempo.

Per aprire il generatore di lista, fare clic su *Stampa > Generatore di lista*:

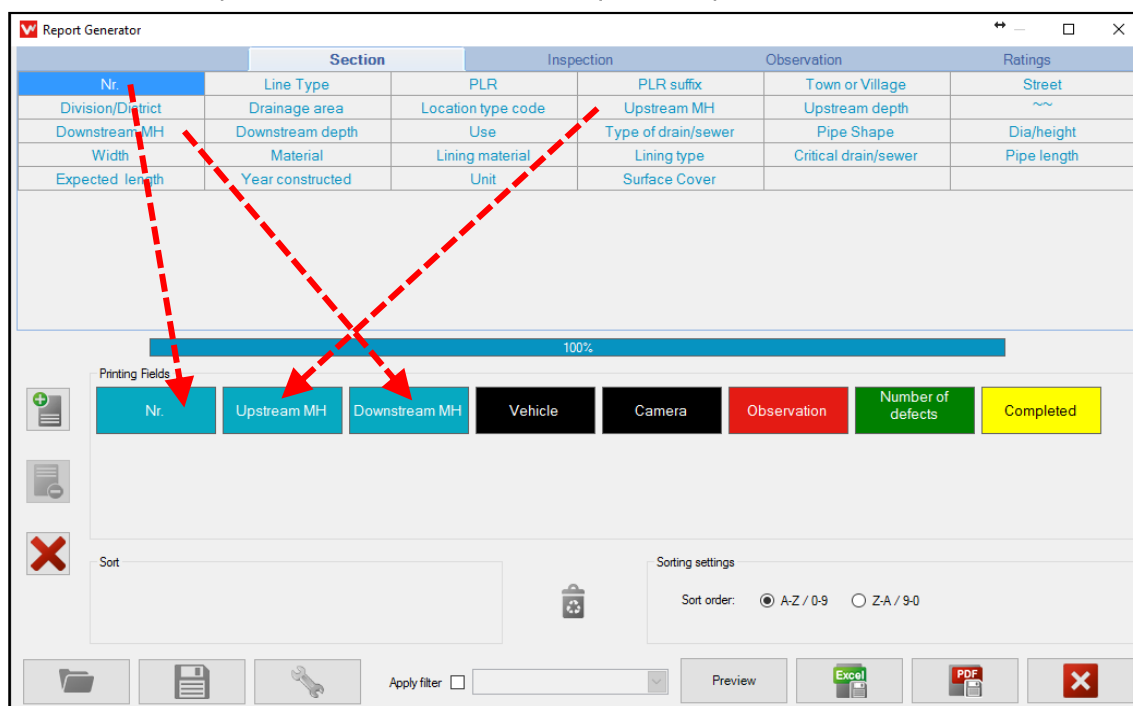


Si aprirà il pannello *Generatore di lista* che offre la possibilità di produrre rapporti tabellari in formato PDF o EXCEL:



Nella prima riga, utilizzare i pulsanti *Sezione*, *Ispezione*, *Osservazione* e *Valutazione* per visualizzare i campi del database correlati che possono essere selezionati per un rapporto tabellare (1). Selezionare quindi i campi (2) che si desidera interrogare per il rapporto, come descritto di seguito.

Per creare il rapporto, considerare ogni campo come una colonna di una tabella che va da sinistra a destra e trascinare i campi richiesti nelle caselle dei *campi di stampa* nell'ordine desiderato:



L'utente può trascinare i campi di banca dati nei *campi di stampa* in qualsiasi momento da qualsiasi scheda del pannello superiore. I colori dei campi nell'area dei *campi di stampa* indicano la scheda da cui provengono:

Azzuro	Sezione
Nero	Ispezione
Rosso	Osservazione
Verde	Gradi
Giallo	Segnaposto – vedi in giù

È anche possibile aggiungere una colonna segnaposto con un titolo a scelta. Ad esempio, se si desidera una colonna nel foglio di calcolo esportato che potrebbe dover essere compilata da un utente in un secondo momento.

Per creare un segnaposto, fare clic con il pulsante destro del mouse sul *campo di stampa* e selezionare l'opzione, assegnandogli un nome.

Quando si producono rapporti in PDF, c'è un limite di 8 campi a causa della larghezza del foglio di output. Tuttavia, non vi è alcun limite quando si esportano fogli di calcolo Excel. Tutte le funzionalità del Generatore di rapporti sono elencate e descritte di seguito:



1. Quando si producono rapporto in formato PDF, la larghezza del foglio di output limita a 8 i campi. Tuttavia, non vi è alcun limite quando si esportano fogli di calcolo Excel. Per aggiungere altri campi, fare clic sul pulsante PIÙ indicato.
2. Per applicare un ordine alle righe di dati, trascinare il campo corrispondente dai *campi di stampa* all'area *ordinamento*. È possibile applicare un ordinamento multilivello e utilizzare le Impostazioni di ordinamento per applicare l'ordinamento ascendente o scendente (2a).
3. Per cancellare tutte le opzioni del *generatore di lista*, fare clic su questo pulsante.
4. Se si desidera aprire una configurazione del *generatore di lista* già salvata, fare clic sull'icona della cartella e navigare fino al file (.rgf) richiesto.
5. Per salvare la configurazione attuale del rapporto per un uso futuro, fare clic sull'icona del dischetto e assegnare un nome al file di rapporto.
6. Trascinare qualsiasi campo di stampa o di ordinamento per spostarlo al cestino.
7. Il pulsante *Anteprima* consente di selezionare ulteriori opzioni per ciascuna colonna dell'output, compresa la modalità di riepilogo dei dati.
8. Fare clic sul pulsante *Excel* per produrre il rapporto in un foglio di calcolo Excel (.xlsx).
9. Fare clic sul pulsante *PDF* per stampare il rapporto in un file .pdf.
10. La croce rossa chiude la finestra generatore di lista e cancella tutte le selezioni correnti dell'utente.

I file Excel e PDF creati con il generatore di lista saranno salvati automaticamente nella sotto-cartella [Progetto]\Misc\Docu.

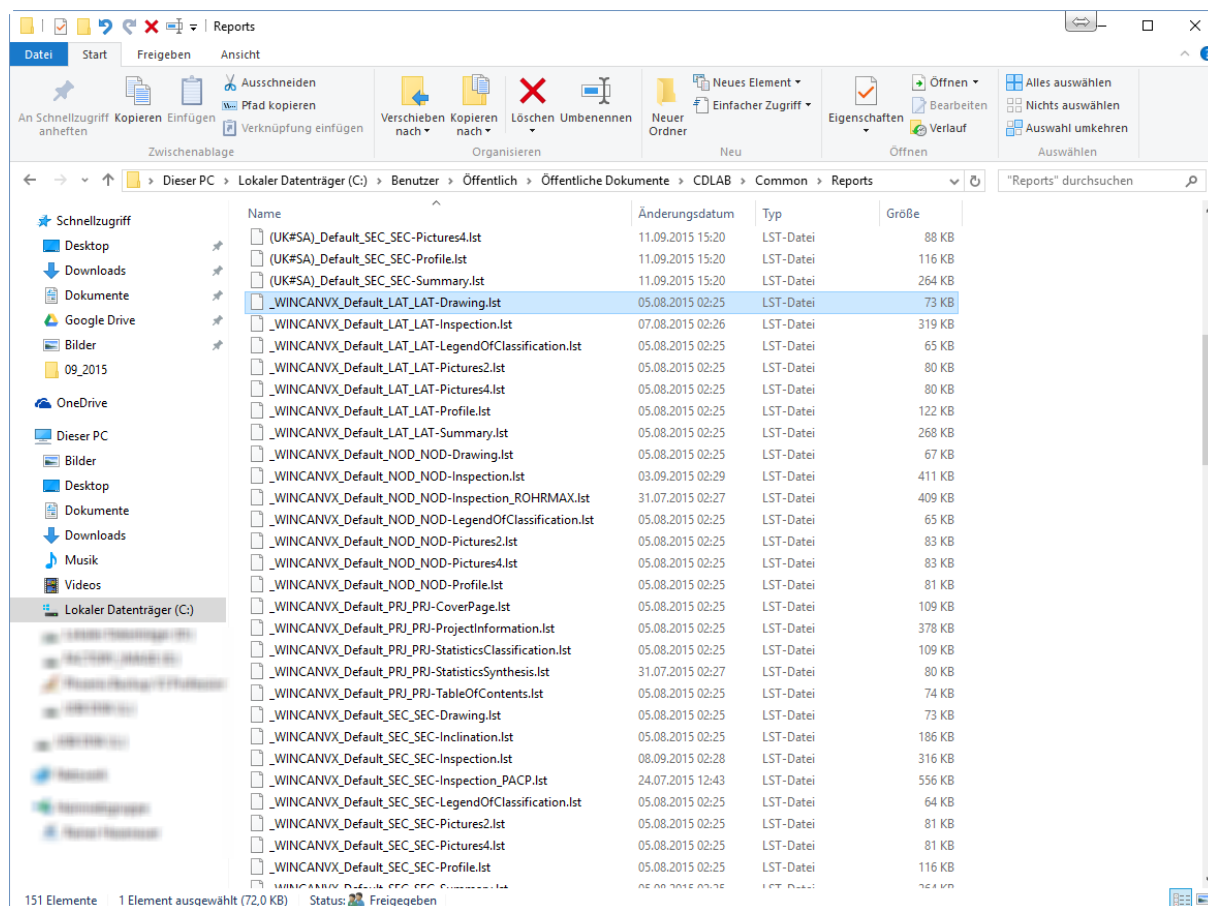
Se un progetto contiene sia sezioni che allacciamenti, i rapporti delle tabelle saranno riportati in pagine separate del file PDF o in schede separate del foglio di lavoro nel file Excel.

I rapporti delle tabelle possono essere generati anche per i pozzetti in modo analogo, assicurandosi che nella schermata principale di WinCan VX sia attivata la scheda *Pozzetti* prima di lanciare il generatore di lista.

25 Editor di pagine di rapporto

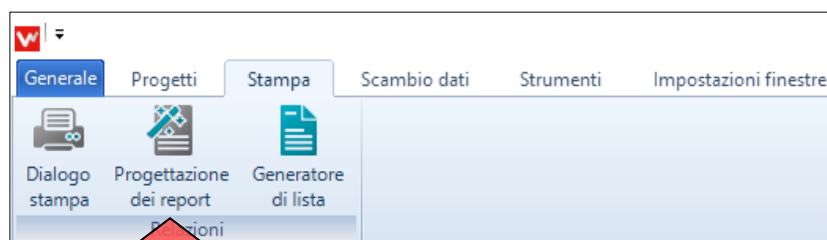
WinCan VX utilizza un nuovo editor di pagine di rapporto con cui è possibile generare aspetti diversi di un certo tipo di rapporto per la stampa. Questi vari rapporti vengono letti dalla configurazione standard e copiati nel percorso del rispettivo progetto durante la creazione di un nuovo progetto.

Dopo aver installato il software, tutti i rapporti standard per tutti i paesi sono disponibili nella cartella *C:\Utenti\Publico\DocumentiPublici\CDLAB\Common\Reports*:



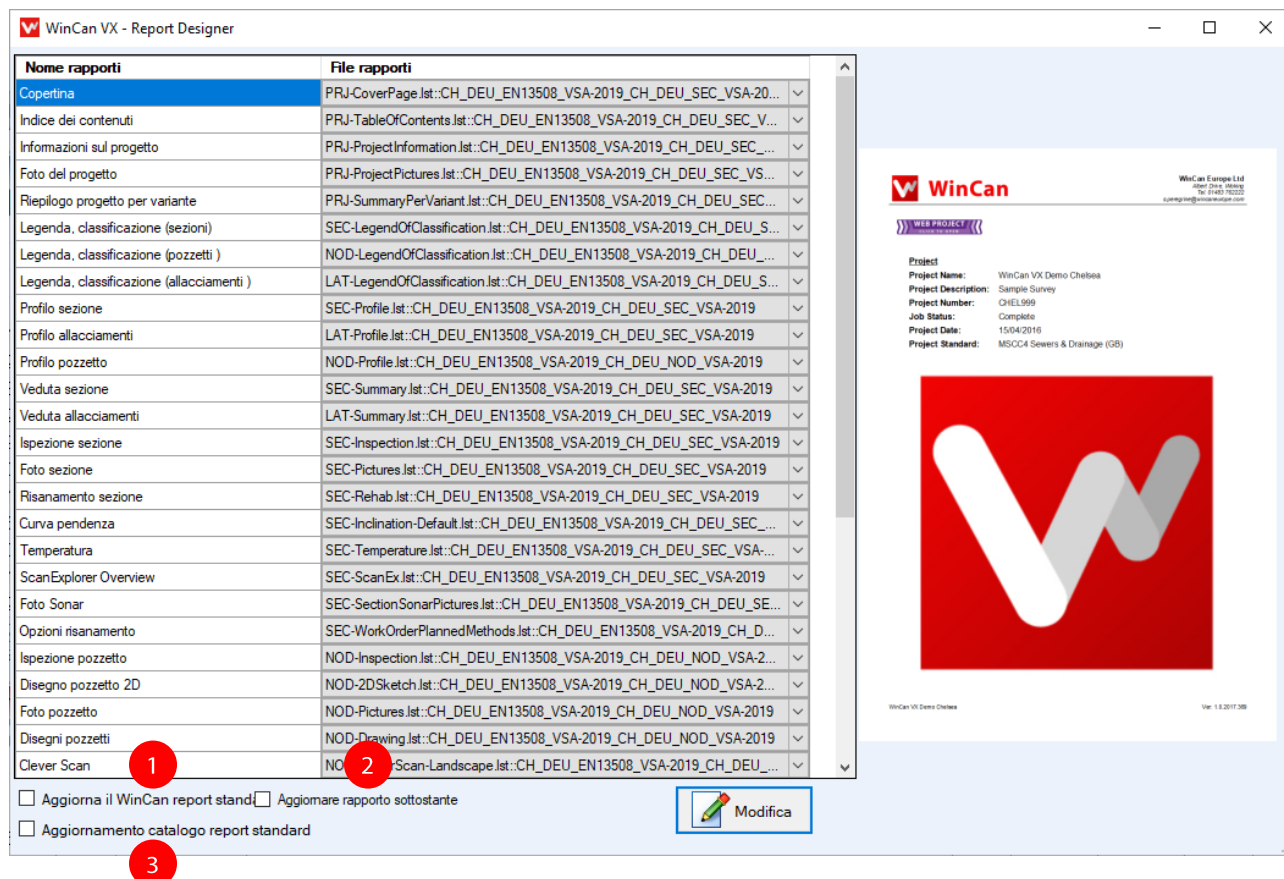
Secondo il paese, la lingua e lo standard del progetto, i file di rapporto appropriati vengono copiati nella cartella del progetto durante la creazione di un progetto.

È possibile richiamare il editor di pagine di rapporto tramite la schieda *Stampa* e il comando *Progettazione dei report*:

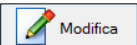


Si aprirà il menu per la selezione dei modelli di rapporto. È possibile modificare un rapporto solo per il progetto corrente o impostarlo come standard per tutti i progetti futuri.

Prima della modificazione deve scegliere il tipo di rapporto dall'elenco in giù:



- 1.) Attivare quest'opzione per modificare **solo** i modelli di rapporti predefiniti del gruppo `_WinCanVX_Default_` nella directory del progetto `Misc\Reports` e applicarli ai progetti futuri.
 - 2.) Attivare quest'opzione per modificare **tutti** gli altri modelli di rapporti predefiniti (ad eccezione di quelli del gruppo `_WinCanVX_Default_`) nella directory del progetto `Misc\Reports` e applicarli ai progetti futuri.
 - 3.) Attivare questo pulsante per aggiornare anche i rapporti specifici delle norme (opzione sconsigliata).
- Se tutte e tre le opzioni rimangono disattivate, le modifiche eseguite verranno applicate ai modelli di rapporti **soltanto** per il progetto attuale.

Il pulsante  **Modifica** permette di avviare la configurazione effettiva del rapporto, tenendo conto delle opzioni citate sopra.

Nota importante:

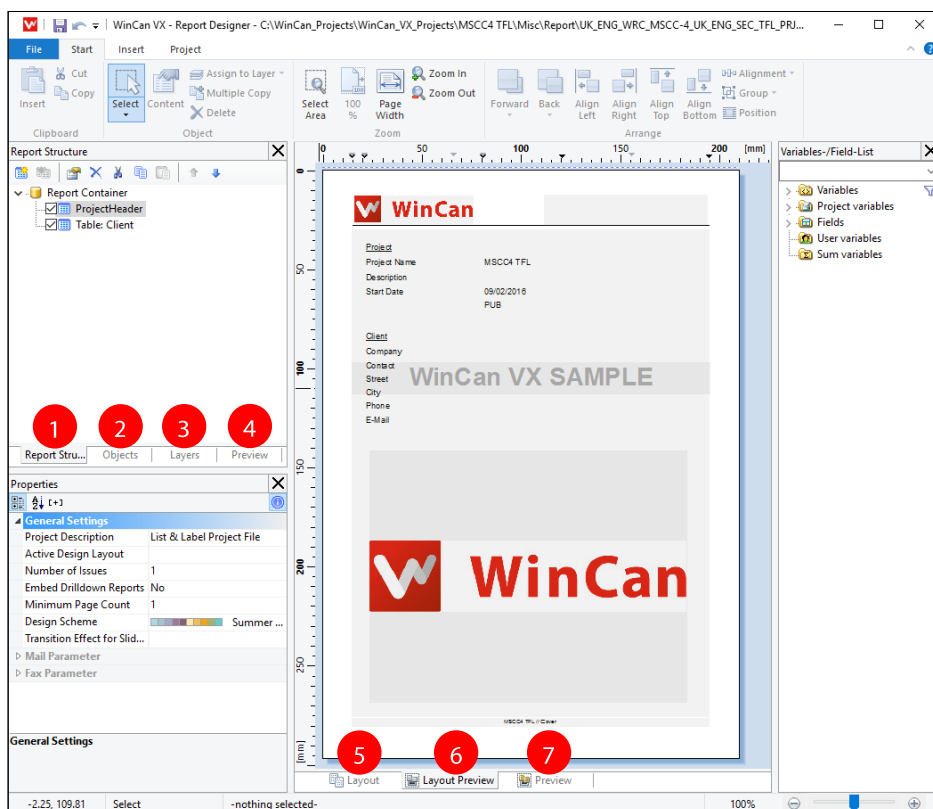
creare sempre una copia del rapporto nella directory di installazione e selezionarla per l'elaborazione. In tal modo si eviterà che un modello di rapporto modificato venga sovrascritto da una copia omonima durante gli aggiornamenti del software. Conviene aggiungere al nome del file del modello originale un suffisso definito dall'utente (ad es. `Sec-Inspection_BWB.lst`).

25.1 Nozioni di base

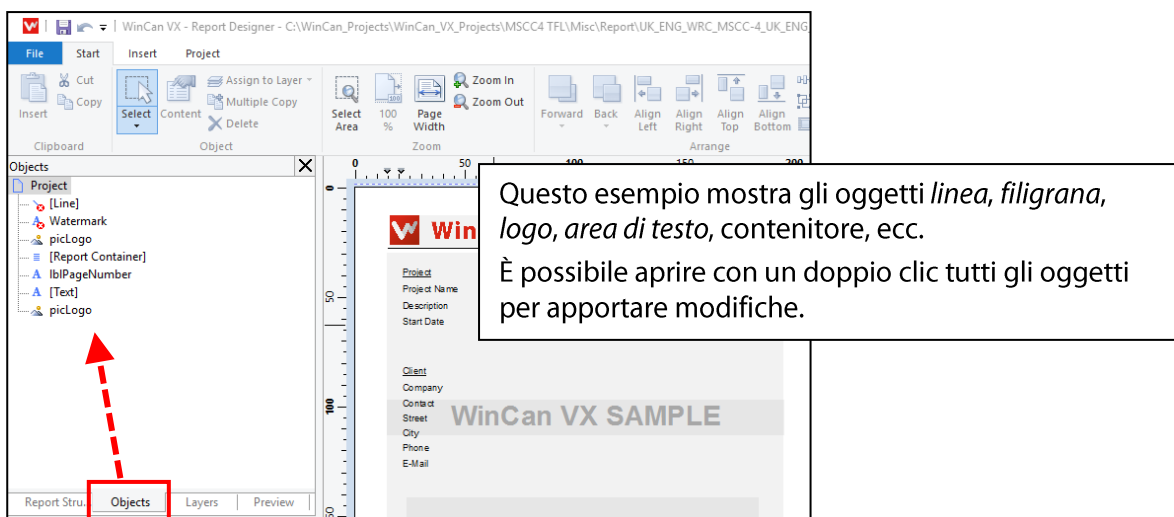
I diversi tipi di rapporto vengono gestiti come *Progetti*. Oltre alle effettive informazioni relative alla stampa, qui vengono specificate anche le informazioni relative al layout, come le dimensioni e l'orientamento della pagina, i caratteri, i colori, le cornici, i cerchi, le linee, la grafica ecc. Il editor di rapporto offre tre tipi di *progetto*: elenchi, etichette e schede.

I singoli componenti di un tale *progetto* sono chiamati *oggetti*. Pertanto un progetto contiene ad es. oggetti di testo, oggetti immagine e un contenitore.

Oggetti nuovi vengono solitamente selezionati tramite *Incolla*, trascinati con il mouse nell'area di lavoro e quindi forniti dei contenuti e le proprietà di layout appropriati. Il editor di rapporto mette a disposizione diversi tipi di oggetti che possono essere posizionati e ridimensionati liberamente nell'area di lavoro.



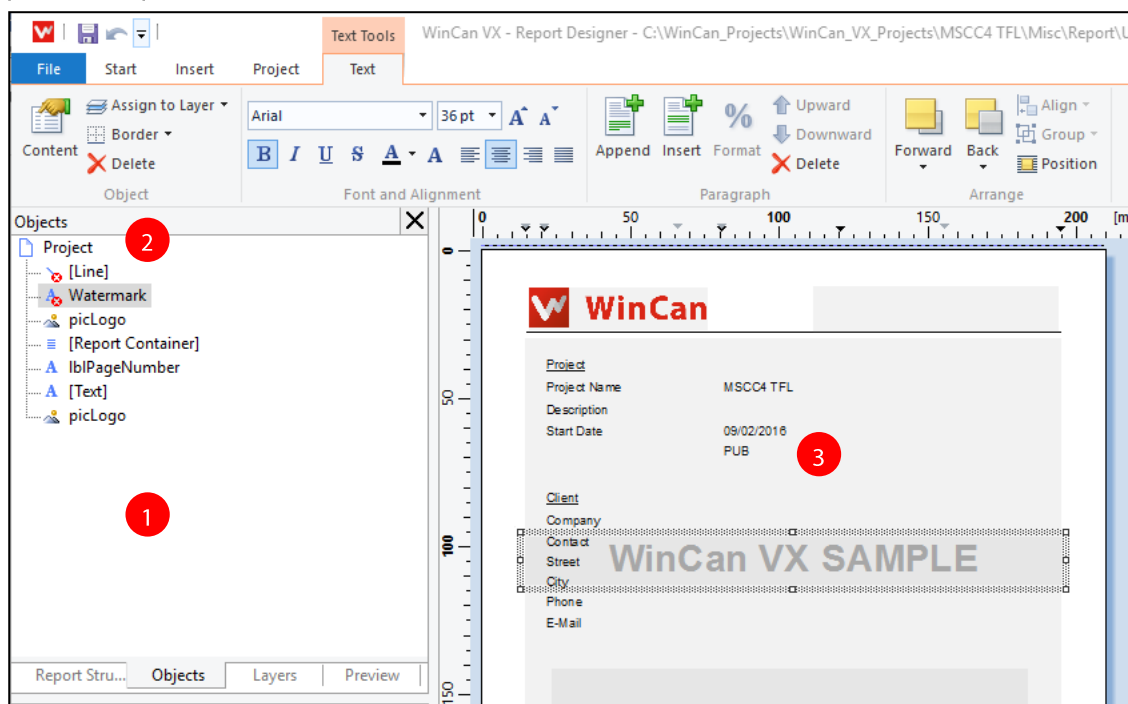
1. La scheda *Struttura del report* mostra in quanti elementi di base è suddiviso il rapporto. Nel nostro caso, in un'area di intestazione e in una tabella.
2. La scheda *Oggetti* elenca gli oggetti che andranno a far parte della struttura del rapporto:



3. La scheda *Layers (Piani)* consente all'utente di scegliere come utilizzare diverse versioni della stessa configurazione di pagina.
4. La scheda *Preview (Anteprima)* mostra un'anteprima aggiornata del rapporto. Se questo qui è in più pagine, è possibile scorrere avanti e indietro usando i pulsanti freccia:
5. La scheda *Layout (Pagina)* mostra la pagina colle codici corrispondenti.
6. La scheda *Layout Preview (Anteprima della pagina)* mostra la posizione dei elementi.
7. La scheda *Preview (Anteprima)* mostra un aspetto ingrandito dell'*anteprima della pagina*.

25.2 Spostare ed eliminare oggetti

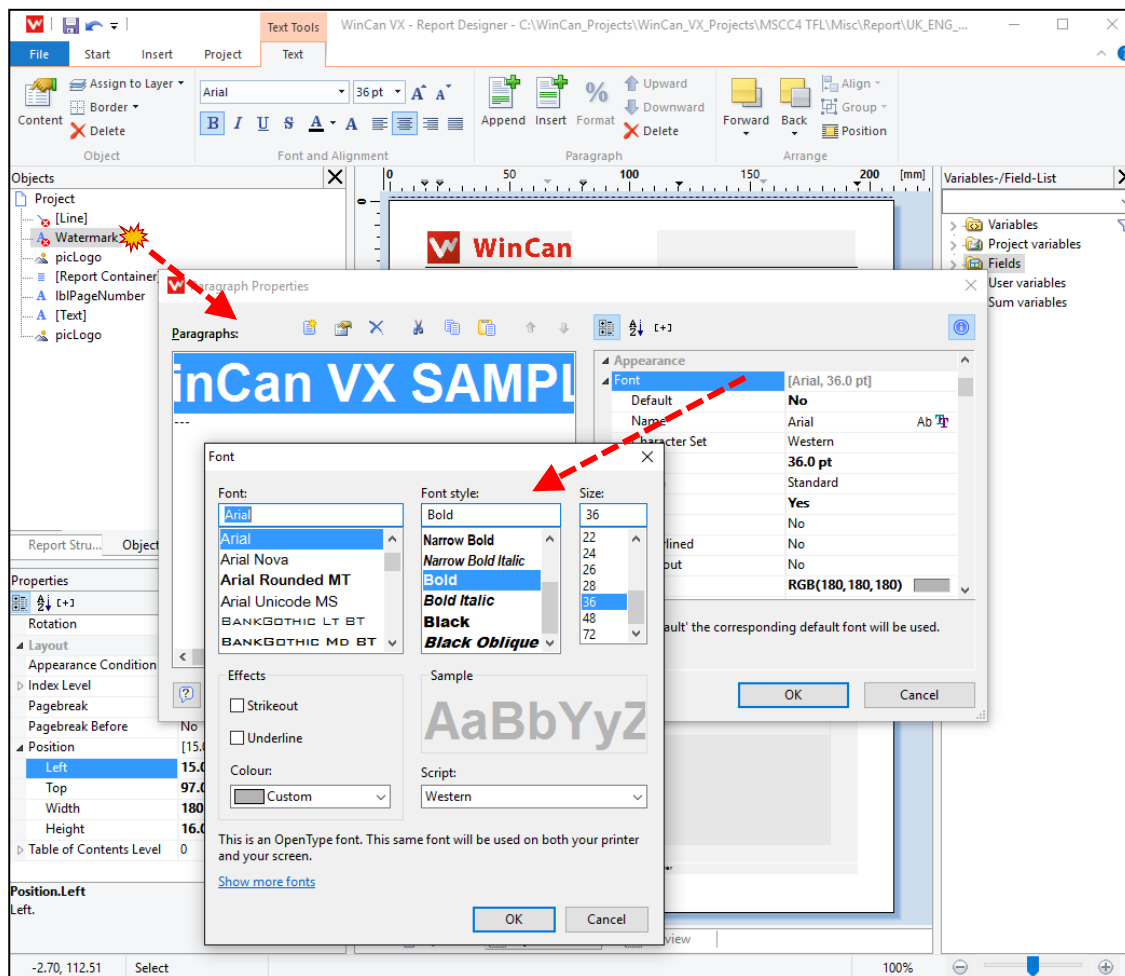
Nella scheda *Oggetti* (1), fare clic sull'oggetto desiderato (ad esempio la *filigrana* (2)). L'oggetto verrà direttamente selezionato nell'area di modifica e potrà essere spostato in qualsiasi posizione tenendo premuto il pulsante sinistro del mouse.



È possibile eliminare gli oggetti selezionati facendo clic sul tasto *Elimina*.

25.3 Modificare oggetti

È possibile modificare il carattere, lo stile del carattere o la dimensione del carattere di un oggetto dopo averlo aperto nell'editore di oggetto con un doppio clic.

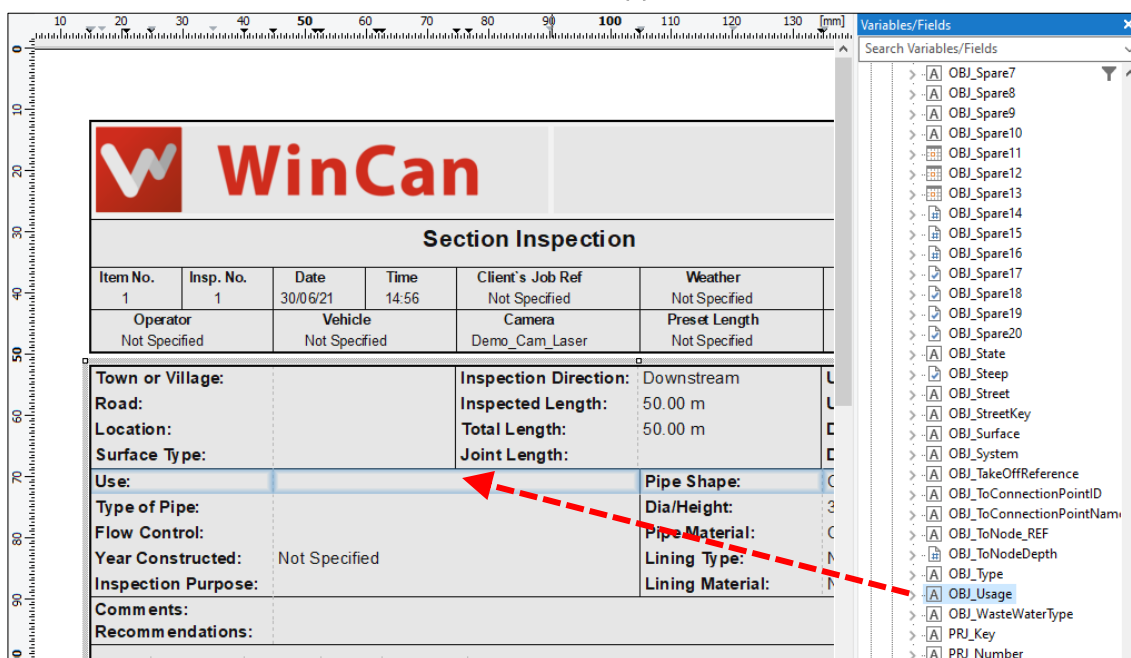


Si aprirà un finestra di dialogo di modifica e l'utente potrà modificare l'aspetto dell'oggetto utilizzando i comandi elencati sulla destra. Facendo clic sul pulsante *Font* (2), ad esempio, si aprirà un'altra finestra di dialogo per modificare il tipo e la dimensione del font (3).

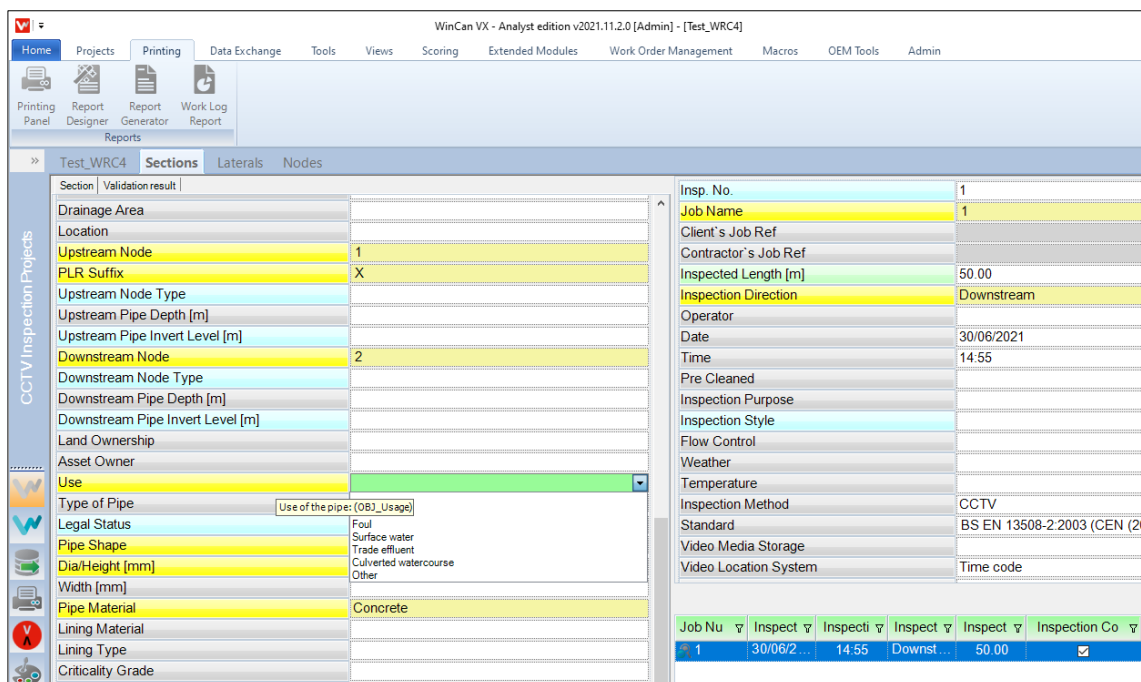
25.4 Aggiungere un campo

Il editore di rapporto è un potente strumento che può essere utilizzato per apportare tutti i tipi di modifiche ai layout di stampa, inclusi nuovi campi relativi ai database nel rapporto WinCan. Il processo di aggiunta di nuovi campi alle pagine di rapporto è complesso e dettagliato e dovrebbe essere eseguito solo da utenti esperti adeguatamente formati o dai team dei rivenditori locali. Questa sezione fornisce un esempio di tutti i passaggi necessari per completare una pagina di rapporto con un campo specifico.

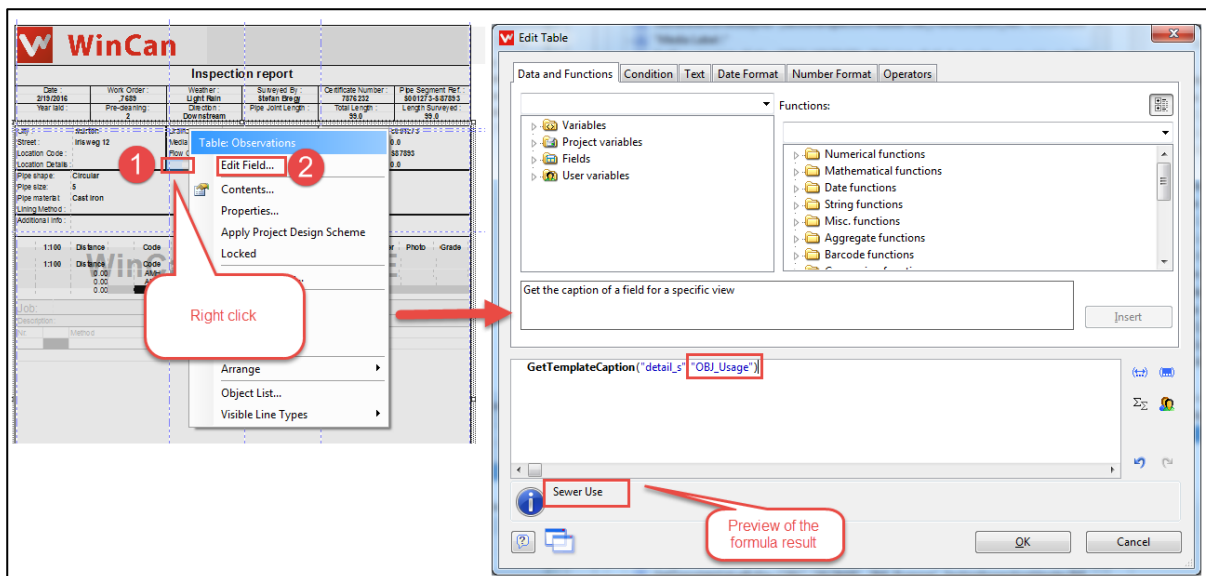
Per ottenere la **didascalia** e il **contenuto** del campo *Tipo utilizzazione*, aprire il editor, selezionare il rapporto di ispezione e trascinare il campo corrispondente dal pannello *Variabili/Elenco campi* a destra direttamente nella struttura dell'intestazione del rapporto.



È possibile visualizzare i nomi delle variabili forniti da WinCanVX spostando il puntatore del mouse sul rispettivo campo nella schermata di inserimento dei dati di sezione. Il nome del campo verrà quindi visualizzato direttamente come commento. Nel nostro esempio, stiamo cercando sia la **didascalia** che il **contenuto** relativi al campo del database *Tipo utilizzazione* (OBJ_Usage):

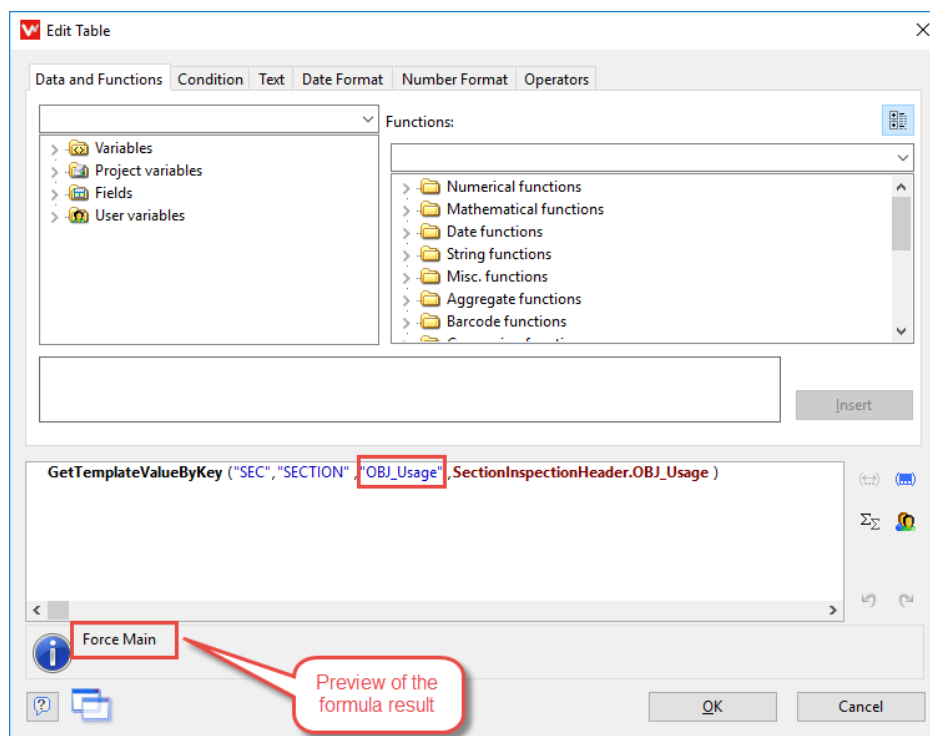


Il editor di pagina di rapporto mostra sempre due caselle di testo per ogni campo del database. richiamare il menu di scelta rapida per l'oggetto **didascalia del campo** e selezionare il comando *modifica campo* per salvare il nome del campo utilizzato nella schermata di inserimento:



Confermare le modifiche facendo clic sul pulsante OK.

Per visualizzare anchè il contenuto del campo del database, è necessario modificare il campo a destra. Facendo clic con il tasto destro sull'oggetto **contenuto del campo** e selezionando *modifica campo* si aprirà di nuovo la finestra di modifica:




Confermare le modifiche facendo clic sul pulsante OK.

Per evitare errori di sintassi, si consiglia di copiare la funzione esistente o parti di essa in nuove caselle di testo e di modificare solo il nome del campo. Il editor di rapporto lavora principalmente con le seguenti funzioni:

- *GetTemplateCaption ()* : “Prendere la didascalia del campo direttamente da una tabella principale”
- *GetTemplateValueByKey ()* : “Prendere il contenuto del campo direttamente da una tabella principale”
- *GetTemplateValueByRef ()* : “Prendere il contenuto del campo da un campo di riferimento (ad es. nomi dei pozzetti).

Il rapporto di ispezione mostra la **didascalia** e il **contenuto** del campo del database *Tipo utilizzazione* nella riga desiderata, come mostrato di seguito:

		CDLab AG Irisweg 12, Murten Tel. 026 672 37 37 info@wincan.com			
Inspection report					
Date : 19/01/2010	Work Order : DEMO_US_PACP.1	Weather : Dry	Surveyed By : Stanley Miller	Certificate Number : 6	Pipe Segment Ref. : NY7_PA3
Year laid : 1990	Pre-cleaning : 1	Direction : Downstream	Pipe Joint Length :	Total Length : 51.6	Length Surveyed : 51.6
City : New York	Street : Park Avenue	Drainage Area :	Upstream MH : 3	Up Rim to Invert : 0.0	
Location Code : mainstreet	Media Label :	Flow Control :	Downstream MH : 4	Down Rim to Invert : 0.0	
Location Details :	Sheet Number :				
Pipe shape: Circular			Sewer Use: Force Main		
Pipe size: 24			Sewer Category : SEC		
Pipe material: concrete			Purpose:		
Lining Method :			Owner :		
Additional Info :					

26 Appendice: Dispositivi supportati per la scrittura dati

Produttori di dispositivi	Tipo di dispositivo	Supportato da (produttori di videocamere)
Aries	MegaVOG / VL2001	Aries Industries (US)
Aries	VL5000 and VL5000-W	Aries Industries (US)
CISCREA	CISCREA - Robot	CISCREA (FR)
Cues	PDR2k	-
Cues	ProData 2000	-
Cues	Summit K2	-
Decade Engineering	XBOB-3	Decade Engineering (US)
Decade Engineering	XBOB-4 / XBOB-4 (lat)	Decade Engineering (US)
Deep Trekker	DT340	Deep Trekker (US)
Gejos Kanal-TV	Gejos	Gejos Kanal-TV (DE)
Gullyver	Gullyver	Gullyver, Bremen (DE)
Hydrovideo	HV100	Hydrovideo SA (FR)
Hytec	VSR55	HYTEC (FR), RICO (DE)
Hytec	VSR65	HYTEC (FR), RICO (DE)
IBAK	ControlPanel	IBAK, Kiel (DE)
IBAK	EDE 42/49	IBAK, Kiel (DE)
IBAK	EDE 69	IBAK, Kiel (DE)
IBAK	EDE 7	IBAK, Kiel (DE)
IBAK	SoftControl	IBAK, Kiel (DE)
Ibos	R550	Ibos, Budjeovice (CZ)
Ibos	UNDIP V1	Ibos, Budjeovice (CZ)
IJ robotics	IJX reel	-
IJ robotics	IJX robot	-
Inuktun	VT150	Inuktun (US)
iPEK	DE03SW	iPEK, Sulzberg (DE)
iPEK	DE08CO/CVO	iPEK, Sulzberg (DE)
iPEK	DCX / VisionControl	iPEK Sulzberg (DE)
iPEK	DCX / VC TCP	iPEK, Sulzberg (DE)
I.S.T.	I.S.T - Robot	-
ITDV	ITDV - Robot	-
itv	HD-DE	-
ID-tec	ID-tec	-
JT	Kanda	JT, Lindau (DE)
JT	SGKST	JT, Lindau (DE)
KANRO	KANRO	-
Kummert	Kummert - OSD	Kummert (DE)
Kummert	Profi3 Local	Kummert (DE)
Kummert	Profi3 Remote	Kummert (DE)
kw	HDC-01	-
kw	PT90	-
Mini-Cam	CCU	MiniCam (UK)
n.a.	GPS	-
NED	TNN500	-
Optimess	Optimess	Optimess Engineering, Gera (DE)
Optronic	JetCam	Optronic
Phidget	Encoder / Encoder (lat)	-
Pearpoint	P320/P377	-
Pearpoint	P350	-
Pearpoint	P550	-
Pipetronics	Pipetronics - Robot	Pipetronics
Pipetronics	Pipetronics – Robot2 TCP	Pipetronics

PS	SCEC	-
PS	SVC1	RICO, Kempten (DE)
PS	SVC2	RICO, Kempten (DE)
PS	VTG2	RICO, Kempten (DE), Rausch, Noise
Q.I.	QI TKC	-
Rausch	Mobile Pro	Rausch (DE)
Rausch	RCA4	Rausch (DE)
RICO	Tiny PC Control	RICO, Kempten (DE)
Riezler	RiVision	Riezler GmbH (DE)
Robocana	Robocana OSD	Robocana (FR)
Robocana	Robocana Robot	Robocana (FR)
Sensoray	Sensoray 2253	Sensoray Corp. (US)
Shenzhen	Singa	-
Sibort	REMIERE PRO 3	-
Spering	cck	RIMTEC, RITEC GmbH
Spering	ITV300	Riezler GmbH, (DE); Aries Ind. (US)
Spering	uCDE / DEPC 1	RIMTEC, RITEC GmbH
Troglotech	T804	Troglotech (AU)
Visatec	WKI	Noise, Rausch, RITEC, NICOM, JT
Vivax	vCam-5	Vivax (IT)
Vretmaskin	Pushspider	Vretmaskin (SE)
WinCan Deutschland	TG09	WinCan Deutschland (DE)
WinCan Europe	IP08	WinCan Europe (UK)
WinCan Europe	QI Remote	WinCan Europe (UK)
WinCan Europe	QSB-S cnt / QSB-S cnt (lat)	WinCan Europe (UK)
WinCan	WinCan Dummy OSD	WinCan (CH)
WinCan	WinCan Software OSD	WinCan (CH)
WinCan	WinCan Virtual OSD	WinCan (CH)
WP	Vidisys	-